Firdausu'l-Ḥikmat

or

Paradise of Wisdom

of

'Alī b. Rabban-al-Ṭabarī

Edited by

M. Z. SIDDIQI

[illegible] M. A. [illegible] L. (Patna), Ph. D. (Cambridge)
[illegible] in the University of Lucknow

[illegible] by
[illegible] Memorial [illegible]

[illegible]

[illegible] Sonne [illegible] G. m. b. H.
[illegible] strasse 16

Firdausu'l-Ḥikmat

or

Paradise of Wisdom

of

'Alí b. Rabban-al-Ṭabarí

Edited by

M. Z. SIDDIQI

H. A. (Panjab); M. A.; B. L. (Patna); Ph. D. (Cambridge)
Head of the Department of Arabic in the University of Lucknow

Subsidesed by

the E. G. W. Gibb Memorial Trust

and printed in the

Buch- u. Kunstdruckerei „Sonne" G.m.b.H.
Berlin-Charlottenburg 4 — Weimarerstrasse 18

1928

Preface.

The importance of Arabian medicine in the history of the development of the healing Art is generally admitted. The value of the original contributions of the Arabic Medical writers to certain branches of the science of Medicine like Pharmacology and Opthalmology has been proved and acknowledged. The general problem of the originality of the Arabic writers on the subject, however, is yet to be solved. For a right solution of this problem a good deal of the Arabic medical literature, extant only in manuscript form, has to be explored, important works have to be edited and published, and their value and originality have to be determined.

The edition of the present work, the Firdausu'l-Ḥikmat of 'Alí b. Rabban-al-Ṭabarí — the oldest extant Arabic medical compendium written in 850 A. D. — is an effort in this direction. The importance of this book was first realised by that eminent Orientalist, the late Prof. E. G. Browne, while he was preparing his Fitzpatrick lectures on Arabian Medicine. His inborn interest in Oriental learning was so much excited by the importance of this book that he got a complete photographic copy of the British Museum manuscript (Arundel Or. 41), consisting of 276 folios, and went through it carefully. He gave a short account of the sources and contents of the book in his 2nd lecture on Arabian Medicine and expressed his intention to edit it with an English translation. As a matter of fact he had translated about twenty pages of it. Although he had to defer this work on account of his numerous duties and varied literary activities, his interest in it never subsided, and he never laid this book aside altogether.

In 1922 when I went to Cambridge as a Government of Bihar and Orissa research scholar and began to work on "the Development of Arabic Medical literature", under his supervision he suggested to me that I would do great service to the Medical literature of the Arabs if I edited the Firdausu'l-Ḥikmat. After some hesitation I took up this additional arduous and responsible work, collated the British Museum manuscript with the Berlin and Gotha manuscripts, and established a complete critical text

of the book excepting the last few pages which were missing in all these manuscripts, and were supplied later on from another manuscript in India. While I was working on the text, the E. J. W. Gibb Memorial Trust consented to pay one hundred pounds towards its publication if the Kaviani press of Berlin took it up. The Kaviani accepted the offer of the Trust and started to print the book in 1921. In 1928 they sent a complete printed copy of it to me in India in order that I might prepare an Introduction, which is written in Arabic, the text being in that language.

The present text is based on the three manuscripts of the Firdausu'l-Ḥikmat existing in European libraries. After page 550, full use has also been made of the manuscript in the possession of Ḥakim Khwaja Kamaluddin of Lucknow. Thus all the lacunae and mistakes in any of these manuscripts have been supplied and corrected, and a complete critical text has been established.

All parts of the text taken from any single manuscript and not found in the others have been put within particular signs, and the deficiency of the other manuscripts in this respect has been pointed out in the foot-notes, so that readers may form an idea of the different manuscripts. Where the manuscripts differ, the editor, using his judgement, has adopted the text that appeared to him most appropriate, and has placed it within the signs devoting that particular manuscript. The variant text has been put in the foot-note within the signs, which indicate the manuscript from which it is taken, in order that the reader may be free to form his own judgement. In certain instances where such texts were too long for a foot-note, they have been printed in Appendix (I), and a foot-note has been added to inform the reader.

The following signs are used for the different manuscripts and the corrections of the editor: –

British Museum Manuscript	(( ))
Berlin Manuscript	« »
Gotha Manuscript	[ ]
Khwaja Kamáluddín's Manuscript	X X
Editor's corrections	( )

In order to bring out fully the reliability of the author and the importance of the book an effort has been made to identify a large number of the quotations in it with their originals. In many cases the Arabic versions of the works quoted in the Firdausu'l-Ḥikmat were not available for me. This made the identification in such cases impossible. A large number of such quotations, however, have been identified with their Greek originals with the help of Dr. Th. Withington — a well-known

الضميمة الاولى

ص ٢٩، س ١١، ان في نسخة برلن توجد العبارة الاتية، واظنها زيادة من الناقل وقد صرح به.....

«ويشبه المطر بدمعه، ومثلوا ايضاً راسه بالفلك وروحه بالشمس اذ لا قوام للعالم لا بها كما لا قوام للبدن الا بالروح وعقله بالقمر لانه يزيد وينقص، ومثلوا حواسه بالكوكب، ومنها ان فيه ما يشاكل الجمعة والشهور، وايام السنة وفصولها. اما الجمعة فان بدنه سبعة اجزاء وهي اللحم والعظام والاعصاب والعروق والدم والجلد والشعر. واما الشهور فان في بدنه اثنا عشر عضوا مدبرة، ستة باطنة: القلب والكبد والطحال والمعدة والكليتان، وستة ظاهرة، وهي العقل والحواس الخمس. واما الايام فان في بدنه ثلثمائة وستين عظما والباقي سمسمانية لسد العروق التي بين العظام. واما فصول السنة فان فيه اربعة اخلاط طبعها طبع الفصول الاربعة فالدم كالربيع في حرارته ورطوبته والمرة الصفراء كالصيف في حره ويبسه والمرة السوداء كالخريف في برده ويبسه والبلغم كالشتاء في برده ورطوبته. ومنها ان الله تعالى خلق المخلوقات في العالم على اربعة ضروب. منها ما قائم كالاشجار والحدائق وراكع كالبهائم وساجد كالحيات والسمك، وجالس كالجبال. فصار الانسان الذي يسمى بالعالم الصغير يجمع ذلك كله فخلق بحيث ان يكون تارة قائماً وتارة راكعا وتارة ساجدا وتارة جالساً. وايضاً فان الله تعالى اوجد المخلوقات خمسة، الجماد والنبات والحيوان والفلك والملك، وكلها مجموعة في الانسان فهو جماد من حيث

ان يكون نطفة لا حركة فيه ولا حس ونبات من حيث ينمي ويغتذي وهو حيوان من حيث يلد وينسل ويلتذ ويتألم ويتحرك بالطبيعة وهو فلك من حيث انه يتحرك بالارادة ويفعل افعالا مختلفه وهو ملك من حيث انه يعبد الله ويصرفه ويعلم جميع المعلومات على ما هي عليها في نفس الامر»

ص ٧٧، س ٢٠، قد زاد ناقل نسخة برلن العبارة الاتية قبل «وحدالحد» وقد صرح به: —

«انتهى الكلام من النسخة، ورابعها الحفظ وتسمى الحافظة وهي قوة مرتبة في التجويف المؤخر من الدماغ تحفظ جميع ما تدركه القوة الوهمية من المعاني الغير المحسوسة الموجودة في المحسوسات وهي بمنزلة خزانة للوهم. وخامسها الذكر وتسمى المفكرة والذاكرة والمتخيلة وهي قوة مرتبة في البطن الاوسط من الدماغ من شانها تركيب بعض ما في الخيال مع بعض وتفصيل بعضها من بعض. والمستعمل ان كانت النفس الحيوانية تسمى مفكرة، وهذا لم يكن موجوداً في نسخة الاصل فزدت فيه لكمال المعنى وتمام النعت في الحواس والمشاعر وبالله التوفيق ومن ههنا رجع الكلام الى نسخة الاصل»

ص ٥٩٩. س ١٨.

قد توجد في النسخة الهندية العبارة الاتية بين هذ السطر من هذه الصفحة والسطر الاول من صفحة ٦١١ ولا توجد الاشكال الشطرنجية بها: —

x صفة الاعست، خذ من الدسمول الذي قد وصفناه من فوق وهو عشرة الوان من الادوية ومن الاكتمكت وسكفست وشل وبل ومهسدمه وفلفلمون وكلموخ وشيطرج وافامرح واصل الكبر من

كل واحد مثقالان ونصف وهليلج اسود كابلي مائة هليلجة مما يكون وزن كل هليلجة اربعة مثاقيل يدق الادوية دقا جريشا ويلقى في قدر نظيفة ويصير الهليلج في كيس وساقا من شعير ثم يجمع ذلك في قدر مع الادوية ويصب عليه دواريق من الماء ويطبخ حتى يبقى دورقان ثم يخرج الكيس ويخرج منه الهليلج ويغسل بالماء ثم يثقب كل هليلجة بابرة من خشب ويخرج الادوية من القدر ويلقى معه الفانيد ثمان مائة مثقال ويطبخ ويلقى عليه من دهن سمسم او سمن البقر وفلفل ودار فلفل من كل واحد اربعون مثقالاً ومن هال وقرفه وساذج من كل واحد ثمانية مثاقيل يدق ويلقى مع سائر الادوية وينحل ويغسل الهليلج بماء حار ويلقى في القدر مع الادوية ويطبخ بنار لينة حتى ينعقد وينزل عن النار ويصب عليه مثل نصفه عسلا ويرفع فانه جيد للبدن وينقي المعدة ويعين على الباه.

صفة ماكندهشت ، خذ من جزر بري وزعفران وصندل وسنبل وسرسيب وقرفه وساذج وهال وقسط وسوسن وافرنج احمر وبالع وفلفل وافكس وبزر رازيانج اجزاء سواء يدق وينحل ويعجن بالعسل او بماء المطر.

صفة دهن ماركر وهو نافع خذ من سكبينج وشحم الحنظل وحلتيت طيب وحلتيت منتن وحرف ابيض من كل واحد عشر دراهم بارزد خمسة دراهم قسط وقرفه من كل واحد درهماً وبزر حزل (خردل) وصمغ السداب من كل واحد ثلثة دراهم وزراوند الطويل واشق من كل واحد درهماً ومن المرو الابيض والمرو العريض الورق والمرو الماحور والمرو الدقيق الورق وسيشنبر وافربيون ومشك طرامشير وسداب جبلي وسعد من كل واحد ثلثة دراهم اصول السوس ثمانية دراهم وافيون عشر درهماً

الضميمة الثانية

Appendix 2.

In this Appendix are given the references to the quotations in the Firdausu'l-Hikmat, and to their original texts, Greek, Arabic or Indian, so far as they could be identified. The references to the Greek texts are traced by my esteemed and learned friend Dr. Th. Withington — a well-known authority on the history of Medicine. The references to the Arabic versions of the Greek texts and to English version of the Sanskrit texts are found out by myself. The few references to the original Sanskrit authorities found in the *foot-notes* of the *present text* are identified by my given Pandit Salik Ram Shaski - a successful Praktitioner of the Indian System of Medicine at Lucknow.

Note: References to the original Greek texts are to E. Littré's edition of the works of Hippocrates; those to the Arabic translation of them are to the Mss. of Aphorisms and of Prognostics in the Stadt Bibliothek in Berlin.

Hippocrates ابقراط

ص	س	المقتطفات	الاشارات الى الاصل
٥	٣	الدواء ...	Aphorism: 18. (E. Littré 9. 104.)
»	١١	ان العمر ...	Aphorism Arabic Translation. Berlin Manuscript F. 2.
»	٢٤	قال ابقراط ...	Medicas: 1. (E. Littré 9. 201)) A little altered
٢١	٤	قال ابقراط ...	Nat. Hom. 2. (E. Littré 6. 31-36)
٢٥	١٠	فانه قال ...	Airs, Waters &. Places: 8. (Littré 6. 32-34)
٣٢	١٠	وقال ابقراط ...	Nat. Puer.: 12. (Littré 7. 488)
»	١٩	وذكر ان ...	Not in the present text which gives quite a different account Nat. Puer: 17; 29. (E. Littré 7. 498; 7. 530.)
٣٢	٢١	وقال ابقراط ...	Nat. Puer.: 17. (E. Littré 7. 496). There is some difference between the quotation and the present text.
٣٣	٨	وقال انه اذا تمت ...	This quotation differs materially from the present text. (Nat. Puer.: 21.) It says that males begin to move in three months and females in four months. But some of them move earlier. The later part of the quotation is not found in the present text.
٣٣	١٢	قال الحكيم ...	Nat. Puer.: 18. (Littré 7. 500.)
٣٤	١٢	قال ابقراط ...	Generation: 6; 7. (E. Littré 7. 478.)

authority on the history of medicine — to whom I had supplied the English translations of the quotations. The references to these quotations and their original sources have been put together in Appendix (2), in the hope that they may be of some help to such scholars and workers in this field as are interested in determining the faithfulness of the Arabic translations of the Greek works.

I am fully conscious of the defects in the execution of this work. I regret them much, especially the mistakes in the printing of the text. But in the circumstances under which the book was printed they were unavoidable. All the gross mistakes, however, have been corrected in the List of Errata. Such minor mistakes as I thought could be easily detected by readers are not included therein, as they would have made the list too long.

My thanks are due to the Government of Bihar and Orissa, specially to Mr. E. W. Fawcus, the Director of Public Instruction and Sir Muhammad Fakhruddin, the Minister of Education who offered me an opportunity for advanced study of Arabic literature, in Cambridge; to Dr. J. H. Clapham, Tutor of King's College, who helped me indirectly in various ways; to Dr. Th. Withington whose help I have already acknowledged; to Professor A. A. Bevan for deciphering some ambiguous words in the British Museum manuscript, and to Professor R. A. Nicholson for many valuable suggestions and for reading the proofs after I had left Europe.

Above all I am indebted to my generous and most sympathetic master, the late lamented Orientalist Prof. E. G. Browne. He infused in me the spirit of research, guided me through its difficult paths, helped me in my difficulties, sympathised with me in my troubles and encouraged me even while lying sick on his death-bed. It was at his suggestion and persuasion that I took up this work. It was through his constant generous help that it came to a successful end, and it is through his efforts that it sees the light.

In acknowledgement of the unfailing sympathy and ungrudging help that I received from him, I dedicate this work to his inspiring memory.

M. Z. Siddiqi.

Lucknow, October 11. 1928.

ص ـ س ـ الملتقطات	الاشارات الى الاصل
١٣٣ ـ ١٨ ـ اخراج المادّة .	Aphorism: 2. 20. Arabic Translation J. 6 b.
١٣٣ ـ ٢١ ـ الاطعمة اللطيفة . . .	Aphorism: 1. 4. cf. Arabic Translation J. 3 a.
١٣٤ ـ ٢ ـ اذا كان . . .	Aphorism: 1. 8.
١٣٦ ـ ١٦ ـ ان النساء . . .	Aphorism: 6. 28 - 29 cf Arabic Translation J. 23 a
١٣٩ ـ ٧ ـ ان الصبيان . . .	Aphorism: Sec 11 12.
١٣٩ ـ ١١ ـ اذا كثر . . .	Aphorism, Sac. 8
١٤٠ ـ ٧ ـ اذا كان . . .	Aphorism: 6. 53. (Delirium with laughter ?) cf Arabic Translation J. 29 b.
١٤٠ ـ ١٣ ـ ان الصلعان . . .	Seems a combination of Sa[illegible] 1[illegible], Aphorism 6 and 11
١٤٠ ـ ٢٢ ـ ان من صرع . . .	Sec. 11, 17; 20 end
١٤٢ ـ ٨ ـ ان علة . . .	Seems an improvement on S[illegible] 16 (?)
١٤٨ ـ ٢٢ ـ ان الحمى . . .	[illegible] 1 16 (only partially)
١٦٢ ـ ١٨ ـ من كان به رمد . . .	Aph[illegible] 6 17 cf Arabic Translation J. 2[illegible] b
١٦٥ ـ ١٦ ـ ان شرب الخمر الصرف . . .	Aphorism: 6. 31. cf. Arabic Translation J. 28 a.
١٧٩ ـ ٢٢ ـ من كان به صمم . . .	Coac: 617 (E. Littré 5. 728).
١٩٣ ـ ١ ـ ان المكـ[illegible]ـور . . .	Arabic Translation J. 21 b.
٢٠٠ ـ ١٠ ـ من علامه الدبحة . . .	Prognostics 23 Arabic Translation J. 50 a.
٢٠٠ ـ ١٣ ـ اذا لم يعـ[illegible]	Pro[illegible] [illegible]3. Arabic Tran[illegible]on. J. 50 a
٢٠٠ ـ ١٦ ـ ان قطع [illegible]ـهاة . . .	Progn[illegible] 23 Ar[illegible] [illegible] J [illegible]
٢١١ ـ ٧ ـ . . . [illegible]ن [illegible] حتاء . . .	[illegible] J 2[illegible]
٢٢٩ ـ ١٠ ـ . . . علا[illegible] الورم . . .	Pr[illegible] Ar[illegible] Trans[illegible] J [illegible]5
٢٢٩ ـ ١٧ ـ . . . من تدف [illegible] . .	Apho[illegible]: 5 [illegible] [illegible] J [illegible]
٢٢٩ ـ ١٧ ـ (غلطامه) [illegible]	[illegible] Arabic Translation J 47 a.
٢٢٩ ـ ١٧ ـ اذا عرض زكام	Prognostics Arabic Translation J [illegible]b
٢٣٦ ـ ٥ ـ من تقيأ دما . . .	Aphorism. 7 37. Arabic Transl. J. 32 b

ص	س	الملقطات	الاشارات الى الاصل
٣٤	١٢	قال ابقراط ...	Aphorism: 2. 44. Arabic Translation, Berlin Manuscript, J. 9b. The present Greek version, however, says that fat men die a sudden death.
٣٧	١٤	قال ابقراط ...	Aphorisms: 5, 37, 38 (E. Littré 4. 544). Arabic Translation, Berlin Ms. J. 22 b. et seq.
٣٧	١٨	قال الحكيم ...	Aphorisms: 5 59. (E. Littré 4. 554.) Arabic Translation, Berlin Ms. J. 24 b.
٣٧	٢٣	وقال ...	Aphorisms: 5. 41. (E. Littré 4. 546.) Arabic Translation, Berlin Ms. J. 24 a.
٣٨	٦	قال ابقراط ...	Aphorisms: 5. 48. (?)
٣٨	١١	... ان المرأة ...	Arabic Translation, Berlin Ms. J. 24 b.
٣٩	٢١	... ينبغي للحوامل ...	Aphorism: 4. 1. Ar. Tr. 13 b.
٤٠	٣	... ان المرأة ...	
٤١	٣	... انك لو اخذت ...	Nat. Puer.: 17. (E. Littré 7. 498.)
٥٥	١٩	... ان فصول السنة ...	The treatise Sevens (Littré 8. 634.)
١٠٠	٢	... ان من اراد ...	Epidemics: VI. 4. 23.
	١١	... ان مما يقوي ...	This is from Galen (Kuhn 10. 503.)
١٠٥	١٢	[illegible]	Aphorisms: 2, 20. (Littre 4. 476) Arabic Translation, Berlin J 8 b
١٠٨	٢٢	... ان البطون ...	Aphorism: 1. 15 (Littré 4. 466.) Arabic Translation, Berlin, J. 4 a.
١١٧		ان الناس ...	Seems to have been derived from Vet Med: 3. (E Littré 1. 574-576).
١٢٣	٢٠	ان الشيوخ ...	Aphorism: 2. 39.; Ar. Transl J. 8 [illegible]
١٢٤	٣	ان اكثر .	Aphorism: 3. 24.
١٢٩		ينبغي للطب ...	De Flatibus: 1. (?) (E Littré 6. 92).
١٣٠	٨	ان تحويل المدن ...	Acute deseases: 9. (E. Littre 2. 296) (?). cf. Arabic Translation J. 9 a.
	٩	ان انتقال الساعات ...	Crises: 28. (E. Littré 9. 284 et seq.... cf. Arabic Translation J 10 b.
١٣١	١٦	ينبغي للطبيب ...	The end of the 1st Aphorism.
١٣٢	٢٣	... اذ عرض ...	Aphorism: 4. 18. (?) cf Arabic Translation J. 16 a.
١٣٣	١٣	ما يحل من المدن ..	Aphorism: 2. 7. Arabic Translation J 6 b.

ص ـ س ـ المنتقطات	الاشارات الى الاصل
١٩٦ ـ ١٠ ـ انه رأى رجلا قد ذهب . . .	Vol. 8. P. 211.
٢٠٢ ـ ٣ ـ ان رجلا من الاطباء . . .	Vol. 12. P. 293.
٢٠٨ ـ ٢٣ ـ انه رأى رجلا اذا خلى . . .	Vol. 11. P. 241—242.
٢٢٥ ـ ٢٠ ـ انه رأى قردا . . .	Vol. 8. P. 303.
٢٢٩ ـ ٤ ـ انه رأى من نفث . . .	Vol. 8. P. 292.
» ـ ٦ ـ انه رأى آخر نفث . . .	Vol. 8. P. 290. with some difference.
٢٥٨ ـ ١١ ـ انه ربما خرج . . .	Vol. 17. P. 767.
٢٩٢ ـ ٨ ـ من كان به الدق . . .	Vol. 10. P. 725—726.
٣١٩ ـ ٨ ـ ان رجلا مجذوما . . .	Vol. 12. P. 312.
٣٥٦ ـ ١٨ ـ انه قد جرب . . .	Vol. 11. P. 860; Vol. 12. P. 295.
٣٥٧ ـ ٦ ـ ان المذاق . . .	Vol. 11. P. 702.
٤١١ ـ ١٤ ـ ان الارض . . .	Vol. 12. P. 167; 177.

This quotation is a confused summary of the chapter on „Medical Earths" - simple Medicins: 9. 2.

Charaka Samhita جرك

The references to the original are to the English translation of Charaka by Avinash Chaudra Kaviraka (Calcutta 1902).

٥٦٧ ـ ٦ ـ قال لا ينبغى . . .	Charaka Lesson VII PP. 73—76.
٥٧٣ ـ ١٠ ـ حليب البقر . . .	Charaka Lesson VII. PP. 368—370.
٥٧٦ ـ ١١ ـ قالوا ينبغى . . .	Partly from Charaka PP. 90—101.
٥٧٨ ـ ٢٤ ـ وقال فى كتاب جرك . . .	Charaka, PP. 481—482.
٥٧٩ ـ ١٧ ـ ان الامراض . . .	Charaka, PP. 109—111.

Dioscurides دياسقوريدوس

Note. Reterence to the original are to the Greek edition of Dioscurides by Wellmann.

٣٨٧ ـ ١٥ ـ ان ما شرب . . .	2.	70.
» ـ ١٩ ـ ان ماء الجبن . . .	„	„
» ـ ٢٤ ـ ان الجبن الرطب . . .	„	71.
٣٨٨ ـ ١ ـ ان زبد الضان . . .	„	72.
٤٠٠ ـ ١٧ ـ ان ما التقط . . .	6.	Preface (with slight difference)
٤١٢ ـ ١٩ ـ اذا اردت . . .	2.	76.

ص ـ س ـ الملتقطات	الاشارات الى الاصل
٥٠١ ـ ١٧ ـ الطبيب اذا دخل ...	'Airs Waters and Places': 1; 2. Littré 2. 12.
٥٠٤ ـ ٥ ـ ان خير المياه ...	'Airs Waters and Places': 7. Littré 2. 30.
٥٠٥ ـ ٥ ـ ان من زعم ...	'Airs Waters and Places': 7. Littré 2. 32.
٥٠٨ ـ ٢٠ ـ اذا كان البلاد ...	'Airs Waters and Places': 24. Littré 2. 90.
٥٠٩ ـ ٢٤ ـ فمن الناس من يشبه ...	'Airs Waters and Places': 13. Littré 2. 58.
٥١٠ ـ ١٩ ـ اذا كان بعض البلاد ...	Seems to be a summary of 'Air Waters and Places'.
٥١١ ـ ١٠ ـ ان تغير حالات الهواء ...	'Airs Waters and Places': 23 Littré 6. 84.
٥١٢ ـ ٦ ـ ان في بعض بلدان ...	Airs Waters and Places 12. Littré 2. 54. (There are some omissions in this quotation.)
٥١٣ ـ ١٩ ـ ان الرياح ...	Airs Waters and Places: 3—6. A summary of the winds described.
٥١٤ ـ ٣ ـ اذا كانت السنة ...	Airs Waters and Places: 10. (E. Littré 2. 42).
» ـ ١٨ ـ انه اذا كان الشتاء ...	Airs Waters and Places: (E. Littré 2. 44—46).
٥١٥ ـ ٧ ـ اذا كان الصيف ...	Airs Waters and Places: (E. Littré 2. 48).
٥٤١ ـ ٨ ـ ان علم النجوم ...	Airs Waters and Places: (E. Littré 2. 14).

Galen جالينوس

The references to the Original text are to Kühns edition of Galen's work.

صفحه ـ سطر ـ الملتقطات	الاشارات الى الاصل
٤٢ ـ ٨ ـ ان المزاجات ...	Vol. 1. P. 572.
٩٧ ـ ٢ ـ ان اوفق الالبان ...	Vol. 6. P. 36.
١١٤ ـ ١-٦ ـ ان من ضمور البصر ...	Vol. 7. P. 118.
١٣١ ـ ١١ ـ انه رأى شابا ...	Vol. 14. P. 286 (?). According to the original text Galen himself treated a patient with theriac.
١٤٧ ـ ١٦ ـ انه رأى فتى ...	Vol. 8. P. 194—198.
١٩٢ ـ ٢ ـ انه رأى رجلا ...	Vol. 8. P. 209.

دهن زيت ثلثة امنان ومن الماء ثمانية امنان يدق الادوية دقا جريشا ويطبخ بنار لينة حتى يذهب الماء ويبقى الدهن ويصفى ويرفع.

صفة حب النجاح، يسهل البطن وينفع من النقرس والفالج واللقوه والقولنج والرياح ووجع العين والظهر واليرقان والحام ويكثر من النطفة، خذ من بزر هادن والتربد والاغافث وساكل وسركير وحب النيل الهندي او غير الهندي وكركر وهو؟ من كل واحد عشرين مثقالا يغسل الادوية وترض رضا وتجعل في قدر نظيفة ويصب عليها خمسين رطلا من الماء ويطبخ حتى يسحن ثم يصفى ويلقى الاثفال ويرد ذلك الماء الثخين الى قدر اخرى ويطبخ حتى ينعقد ثم يصير فيه هذه الادوية مدقوقة منحولة وهي من البرنج المقشر وصر اسقوطري ومصطكي واعاريقون وريوندحيبى مقشر من كل واحد مثقالين يدق وينحل ويجعل في ذلك الماء المنعقد ويعجن عجنا جيدا ويجعل حبا ويجفف في الظل، الشربة ما بين دانق الى وزن درهم، وكلما عتق كان اجود له.

هذا ما اخذت من كتب الهند والله اعلم، وقد اخذت من غيرهم ابواباً خفيفة من الطيب ليكون زيادة في فوائد الكتاب وضبلة في علم الطيب فان الطب والطيب متناسبان لما في الطيب من تقوية الابدان. X

الاشارات الى الاصل			ص ـ س ـ المقتطفات
2.	80.		٤٣٣ ـ ٢ ـ ان زرق الدجاج . . .
2.	26.		٤٤٠ ـ ١٥ ـ ان اكلت الضفادع . . .
2.	80.	(with some difference)	٥٢٥ ـ ١ ـ ان دخن البيت . . .
2.	47.	„	» ـ ٢ ـ وان اخذت انياب . . .
2.	24, 166.	„	» ـ ١٤ ـ ان الاذريون . . .
1.	128.		٥٢٨ ـ ٢٥ ـ ان جعلت من لبن . . .
2.	56.		٥٣٥ ـ ١٦ ـ ان اخذت فراخ الخطاطيف . . .

Susruta Samhita سسرد

Note. 1. The references are to the English translation by Kunja Lal Bhishagratna (Calcutta 1907).

2 Most of the quotations are not exact but only a Summary of Susruta.

Susruta Vol. 1. P. P. 1-2; 8. (Summary).		٥٥٨ ـ ٣ ـ فاما سسرد . . .
„	P. P. 3-5. (some difference)	» ـ ١٣ ـ وقال ان علم الطب . . .
„	Chapter I.	٦٦٢ ـ ١٥ وقال فى كتاب سسرد . . .

The whole or a part of the content of the following chapters in the Firdausu'l-Ḥikmat are also taken from Susruta.

Susruta	Vol. I. P. P. 16; 19-20.	الباب الثالث ـ صفحة ٥٥٨
Do.	Vol. I. P. 71-72.	ص ٥٦٠ ـ س ١١ ـ وينبغي للطبيب . . .
Do.	Vol. I. P. P. 305-306	ـ ١٤ ـ ولا ينبغى للمريض . . .
Do.	Vol. I. P. 229.	الباب التاسع عشر - صفحه ٥٧٨

[illegible] القلب فسد بفساده البدن كله، فاما الدماغ فقد يذهب حس الرجل و حركته و هو حي بعد، و القلب حار معتدل في اليبس و هو في الشق الايسر من الصدر، و خلقته صنوبرية نارية، و الرية شبه المروحة يروح عنه بالانفاس و ما يورد عليه من برد الهواء، و خلقة الرية لينة باردة تنشف بلينها حرارة القلب و بخاراته، و في القلب وعاآن، في الوعاء الايمن منهما موضع الدم و في الايسر الريح، و مجرى العروق من القلب، و مجرى الاوردة من الكبد، فالريح في عروق القلب اكثر من الدم، و الدم في عروق الكبد اكثر من الريح، و القلب يأخذ من دم الكبد اصفاه، و اكثر مما يأخذ غيره لانه بيت الحرارة الغريزية، و لا بقاء لتلك الحرارة الا برطوبة تغتذي منها، و العروق التي تخرج منها مجريان، يجري في احدهما الدم و في الآخر [illegible] الهباء »[1] كما يجري الماء الى الارض في سواقيها [illegible] المياه التي في بطون الارض الرياح ايضاً، و قد يعرض له الاجناس الثالثة من الامراض، و ربما شاركه في [illegible] الدماغ و المعدة و الرية، فانه اذا كان ما يأتيه من [illegible] فان فسد مزاج القلب فسادا شديدا كان منه الموت [illegible] دون ذلك ظهرت اولا علامات الفساد، [illegible] فسدة منعه من الانبساط و الانقباض، [illegible] تصل الى القلب فيبرد القلب [illegible] رأى قردا و ديكاً ينهكان و [illegible] فوجد في باطن قلوبهما عصباً شبيهاً بالورم [illegible] مكانه و ان كان بارداً كان [illegible] قتله،

---

(١) [illegible]

الباب الثانى

في علاج القلب و علاماته ،

ان كان فساد مزاج القلب من البرد و ظهرت علامات البرد
شرب ثيادريطوس و الشيلثا و دواء المسك خاصةً ، و ينفعه دخول
٥ الحمام و التمرخ بادهانٍ حارةٍ و استعمال حقنةٍ لينةٍ بدهن خل
و ماء يطبخ فيه البابونج و الشبت و الحلبة ، و ان كان فساد مزاجه
من الرطوبة اصاب صاحبه حميات العفن كثيراً ، و ينفعه الحمام و
اتعاب البدن و التغرغر بايارج فيقرا و بعاشرقرحا و شرب
الاصطمخيقون ، و تضره الاغذية الغليظة ، و ان كان فساده من
١٠ يبسٍ و كان صاحبه منهوكاً مهلوساً نفعه الاطعمة اللينة الدسمة مثل
طير سمين و لحم القبج و الجدى و الفراريج ، و ان افرط اليبس نفعه
شرب البان المعز مطبوخاً بالماء و التمرخ بدهن سمسم و دهن بنفسج
و الاستنقاع في ماءٍ حارٍ عذب قبل الطعام و بعده و ان يجتنب
الجماع و السهر و الغضب ، و ان كان به ورم غليظ عرض منه
١٥ الخفقان فينفعه فصد الاكحل ان اعان السن و القوة و الزمان و
ان يشرب ايارج فيقرا و الاصطمخيقون و يتعاهد شرب دبيد المسك
فانه نافع للقلب جداً او جوارشن النارمسك و يأكل البادر نجبويه
و هي البقلة التي رائحتها رائحة الاترج و ان كانت في القلب حرارة
فصد الاكحل ، و ان ضعف عن ذلك حجم على الكاهل و يشرب
٢٠ بعده رائب البقر الحامض على قدر احتماله و سرعة هضمه مع وزن
درهمين من كزبرةٍ يابسةٍ مدقوقةٍ منخولةٍ و وزن درهمين من
الورد و وزن دانقين طباشير و وزن دانقٍ مصطكي ، و ان كانت العلة
من قبل المعدة نفع استعمال القيء ، و انفع الاشياء للقلب فيما ذكر
جالينوس الترياق الاكبر على ما وصف ، و ان يجتنب شربه الشاب

المحرور في زمان الصيف فانه يلهب فيه الحرارة و يقتله ،

دواء يسهل البلغم اللزج و السوداء المحترق و ينفع من الغشي و الخفقان و الوحشة ، اخلاطه هليلج كابلي و هليلج اصفر من كل واحد وزن درهمين و نصف و من بليلج و آملج من كل واحد وزن درهم آغاريقون اربعة دراهم افتيمون خمسة دراهم ملح هندي اربعة دراهم ايارج فيقرا عشرة دراهم و من التربد الابيض خمسة عشر درهماً يدق و ينخل و يعجن بسكنجبين و يعمل منه حب الشربة منه وزن درهمين ، و ان جعلت فيه من حجر اللازورد الذي يحمل من آرمينية وزن ثمانية درهم كان اقوى له ، في خاصة ذلك الحجر اخراج السودا ،

سفوف ينفع من ضعف القلب و الوحشة و الغشي ، اخلاطه من الكهربا و البسد و لولوء غير مثقوب من كل واحد وزن ثلثة دراهم و من الفرنجمشك وزن خمسة دراهم و من لسان الثور ستة دراهم كزبرة يابسة قد قليت قليلاً وزن درهمين طباشير ثلثة دراهم بسد [illegible] وزن خمسة دراهم ، ورد يابس ثلثة دراهم قرنفل وزن [illegible] ، يدق و ينخل و يوخذ منه كل يوم مثقال بشي [illegible] (١)

[illegible] يقوي القلب و يسمن البدن و يلين البطن ، هليلج كابلي منزوع النوى و افتيمون اقريطي من كل واحد وزن عشرة دراهم مصطكي و اسطوخودوس من كل واحد وزن خمسة درهم ، [illegible] لسان الثور و حب الاترج المقشر من كل واحد وزن درهمين ، (٢) ملح هندي وزن ثلثة دراهم ، يدق و [illegible] زبيب طائفي او كشمهاى

---

(١) [illegible] (٢) [illegible]

مروزي يدق و يعجن به ، الخ ...
الربق و الشبع ان شاء الله ،

الباب الثالث

في علل الرية و تلازمها ...

ان الرية عضو رخو واسع ...
ليسهل عليه استنشاق الهواء و ترديده ...
افتاحها اخرى ، لانها ...
دابه ليس لها رية فهي ...
و لكنها تحرك بالنفس فقط ...
منها ، و لا سيما اذا عنفت الشروح ...
الحجاب ثم تقذف بها الى ...
وربما خرجت دبيلة في الحجاب فينفجر منه ... الى المواضع
الخالية من الصدر و تنشفه الرية ثم ...
جالينوس ان رجلا ...
السل و وجد الرجل طعما مما كان يتقذه من رئته ...
الرية شق من ضرب شديد او صيحه بصيح شديدة او وثي او
حمل ثقيل ،

الباب الرابع

في علامات «امراض» الرية و تقدمة المعرفة فيها ،

اذا كانت في قصبة الرية مدة خرج منها القيح بالسعال و حس
العليل بوجع القصبة و كان ما يقذف قليلاً ، و ان كان القيح في
الرية نفسها كان ما يقذف كثيرا و خرج خروجاً متتابعاً ، و ربما
خرج معه بعض الرية او رباطاتها ، لان القوة الدافعة من شانها ان

[illegible] تحتي اليها من الفضول، و تتحرك لذلك العضل [illegible] الحجاب، و تتحرك لحركته الرية و يهيج منه السعال كما يهيج العطاس لدفع الشيء الموذيء عن الدماغ، و كما يهيج الفواق لدفع الشيء الموذيء عن المعدة، و قد ذكر جالينوس انه رأى من نفث حصاة مثل الحمصة، و سبب ذلك ان الفضول اللزجة تتحجر [illegible] فيها، و انه رأى آخر نفث في سعاله شيئاً اخضر رقيقاً ثم جعل يزداد من حمى لزمته ثم جعل بدنه يذوب و يقذف القيح، و ذكر انه لم ينج من هذا الدا احد قط لان الرية تتأكل و تحترق او لا [illegible] ان ينفع شيء فالسجزينا و اناناسبا فانه يلطف تلك الرداوية، ١٠ و قال الحكيم ابقراط علامة الورم و القيح في الرية حمى لازمة لاسيما بالميل و كثرة العرق و حمرة الوجنا و شدة السعال و ان تصير اطراف الاظفار على لون البنفسج و يسوق الى هواء بارد و ان يجد ثقلا و ضربانا شديدا و بخاصة اذا نام على احد جنبيه حتى يرى ان في الجنب الذي فيه الورم شيئاً معلقاً، فاذا كان الخلط حارا جمع ١٥ المدة في عشرين يوماً او اسرع و ان كان باردا غليظاً جمع المدة في ثلثين يوماً او اربعين يوماً او في ستين يوماً على قدر غلظ الخلط، و قال ايضا من قذف دماً مزبداً فذلك من الرية، و معنى قوله هذا ان القلب يأخذ صفوة الدم و يرمي رغوته الى الرية، و قال ايضاً اذا عرض زكام قبل كل مرض يكون حول الرية فانه ردي لانه يسيل ٢٠ الى الرية خلط فسد فان افرق في اليوم السابع من الزكام رجيت له السلامة، و قال غيره اذا رأيت المريض يتنفس فيتحرك صدره حتى يرتفع الى كتفيه دل ذلك على فرط الحرارة في الرية او على ضيق آلات التنفس او على ضعف القوة التي تحرك عضلات الصدر، و يدل على شدة حرارة الرية انه يتشوق الى هواء بارد و يكون ٢٥ [illegible] يقذف الى الصفرة، و ان كانت العلة من البرد يتشوق الى شيء

حارة و لم يكن معه اختلاف ، يوخذ خيارشنبر ثلثة اساتير و مثله زبيب منزوع العجم و يصب عليه اربعة سكرجات ماء و يطبخ على النصف ، ثم يصفى و يوخذ قدر سكرجة ماء ورق عنب الثعلب و يغلى على حدته و يصفى و يصب على ذلك الماء ، فان كان المريض قوياً شربه كله و ان كان ضعيفاً فنصفه او اقل ، و يسقي منه يوماً و لا ٥
يسقي يوماً ، و يأكل مربا اللبلاب المطبوخ بزبيب منقى و دهن لوز حلو . وان كان به لينا شرب رب الآس و ماء الكشك و ماء الارز مطبوخين جميعاً و يأكل من رمان حلو و سفرجل حلو مشوي و يضع على صدره و جنبه مرهم الكرنب ، صفة مرهم الكرنب يطبخ ورق الكرنب و يوخذ حفنة من حلبة و ثلث حفنات بابونج و ١٠
حفنة بزر كتان و حفنة خطمي و حفنتين دقيق جواري يدق و يعجن ببعض الادهان اللينة و يوضع عليه ،

و ينفع من حرارة الصدر مرهم اخلاطه من الشمع وزن عشرين درهماً دقيق الشعير مثله و من بقلة الحمقا او بزرها عشرة درهم يسحق ذلك و يذاب الشمع بدهن ورد ثم يخلط به و يستعمل ، ١٥

و ينفع من وجع الرية و الشوصة و السعال ان يلعق الزبد مع سكر ابيض و يدمنه ،

الباب السادس

في علاج السعال ،

ان كان السعال من البرد شرب كل يوم ملعقتين من عسل و ٢٠
يدهن صدره بادهان حارة مثل دهن سوسن و دهن نرجس و الرازقي و ان كان من رطوبة نفعه الاشياء الميبسة الملطفة ، المصطكي و انيسون اجزاء سواء يدق و يشرب منه وزن درهمين و يدهن صدره بادهان ملطفة مثل دهن قسط و دهن مصطكي ، و ان كان

من يبس اخذ من سبستان و
و يصفى الماء و يشرب منه و
السعال ، و ربما كانت خلقة
ان تتنفس فيه حسناً ، و ذلك
ان تنضج الطعام جيداً . و كذلك
فيضعف لذلك فعلهما ،

دواء نافع من السعال ، يوخذ من
الايائل اجزاء سواء يدق و يتخذ منه
و يتجنب شرب الخمر ،

آخر ذكر اصطفن انه عجيب و انه لا
الابرار الذين يستحقون الشفاء ، يوخذ
و هو (١)و افيون من كل واحد جزء و من اسارون (؟)
اجزاء يدق و ينخل و يتخذ حباً مثل باقلى مصري و يشرب
ليلة واحدة و الليلة الثانية حبتين و يدوم على ذلك حتى يبرء بأذن
الله ، و ينفع من قذف البلغم الغليظ ان يشرب من اسقورديون و
هو ثوم بري وزن درهم بالماء فانه يلطفه و يحلله باذن الله.

و ينفع من السعال ان تأخذ من شمع ابيض نقي فاذبه بدهن
بنفسج خالص و انثر عليه سكر طبرزد مدقوق مثل الشمع حتى
يذوب و تصيره في قارورة فاذا سعل اخذ منه باصبعه فلعق منه ،

دواء للسعال و القيح من قروح المثانة و الكلى ، يوخذ لسان
حمل و هو نبات يدق و يعصر ماؤه ، و يوخذ منه اوقيتان و من ماء
نرسيان داروا اوقية واحدة ، و من دهن بنفسج وزن درهمين يشرب
منه بالغداة و المشي ،

صفة حب لين اذا يوضع تحت اللسان فينفع من السعال اليابس ،

---

(١) (كذا فى الاصل)

يوخذ من الصمغ العربي و من كثيرا من كل واحد ثلثة درهم ، و من حب السفرجل المقشر و بزر الخيار و بزر الخطمي من كل واحد اربعة درهم ، لوز حلو مقشر با قلى مقشر حب القنا مقشر من كل واحد وزن سبعة درهم ، بزر الخس و بزر الخشخاش من كل واحد وزن خمسة درهم يدق و تنخل الادوية ، و يدق اللوز على حدة ، و يلت ذلك بدهن لوز حلو و يعجن برغوة حب السفرجل او رغوة بزر قطونا ، و يتخذ منه قرصا يجفف في الظل و يوضع بالليل تحت اللسان ، ٥

و ينفع من السعال اليابس العتيق و الحديث ، يأخذ رطلين من لبن معز حليب و يحمي خمسة مسامير حديد حتى تحمر ثم يلقيها في اللبن و يشرب منه هكذا سبعة ايام ، ١٠

للسعال اليابس حب السفرجل و صمغ عربي و كثيرا و رب السوس و سكر طبرزد اجزا سواء يدق و ينخل و يشرب منه مثقالين بماء الشعير مطبوخ مصفى ، او يشرب رغوة بزر قطونا مع شيء من دهن بنفسج ، ١٥

و للسعال الحار الرطب ان يشرب من بنفسج مربا بالعسل و طبيخ الزوفا و طبيخ السوس و زبيب منقى من عجمه ، و قشور اصول الرازيانج و يجعل فيه العسل و يشرب ،

للزوجة المتولدة في الصدر ان يوخذ من بزر كتان مدقوق و دقيق الشعير و من القردمانا و دهن السمسم ينخل و يعجن و يلعق منه ، ٢٠

و ينفع من نفث الدم ان يشرب من فراسيون وزن ثلثة درهم ، و من بزر لسان الحمل اربعة درهم و من الكرسنه ثلثة درهم يدق و ينخل و يعجن بسكر طبرزد و يلعق منه كل يوم بالغداة و العشي ،

آخر ينفع من نفث الدم ان يشرب بزر لسان الحمل وزن درهمين بماء لسان الحمل ، ٢٥

الباب السابع
في نفث الدم

نفث الدم يكون من علتين ظاهرة و باطنة ، اما الظاهرة فمن صدمة او صوت عال او حمل ثقيل او عدو شديد او وثب ، و اما الباطن فمن برد شديد و امتلاء العروق و انشقاقها فانها اذا ٥ انشقت رشح منها الدم بمنزلة رشح العرق و انما تنشق العروق اما من كثرة الدم او رقته او حدته او ضعف العرق عن احتمال ما فيه من الدم او قروح او آكلة او كثرة الرياح التي تنفخه و تشق كالزق الذي تشقه الرياح المجتمعة فيه ،

الباب الثامن

في علامات خروج الدم من فوق و من اسفل ،

ما خرج من الدم من فوق بالقيء فهو من المعدة و ما خرج من النخع فهو من «الصدر و» اللهاة و ما حولها ، و ما خرج من الصدر يكون كدراً و يخرج بوجع و سعال ثم يغلظ سريعاً ، و ما خرج ١٥ من قرح الصدر و الرية خرج مع قيح ، و ما خرج من ذات الجنب و الشوصة خرج ممزوجاً مع البزاق منصبغاً بالمرة التى تغلب عليه و يكون معه حمى و عسر النفس ، و ان خرج متدفقاً و خرج في كل دفعة شيء كثير دل على انه من عرق منقطع او عرق منفتح الفم ، و ما خرج من عروق القلب خرج بحمية شديدة لان الريح تدفعه ، ٢٠ و ما خرج من عروق الكبد كان اشد حمرة و اسكن خروجاً ، و ما خرج من الرية كان رقيقاً له رغوة ، و قال العالم جالينوس ان الدم الذي يخرج بالبزاق ان كان متغيراً و فيه عروق دقاق او بعض اجزاء الرية فخروجه من الرية ، و ان خرج رقيقاً من غير علة

و ان كثر خروجه حتى يضعف البدن عولج بتلك الادوية القابضة «التي ذكرناها اولاً» و ان كان خروجه من ابتلاع العلق نفخ في الحلق وزن نصف درهم من الزاج او اكل توماً كثيراً ثم يوضع بين يديه طشت فيه الماء و يفتح فمه فان العلقة تعطش حينئذٍ فتسقط ، او يفتح فمه و يستقبل عين الشمس لتعطش العلقة و تخرج ، و مما يحبس ٥
الدم ان يأكل كل شيءٍ قابضٍ مثل السفرجل و الرمان ، و ان كان يتجلب الى الصدر او غيره دم ثم يجمد فيه كما يجمد في المثانة فعالج بما يصرف الدم عنه ، و يشرب وزن درهم من دبيد كركم بالسكنجبين و الماء الحار فانه يذيب الدم الجامد و يفتت الحصاة و يدر البول ، و اسقه تدر نصف سكرجةٍ من ماء الكراث بالسكنجبين ١٠
و ان كان خروجه من مواضع النفس فانه يعسر علاجه لاسيما اذا عتق ، و قد ينفع منه فصد الاكحل من الشق الوجع ،

و ينفع من نفث الدم و الفتح ان ان يوخذ من لباب القمح و جلنار و كوكب الارض و عصير لحية التيس و زعفران و افيون اجزاء سواء يسحق و ينخل و يعجن بعصير بزر قطونا رطب و يتخذ ١٥
منه القرص ، و الشربة وزن درهم بعصير السفرجل او عصير الرمان ،

آخر ينفع من نفث الدم ، طين مختوم بخل خمرٍ او بماء بقلة الحمقا او بماء لحية التيس او لسان الثور و يكون طعامه ما يبرد مثل الخس و الهندباء و ماء الكشك و رب السفرجل ، و ان طال المرض شرب مخيض بقرةٍ فتيةٍ لانه بارد قابض ، او يوخذ لبن الماعز ٢٠
فيغلى ثم تلقى فيه حديدة محماة او حجر محمى ثم يشرب منه فانه بمنزلة المرهم ، و يضع على الموضع الذي يظن ان المرض فيه ادويةً قابضةً مثل الصبر و اللبان و اقاقيا و ورق الآس و ورق الخرنوب و اطراف الكرنب و ورد يابس و مصطكي و ما اشبهها ، و يتخذ من كلها او بعضها مرهماً بدهن الآس و الشمع و يضمد ٢٥

المكان من خارجٍ فان هذه الادوية ان وضع ايضاً على البطن حبس البطن و ان طلي به الجبهة حبس الرعاف ،

و ينفع من خروج الدم من الصدر شرب وزن درهم من انفحة الارنب بماءٍ باردٍ او يشرب زبل الخنزير بشرابٍ قابضٍ او حب ٥ الآس و بزر الكراث اجزاءً سواءً يدق و ينخل و يسقى بماء اغصان الورد المدقوق المعصور ، او يشرب اوقيةً من دم الجدي حاراً قبل ان يجمد مع نصف اوقيةٍ من الخل يخلطان و يسحقان نعماً و يشرب ثلث رطل بالغداة و العشي ،

الباب العاشر

في المرارة و اليرقان ، ١

ان المرارة موضوعة على الكبد ، و فعلها تسخين المعدة و الكبد و هضم ما فيها ، و تصفية دم العروق و تلطيفه و فتح مجاري الجسد و هي في بعض الحيوان معلقة بالامعاء كالايائل ، فاما الجمال فان مرارتها في عروقٍ صغارٍ ، فان عفنت المرة الصفرا هاجت منها ١٠ حمى ملتهبة و ان كثرت في المعدة هيجت القيء و الكرب و ان انصبت الى بعض الاعضاء مع دمٍ محترقٍ احدثت ورماً ملتهبةً او آكلةً ،

فاما اليرقان فيكون من اربع عللٍ ، اما ان تعرض في المرارة سدد فتحول بينها و بين ان تجذب الصفرا من الكبد فتبقى الصفرا ١٥ في الكبد و تختلط بالدم الذي منه غذاء البدن ثم تجري الى البدن فيكون منه اليرقان ، و اما ان تدفع الطبيعة المرة الصفرا الغليظة في يوم البحران الى الجلد فتبقى فيه لغلظها و لا تخرج بالعرق ، و اما ان تضعف المرارة عن اخراج ما يجتمع فيها من المرة فتتراجع ذلك الى الكبد و تختلط بالدم ثم تجري الى البدن كله فتصفره ، و يكون

اليرقان من لدغ الهوام ايضاً و من السودا فيسود منه «اللون» ، (١)

الباب الحادى عشر

في علامات علل المرارة ،

اذا ضعفت المرارة عن اخراج ما فيها كان علامته ان يحدث الصفرة بغتة و لا يمتنع لذلك الكبد من فعلها ، و هو خفيف العلاج ، ٥
و علامة السدة اذا كانت في اسفل المرارة ان يبيض الرجيع و البول و يشتد العطش و ان كان السدد في عروقها السفلى كان البول شبيه بحناء احمر و ضرب الى السواد و اصفر الرجيع ، و ربما سالت الصفرا لذلك الى المعاء فكان منه القولنج الشديد لانه ييبس الرجيع ،
و ان كان اليرقان من برودة الكبد صار لون البدن كله على لون [illegible] لان [illegible] يجري الى البدن [illegible] ،

الباب الثاني عشر

في علاج اليرقان ،

فمما ينفع اليرقان ان يأخذ من طرنجبين استارين و ينقعه في الماء ثم يصفيه و يسخنه و يجعل فيه وزن عشرة مثاقيل هليلج اصفر ١٥
مسحوقاً و وزن دانقين سقمونيا و يسقيه ليسهله ، و ان كانت معه حمى شرب عصير رازيانج و الهندبا مع سكرجة من ماء شجر عنب الثعلب ،
و ان اشتد الحر شرب [illegible] الكسب بسكرجة من ماء الكشوث مع عصير [illegible] ، و ان كان من السدد فعلاجه فصد عرق الذراع ،
و ان لم يكن حمى [illegible] شرب [illegible] الايقرا بماء الرازيانج و الهندبا ٢٠
و السكنجبين ،

صفة دواء [illegible] اربيون و افتيمون و صبر و بزر كرفس بري اجزاء سواء يسحق و [illegible] الشربة وزن درهم بماء انيسون

---

(١) [illegible]

مطبوخ ، و ينفع من حرارة الكبد و اليرقان ان يأخذ [illegible]
لبن ماعز و كفاً من [illegible] بدق [illegible] و [illegible]
ثم يصفى من الماء و يجعل فيه [illegible]
و وزن دانق من سقمونيا و [illegible]
٥ قشورها و الق [illegible] حولها و [illegible] من [illegible]
جيد من اليرقان و الاستسقاء . و ان [illegible] في [illegible]
او ذره على لبن امرأة و [illegible] منه ، [illegible]
او تنفخ في [illegible]
[illegible]
١٠ من كل واحد وزن عشرين درهماً [illegible]
دراهم يطبخ و يصفى و يشرب منه ، و يضمد الكبد [illegible]
من قشور القرع و ماء [illegible] و [illegible] الاخضر [illegible]
شعير و بقلة الحمقا و شيء من زعفران و [illegible]
شمع مصفى يذاب الشمع بالدهن و يدق [illegible]
١٥ و يضمد به ليلا و نهارا و يكتحل [illegible]
الرمان و يعلق عليه خرقة [illegible]
و قد جربناه فوجدناه نافعاً ، و يشرب من [illegible]
من اليرقان و وجع الكبد ، يؤخذ [illegible]
ثلثة دراهم طباشير اربعة دراهم و [illegible]
٢٠ خمسه دراهم بزر الرازيانج و بزر الكرفس من كل واحد وزن
درهمين و من اللك و دقيق الشعير من كل واحد وزن [illegible]
و من بزر القثا المقشر و بزر بقله الحمقا من كل واحد ثلثة دراهم
يدق و ينخل و يعجن بماء ورق الدفل او ماء الكسوس و يتخذ اقراصا
و يسقى بسكنجبين او ماء الكرفس و الرازيانج ، الشربة منه وزن
٢٥ درهم ،

و ان تكون ادويته اقوى من ادويه الكبد ، و ينفعه في بدء الوجع
وطع العرق الذي من الخنصر و البنصر من اليد اليسرى او الاكحل
او القيفال ، و من افضل علاجه سرب البان اللقاح و ابوالها ، فاذا بدء
في الانهضام عولج بادوية ادوية حديدة و ينفعه ان يوخذ من التين
٥ و ينقع فى الخل سبعه ايام ثم يوكل منه في كل يوم ثلاث ملاعق ،
او يوخذ من الحرف جزء و من الشونيز نصف جزء يدق و يعجن
بعسل و يسرب كل يوم ملعقة بسكنجبين ، او يوخذ من زروانه و
هليلج اصفر اجزاء سواء يسحق و يشرب منه كل يوم ملعقه ببول
الماعز او بالماء الذي يغمس فيه الحداد الحديد المحمي كل يوم
١٠ اوقيتين مسخناً ، و يضمد الطحال بهذا المرهم و هو مرهم ... ما ...
من الصبر و الكوز من كل واحد «جزء»(١) و من ... مطحونة
و بعر المعز من كل واحد ثلثه اجزاء و من التين و الا ... ء ... ه
و سكبينج و حلتيت مثل من كل واحد اربعه ... ا ...
التين بخل حاذق و يدق الادويه و ينقع في ذلك الخل ثم يدق
١٥ جميعاً حتى يصير مرهماً و يضمد به ، او طبخ التين ... دقاً
جيداً ، او اسحق من المازريون و الانق و الكوز و ... اجزاء سوء و يخلط جميعا و ضمد به ، او يأخذ من «الاريسا (٢)
و فلفل ابيض و سنبل و اشق من كل واحد جزء ، ينقع الاشق في
الخل و يسحق الادويه ثم يدق ايضاً جميعاً و يتخذ منه ... السربه
٢٠ منه وزن درهم بسكنجبين ، و ذكر الذى جربه انه سقى خنزيرا ثلثه
ايام ثم ذبحه فلم يجد له طحالاً ،

و قد ذكرت في باب منافع اعضاء الحيوان و باب خواص الاشياء
الطبيعة اشياء ذكر الحكماء انها نافعة من الطحال ، منها ان يعلق
طحالاً في البيت الذي هو فيه حتى يجف فانه يجف طحاله ايضاً او

---
(١) ثلثة اجزاء» (٢) (الاريسا)

ضعفها عن حبس الطعام و اما من كثرة الفضول البلغمية فيها
فيصيبها ما يصيب صاحب الشهوة الكلبية لانه على قدر كثرة اكله
تكون كثرة مشيه فتملس لذلك المعدة و الامعاء و اما من كثرة
الطعام فربما اخرجت ذلك بالمشي فيقال له الهيضه و هي التي تسمى
٥ الفسدخ. و ربما اخرجته بالقيء. فاما ما يكون من الامعاء فاما من
ضعف الامعاء و فساد مزاجه و اما من قرحةٍ تحدث فيه من مادة
حديدةٍ حارةٍ او من فضولٍ غليظةٍ تجري اليها، و ما كان من
المقعدة فاما ان يكون من تجلب فضولٍ لاذعه اليها فتحدث حينئذ
مع الاسهال حرقة (و ان) كان فيه ملح او بورق يعتري منه زحير
١٠ و مشي، و اما من ريح تعرض فيه فلا يكون معه شيء و اما من
استرخاء المقعدة و خروجها من شدة الزحير، و اكثر ما يصيب ذلك
الصبيان لرطوبةٍ تحدث في عضل المقعدة، و اما من ورمٍ من بواسير
او نواسير تحدث فيها فتهيج حكه و وجع و ثقل، و اما من شقاق
و قروحٍ تكون فيها، فاما ما كان من الكبد فاما ان يبرد القوة
١٥ الهاضمة فيخرج ما فيها قبل الهضم و اما من افراط حرارتها و اما
من ضعف القوة الحابسه فلا تقدر على حبس الغذاء فيخرج عن الكبد
في العروق الى الامعاء و اما من شدة القوة الدافعه فيخرج كل فضل
في الكبد فلا يسمى ذلك مرضاً بل صحة و اما من ضعف القوة الماسكة
عن امساك الطعام مع شدة القوة الدافعة و اما من ضعف القوة الهاضمة
٢٠ مع شدة القوة الدافعة و اما من ضعف القوة الدافعة و شدة القوة
الهاضمة و اما من ضعف القوه الهاضمة و الماسكة جميعاً و اما من
ضعف هذه القوى الثلث جميعاً، فاما السحج فله علتان، اما شق
يصيب المعاء السفلى و العليا، و اما من بلغمٍ لزجٍ يضر بالامعاء فتدافعه
الطبيعة لتخرجه عنه فيحدث سحج لا سيما اذا كان ذلك البلغم
٢٥ شبيها بالبورق و النورة في حدته، و ربما حدث لذع في المعا و

تقطيع من مادة حريفة او من قبل كثرة الرجيع او من كثرة الرياح فيه ، فاما علل خروج الدم من اسفل فعلته اما ان يجتمع في عروق الكبد دم كثير او دم حاد فتدفعه الطبيعة و تخرجه و اما ان يقطع عضو من اعضاء البدن فيحتبس الدم الذى كان يسقى ذلك العضو في الكبد فتدفعه الطبيعة عنها و اما ان تضعف القوة الجاذبة و القوة الماسكة في الكبد او يكون من قبل سوء مزاج او ضربة او قرحة او آكلة في الكبد ،

الباب الثاني

في [illegible] علل الامعاء و الاستطلاق ،

اذا كان [illegible] السرة في الامعاء [illegible] كان الوجع اشد [illegible] الامعاء [illegible] مات العصب و احتراس ، و ان كان الوجع [illegible] السرة [illegible] في الامعاء السفلى الغليظة ، و اذا هاج ساعة [illegible] ساعة فالعلة في الامعاء العليا ، و ان هاج الوجع و المشي في [illegible] واحد و خرج منه دم مختلط بدسم او خراطة الامعاء او خرج ذلك من قبل ان يخرج الرجيع دل على ان في الامعاء السفلى الغليظة قرحة لان الامعاء العليا ليس لها شحم و دسم كما بيناه ،

[illegible] شبيه بالاحتراس و من بعد ذلك [illegible] في الامعاء السفلى ، [illegible] ان كان الدم مختلطا بالرجيع [illegible] الامعاء العليا و ان كان الاختلاط [illegible] في الامعاء السفلى ، و ان خرج دم [illegible] كان [illegible] بالحد دل على ان في الامعاء السفلى [illegible] لان [illegible] انما هي من اجزاء الامعاء ، [illegible] الا شيء يسير [illegible] [illegible] في المشي بعض اجزاء المفسدة و يخرج

نضج غير مختلط بالرجيع ، و يدل بدة الى ... ، ... البلاد التى
صاك ، و ان كان خروج الدم من الكبد ...
ن الامعاء و نكون مثل غسالة اللحم الا ...
الا انه يحد ... و تملا عند طرف الكبد و ... دلا ... القوى
الهاضمة و الجاسة جميعاً ، و ان خرج دم مثل ما الكبد ... على
ضعف القوة الجاذبة ، و ان كان خروجه من الكبد ... يوماً
او يومين حتى يكثر و يجتمع ثم يخرج من ... ، ... ما كان
علته من انشقاق عرق او ضربه سال دمه الى المعدة ثم خرج ...
صحيحاً ، و ان كان من قبل السدد كان ذلك ... مال ...
و لم يضعف لذلك المريض بل يقوى عليه ، و ما كان من ... او
آكلة في الكبد كان دماً خاثرا اسود ، و الذي ... السوداء ... على
احتراق الدم ، وان كان في الاختلاف ... فان ذلك من الامعاء و ليس
من الكبد ، و ربما كان سبب الاستطلاق ضعف قوة واحدة من
الاربع و سائر القوى صحيحة ، و ان كانت علته من ضعف القوة
الهاضمة خرج الطعام غير منهضم و علة ذلك من برد يغلب عليها ،
و ان كانت العلة من ضعف القوة الماسكة خرج الرجيع ...
بقرقرة شديدة ، و ان كان من شدة القوة الدافعة و ضعف القوة
الماسكه خرج الرجيع في دفعة او دفعتين بقوة شديدة و كان ما
يخرج منهضماً غير انه يخرج قبل وقت الخروج ، و اعلم ان اسرع
اوقات خروج الطعام و اقصدها ان يخرج بعد الاكل بانتى عشرة
ساعة ، و ان كانت العلة من ضعف القوة الهاضمة و شدة القوة الدافعه
خرج قبل وقت الخروج و كان غير منهضم و لا نضج . و ان كانت
العله من ضعف الدافعة و كانت القوة الهاضمه صحيحه خرج الرجيع
منهضماً غير انه يخرج منقطعاً ... و ... لضعف القوة الدافعة ،
و ان كان ذلك من شدة القوة الدافعة و صحة القوة الماسكه و ضعف

القوة الهاضمة خرج الطعام في وقت ما ينبغي ان يخرج و تكون له [illegible] شديدة الا انه [illegible] و تعتريه قرقرة و [illegible] لضعف [illegible] (عال) ، اما من ورم في المعدة او [illegible] او من [illegible] في الدبر فلا [illegible] الا بعسر [illegible] في المعدة او [illegible] او خرج او بواسير ،

الباب [illegible]

[illegible] السكم [illegible] في ذلك ،

[illegible] كان [illegible] الاسهال [illegible]

[illegible] على الاسبح [illegible]

[illegible] الاختلاف [illegible] ثم صار [illegible] المزمن [illegible] لانه

[illegible] ثم [illegible]

[illegible] الكبد [illegible] ، و قال [illegible] اختلف

[illegible] الاسهال [illegible]

[illegible] احداهما [illegible] و الاخرى [illegible] حادة

[illegible] حادة [illegible] كان الاختلاف [illegible] كان

[illegible] لانه [illegible] ، و ان كان [illegible]

[illegible] الى [illegible] و خرجت

[illegible] الاختلاف [illegible] على

[illegible] وصل الى اللحم الذي في ظاهر المعاء [illegible] ،

[illegible] اختلاف [illegible]

[illegible] كان [illegible] القيء طوعاً

[illegible]

[illegible]

الا ان يعرض له ضربان شديد في رجليه ، و ان كان في ما به قد بان
شديد ثم اختلف بعلته سكن ذلك الضربان لان الفضلة التي تحدث
الضربان انحلت و نزلت ، و قال ايضاً من كثر بوله قل اختلافه لان
الفضلة التي كانت منها الحلفة قد دفعت الطبيعة بالبول ، و قال ايضاً ان
٥ اختلف بشيءٍ يشبه الدم الاسود كانت به حمى او لم تكن فذا
دليل على سوءٍ ، و كذلك ان اختلف الوانه من لون جيد الى
لونٍ رديءٍ فذلك علامة شرٍ لانه يدل على ضعف الطبيعة ، و قال
ايضا ان خرجت السودا من فوق او من اسفل فذلك علامة موت ،
معناه ان الداء لا يصل الى السودا الا بعد ان يصل الفساد الى سائرها
١٠ لان السودا ركن من اركان البدن ، و قال ايضا في اي مرض كان
حاداً كان او مزمناً ان اختلف به السودا فانه يدل على سرعة الموت ، و
معناه ان ذلك يدل على ان الداء قد وصل الى ركن البدن و دونه فلا
حياة بعده ،

الباب الرابع

١٥ في علاج الاستطلاق و خروج الدم ،

علاج ما كان في الامعاء العليا من الداء شرب الادوية ، و ما
كان في الامعاء السفلى عولج بالحقن فانه اسرع وصولا اليها لقربه
منها ، و ينفع من قرح الامعاء العليا ان يوخذ صمغ عربي وزن درهمين
و من الكبة وزن درهم و من بزر قطونا درهمين يدق و يشرب منه ،
٢٠ او يوخذ درهمين من بزر شاهسفرم مسحوناً غدوةً و عشيةً ، او
تدر حمصتين من فاونيا فارسى بماءٍ باردٍ ، او يشرب سكرجةً من
لبن ماعز حليب و يطبخ بمثله من الماء حتى يذهب الماء و يشرب
اللبن و ان كان به حمى شرب قرصة البطاشير بماءٍ باردٍ ، او يوخذ
من سماق و حب الآس من كل واحدٍ جزأن و من الصمغ العربي

و بزر الحماض او الخيار و نشاستج و زعفران من كل واحد
جزء يدق و يعجن بماء بزر قطونا، و يتخذ منه قرص وزن كل
واحد مثقال، يشرب كل غداة [illegible] منها بماء بارد، و ان
كانت القرحة في الامعاء السفلى فنافع ان يوخذ من الارز و الشعير
المقلي من كل واحد [illegible] كل واحد على حدة و يصفى
من ماء كل واحد [illegible] و من الاسفيداج وزن درهم
و من [illegible] وزن [illegible] و من قرطاس محرق وزن درهم
و يخلط [illegible] و يعجن بمرارة بقرتين و يحتقن به، و ينفع من
ذرب [illegible] الامعاء ان يطبخ من شحم كلية ماعز بماء كذلك
و يأخذ من ذلك الماء سكرجتين و من الارز المطبوخ و دهن
ورد من كل واحد سكرجة و من اقاقيا نصف درهم و من صمغ
عربي و اسفيداج من كل واحد درهم يسحق ذلك كله و يخلط مع
[illegible] و يحتقن به، و يكون الطعام مرقة حماض بدهن ورد و
حب رمان، و يأكل من سفرجل و سويق الغبيراء، و ان وجد الكرب
و الغم شرب سكرجة من محيض البقر مع خبز يابس و يسمى
راذابج اعني الخبز اليابس المسحوق، و ان كانت الخلفة من ضعف
المعدة و الامعاء شرب وزن درهمين جوارشن حب الرمان او جوارشن
حب الآس برب السفرجل، و ينفع من الخلفة العتيقة ان يوخذ
من العفص و من [illegible] و من الجلنار و السماق و تمر
[illegible] و البلوط و صمغ عربي و زعفران اجزاء
سواء يسحق و يعجن [illegible] و يحبب، و كل [illegible] للشربة
وزن درهمين بالغداة من ماء حب الآس و ان كان الاسهال من
قبل [illegible] المعدة ينبغي [illegible] قابض دباغ للمعدة و اطعمه
الارز المطبوخ [illegible] البلوط و حب الآس و سويق النبق و عصير
السفرجل؛

صفة مقلياثا نافعٍ من الزحير و الدم، يوخذ من الكية جزء و من الحرف الابيض المقلو جزء و من الهليلج الاسود قد قلي بسمن البقر جزئين و من كمون قد انقع في الخل و من بزر كتان مقلواً من كل واحدٍ ثلثة اجزاءٍ يسحق و يسقى منه قدر ملعقةٍ ٥ بماء باردٍ،

آخر مقلياثا يحبس البطن من ساعته، يوخذ من اقاقيا جزئين و من افيون جزء و من جوز الطرفا و هو جوز مارق و من السماق و حب الآس الاسود من كل واحدٍ اربعة اجزاءٍ يدق و يسحق و يعجن برب التفاح، الشربة وزن درهم بماء الآس المطبوخ، او ١٠ خذ لبن ماعز او لبن بقرٍ و الق فيه حصاةً و اوقد تحته ناراً حتى يبقى ثلثه و برده و اسقه فانه جيد من الخلفة العتيقة،

و ينفع من الزحير و مشي الدم ان تأخذ هليلج اسود فتقليه بسمن بقر و تدقه و تأخذ من بزر قطونا و الحرف اجزاء سواء تدق و تشرب بالماء،

١٥ لمشي الدم خذ من زنجبيل و سماق و دار فلفل و حب رمان حامضٍ مقلوٍ اجزاء سواء تدق و تشرب منه وزن درهم بماءٍ حارٍ على الريق،

و ينفع من الزحير ان يوضع على المقعدة مرهم من عنب الثعلب و دهن وردٍ و دقيق العدس و وردٍ يابسٍ مسحوقٍ و يعجن بدهن ٢٠ وردٍ، و ان خرجت المقعدة جلس في ماءٍ قد طبخ فيه العليق و الآس و قشور الرمان و ورد يابس و عدس او تأخذ مرتك مرباً تدق و تعجن بدهن ورد و تطلي عليها، و ان كان ذلك من البواسير تبخر المقعدة بالكراث و سمن البقر او بخرها بالمقل و سنام الجمل او باصل الكبر الجبلي، و ان قلعت اصل الملوخيا ٢٥ بحديدةٍ و علقته على المبطون و من ضعفت معدته نفعه جداً، و

حب الرمان و الزعرور و تفاح مر و حماض الاترج و زرشك الجبلي و هو البرباريس ، و يضمد المقعدة باشياء مبردة نافعة مثل ماء الآس و ماء الورد و السفرجل و الجلنار و اطراف الخلاف و الرامك.

٥ صفة حصرمية نافعة من برد القوة الهاضمة ، خذ من النعنع و كرفس و صعتر طري و سداب و نمام و اطبخه بالحصرم و الدراج و القنابر و العصافير او النواهض و طيبه بماء كامخ و رش عليه شيئاً من شراب ،

اخرى من الحصرمية ينفع من اسهال لمرة الصفرا ، يوخذ ١٠ من الحماض و من قضبان بقلة الحمقا و كزبرة رطبة «يطبخ بماء الحصرم مع الفروج و يجعل فيها من ماء الزرشك الجبلي و ماء الرمان الحامض» و شيئاً من كزبرة يابسة مقلوة ،

مصوص ينفع من اسهال البلغم خذ بعض ما ذكرنا من الطير و اسلقه و احش بطنه بكرفس و سداب و نعنع و كمون و كزبرة ١٥ يابسة و سلق يعمل بخل حاذق ،

و إن كان الاستطلاق من القروح شرب وزن درهم من قرص الطباشير بماء بارد او وزن درهم من شاهبلوط بماء بارد ، و يأكل مرقة الحماض ، و ينفع من ذلك و من ضعف المعدة حب رمان مقلو و سماق من كل واحد وزن اربعة دراهم دارفلفل ٢٠ درهمين يدق و ينخل و يخلط و يستى بملعقة من رب السفرجل ، اخلاط مقلياتا يعمل بالخرنوب يحبس و يدبغ المعدة يوخذ من كمون قد انقع في الخل ليلة و يقلى و يوخذ من ثمرة الينبوت و حب الآس اليابس و سويق النبق او كزبرة و بلوط و حب رمان مقلو و حرف مقلو من كل واحد اوقية و من المصطكي اربعة دراهم يدق و ٢٥ يخلط ، الشربة قدر ملعقة ببعض الربوب القابضة ،

اخلاط الترسم ينفع من التخم و المغص و الزحير ، يوخذ من
هليلج اسود و سكر من كل واحد جزء زنجبيل نصف جزء يدق
و يخلط ، الشربة ملعقة بماء فاتر ،

الباب الخامس

في معاء قولون و العلل التي بها تحتبس الفضول في الاعضاء ، ٥

العلل التي بها تحتبس الفضول في الاعضاء اما لضعف العضو
عن نفض الفضول عن نفسه او لضيق مجرى العضو او لسدد تحدث
فيه او لغلظ ما يجتمع فيه من تلك الفضول او يبسها و لزوجتها
او من رياح غليظة تحتبس فيها او لورم ، و فعل معاء قولون
انه يقبل اثقال الطعام ، فاذا تحركت الطبيعة لاخراجها الغذاء ١٠
عنه تعصر المعاء بما فيه من الفضلات و اخرجت عنه تلك الاثقال ،
و علة احتباسها فيه اما من بلغم لزج غليظ يلزق بالمعاء و يسد
مجرى الرجيع و اما من ريح تنتفخ منها المعاء و يحتبس الرجيع
و اما من افراط حرارة الصفرا فيبس الرجيع ، و هذا النوع اشدها
وجعا ، و ربما انسد مجرى الرياح او تمتنع القوة الدافعة من ١٥
فعلها فيعتري وجع يشبه القولنج و ليس بقولنج و يكون ايضا من
ورم في المعاء ، و ربما احتبس ذلك من قبل الديدان تتولد في البطن ،
و اكثر علل هذا المعاء من البرد لانه معاء صلب بارد ، و ربما
كانت خلقته في الاصل ضعيفة متهيئة لقبول الفضول الردية اليه ،
و يعرض في الامعاء العليا وجع يقال له ايلاؤس ، و تفسيره يا رحيم ٢٠
ارحم ، و كثيرا ما يتقيأ صاحب ايلاؤس الدود و الرجيع لانه
ينسد مجرى الاثقال بالريح الغليظة و يحس صاحبه كان امعاوه معقودة ،

الباب السادس

في علامة وجع قولون ،

اذا كان الوجع في القولون عرض معه الغشيان و القيء و وجع في جوانب الكبد و الطحال و الكلية حتى يظن صاحبه انه وجع الكلية ، و الفرق بين الوجعين ان وجع القولون ينتقل من جوانب البطن و ينفع صاحبه الحقن و ربما تقيأ البلغم ، فاما وجع الكلية فانه يلزم موضعه و لا ينتقل و يكون فوق الوركين و يضره الحقن لانه تمتلي منها الامعاء فتنضغط الكلية ، و يكون البول فيه صافياً رقيقاً و اذا استلقى على ظهره وجد ثقلاً في الكلية ، و من كان به شيء من اورام البطن فانه يحس به اذا مسه بيده ، فان كان علة القولنج من بلغم وجد ثقلاً شديداً او وجعاً فاذا خرج البلغم وجد «له» راحة ، و ان كان علته الريح تمدد البطن و انتقل الوجع من مكان الى مكان ، و ان كان من يبس الرجيع وجد وجعاً شديدا او حس بشيء يضغطه او كانه ينشق فان خرج رجيع يابس وجد له راحة ، و ما كان من الصفرا اشتد عطشه و حس بوجع كانه الوخز بالسكين ، قال ابقراط من كان به قولنج فامتدت امعاؤه الدقاق و تبع ذلك الفواق او القيء او ذهاب عقل فهو آية الشر ، معنى قوله ان ذلك يدل على ان المادة الردية قد انصبت الى الجسد كله ، فما وصل منه الى الدماغ ذهب بالعقل و ما وصل الى العصب جاء بامتداد و ما وقع في المعدة هيج القيء و ما كان منه لاذعاً لاصقا بالمعدة هيج الفواق ،

الباب السابع

في علاج القولون و علاج الديدان و حب القرع .

من كانت به علة من بلغم و ريح نفعه ان يشرب مثقالين من حب السكبينج يوماً و يوماً لا ، و يشرب سبعة ايام من دهن الخروع كل يوم اربعة دراهم باسكرجة من ماء الحلبة و الحسك او بماء الاصول المطبوخة او مثقالين من ايارج فيقرا معجون بعسل او بماء حار او بماء الاصول ، و ان كانت العلة من الرياح الغليظة شرب من كمون و كراويا و زنجبيل و انيسون و بزر كرفس و كاشم من كل واحد حفنة يطبخ الجميع بالماء حتى يذهب نصفه و يصفي منه قدر سكرجة و يجعل فيه قدر ملعقتين عسلاً و شيأ من دهن لوز و يشرب منه فانه يحلل الغلظ و يسخن و يفتت حصى المثانة ، و ان كانت العلة من البلغم و الرياح و يبس الرجيع نفعه ان يأخذ شحم حنظل و جندبيدستر من كل واحد قدر دانق و ملعقتين من مري و شيأ من عسل يطبخ جميعا و يجعل في بعض الحقن و يحتقن به و يكمد الموضع الوجع بملح مسخن او بسكر مسخن ، و ان عطش شرب سكنجبين و ميبه و رب الرمان . و ان اشتدت القيء و الغم بدأت بعلاج القيء ثم رجعت الى علاج المرض و ان استد الوجع شرب قدر باقلاة فلونيا رومي او فلونيا فارسي فانه ينوم و يسكن الوجع ، و ينفعه ان يبدء فيستنقع في ابزن ماء حار و يشرب دهن خروع «و»(1) ايارج فيقرا بماء الحلبة او الحسك او بعصير الكرفس و الرازيانج ، و ان كانت العلة من الصفرا احتقن بشيء من بابونج و شبت و سبستان و بزر كتان و ختمي مصرور في خرقة و سكرجة دهن خل و وزن درهمين من دهن خروع و

---

(1) «او»

شيءٍ من عسلٍ او سكرٍ و يجمع ذلك و يحتقن به ، او يأخذ وزن
درهمٍ من ايايج فيقرا ، و استاراً من ماء الخيارشنبر و سكرجةً من
ماء الرازيانج و ماء الهندبا يسحق ذلك يداف فيه الخيارشنبر و
يصفي و يشرب ، و ينفع من النفخ و الرياح الوجع ان يأخذ من
٥ زبل الكلب او زبل الذئب مصروراً في جلد الذئب او جلد غيره او
يشرب ثلثة ايامٍ من ماء الحبق ، و ينفعه الاستنقاع في ماءٍ مطبوخٍ
بالادوية المحللة مثل البابونج و المر و ما اشبههما و ان يصب الماء
الحار على بطنه و يضع مثانة شاةٍ مملوئةً بماءٍ حارٍ على البطن
فكلما برد جعل مكانه غيره او يأخذ الديك الهرم او القنبرة و يحشو
١٠ بطنه من ملحٍ و يطبخ مع الشبث و السداب و اللبلاب حتى ينضج
و يشرب من ذلك الماء ثلثة ايامٍ او يسحق الديدان الطوال الحمر
التي تكون في الارض فيسقي بماءٍ فاترٍ ،

و ينفع «من القولنج» و رياح الصبيان ان يأخذ من الحلتيت
و الوج و ملح هندى احمر اجزاء سواء يدق دقاً جريشاً و يستف
١٥ منه قدر ما يقوي عليه ، و ان كانت العلة من ديدان في الامعاء شرب
ادويةً تقتلها و تخرجها مثل الشيح و السنبل و ترمس و قسط و
شونيز و حرف و عروق قشور الرمان الحلو و الحامض جميعاً
و الترنج و الصعتر يطبخ بعض هذه الادوية او كلها بالماء حتى
يبقى الثلث ثم يسقى منه فانه يقتلها و يخرجها ، او يحتقن بالماء و
٢٠ شيءٍ من بورق فانه يقتل الديدان ، و ان شرب بعض ما ذكرنا
مع الحسك و لبن المعز اخرج «الديدان و» حب القرع ، و ان
خلط كلها او بعضها مدقوقاً بمرارة البقرة و طلي به السرة و السراق
قتلها و اخرجها ، و انما يتولد ذلك في الامعاء من اخلاطٍ عفنةٍ
فاسدةٍ مثل ما يتولد الديدان فى السرقين و الارض الرطبة ،

٢٥ و ينفع من القولنج ان يحتقن بسكرجةٍ من زيتٍ و مثله مرير ،

عروقٍ دقاق الى المثانة ، و العرق الذي يجري منه المني متصل
بها و فعلها اخراج المني الى الانثين ، و قد تعرض فيها قرحة و
آكلة و ورم و سدد تكون من فضول تتجلب اليها او من حصاةٍ او
من ريحٍ غليظةٍ ، و تكون الحصاة في عروقها المتصلة بالمثانة فيهيج
٥ منها وجع كالقولنج ، و اكثر من يصيبه حصاة الكلية الشباب ، و يكون
لونها احمر ، فاما ما يحدث في المثانة من الحصى فان لونها أبيض و
ربما انقطع منها عرق فيخرج منها بغتةً دم في البول ، و اما ينقطع
العرق اذا امتلأ من الدم او لبرد و يبس يحدث فيه او لانفتاح افواهه
او لانشقاقه ، و اما ينشق من رياحٍ تحتقن فيها او من ضعف عن
١٠ احتمال ما يجري اليه من الدم ، و ربما خرج من الكلية دم لضعف القوة
الحابسة عن حبس الدم فيها ، و ذكر جالينوس العالم انه ربما خرج
في البول شيء شبيه الشعر في طول شبرٍ و ذلك من فضلة لزجةٍ في
الكلية ، و ربما ضعفت الكلية فلا تقدر على حبس البول فكما ان
صاحب الشهوة الكلبية لايشبع و لايقدر ان يحبس الطعام في بدنه
١٥ فكذلك صاحب هذا الداء لايروي من الماء و لايقدر ان يحبسه ،

الباب التاسع
في علامات علل الكلية

قال الحكيم ابقراط اذا كان البول دسماً سريع الخروج دل
على ان الحرارة غالبة فيها فهي تذيب شحم الكلية ، و قال غيره اذا
٢٠ كان الماء ابيض و قل العطش دل على بردها ، و ان احمر البول
و اصفر و احترق المني و ذاب الشحم دل على فرط حرارتها و ان
كان البول في بدء العلة ابيض كدراً دل على حصاة ، فاذا اخذ
ينهضم بال شيئاً يشبه الرمل فوجد له راحة و نفعه ادوية تنزل البول ،
و ان خرج في البول اولاً قيح ثم دم او خرج شي يشبه قطع اللحم

دل على ان دبيلة فيها ، و ان خرج شبيه بالنخالة دل على ان الداء في المثانة ، و ينبغي ان ينوم المريض على جنبه فان لم يجد فيه وجعاً حوله الى الشق الآخر فان حس بوجع فهو دبيلة و ينبغي ان يبادر بالعلاج فانهما خاصتان فاذا طال وجعهما لم يكد يبرء ،

الباب العاشر

في علاج برد الكليه ،

عالج برد الكليه بكل شيء لين مثل الادهان و الكماد و [illegible] ، و ينفع من الابردة و يبس الكلية و قلة الذرع ان تأخذ شحم البقر و دهن جوز و دهن سمسم و دهن لوز مر من كل واحد نصف سكرجة و مثل جميعها من التين الذي قد طبخ بالحلبة و الشبث يجمع و يحتقن به ، و ان كانت العلة من شدة الحرارة شرب لبن الاتن و لبن اللقاح او ماء الجبن ، او يأخذ من ماء الورد مع دهن سمسم و دهن ورد يسخن و يحتقن به ، و ان كان من قبل الريح احتقن بحقن القولنج ، و ان كان من دبيلة [illegible] [illegible] و الاغذية اللينة من قبل ان تنفجر الدبيلة و يشرب دهن اللوز بماء [illegible] او بماء التين او بماء سفستان ، و ان ظهر ورم [illegible] [illegible] من خارج بدقيق الحلبة مطبوخاً او [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] بدهن خل و يضمد به ، و ان كان [illegible] [illegible] [illegible] و دهن لوز بماء [illegible] [illegible] ،

و [illegible] من [illegible] [illegible] ان يأخذ من كثيرا [illegible] حب الصنوبر و ورد [illegible] من كل واحد اربعة دراهم و من لباب القمح ثلثة دراهم و [illegible] [illegible] و من [illegible] بسابة و [illegible] [illegible] درهم [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] قدر مثقال و يشرب كل يوم [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

و تنفع من خروج الدم في البول الربوب و الادوية التي تحبس الدم و المرهمات القابضة مثل فقاح الكرم و الآس و التفاح و السفرجل يسحق و يتخذ منه ضمادا بسيء من الخل و دهن ورد ويوضع على الكلية ، و تنفع من دبابيطا و هو استرخاء الكليه الحقن
٥ اللينة في اول العلة و يشرب بزر قطونا بماء باردٍ و دهن وردٍ ، و يكون الطعام اسفيدباج دسم بلحم جدى حتى يسمن الكلية ، و يشرب ما لطف من الشراب و ما قوي منه على هضم ما يأكل و يستعمل اللبن المطبوخ ، و عالج الحصاة بالادويه الحارة التي تذيبها و احذر ان تكون الادوية مفرطة في الحرارة فان شدة الحرارة تجفف
١٠ المادة التي منها تكون الحصاة و تزيدها يبساً ،

دواء ينزل البول و يفتت الحصاة و يلين صلابة الكليتين و ينفع المثانة ، اخلاطه آساروں و من قشور كرفس بري من كل واحدٍ جزأن و من الوج و الدوقوا و انيسون و حب بلسان و كثيرا من كل واحدٍ جزء يسحق و ينخل و يعجن بعسلٍ ، الشربة
١٥ وزن درهمٍ بطلا ممزوجٍ ،

آخر ينفع من حصى الكلية ، و من شربه لم يصبه هذا الداء ، يوخذ عشر عقارب احيا، و يوضع في فخارة جديدةٍ و يسد رأسها بعجينٍ و يسخن له التنور بقضبان الكرم ثم يخرج الحطب و الرماد و يوضع القدر فيه و يطين رأسها بالطين ثم يخرج القدر ، فاذا بردت
٢٠ اخرجت منها العقارب و رفعتها فاذا احتجت اليها سحقت منها وزن قيراطين و سقيت بالفنداديقون فانه يفتت الحصاة و يخرجها لان في خاصة العقارب ان يضاد الحصى في الكلية و المثانة كما يضاد لحوم الافاعى سم الحيات ، او خذ خمسة عقارب احياء و القها في قارورةٍ و صب عليها دهن زيت او دهن سوسن حتى يغمرها ثم
٢٥ علقها في شمسٍ حارةٍ سبعة ايامٍ و اخرج العقارب بعد ان تعصرهن

في الدهن فاذا احتجت اليه دهنت المثانة و الكلية و رفعت منه في صوفة في المقعدة والاحليل،

فاما شدة العطش و سيلان البول فينفعه كل شيء بارد مثل بقلة الحمقا و الحماض و يضره كل شيء ينزل البول،

الباب الحادي عشر

٥

في علل المثانة،

المثانة خلقها من عصب ... و فيها برد قليل و هي اسفل من الكلية ... فيها ... و لها فم واحد من حيث يخرج البول، ... و انما يجيء اليها البول من مجاري خفية و ... لا تكون المثانة الا لكل دابة لها رية ١٠ فاما البطن فيوجد في كل دابة،

و من عللها تقطير البول و الاسترخاء و ... (١) و الحصاة، و لتقطير البول علتان اما ان يسترخي اسفل المثانة بها فيعرض فيها من الضعف كما يعرض في المقعدة من الرخو و من خروج الرجيع بلا ارادة ... ذلك انه اذا استرخى عضلها لم يحتبس ما يصير ١٥ اليها و ذهب ... حدة تلذع المثانة فلا يقدر على ... العصر كما يكون من ورم الاحليل ... او من ورم في العضل التي في فم المثانة ... مما تضعفها، و اما ان تضعف ... لاخراج البول او القرح يخرج في ٢٠ عمقها، او ان ... البول كثيرا تضعف المثانة لذلك عن الاعصار، و اما ... العصب المتصل بفقار ... او ... مجاري

---

(١) ... احسر

السول فـ بما انفجرت قرحه تكون في الكـ ا ه ال ـ ال او الكـ ه
فتجري الـ المادة الى المثانه ، او ان يكون فم الـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ
الجبله فلا يخرج البول الا بـ ـ ـ ، ـ حمله البول ان ا ـ ـ ـ ـ
اما حدة الماء من ضعف المثانة عن اخرا البول او لسدد ـ ـ ـ ،
٥ و للتقطير ايضاً علتان اما حدة الماء و حرافته او ضعف المثانه عن
حبسه ، و قال ابقراط ان المثانة اذا افرط حرها تورم عنقها فتحتوي
المثانة ما يجتمع فيها من البلة فيخرج ما رق و يبقى منها و يجمد
ما غلظ فتحجر و اكثر ما يعرض ذلك للاحداث و ذلك لان
اعناق مثاناتهم ضيقه لا تنفذ فيها الرطوبات الغليظة ،

١٠ الباب الثاني عشر

في علامات علل المثانه ،

اذا رأيت في العانه او في المراق نفخة مستديرة فاعلم ان
المثانة ممتلية من الماء ، و ان عصرت المثانة بيدك فلم يخرج البول
فالعلة من سددٍ فيها و ليس من ضعفها ، فان رأيت فيما يبول مثل
١٥ الرمل في اسفل القارورة و احتك الذكر و انتشر احياناً من غير
شهوةٍ و تجد في طرفه وجعا فذلك علامة الحصاة ، و من علاماتها
ايضاً ان ينام على ظهره و يرفع رجليه و يحركها تحريكاً شديداً
حتى يدفع الحصاة عن فم المثانة ثم يحاول البول فان خرج البول
فالعلة من الحصاة و ان لم يخرج فالعله من غيرها ، و اكثر ما تعرض
٢٠ الحصاة للصبيان من قبل غلظ اطعمتهم ، و من كان معتادا لاطعمه
غليظةٍ ثم اصابه الحصر دل على ان العله من مادة غليظة ، فان
رأيت في البول دما مختلطاً دل على ان ذلك من الكبد و اذا لم يختلط
الدم بالبول لبعد الكبد من البول (؟) . و ان كان الدم غير مختلط بالبول
فالقرحة في المثانة ، و ان كان البول كدرا غليظاً فيه شيء يشبه

البول [illegible] يشبه [illegible] اللحم فالعلة من الكلية ، و ذلك الشيء الشبيه بالشعر [illegible] فيها بالحرارة ، و ان كان في البول شبه النخالة دل على جرب في المثانة فيتناثر منها شبه القشور ، و ان كان فيه شبه الرمل دل على ان في الكلية او في المثانة حصاة ، و ان كان الرمل كبارا فالحصاة قد قرب انعقادها ، و ان وجد الوجع ٥ في [illegible] فالحصاة في الكليه و ان وجد في السرة فالحصاة في المثانه ، و ان وجد مع الحصر الغثيان و اصفر اللون و صغرت مجسه العروق دل على ان في مجرى البول دماً منعقداً ، و قال ابقراط اذا [illegible] المثانه و اشتد وجعها و كان مع ذلك حمى لازمة دل ذلك على ورم فيها و على الهلاك ، و من علامة الورم فيها حمى ١٠ حادة لازمة و سهر و عطش و هذيان و ان يتقيأ الصفرا ، و ان كانت العلة من البرد ابيض اللون ، و ان كان من حرارة اصفر و احمر ، و ان [illegible] في البول دم [illegible] فمن انقطاع عروق في [illegible] [illegible] العروق التي فيما بين الكبد و الكلايا حتى لا [illegible] ان [illegible] التي تجري اليها من الكبد ١٥ [illegible] و كان معه عطش شديد شبه الجوع الشديد ، [illegible] [illegible] العلة

[illegible] العاشر

[illegible]

[illegible] حارة ١٠ [illegible] [illegible] وزن درهمين من بزر [illegible] بما [illegible] او [illegible] من [illegible] الورم [illegible]

خيارشنبر و ماء شجر الثعلب و ان يضمد من خارج بالكرس و
ورق شجر الثعلب مسحوقين مع دهن ورد ، و يعالج الحصاة بشرب
«معجون» سجزينا و يدخل الآلة المعمولة لذلك في الاحليل و ينحي
بها الحصاة عن المثانة فيخرج الماء و ان اشتد الوجع سقيت اثوليا
٥ او اثاناسيا او كوكباً لا مرد خاما (؟) و يحقن المثانة بما يسكن
الحصاة مثل ماء السداب او ماء السلق او ماء [illegible] او دهن
ابيض او دهن ناردين او دهن بلسان ، و كل شيء ينفع من ورم
الكليه و حصاها فانه ينفع من ورم المثانة و حصاها ايضاً ، اما
الادوية التي تنزل البول فمثل كرفس جبلي و دوقوا و انيسون و
١٠ نانخواه و حب الحرمل يدق بعض هذه ويعصر و يشرب من مائه
مطبوخاً مصفى ، و ينفع من قروحها ادوية مليِّنة مثل شيرج بزر قطونا
بدهن ورد و ان يحتقن بشحم البط و دهن ورد [illegible] لبن
الماعز مطبوخاً و لبن الاتن ، و ينفع من استرخاء المثانه الادويه
التي فيها قبض يسير ، فانها تقويها من ظاهرها و باطنها مثل [illegible]
١٥ و سليخة و سعد و قرنفل و سنبل يدق ذلك كله و يعجن و [illegible]
منه ، او يطبخ كلها بالماء و يسقى من مائها [illegible] يوضع على
المثانة من ظاهرها و يدهن بادهان حارة و يشرب من [illegible]
و دبيد كركم وزن درهم بماء فاتر ، و ينفع من اورامها فصد
العرق الذي اسفل من الاكحل من اليد اليسرى ، و ذلك في بدء
٢٠ المرض ، و يستنقع في مياه محلله للورم مثل ماء قد طبخ فيه
الشبت و البابونج و حلبة و بزر كتان و خطمي و الكرنب ، و يضمد
بمرهمات تذيب الورم مما قد ذكرت في باب المعدة و الكبد ، فاذا
بدء الورم ينفش ضمد بمرهمات تسكن و تحلل ، و ان علقت على
من به قرح المثانه او اسر البول خصى الجرذان او اطلاف [illegible]
٢٥ شعره او اشممته القلقديس ثم علقنه عليه نفع ، و ينفع من قرحها و

اما لضعف القلب عن ارسال الحرارة اليه و اما لسدد في مجاريه ،
و ان لم يأته في عروق الكبد و الكلية القوة الغريزية بردت سوؤته ،
لان نقصان الزرع انما يكون من الدماغ ، و يكون ضعف الانتشار
من قبل عروق القلب ، و يكون نقصان الشهوة من قبل الكبد و
٥ الكلية ، و ربما كانت علة فتور الشهوة من الاحايل نفسه و من سوء
خلقته و ضعف بنيته و ضيق مجاري الريح اليه ،

و من علله كثرة الانتشار ، و ذلك من ريحٍ نافخة تتولد في
جوفه ، و منها خروج المني في غير وقته ، و ذلك اما من ضعف القوة
عن حبسه فترشح كما يرشح من اجرة العسل العرق ، و اما من
١٠ رقة المني حتى لا يستقر في مكانه ، او يكون الزرع حارا جداً
فيلذع الموضع الذي هو فيه فينتفض كما ينتفض البدن من الماء
الحار ، و يكون ايضاً من كثرة الجماع فتضعف القوة الماسكة لذلك ،
و يكون من قلة الجماع فيحتبس الزرع لذلك و يكثر ثم يسيل ، و
اما قلة المني فتكون اذا افرط الحر و اليبس او البرد و اليبس ،

١ الباب الخامس عشر

في (علاج) علل الاحليل و الادوية التي تزيد في الباه ،

ما كان علله من البرد عولج بالتمريخ بادهانٍ حارةٍ و شرب
جوارشن العنبر و جوارشن المسك و اكل الفراخ النواهض ، و
ان كان من افراط الحرارة مرخ بدهن بنفسج و دهن ورد و شرب لبن
٢ البقر و طباشير و بزر قطونا بماءٍ باردٍ و اكل سفرجل مرباً و
آماج مربا و رب الرمان «الحلو» و الجوز ، و ان كان من اليبس
عولج بالاستحمام و التمريخ و كل شيءٍ مرطبٍ ، و ان كان من
الرطوبة عولج بكل ما تعتدل به الرطوبة و بالصوم و الحمية و ما
كان من شقٍ او قرحةٍ عولج بما يقبض و يحبس الدم ، و ان كان

ضعفه من الدماغ او القلب او الكبد او المعدة عولج ذلك العضو بعينه ، و ان كان ضعفه من الفكر او الهم ادخلت عليه الفرح و السرور و قوي بدواء المسك و الياقوت ، و مما يزيد في الباه ان يأخذ رطلاً من لبن ماعز حليب و يطبخه بمثله من الماء حتى يذهب الماء و يجعل فيه ملعقتين سمن بقر و ملعقة من من طلا او عسل و يسقيه ثلاثة ايام ثم يأكل بعده مثاقيل مربا و الجزر المربا و يغتذي باغذية معتادة لضعفه فان الاغذية اسرع وصولا الى جميع الجسد من الدواء و الادوية تشبه الاغذية .

دواء نافع مجرب للباه ، يوخذ من بزر الجزر و البصل و بزر الباذروج و بزر الفجل و الانجرة و هو القريص و من اسقنقور مشوي و خشخاش و ناركيوا احمر و ابيض و اسود و شقاقل و لسان العصافير و حب الثوم و حب الصنوبر و من الكثيرا او العاقرقرحا اجزاء سوا و لكل عشرة مثاقيل من الدواء مثقال من ادمغة عصافير ذكران يدق و يلت بسمن بقر و يعجن بعسل ، الشربة مثل الجوزة بالخمر او بالطلاء ، و ان شئت زدت فيه خصى خمسة عشر عصفور او من قضبان الثيران خمسة قضبان و من خصى التيوس الجبلية بعد ان تطبخ ذلك حتى يتهرأ ثم يصفى ماءها ثم يعجن ذلك الدوا بهذا الماء ، و ان جعلت فيه من زيت اسقنقور الذي يصاد في وقت هيجانه او ملحه الذي يملح به ادوية و من خصى «الثعلب»(١) اوية كان انفس و اقوى بفعله ، و يوخذ من زيت الاسقنقور الذي يصاد في وقت هيجانه او ملحه الذي يملح به و شحم كلاه و يدهن به اسفل القدم و الكلية ، او يأخذ بطون العصافير فيحشي بزر الجرجير و بزر الانجرة و سكر ثم يقلي بشيء من زيت و يأكل ، او يأكل من الزيت و السلجم و الحمص و الجرجير يطبخ كل واحد من

---

(١) اندوك

ذلك على حدته و يشوي مع البصل و يأكل مع التمر ، او يعمد الى
بيض بيمبرشت فينشر عليه بزر الجرجر او بزر الرطبة فيحسوه ، و
ينفع منه اكل السمك الطري مشويا حاراً او اكل البيض النيمبرشت
يذر عليه الزنجبيل و شقاقل و بزر بصل و بزر الجزر و بزر الانجرة
٥ و هو القريص مسحوقا و يتحساه او يأخذ من الحسك اليابس و يعجن
بعصير الحسك الرطب و يتخذ منه قرصا و يجفف في الظل و يسحق
ثم يعجن ايضاً بماء حسك رطب ، يفعل ذلك به ثلث مراتٍ ثم يشرب
منه مثقالاً بلبن بقر حليب ، و يأكل مرقةً من لحم سمين ، او يطبخ
عشر بصلات بيض مع الحمص حتى يتهرأ ثم يأكل منه و يشرب من
١٠ مائه ، او تأخذ من البصل الابيض ما شئت فتطبخ نعماً و تقطعها و
تذر في اجوافها بزر جرجير و بزر الجزر و شقاقل و زنجبيل و
ترفعه و تأكل منه اذا اردت ،و ان شئت طبخت ذلك البصل بالسمن
على نارٍ لينةٍ و كلما نشف السمن زدته منه حتى يحمر ، فاذا لم
ينشف السمن دبرته على ما وصفت ،

١٥ دواء مجرب يهيج الشهوة ، يوخذ من خصى سبعة فراريج من
الوان شتي و ادمغتها و ادمغة سبعة بطات و ادمغة سبعة عصافير و
ادمغة سبعة نواهض ، و ليكن ذلك كله ذكراناً و من زيت اسقنقور
و من الاسقيل المشوي و من عنبان الحاجيل من كل واحدٍ وزن
درهمين و بيض سبعة سرطاناتٍ نهريةٍ و سبعة اصول سوسن و
٢٠ بيض سبعة عصافير يسحق و يعجن بفانيد و سمن بقر ، الشربة وزن
درهمين بماء الحمص بالغداة و يأكل بعده مرقة بلحم خروفٍ او
زيرباجة او يأكل فراريج ذكورة و يطبخها بحمص و بصل ابيض ،
و ينفع من برد الكلية ان توخذ اوقية من عسلٍ و اوقية من
دهن حبة الخضراء و اوقية من شرابٍ فيشرب على الريق ثلثة ايام
٢٥ و تؤخر طعامه ،

دواء يزيد في المني و يصفي الاون و ينفع الكبد و الكلية و المعدة ، اخلاطه هليلج اسود و بليلج و آملج و دارفلفل و زنجبيل و سكر و سعد و شيطرج و من سحالة الابر و سمسم منقى اجزاء سواء يدق و يسحق و ينخل و يعجن بسمن بقر و عسل ، الشربة اول يوم وزن درهم حتى يتم سبعة ايام وزن سبعة دراهم ، ٥

و ينفع لتصفية اللون و طرد الرياح و تسمن الكلية و البدن و يسمى المترجم عنده «مصفي اللون» و هي ان يأخذ من لبن الحليب و ماء السراب و ماء الكراث و دهن الاكارع من كل واحد سكرجة ، و من سمن الغنم نصف سكرجة دهن خروع وزن عشرة دراهم دهن اللوز المر عشرة دراهم دهن الالية عشرة اساتير ١٠ دهن الحبة الخضراء عشرة دراهم حرف ابيض نصف درهم فاقلة عشرة اساتير و من الاشق نصف درهم و من الجاوشير وزن حمصة يدق و يسحق و يسخن الادهان بنار لينة و يجعل فيها الادوية مسحوقة يحتقن به في رأس كل شهر ثلاث مرات ، و ينفع من ذلك ان يدخل الحمام و يمرخ بدهن زنبق او دهن سوسن ويأكل بيضا نيمبرشت ١٥ [illegible] ذر عليه بزر جرجير و بزر كراث و شراب ممزوج و ادمغة عصافير ذكورة [illegible] غسل رجليه [illegible] ان لم يكن [illegible] و يجعل فيهما [illegible] من [illegible] زنبق و يمسح به بطن قدمه و مذاكيره [illegible] ٢٠

و ينفع من استرخاء الذكر ان يدهن [illegible] بلسان او بدهن [illegible] طبيخ [illegible] عصفورا ذكورة ايام هيجانها و [illegible] و تجفف في الظل و تسحق مع دهن زنبق جيد و ترفع في [illegible] ثم يطلى به الذكر و اسفل القدم ،

و مما ينفع من كثرة خروج المني ان يقل من الطعم و الشرب ٢٥

و ان يشرب من عصير بقلة الحمقا او عصير السداب او بزر الفنجكشت مسحوقاً ، او ماء الخس و الكزبرة او وزن درهم بزر الخس يشربه ، و ان كثر الانعاظ يشم من الفنجكشت و شد على ظهره صفيحة رصاص ،

٥ و ينفع من قروح الاحليل و الاثنين قرطاس محرق و «شبت» (١) محرق او قرع يابس محرق ، فان كان القرح رطباً فذر عليه قشور الصنوبر المحرق او تراب اللبان ، فان كان مع القروح ورم ذر عليه من صبر و اسفيداج رصاصي محرق مع المرتك ، و ان كان القرح في جوف الاحليل فاحقن الاحليل ببعض هذه الادوية مع

١٠ عصير بزر قطونا ، و ان كان الورم ملتهباً حاراً فخذ من قشور الرمان و ورد يابس و عدس يطبخ ذلك بالماء حتى ينضج ثم دق و ذر عليه و اجعل عليه دهن ورد وضعه عيه ، و ينفع من النتوئة التي تخرج في الذكر و المقعدة ان تأخذ من اسفيداج الرصاص المحرق و رماد قضبان الكرم اجزاء سواء تسحق بالماء و توضع عليه ،

١٥ للناسور اذا كان فيه قروح يذر عليه قرصة «اندروفس»(٢) و ينفع من الرعدة التي تصيب الرجل بعد الجماع ان يشرب كل يوم وزن ثلثة دراهم جاوشير مدقوق باوقية من ماء مرزنجوش مطبوخ ،

في الادرة و ريح الخصية ،

٢٠ و ينفع من الادرة و ريح الخصية ان يأخذ الكية و انزروت و يسحق بالطلا و يطلي على الادرة على ما ينبغي حتى اذا جف اخذ خرقة و ربط بها البيضتين الى الحقوين ، او يأخذ الكوز فينقع

---

(١) « شب » (٢) « أندروس »

في الطلا او في زنبق و يطلي على البيضة ، و ينفع من ورم الخصية
ان يأخذ من التين و شحم الحنظل و شحم البط من كل واحد جزأً
و من ورق الزيتون و ورق السرو و اشق من كل واحدٍ نصف جزءٍ
يسحق و يعجن بطلا او بسمن بقر و يوضع عليه ، و ينفع من الحكة
فيها ان يأخذ من افيون جزأً و من كبريت اصفر جزءين و من اسفيداج ٥
ستة اجزاءٍ يسحق بخلٍ ممزوجٍ و يطلي عليه ، و ينفع من ورمه
ان يوخذ من الخطمي جزء و من رماد التين جزء و يسحق بخل و
يضمد به ، و ربما اصاب البيضتين فتق فتنزل المعاء و تعظم احدى
الانثيين و علاجه ان يرفع المعاء النازل الى فوق ثم يشد الموضع
باكورةٍ معمولةٍ من ادم شداً شديداً الى الحقوين و يترك اياماً ١٠
كثيرة فانه يلتحم او يصب في الاحليل دهن الزنبق مراراً فانه جيد
مجرب ، و ان علقت فوة الصباغين على من به ورم الخصية نفع ،

الباب السادس عشر

في علل المقعدة و الناسور و علاجهما ،

قد تصيب المقعدة اورام من فضولٍ تجري اليها اما حارة و ١٥
اما باردة ، و ربما انصبت اليها مادة حارة فيثقب الشرج ثقباً ، فاما
الناسور فانه ايضاً فضول فاسدة تجري الى المقعدة و السرم و يجتمع
فيها شيءٌ بعد شيءٍ حتى تنبت فيها زوائد شديد اللذع و الاحتراق ،
حقنة تنفع من الناسور ، خذ ماء الكراث و سمن البقر و دهن
الجوز من كل واحدٍ نصف سكرجةٍ و احتقن به ، و من شقاق الدبر ٢٠
مرتك و اسفيداج اجزاء سواء يخلط و يعجن بدهن وردٍ و يطلى
على الدبر ، فان كان في المقعدة ورم حار نفعه ان يضمد بعنب الثعلب
و دهن وردٍ و سويق الشعير ، و ان كان ورم بلا حرارة وضع عليها
مرهماً معمولاً من مخ البيض و دهن ورد و المرتك ، و ان كان فيها

شقاق او قرح فخذ من مرتك و اسفيداج من كل واحدٍ وزن ثلثة
دراهم ، زعفران نصف درهم تدق ثم تسحق مع الطلا و دهن ورد و
توضع عليها ، و ان ورمت من البواسير وضع عليها من كراثٍ مدقدقٍ
مع سمن بقرٍ و يدخن المقعدة بالكوز و سنام البعير و عروق الكبر
٥ و يغتذي بكل شيءٍ لطيفٍ خفيفٍ ، و ينفع من خروج «السرم»(١)
ان يستنقع العليل فيما قد طبخ فيه الاشياء القابضة مثل العفص و
قشور الرمان ، و ينفع من استرخاء المقعدة و خروجها ان يوخذ
من خبث الرصاص سبعة اجزاءٍ و من حب الورد اربعة اجزاءٍ يسحقان
معاً و يغسل المقعدة بشيءٍ من الطلا ثم يتمسح و يوضع عليها الدواء ،
١٠ او يوخذ من عفص و قشور الرمان والسماق و اللبان من كل
واحدٍ جزء و من اسفيداج الرصاص جزأن و من المرتك اربعة
اجزاءٍ يدق و يسحق مع الطلا و يوضع عليها ، و تنفع من نزف
دمها الادوية النافعة من نزف الدم و الرعاف و ان يستنقع في ادوية
مطبوخةٍ ، و ينفع من الناسور ان يأخذ من النورة التي لم يصبها الماء
١٥ و من القلي و زرنيخ اصفر اجزاء سواءٍ يدق و يسحق و ينخل و يعجن
بابوال الصبيان و يعلق في الشمس سبعة ايامٍ و يساط في كل يومٍ مرةً
ثم يأخذ قطنة و يغمسها فيه ويضعها على الناسور ، فاذا احرقها احراقاً
شديداً اخذت دقيق شعيرٍ و دهن وردٍ و مخ بيضٍ و اتخذت منه
مرهماً و وضعته على المقعدة ،

٢٠ دواء للناسور يعمل عمل الكي ، يوخذ من نورة لم يصبها الماء
و من الذراريح و زرنيخ احمر و زرنيخ اصفر و نوشادر اجزاء سواء
يسحق و ينخل و يعجن بماء القلي و يستعمل مثل الاول و يحذر ان
يمس البدن الصحيح فانه يحرقه ، للناسور ايضاً تأخذ الخنافس و
تغرز فيها الابر حتى تموت و تجعلها في قارورةٍ و تختم عليها فاذا

---

(١) « المقعدة »

نعف دقت و نخلت بحريرة ، و اخذت خرقة من حرير بقدر الناسور و تطليها بالعسل و تذر عليها من الخنافس المدقوقة و تضعها عليه ساعة فانها تاكله و تضع عليه دهن خل في قطنة فانه جيد مجرب ، و ينفع من الناسور دواء مجرب ، يوخذ من دم الاخوين و شحم الحنظل و بلاذر اسود و دارفوست و بلبس و اصل الحرمل و مازريون و اصل الكبر و تربد ابيض و من الهرند و هو دواء معروف و شبرم و «كركرباذس»(١) و سلخ الحيات و شحم الورك و عظام السمك البحري و دهن سمك البحري من كل واحد جزء و دهن السمسم سبعة اواق يدق كل واحد على حدة و ينخل و يلت بدهن الخيري و دهن السمسم و شيء من ماء قد طبخ فيه الجري و يجعل بنادق مثل البندقة و يجفف و يبخر تحت المقعدة منها بنصف بندقة و يدهن المقعدة بدهن زنبق رصاصي و يدخن كل يوم بنصف بندقة و يقعد على كرسي مثقوب «لتصعد البخور اليها» ان شاء الله ،

الباب السابع عشر
في علل الرحم ،

قد تعرض للرحم الاجناس الثلثة من العلل التي تعرض لجميع البدن اعني المرض الاولي و المتشابهة الاجزاء و انحلال الفرد ، و من عظيم ادوائها العقم و ازلاق الزرع و اسقاط الجنين و اختناق الرحم و نزف دم الحيضه و احتباس الحيضه و الاورام و فساد المزاجات ، فانه ان افرط فيه الحر احرق الزرع و ان افرط البرد اجمده و ان افرطت الرطوبة او ضعفت قوتها الماسكة ازلق الزرع و ان افرط اليبس جففه و يبسه ، و ربما كان تغير المزاجات في البدن كله ما خلا الرحم فلا يمنع من الحبل ، و يكون نزف الدم من ثلث علل اما من ضعف القوة الماسكة من حبس الدم لحرافة الدم او لرقته

(١) «كركناس»

او من قبل كثرة الدم او من قبل خراجٍ او آكلةٍ ، و مما يمنع الحبل ما يحدث في الرحم من قرحةٍ او شدةٍ او صلابةٍ او خشونةٍ مفرطة او بلغمٍ لزجٍ فيتملس و لايحتبس الزرع فيه او من دمٍ يسد المجرى او ان ينبت فيه اللحم او يزول الرحم عن موضعها او ٥ يكثر الشحم في الحجاب الذي عند المعاء القريب منها ، و يكون الاسقاط من بردٍ او تخمةٍ او حزنٍ او ريحٍ غليظة او بلغم يكثر في عروق الرحم او وثبٍ من علوٍ الى اسفل او ضربةٍ او نزعٍ شديدٍ ، و يكون احتباس الطمث من حرارةٍ و يبوسةٍ و تعبٍ شديدٍ و من رعافٍ فيقل لذلك الدم و من فرط السمن فيذهب ١٠ دمها لسمنها او من ضيق عروق الرحم او من ناسورٍ ، و ربما حدث من احتباس الطمث و من عدم الجماع بخارات تورث الربو و ضيق النفس و فساد الكبد و المعدة و خفقان الفواد و فكرة ردية و صداعاً و اختناق الرحم و ذهاب الحبل و الدبيلة و الاستسقاء لان الذي يحتبس فيها من دم الحيض يغلظ في عروقها و يرتفع الى البدن ١٥ كله بخاراته فتحدث منها هذه الادواء ، و ربما امتدت الرحم من ورمٍ او فضولٍ لزجةٍ غليظةٍ فتميل الى جانب منها و ينقص لذلك من طولها او من عرضها ، و ربما ارتفعت الرحم الى فوق لاتصالها بحجاب النفس فيحدث منها الخناق و يغشي على المرأة حتى تنقطع انفاسها فيوضع على الانف صوفةٌ منفوشةٌ ليعلم حية هي او قد ماتت ، ٢٠ فان تحركت الصوفه فهي حية ، و علة ذلك اما كثرة الجماع و اما عدمه و فقده فان الزرع الكثير ربما فسد فصار كالسم و ربما غلظ فتشنج لذلك حجاب النفس فتختنق المرأة ، فاما ازلاق الزرع فسببه ضعف الرحم و استرخاؤها و ان تتملس خشونتها او من ورمٍ في فمها فيمنعها من الانضمام او يكون مزاج الزرع فاسداً او تكون ٢٥ خلقة الرحم صغيرةً و ان تنصب اليها مرة حادة او ان تجتمع فيها

رياح غليظة ، و اما نزف الدم فانه يعرض منه صفرة اللون و ورم
القدمين و الربو و الرعل و شهوة الاشياء القذرة الردية مثل الفحم
و النزف لانه اذا نزف دمها ضعف الكبد عن الهضم و تولد في البطن
اخلاط ردية تحدث منها الشهوات الردية ، و ربماكان منها الاستسقاء
و ربما حدثت في الرحم حكة مع انتفاخٍ لشدة شهوة الجماع كما ٥
يعرض للذكر الحكة و الانتفاخ من الشهوة ، و من الاحداث من
ان تعذر عليه الجماع اورثه ذلك امراضاً كثيرةً و انكساراً و سقوط
نفس و ذبول وجهٍ فاذا جامع باقتصادٍ حدث فيه نشاط و فرح و
شهوة الطعام و تهلل الوجه ، و ان اكثر منه اورثه الذبول و الخمول
و موت الشهوة و الحركة و قد يحدث في الرحم علل اخر انا ١٠
اذكرها في باب علاماتها ان شاء الله ،

الباب الثامن عشر

في علامات علل الرحم ،

فمما يدل على شدة حرها ان يصفر دم الحيضة او يسود
لاحتراقه ، و يدل على بردها ان يتغير دم الجسد و يصغر ضربان ١٥
العرق و يبيض البول ، و يدل على رطوبتها ضعف البدن و رقة البول
و بياضه و فتور النبض و رطوبة فم الرحم ، و علامة اليبس صلابتها و
جفوفها . فاما نزف الدم فان كان من كثرة دم البدن و انصبابه الى
الرحم فعلامته ان يمتلي الوجه و الجسد و تجد عند خروجه راحةً ،
و ان كان من ضعف الرحم فعلامته ان يكون الدم الخارج منها دماً ٢٠
نقياً و لايحس عند خروجه بوجعٍ ، و ان كان سببه من حدة الدم
و لطافته و ضعف الرحم عن حبسه فعلامته انه يخرج حارا محترقاً ،
و ان كان علته انحلال الفرد مثل قرحةٍ او آكلةٍ او انتفاخ عرقٍ
و انشقاقه و انقطاعه فعلامة ما يخرج من الآكلة انه يخرج دم اسود

مع وجعٍ و ماكان من قرحةٍ خرج غليظاً بالقيح وماكان من انقطاع عرقٍ او انفتاحه خرج صافياً من غير وجع ، و يستدل من لون الدم الذي يخرج على المزاج الغالب على الرحم ، و ذلك ان ان توضع في فم الرحم خرقة كتان نظيفة و تترك ليلة ثم تجفف في الظل فان وجدتها الي الصفرة دل على ان العلة من غلبة الصفرا و ان كانت الى البياض فالغالب البلغم ، و ان كانت الى الحمرة فالغالب الدم ، و ان وجدت في الرحم ورماً حارا فعلامته التهاب الحرارة فيها و حرقة و ثقل في الظهر و وجع المعدة و حمى حارة لان اكثر الاورام الظاهرة و الباطنة تكون معها حمى ، و ان كان الورم مما يلي الظهر اشتكى ظهرها و يبس بطنها ، و ان كان في مقدم الرحم فربما احتبس لذلك البول قال الحكيم البقراط ان حدثت في الرحم قرحة حدث فيها ضربان و وجع في الاربية و الرأس ، و قال ان تقيأت الدم امرأة ثم ظهر دم الحيضة انقطعت ماكانت تتقيأ من الدم ، معنى قوله ان الدم الذي يخرج من فوق مال الى اسفل ، و قال ايضاً كثرة الطمث و قلته ردي لان كثرته يبرد الكبد و قلته يهيج امراضاً كثيرة ، وقال ايضاً العطاس نافع من وجع الرحم و عسر الولادة ، و قال ان فصد العرق و الاسهال يسقطان الجنين ، و قال اذا اردت ان تخرج المشيمة بعد الولاد فهيج لها عطاساً و لتقبض المرأة على فمها و انفها اذا عطست ،

الباب التاسع عشر

في علاج الرحم و تسهيل الولادة

ان كان فساد الرحم من السودا او البلغم فاسق طبيخ الافتيمون و الاسطمخيقون ، و ان كان من الصفرا فاسق طبيخ خيارشنبر و هليلج و زبيب مع مثقال من ايارج فيقرا او مع نصف مثقال اغاريقون

ان كان من الدم فاقطع(١) الاكحل و القيفال ، و تنفع من نزف
الدم الادوية «التي تقطع الدم» (٢) و هي ادوية باردة قابضة فاما
ما ينزل الحيضة فكل دواء حار لطيف ، و مما يحبس النزف الآس
و الجلنار و شجر عنب الثعلب و اقوى منها دم الاخوين و الكهربا و
رامك و آملج و طين مختوم و ارمني وكافور و عفص و قرطاس
محرق و اقوى منها الانون و بزر النبج ، فكل هذه تنفع وحدها
او جميعاً اذا شرب منه برب السفرجل او رب الرمان و رب الجوز
او يشرب قدر الحمصة من فلونيا فارسي او رومي او قرصة طباشير
كل يوم بماء بارد ، و ان كان نزف الدم و الحيضة من ضعف
الرحم عولج باشياء قابضة طيبة مثل الكافور و المسك و الفلونيا ،
و ان كان من قبل آكلة او قرحة احتملت قدر حبة من صوفة قد
لطخت بدواء هذه اخلاطه ، من المرتك و الاسفيداج و دهن ورد
و جلنار يسحق جميعاً و يخلط بشيء من شمع ، و ينفع من استرخاء
الرحم ان يعالج بالآس اليابس و ورد يابس و ورق العوسج
و السماق ، و ان حدث فيها صلابة او ورم عولجت بادوية ملينة
محللة للورم مثل الحلبة و الكرنب المطبوخ يجمع ذلك بشيء من
شحم سوسن و يضمد به الرحم من خارج ، او تأخذ وزن سبعة دراهم
من مخ بقر مشوي و من الشمع و علك الانباط من كل واحد
خمسة دراهم [illegible] اوقيتين من دهن ناردين و وزن
عشرة دراهم [illegible] تصير ذلك مرهماً و تطلى على الرحم
و تحتمل منه بصوفة او تشرب مثقالين من الاسق و السكبينج و
الكموز او جاوشير بماء فاتر و تذيب اي هذه شئت بشحم بط
او شحم دجاج او شمع وتحتمل من اسفل ، وينفع من الاسقاط ان
اخذ قدر جلوزة من دحمرتا و هو باذمهرج او سجزينا او دبيد مسك

(١) فافصد » (٢) « القابضة القاطعة الدم »

تشربه اياماً و تدعه اياماً ثم تعود فيه ، و ان كان علة الاسقاط يبس
عولجت بدخول الحمام و بان تحتمل من شحم البط و شحم الدجاج
و تأكل اسفيدباج دسما بلحم الجدي و تشرب لبن المعز الحليب
مطبوخاً ، و ينفع من اوجاع الاسقاط ان تؤخذ من الحلبة حفنة و
٥ من الحسك حفنة و من بزر الرازيانج و بزر كرفس من كل واحد
حفنة و من عروقها الرطبة من كل واحدٍ قدر باقة يصب عليه اربعة
ارطال ماءٍ و يطبخ على النصف و يصفى من مائه قدر سكرجةٍ و
يسقى مع اربعة مثاقيل دهن خروع او اقل من ذلك تشرب جمعةً
او جمعتين ، و ان كانت قوية البدن شربت في كل اربعة ايامٍ مثقالاً
١٠ من حب السكبينج ،

صفة حقنة لذلك يوخذ من الصعتر و نانخواه و ابهل و الكاشم
من كل واحدٍ نصف حفنةٍ يطبخ ذلك كله بثلثة ارطال ماءٍ على
النصف ثم يصفى و يوخذ منه قدر رطلٍ و من دهن خل اسكرجة
و من دهن زنبق استار تخلط جميعاً و تحتقن به ثلثة ايام ، و تنفع
١٥ من الازلاق ادوية تسهل البلغم و تجفف الرحم و اطعمة يابسة
قابضة لترد الرحم الى خشونتها و اعتدالها ، و ينفع من احتباس الطمث
فصد عرق الصافن و شرب الادوية المفتحة مثل بزر كرفس و بزر
رازيانج ، وينفع من اختناق الرحم ان تشد الساق شداً شديداً و
تدلك بادهانٍ حارةٍ مثل الرازقي و البان و دهن الغار و دهن
٢٠ الخطار دلكاً نعماً و تحتمل بعض هذه الادهان في صوفة و تشم
اشياء منتنة الرائحة مثل البارزد و الاشق و تهيج العطاس بالكندس
و الجندبيدستر و فلفل اجزاء سواء يسحق و ينخل و ينفخ في المنخرين
شيءٌ يسير و تبخر بالعود و المسك او تأخذ حجارة فتسخنها و تنضح
عليها من الميسوسن او نصوحٍ معتقٍ و توضع تحتها حتى ترتفع اليها
٢٥ بخاره ، او تدخن بشجزينا او دبيد كركم و توضع على باطن الفخذ

محجمة و تضعها من غير شرط ، او تشرب قدر عصفة من جوارشن كموني بماء بزر كرفس مطبوخ و ان هاج وسوسة تدخنت بالمقل و الحرمل و علك الانباط اجزاء سواء ، و ان مالت الرحم الى احد الجانبين فان رأيت عرق الناحية المائلة ممتلياً فصدت عرق الصافن من الرجل التي تلي الشق المائل ، و ان رأيت في جسدها آثار ٥ الامتلاء فصدت الاكحل و احتملت في رحمها كرنباً مطبوخاً و شحم بط او دهن سمسم و تضع من ظاهرها من الكرنب و الحلبة مطبوخين مع شيء من دهن خل و تشرب مثقالين حب السكبينج و مثله دهن خروع مطبوخاً بالماء او تشرب ايارج فيقرا خمسة ايام او سبعة

صنعة دهن الخروع يوخذ حب الخروع فيدق نعماً و يوخذ ١٠ بكل مكول منه بقدر حفنة من انيسون و رازيانج و بزر كرفس و يرض ذلك و يطبخ مع حب الخروع حتى اذا طفا الدهن استخرج الدهن و استعمله ،

و تنفع من فساد مزاج الرحم و الحبل دخنة كانت تستعملها الاوائل مجربة . يوخذ من المر و «االبنا»(١) و القنة اجزاء سوا ١٥ يسحق و ينخل و يعجن بطلا و يتخذ منه قرص و يجفف في الظل ، فاذا احتملت تدخنت بقرصة منها ، دواء يحفظ الجنين و يقوي المعدة و الكبد تشرب بعد الحمل بثلاثة اشهر في كل يوم شربة اخلاطه من الكمون و بزر كرفس هندبا مع في الخل من كل واحد اوقية و من نانخواه و زنجبيل من كل واحد وزن اربعة دراهم شكر وزن عشرة ٢٠ دراهم يدق و ينخل و يعجن ، الشربة وزن مثقال بماء فاتر ، و ينفع من عسر الولادة و احتباس المشيمة في الرحم ان يوخذ من المر و القنة و من الجاوشير و مرار الثور و الكرنب اجزاء سواء يدق و يخلط و تدخن به المرأة ، فان عسر الولاد و كان الجنين حياً

---

(١) البان

فلتجرد و تتمرخ بدهن رازقي تمريخاً رفيقاً و تشرب اسكرجتين
من ماء حلبة مطبوخاً بسكرجةٍ من طلا و تدخن بالمسك و قطعة
كهروبا و تقوي بدنها بالطعام و الشراب و العطر، و يحدثها من
يحضرها باحاديث سارةٍ تورثها قوةً، و حله اذا لم يخرج الدم بعد
٥ الولاد و لاالمشيمة فدخنت بعين سمكة مالحةٍ او بحافر البرذون،
و ينفع من عسر الولاد ان يطبخ ورق الخطمي الرومي و يجعل فيه
شيءٌ من سمن و عسل و تطعم منه المرأة و تطلي جسدها من ذلك
الماء مع دهن زنبق، و ان علق على فخذها الاسطرك القريطى
لم يصبها الوجع، و ان دقت الزعفران و اتخذت منه بندقة وعلقتها
١٠ على المرأة و الدابة بعد الولاد فانها تطرح المشيمة باذن الله، و ان
شددت زبل الخنزير بصوفةٍ و علقته عليه احتبس نزف الدم منها،
«و قد كان يكتب ابي لعسر الولاد شيئاً عجيباً و هو ان تأخذ خزفتين
من كوز او جرة جديدة و تصور عليها شكلاً مثل هذا و تكتب فيها
حساباً كيف ما حسبت طولاً و عرضاً او من زاويةٍ الى زاوية كان
١٥ خمسة عشر و تكتب حولها آيتين من الزبور و تؤتى بهما المرأة حتى
تنظر الى ما فيهما من الكتابة نعماً ثم تضعهما تحت قدميها، وكان
يأمر ان يوخذ من عش الخطاطيف شيءٌ قليل من ذلك الطين و يسحق
بدهن رازقي و تمرخ به عانتها و حقويها و ان يقطع اصل كزبرة
قلعاً رفيقاً و يوخذ عرقها و يشد على فخذ المرأة، و هذه صورة
٢٠ الشكل، و هو اثنان و سبعة و اربعة ثم سبعة و خمسة و ثلثة ثم ستة
و واحد و ثمانية، فاما الآيتان من زبور داوٗد فمكتوبان حولها و
هو بالسريانية و تفسيرها اخرج نفسي من المحبس لا سكر و لا سمك
و ليؤملني ايرادك اذا انت كافيتني، و لها اشياء كثيرة غير هذه،

اخرج	نفسي	من المحبس
٢ اثنين	٩ تسعه	٤ اربعة
سبعة	٥ خمسه	٣ ثلثه
٦ سله	١ واحد	٧ عنه

و لىو ملني ابرادك

و اعلم ان كل شيءٍ يزيد في الزرع يزيد في اللبن مثل الجرجير و الخشخاش و ضرع المعز و الضان ، و ان ظهر بالثديين ورم بعد الولاد و جمد الدم في الثدي نفعه ان يوخذ من خل خمرٍ ممزوجٍ بالماء و يسخن و يكمد الثدي به مراراً و يكمد بالخمر و دهن وردٍ و ماءٍ مسخن ، و ان كان الورم حاراً اخذ من عنب الثعلب و دق و خلط بدهن وردٍ و وضع عليه ،

و ينفع للسمنة و البرد ان يأخذ من خبث الحديد ثلثة و ثلثين مثقالا و باقة سداب و مثلها كرفس وكفاً من شونيز وكف حلبة و يجعله كله في آنية خضراء و يصب عليه ستة ارطال من رائب المعز و يترك يوماً و ليلةً ثم يصفي منه رطلاً و يشربه بكراً ، و يأكل اذا اشتهى الطعام ما احب و يشرب عليه من ذلك اللبن ممزوجاً بالماء و عند المبيت قدر نصف رطل غير ممزوج ثم يزيد في ذلك الخبث من الرائب بقدر ما يشرب منه ، فاذا أتى له ثلثة ايام ابدل الخبث و سائر الابازير و عمل به مثل الاول ، و يجتنب الخل و البقل و المالح و يشرب معه النبيذ ، فانه نافع جداً للرجال و للنساء ، يشرب منه جمعتين او ثلثة ، و للسمنة ايضاً يطبخ حرف ابيض بلبن حليب و يشرب منه ثلثة ايام او سبعة ، وانفع من ذلك كله للسمنة اكل الفتيت الدائم ،

و اذا حملت المرأة ثم لم تحبل فلتأخذ ضفدعةً من النهر فتبزق في فمها ثم ترمي بها في الماء و ليطأها زوجها فانها تحبل باذن الله ، و لمن لا يعيش ولدها يربط اسنان الضبع على الصبي بخيطٍ من شعر الضبع ، و لمن تعسر عليها الولادة ان تكتحل عند نفاسها بمرارة ظبية و تطلي منها حول عانتها ، و ان علقت ضفدعاً صغاراً قد اخرج

ما في جوفها على الصبي خرج اسنانه بلا وجع ، او يعلق اسنان فرسٍ
حين بصير ثنا او يقلع عين السرطان الـ ى و يعلقها في عنق الصبي
و يدع السرطان يذهب ،

باب للسمنة تأخذ حب الخشخاش ما شئت و تدقه دقاً جيدا
٥ ثم خذ قدر ما تعلم انه يقدر على حسوه من دقيق الجواري فاجعله
في القدر مع الخشخاش و صب عليه لبن حليب و ضعه على النار و
علّه حتى يصير حسواً ثم تتحسوه كله و افعل بها ذلك سبعة ايامٍ فانه
جيد مجرب ، او تأخذ تمراً صرفاناً قدر مكولين فاطبخه و خذ
شيرجةً ثم خذ كيلجة من حلبة شاميةٍ و اغسلها خمس مراتٍ ثم يبسها
١٠ و اطرحها مع الشيرج ثم اطبخه حتى يلين الحلبة ثم خذ رطلاً من
سمن البقر و رطلاً من عسلٍ فصه ثم اغله جميعاً حتى ينعقد و تأكل
منه كل يوم مثل جوزةٍ فيستقيم طمثها ايضاً ، او تأخذ جوزاً مقشراً
و فستق مقشراً و لوزاً مقشراً و لباب حب القطن و من الحبة الخضرا
و هو البطم مدقوقٍ و من السمسم المقشر من كل واحدٍ جزءً
١٥ تدق ذلك ثم تطبخ بماءٍ فتأخذ منه المرأة كل يوم نصف سكرجةٍ
فتأكله ،

حقنه تسمن النساء ، ان تأخذ عصير الكرات وزن اربعة و عشرين
مثقالاً و مثله من دهن حبة الخضرا و من دهن الجوز اثنا عشر
مثقالاً و من خبث حديدٍ مسحوقٍ وزن نواةٍ تخلط ذلك و تحتقن ،
٢٠ و للسمنة و وجع الظهر تأخذ سمسماً فتدقه و تعصره و تأخذ من ماء
الكرات من كل واحد جزءً و تخلط و تستعمل ان شاء الله ،

في علاج الحبل للمرأة التي لم تحبل قط ، تأخذ مرارة سبوط
و حبة من مسك و حبتين من عنبر و شيئاً من زعفران يسحق جميعاً
و تصب عليه دهناً مطبوخاً و تحتمله المرأة بصوفةٍ خضراء في اليوم
٢٥ ثلث مراتٍ غدوةً و عشيةً و نصف النهار ، و ليكن هذا بعد الغسل

سوم او يومين فانه جيد و لايقربها زوجها يوماً تحتمله الا من بعد فانه جيد بالغ ، أخر للحبل تأخذ بزر قطونا و مرارة شبوط تدقه جميعا و تحتمله المرأة بصوفة لون السماء ثلثة ايام و لياليها ثم يأتيها زوجها فانها تحبل ان شاء الله » ،

المرأة التي لاتلد من كتب الافريقي ، تأخذ بول جمل عربي ٥ ثلث ... و ... و سبع حبات داخل و سبع حبات قرنفل و ثلثة ... ثم تجعله في قدر حديدة تطبخه حتى يبقى ... من ذلك كما مع البول ثم تأخذ المرأة صوفة اسمانجون فتنقيه و تأخذ بكمها ... فتجعل في ذلك الصوف باسمها او اسم امها و تجعل من هذه الادوية المطبوخة عليه ثم تستدخله المرأة في ١٠ الصبح ثلث مدوات ... حائض في آخر حيضتها «كل يوم ثلث مرات غدوة و نصف النهار و عند ما تأتي الى فراشها و تجامعها زوجها اذا تطهرت و هي رافعة رجليها فانها تحمل باذن الله و لاتنكر لله قدرته ،

... التي ... ... اسود ... بسمن ١٥ ... ثلثة او اربعة او ما شاءت اياماً متوالية فانه ... الاحتلام باذن الله .

... ان ... ولدها فاكتب في ... و ... من ... داود ، بيت المقدس محيط ٢٠ ... الله محيط ... الصبي في بطن امه حتى يؤدس ... على ... و يعلقه عليها . و لبثوا في كهفهم ثلث مائة سنين و ازدادوا تسعاً ، فانه يسكن الولد و لا يضطرب ان شاء الله ، و للمرأة التي لاتحبل في وقتها ان تأخذ من القه حزء و من ... و من وزن دانق تدق و تخلط ثم تداف بطلا تشرب منه ثلثة أيام فانه نافع جدا ، للضربان الذي يكون في الرحم و ٢٥

الوجع ، تأخذ من الاشق جزء و من المقل مثله و القنة مثله و من
الميعة مثله تسحق ذلك كله و تطلي و توضع منه بصوفة على فم
الرحم فانه نافع جيد ، للمرأة التي يموت ولدها يوخذ خرو السنور
فتبخر به المرأة او يوخذ عصير الحنظل وزن ثلثة قراريط فيخلط
٥ بمرارة ثور فحل و يجعل على صوفة ثم يوضع منه على فم النافعة ،
اوجع الارحام تأخذ وج و كندر من كل واحد جزءً و من السكر
مثل جميعها تدق و تنشف منه راحها ، رقية للمرأة اذا عسر عليها
ولدها تأخذ حاشية ثوب جديد فتكتب عليها انفتح باب السماء
فخرج منه سبعة من الملئكة بايديهم قضبان من نار بالله الا ذهبتم
١٠ الى فلانة بيت فلانة حتى تخرجوا ما في بطنها حيا كان او ميتاً
بالله الحي و بالله الدائم انا ارقي و على الله الخلاص ، ثم تأخذ ماءً
عذباً و تجعله في جام و تغمس الخرقة فيه و تعصره و تسقيه تلك
المرأة و توضع الخرقة على رأسها حتى تلد فاذا ولدت دفنت الخرقة ،
للحبل ، بلغني انه من استعمله اصاب به «الاموال»[1] يوخذ قنة و مر و
١٥ مقل و انزروت و جاوشير و كندر من كل واحد جزء تغليه بدهن
الخطار شبه المرهم ثم تجعله في ..وفة و تحتمله المرأة و هي طامثة فاذا
تطهرت[2] من اطراف الآس الرطب و الذريرة الممسكة و دهن
زنبق خالص فتجعل منه في صوفة اسمان جون و تحتمله فاذا اراد
زوجها مجامعتها القته ثم تمسك عند المجامعة الاخرى شيئاً من انفحة
٢٠ الارنب و مسك خالص فانه جيد مجرب ان شاء الله ،

علاج يصير المسنة شبه بكر تأخذ رامك و عفص و هليلج
اصفر و قشور رمان حامض و صمغ السوس و دم الاخوين من كل
واحد بالسوية تدق و تنخل و تعجن بماء الخرنوب او بماء الآس
و تصير منها شيافا طوالاً فتمسكها المرأة معها و تصير الى فراش

---

(١) (الاولاد) (٢) (كذا فى الاصل)

الزوج ليلاً ان احتملته نهاراً او نهاراً ان احتملته ليلاً فانه جيد بالغ ان شاء الله ،»

المقالة العاشرة «من النوع الرابع» ستة و عشرين باباً

الباب الاول منها

في انواع الحميات ٥

ان الحميات اكثر هيجاناً من سائر الامراض و لذلك كثرت عللها و علاجاتها و طال الكلام فيها ، و حد الحمى انها حرارة غريبة تنبعث من القلب الى البدن كله و تلهبه ، و لها ثلثة اجناس فمنها ما يأخذ في الروح و منها في اخلاط البدن و منها في الاعضاء الاصلية ، و عللها كلها اما من خارجٍ و اما من داخلٍ ، و التي من ١٠ خارج إما من حرٍ او بردٍ او اغتسالٍ بمياهٍ مالحة اوكبريتية او من فساد الهواء او تعب ، و التي من داخل فاما من غضبٍ او حزنٍ او طول فكر و سهرٍ او من اغذيةٍ و اشربةٍ حارة تلهب حرارة البدن ، فان عفن بعض الاخلاط من داخل العروق كانت منها حمى دائمة لا تقلع ، و ان كانت العفونة خارج العروق كانت منها حمي تأخذ و ١٥ تترك فاذا سخن الدم سخن معه المرة و البلغم و يسخن لذلك البدن و القلب ، و ان برد الدم حدثت قشعريرة و ان افرط برد الدم حدث النافض لان الدم انما يعفن و يفسد داخل العروق و لذلك صارت حماه دائمة لاتقلع ، و اذا عفن الدم من خارجٍ ابيض و صار قيحاً ،

الباب الثاني ٢٠

في علة افيماروس و هو حمى يوم

يقال ان اسم هذه الحمى مشتق من دودةٍ بحريةٍ كونها و موتها في يومٍ واحدٍ ، و علة هذه احدى تلك العلل التي بينتها آنفاً

و يكون ايضاً من خراجٍ يخرج في الساق فتأتيه الطبيعة لدفع الداء
و يجري معها الدم و الريح و يمر بالاربية و الاربية رخوة اسفنجية
و هي مما تقبل الفضول فيهيج من ذلك و مما يشبهه من القروح الوجع
و تهيج من الوجع حرارة في البدن و يسخن بسخونة البدن القلب
٥ ايضاً ، و كذلك التعب و الاشياء الملهبة اذا افرطت التهبت الحرارة
و تراجع تلك الحرارة الى القلب و يغلي لذلك الدم غليانا ، فاذا
كانت المادة التي في البدن يسيرةً كانت منه حمى ، و ان كان في
البدن فضول كثيرة عفنة دامت الحمى فاسقمت «الاعضاء الاصلية»(١)
ايضاً ، و من خاصة هذه الحمى ان حرارتها شبيهة بالحرارة الطبيعية
١٠ غير بعيدة الشبه منها ، فالعلة التي تهيجها قريبة غير بعيدةٍ ، و ماء
اصحابها شبيه بماء الاصحاء ، و يكون البحران فيها برطوبةٍ يسيرةٍ
ترشح من البدن و يكون النبض سريعاً عظيماً غير مستوي ، اما عظمه
فلان قوة البدن تكون قويةً لم تضعف بعد ، و سبب سرعته ان الطبيعة
تحتاج الى ادخال « النسيم »(٢) البارد الى القلب لتبريد الحرارة الهائجة
١٥ و ينبغي للطبيب ان يسئل المحموم عن سبب علته فانه لايخفى عليه
ان كان سار في الشمس كثيراً او اكل و شرب اشياءً حارةً مثل العسل
و الثوم و الخمر الصرف او تعب او غم فاذا عرف ذلك عالجه
بضده ان كان سببه حرارةً و يبساً فبكل شيءٍ يبرد و يلين ، و ان كان
من بردٍ و رطوبةٍ فبكل ما يسخن و ييبس ، و ينفع من يحم بالليل
٢٠ ان يعلق في عنقه رجل العنكبوت اليسرى في خرقة او يعلق خرزة
من عنق الذئب او يعلق عليه العنكبوت الصغير الذي يصيد الذباب
يربط حياً في جلد ايل و يعلق في العضد الايسر من المحموم ،

---

(١) « الاعضاء العليا » (٢) « الهواء »

الباب الثالث

في علامات تسعة انواع من حمى يوم و علاجها ،

ان كان علة هذه الحمى من حرارة الشمس يبس جلده و
يكون رأسه اسخن من بدنه و لايقدر ان ينظر الى ضوء الشمس ،
و علاجه كل غذاء او تدبير بارد لين و يشرب سكر طبرزد بماء ٥
القرع و ان ينطل على رأسه ماء حاراً قد طبخ فيه بنفسج و بابونج
و يدهن بدهن بنفسج مبرد و ماء ورد مبرد و يجتنب كل
حار ، و ان كان علتها البرد تقل الرأس و صار البدن يابساً خشناً
و ابيض الماء و علة بياضه هرب الحرارة «وعجزها عن صبغ البول»
«و البرد من داخل البدن»(١)، و علاج ذلك ان ينكب بعد اقلاع ١٠
الحمى على ماء قد طبخ فيه المرزنجوش و البابونج و يدخل الحمام
و يتمرخ بدهن الخيري او دهن البابونج بعد ان يعرق لئلا يسد
الدهن منافذ العروق فاذا خرج اكل اطعمة حارة رطبة و شرب
شراباً بالماء الحار و سخن هواء البيت برياحين حارة مثل الخيري
و النرجس و المرزنجوش و «و الياسمين» و الاترج ، و ان كانت ١٥
علة هذه الحمى من الاغتسال بماء مالح اوكبريتي فعلامتها مثل
حمى البرد و اكثر منها ، و يكون بوله اشد بياضاً . و علاجه مثل
العلاج الاول ، و قد يعرض الحمى من شدة برد الهواء و ذلك انه
يستحصف الجلد و ينسد منافذ البدن و تحتبس فيه الحرارة و تهيج
منها الحمى ، و علامة من تخم من مطاعم او مشارب حارة صفرة ٢٠
البول و حرارة في الكبد ، و هذه الحمى تأخذ في الروح الغريزية
لان تلك الاطعمة تسخن الكبد اكثر من تسخينها لسائر الاعضاء ،
و علاجه ان يشرب بعد سكون الحمى السكنجبين و ماء الرمان

---

(١) و علة صفر النبض هرب الحرارة عن داخل البدن»

ليدر بذلك البول و يضمد الكبد بالصندل و الكافور معجوناً بماء
الخلاف ، و علامة حمى التعب وجع المفاصل و نهوك البدن و
يبسه و حدة النبض و لطافة البول ، و علاجه لزوم الدعة و ان يستنقع
في آبزن ماءٍ عذبٍ حارٍ ليرطب بدنه ثم يتمرخ بدهن بنفسج لتحتفظ
٥ رطوبة الماء في بدنه و يغتذي باشياءٍ رطبةٍ مثل الجدى و الضبع و
السمك الصخري و شرابٍ ممزوجٍ رقيقٍ و رمان حلوٍ و عنب
ابيض و اجاص ، و علامة حمى الغضب حمرة الوجه و سرعة حركة
العين ، و لان الغضب انما هو غليان الدم يمتلي لذلك البدن و يحمر
البول و يعظم النبض و يسرع لان النفس تطلب الانتقام ممن أذاها
١٠ و علاجها بكل شيءٍ يفرح القلب و يسكن الحر و يبرد البدن و
يرطبه ، و علامة حمى الفكر و الهم خلاف الغضب لانه تغور العين و
يصغر النبض لهرب الطبيعة الى داخلٍ من الشيء الذي تخافه و
تكرهه و لان طول الفكرة يورث اليبس ، فاذا قويت الحرارة و
تراجعت عظم النبض و يكون الماء حاراً فان كانت الفكرة في شيءٍ
١٥ ترجوه و تفرح به انبسطت الطبيعة الى خارجٍ طالباً لما ترجوه و
جحظت العين لشوق الطبيعة الى الشيء الذي تشتاق اليه ، و علاج
الهم الفرح ، و علاج الفكرة اللهو و الاستنقاع في الآبزن و التمرخ
بادهان معتدلةٍ و الاغتذاء بكل غذاءٍ باردٍ رطب و شرب شراب
حديثٍ رقيقٍ و مجانبة كل شيءٍ حارٍ يابس ، و علامة حمى السهر
٢٠ ان يتهيج البدن و تغور العين لما قاست من أذى السهر و يصفر وجهه
لاهتياج الصفرا من تعب السهر ، و علاجها النوم و الراحة و ما خف
من الغذاء و مجانبة التعب و الغضب و الجماع ، و علاج حمى الاربية
دخول الحمام و طول اللبث فيه و الدلك للبدن حتى تتحلل المادة ،
و لايتمرخ بدهنٍ لئلا تنسد منافذ العروق و ان يغتذي بما خف من

الغذاء و يجانب الشراب ، و ان عملت من تضنيب آس طري مثل دائرة الخاتم و ادخلته في خنصر الرجل التي تلي الاربية الوارمة سكن الورم باذن الله ،

الباب الرابع

في علة حمى اقطيقوس ،

علتها اما من حمى يوم تهيج من غضب او من سهر او فكر او غم و لاسيما اذا كان مزاج الرجل حاراً يابساً فان مثل هذا المزاج ربما عرض منه السل وتكون علتها ايضاً حميات مزمنة تفني رطوبات البدن و من كل شيء تشتعل منه في البدن الحرارة غير ان تلك الحرارة ان سخنت الرطوبات التي في الآنية فقط و لم تك مع ذلك عفونة هاجت حرارة البدن فقط ، و ان هي سخنت الرطوبات و عفنتها هيجت حميات الصفرا التي تكون في داخل العروق و الاوردة ، فان وصلت تلك الحرارة الهائجة الى الرطوبات التي في المواضع الخالية من البدن كان منها النوع الاول من الاقطيقوس و ان وصلت تلك الحرارة الهائجة الى الرطوبات التي في اللحم كان منها النوع الثاني من هذه الحمى و يقال لها مارسموس و هي عسيرة العلاج ، و ان جاوزت الحرارة الى رطوبات الاعضاء الصلبة التي في البدن لم يرج برؤه ؛ من هذه الحمى نوع يسمى شرم المتمم و يهيج ذلك من برد شديد يعرض للبدن و من تابع امراض تبرد بها الاعضاء . و قد قالوا فيها قولاً و هو ان الحرارة الهائجة اذا وصلت الى جسم القلب فغيرته عن مزاجه الغريزي من غير ان تيبس رطوبته كان منه النوع الاول من هذه الحمى ، و ان احدثت الحرارة يبساً يسيراً كان منها النوع الثاني ، و ان التهبت في رطوبة القلب حتى تنشفها و تيبسها كان منها النوع الثالث و جف لذلك الدم و قتل ،

الباب الخامس

في علامات افقيطوس

من علامات افقيقوس ان تبقى الحرارة على حالها الى الغد
و يهيج معها سعال و يغير اللون فينبغي حينئذ ان يعدّ لمدة ايام
٥ اطعمة خفيفة غدوة و عشية و نصف النهار فان رأيت الحرارة تثور
و تهتاج عند الاكل مثل الثورة التي اذا صب عليها ماء بارد التهبت
فذلك من علاماتها . فان رأيت العين تغور جدا و ينتفخ عند النوم
و يخضر اللون حتى كان عليه غبرة و يسقط الصدغ و تمتد جلدة
الجبهة و يثقل الجفن و تخلوا عروقه من الدم و يبلى البدن و
١٠ يصلب العروق و يصير كانها الوتر و يصغر نبضه و يصير البول كانه
لون الذهب و يصير دسماً لتحلل الاعضاء و ذوبانها فاهرب من
علاجها ،

الباب السادس

في علاج اقطيقوس و في السل .

١٥ عالج ما كان علته من حرارة بكل تدبير باردٍ رطبٍ ، و ان
لم تكن معه عقوبة المزاجات نفعه شرب لبن الاتن او شرب رائب
البقر المصفى من دسمةٍ و زبدةٍ ، و يشرب منه في اليوم الاول وزن
عشرة دراهم ثم يزيد فيه في كل يومٍ حتى ينتهي الى وزن ثلثين
درهماً و يسقي معه وزن درهمٍ من هذا القرص فانها نافعة من
٢٠ السل و الدق اذا شرب مع المحيض ،

صفه اخلاط القرصة النافعة من السل و الدق ، يأخذ من الطباشير
وزن اربعة دراهم و ورد يابس وزن ستة دراهم و بزر القثا و بزر
بقلة الحمقا و حب القرع الحلو و طين ارمني و كهربا من كل واحدٍ

وزن ثلثة دراهم يدق و يسحق و ينخل و يعجن بماء لسان الحمل و يقرص ، الشربة منه وزن درهمين ، و ان كان في البدن عفونة فتجتنب اللبن و خذ من سراطين النهر و اغسلها نعماً برمادٍ و ملحٍ و ارم باطرافها ثم اطبخها بشعيرٍ منقى و ضعه ، و اشرب من مائه مع ماء الرمان الحلو بالغدوات ، و ان لم تكن في البدن عفونة شرب لبن ٥
اتانة ثمها فتية صحيحةٍ تعلف الكزبرة و الهندباء و كل بقلةٍ باردةٍ رطبة ، و يغتذي بفروج مطبوخ بالقطف و القرع و الخس و يصير شرابه مع ماء الرمان الحلو و يستنقع في ماءٍ عذبٍ قد طبخ فيه اطراف القرع و الشعير المنقى و الخس و يمرخ بعد ذلك بدنه بدهن نينوفل و دهن بنفسج قد اذيب فيه الشمع فانه يحفظ رطوبة البدن ١٠
و يلزم الراحة و النوم و يدخل الآبزن مرةً بعد شرب اللبن بالغداة و مرةً بعد الاكل بالعشي ، و ينفعه ان يحلب لبنها على البدن لانه يرطبه ، و ان عرض لصاحب هذه الحمى غثيان و كرب اخذ شيئاً من ماء الورد و ماء التفاح و ماء الآس و شيئاً من صندل اصفر و كافور و زعفران و طلى به بدنه و معدته و صب على البدن من ماءالورد ١٥
مراراً كثيرةً و اغتذى بالتين و عنب ابيض و لوزٍ حلوٍ و رمان حلو قد قور و صب فيه دهن بنفسج و سخن بالنار و يتحسا مخ البيض و يشرب شراباً حديثاً رقيقاً و يحرص ان ينام و يتودع و يتحسا ايضاً من ماء اللحم و يكون اللحم من اشناق الجدى و ابنائها من ماء التفاح و شيءٍ من شرابٍ ممزوجٍ و يأكل من اكارع الحملان و ٢٠
الجدى مطبوخةٍ بماء الشعير و يحذر ان يلين البطن ، فان لان البطن جعل طعامه من حماضٍ مطجن مع لوز مقلى غير مقشر و خبزٍ يابس و يشرب من قرص هذه اخلاطه يأخذ طين ارمني وزن خمسة دراهم و صمغ عربي مقلى وزن ثلثة دراهم شاهبلوط وزن اربعة دراهم بزر الحماض وزن ستة دراهم ورد يابس اربعة دراهم و من انبرباريس و ٢٥

هو الزرشك ثمانية دراهم و من القرطم ثلثة دراهم يدق و يعجن بماء السفرجل و الكمثرى او التفاح ، الشربة منه ما بين وزن درهمين الى ثلثة دراهم بماء الارز او ماء السفرجل و يلعق من طبيخ الزوف ، صفة طبيخ الزوفا يأخذ من العناب عشرين عنابة و من السبستان خمسين
٥ سبستانة عدداً و خمسين نباتاً بضاً و وزن خمسة دراهم «برساندارو»(١) و وزن سبعة دراهم زبيب منزوع العجم وزن خمسة دراهم اصل السوس المرضوض يطبخ ذلك كله في خمسة ارطال ماء حتى يبقى رطلان الشربة منه ثلث رطل ، قال جالينوس من كان به الدق نفعه ان يحمل على السرير و يدخل الحمام و يصب عليه ماء فاتر
١٠ او يستنقع في الآبزن الحار مراراً و لا يصب على راسه الماء ثم يحمل حملاً رفيقاً في ملحفة و يغمس في الآبزن البارد غمساً سريعاً ثم يمسح بدنه و يغير الملحفة و يرد الى مرلته محمولاً على السرير و يغذى بكل شيء رطب بارد فانه نافع جداً ،

الباب السابع

١٥ في سوناخوس و هي حمى الدم ، و علاماتها ،

ان الدم اذا عفن داخل العروق و الاوردة كان منه حمى دائمة و ان دفعت الطبيعة الدم الى خارج العروق لعله من العلل و عفن فربما ابيض و صار قيحا و ربما صار منه ورم و امتلا ، فاما حمى الدم فلها ثلثة انواع ، اما ان يكون مستوية الحال في الشدة من
٢٠ اولها الى آخرها و اما زائدة في «الصعود»(٢) اما منحطة عما تبتدىء به من «الصعود»(٢) ، و اما سائر الحميات فانها و ان اطبقت فقد تشتد مرة و تخف اخرى فاما هذه فلازمة دائمة ، و علتها من احدى العلل التي تهيج منها حرارة البدن ، فالخالصة منها هي التي تهيج

(١) «برسيآوشان» (٢) «الصعوبة»

في الاحداث و يكون هيجانها في زمان الربيع و فيمن يعتاد الاشياء الحارة الرطبة . و علاماتها حمرة الوجه و العين و انتفاخهما و رطوبة الجلد و سخونته و ضربان الرأس و ثقله و امتلاء النبض و تتابعه ، و يصير البول كلون الارجوان ، قال ابقراط الحميات الدائمة اذا اقلعت في اليوم الثالث فهي ارجأ ، و ان اشتدت في اليوم الثالث ٥
دلت على الشر ، و قال ايضاً من كانت به حمى دائمة ثم اخذته حمى نافض و كان البدن ضعيفاً دل على هلاك معناه ان ذلك يدل على ان الحرارة قد ضعفت جدا و ان ظاهر البدن قد برد ، و قال ايضاً ان كان ظاهر البدن في مثل هذه الحميات بارداً و داخله يلتهب من الحر فذلك مميت ، و قال ايضاً من كانت به حمى فصارت على ١٠
اسنانه رطوبة لزجة دل على طول المرض ، معناه انه يدل على ان حرارة الحمى قد جففت ما كان رقيقاً من رطوبة البدن و حملت على ما غلظ منها و يبسته ،

الباب الثامن

في علاج حمى الدم ، ١٥

ينبغي في ابتداء الحمى فصد الباسليق و ذلك ان اعانت القوة و البلد و الزمان فاما في صعود الحرارة و انتهابها فلا فانه يضرهم جداً . و قال جالينوس اني أتيت بشاب قد اخذته هذه الحمى في الساعة الثانية من الليل فوجدت مجسته قوية و لونه احمر فقصدت عرقا و اخرجت من دمه حتى غشي عليه فقال من حضره قد ذبحت ٢٠
حمى هذا الرجل فضحك من حضرنا من الناس لقوله و اقلعت حماه من ساعته ، «او»(١) يشرب ماء الكشك بماء الرمان المر و سكنجبين معمول بسكر ، و يأكل حين يسكن الحمى قليلاً مرقة

---

(١) و

معمولة بقلبه و عدس مقشر و بقلة يمانية و يسعط بدهن بنفسج
و دهن نيلوفر و ان سدد و وجد في الرأس ثقلاً دائماً [illegible]
فينبغي ان [illegible] على رأسه ماء [illegible]
وشعير مقشر (١) و ان كان [illegible]
[illegible] ان لم يسكن الصداع [illegible]
ان وجد في الرأس ثقلاً صب هذا الماء على اليدين و الرجلين لسرعة
البول و يجذب البخار الى اسفل، و ان اشتد الصداع شد اليدين
و الرجلين و الخصيتين شدا شديدا، و مما ينفع حرارة الرأس و
[illegible] ان يسعط بدهن بنفسج و دهن نيلوفر و يضع عليه [illegible]
و دهن ورد و دهن الخلاف و يلين البطن في كل يوم ان كان
قوياً بخيارشنبر و طرنجبين و الاجاص و العناب و [illegible] عصارة
الريباس و عصارة الاترج ممزوجاً بالماء و ان وجد الغم وضع على
معدته رماد القصب مع خل و خطمي و الصندل و الكافور و بزور
القرع و ماء ورق الحماض، فاذا [illegible] ذلك [illegible] و
يفرش بيته باطراف الاشجار الباردة و يوضع [illegible] اجانات ماء باردة،
فان خشن اللسان اخذ [illegible] رمان حلو [illegible]
السفرجل و بزر [illegible] في [illegible] و اخذ [illegible] مع دهن ورد و حب
الترنج و يضع تحت اللسان، و ان استهى الطعام اكل بالمداة لان
الحرارة تمكن في هذا الوقت، و ان لم يشتهي الطعام شرب ماء الشعير
بماء بارد، و ان كان سبب هذه الحمى ورماً من الدم اسهل البطن
بماء عنب الثعلب و خيارشنبر و اشباهه و يشرب ماء الكشك و يضمد
الورم في ابتدائه بصندل و طين ارمني و زعفران و بزر قطونا و ماء
عنب الثعلب و دقيق الشعير فانها تنضج الورم و تنفعه جداً، فان اصاب
المحموم بهذه الحمى السبات ثم انتبه فكثر تقلبه على الفراش و

---

(١) الصعتر»

انتفخ بطنه و اذا ضربت يدك عليه سمعت له صوتاً مثل الطبل و ان لان بدنه لم يذهب النفخة و ظهر به برشكين كبار فاهرب من علاجه و اجتنبه فانه هالك ،

الباب التاسع

في افمرنيوس و هي حمى البلغم التي ترد في كل يوم ،

ان من البلغم حلوا يكون في المفاصل و منه مالح و حامض يكونان في المعدة فاذا هاجت حرارة غريبة بسخن بها البلغم و عفن كما تعفن الاشياء بالحرارة و الرطوبه ، فان كان العفن داخل العروق كانت منه افمرنيوس دائمة ، و الدليل على انها داخل العروق انه لايكون معها برد في ذلك لان البلغم محتبس في العروق ، و ان كان العفن خارج العروق في المواضع الخالية مثل المعدة و ما اشبهها [illegible] ما خرج ايام [illegible] و [illegible] اعتاد الدقة و الادوية المطلة الرطبة و التي تأخذ تمامه عشر ساعة و تترك ست ساعات [illegible] حتى لان مادتها غليظه لزجة ،

الباب العاشر

في علامات حمى البلغم ،

قد يحدث «مع (١) هذه الحمى اول ما يحدث البرد لان البلغم لم يعفن بعد و يحدث بآخره برد دون الاول لان البلغم يكون قد عفن عند ذلك و يكون صعود الحرارة فيها بطيئاً و يصغر النبض و يبطئ لبرد البلغم و غلظه ، و ربما ابيض فيها ماء المحموم و ربما اصفر اما بياضه فالبلغم و اما صفرته فمن حركة الحرارة ، و هي حمى

---

(١) ، من

مطاولة محوفة اما طولها فالغلظ الباغم و انه بطيء التحلل ، و اما الحوف منها فلانها ترد كل يوم مرة فتصير لذلك الدائمة ، ويحدث معها غثيان و وجع المعدة و يهيج الوجه و يسلب الطحال و يقل العطاش ،

٥

الباب الحادى عشر

في علاج حمى البلغم ،

فمما ينفع من هذه الحمى ان يشرب ساعة ترد الحمى من ماءٍ حارٍ قد طبخ فيه الحبق او بزر الكرفس او مصطكي و يبخر بماءٍ حارٍ قد طبخ فيه الحبق و الاذخر و بابونج و مرزنجوش فانه

١٠ ينفع من الصداع ان هاج معها ، و لا يستعمل فيها الدهن رأساً لانه يسد المنافذ و يمنع البلغم من التحلل ، و قد قال ابقراط من كان به حمى من غير الصفرا نفعه صب الماء الحار على رأسه مراراً كثيرةً ، و انما عنى بقوله هذا الحميات التي تكثر فيها الرطوبات و البخارات لان الماء الحار يحللها ، و ينفع منها ان يؤخذ كف نانخواه و كف

١٥ صعتر فارسي و مثلها زبيب و يطبخ جميعاً و يصفى و يشرب منه على الريق بقدر حمصة من الترياق ، و ينفع منها ان يأكل عند ورودُ الحمى فجلا بسكنجبين ثم يشرب ماءً مطبوخاً بالشبت وحده او مع اللوبيا الاحمر و شيءٍ من حبق نهري و يجعل فيه شيأً من ملح و يتقيأ و يشرب بعد القيء ما قد طبخ فيه الحبق و المصطكي و

٢٠ يستعمل دخول الحمام و يتجنب الاطعمة الغليظة و لا يأكل ايضاً من الاشياء اللطيفة الخفيفة جداً لئلا يضعف البدن لانها حمى مطولة . و يأكل مرقة اللباب و ورق السلق و اصوله بدهن لوز حلو و يأكل الفروج بعد سبعة ايام ، و ان كان مع البلغم مرة صفراء جعل في علاجه شيأً من ادويةٍ باردةٍ ، و ان كان معها السودا استعمل

مع الادوية الباردة ادويةً حارةً مثل دواء الفلافلي و دواء الكبريتي و دياسقوليطوس و لا يطعم الا بعد ان تترك الحمى ، فان وردت الحمى بالعشي اكل بالغداة لترد الحمى و المعدة خالية ، و ينفعه دخول الحمام و شرب الشراب بماءٍ حارٍ ، و قال ابقراط من كان به حمى و كان في بوله ثقل راسب في القارورة غليظ شبيه السويق ٥ دل ذلك على طول المرض ، معناه ان ذلك يدل على ان المادة غليظة بطيئة النضج ، و ينفع من الحميات المزمنة الباردة دواء اخلاطه ان يأخذ من الصعتر وزن ثلثة دراهم و من الكزبرة اليابسة وزن اربعة دراهم و ورد يابس وزن ثلثة دراهم فوذنج نهري وزن خمسة دراهم زبيب منزوع العجم وزن سبعة دراهم زنجبيل وزن ثلثة دراهم ١٠ يطبخ ذلك كله برطلين من ماء على النصف و يصفي و يسقي منه ثلث رطلٍ و هو فاتر ان شاء الله ،

الباب الثاني عشر

في علة طراطاؤس و هي حمى الغب ،

ان الصفرا قد تعفن داخل العروق و خارجها فاذا كانت العفونة ١٥ من خارج وردت الحمى مع قشعريرة و ان عفنت داخلها كان منها الغب الدائمة و لا يكون معها قشعريرة ، فاما قوقوس فانها اشد التهاباً من الغب لاسيما حوالي القلب و ذكر ابقراط ان قوقوس ربما كانت علتها البلغم ، فاما علة البرد الذي يحدث مع الغب فان الصفرا تلذع ظاهر البدن فتصيبه من ذلك قشعريرة كما يصيب من ٢٠ يرش عليه الماء المغلى ، او لان الصفرا يرجع الى داخل البدن فيبرد لذلك ظاهره و الغب الخالصة ما هاج ايام الصيف و في الشباب و من اطعمةٍ حارةٍ يابسة و من تعب شديدٍ . و التي تأخذ اثنا عشر ساعةً ثم تترك ثلثين ساعةً الا في الدور السابع فانها تأخذ في قدر

ست ساعاتٍ ، و هي تدور سبعة ادوارٍ و ذلك اربعة عشر يوماً الا ان تأخذ في الشتاء فربما دامت الى الصيف ،

الباب الثالث عشر

في علامات الغب ،

من علاماتها ان المحموم يتقيأ المرة الصفرا و يختلف منها و يسهر من غير ان يجد ثقلاً في الرأس و يحمر البول و يلطف و يصغر النبض في الابتداء فاذا قويت الحرارة ازدادت عظما و يجد وخزاً في الكبد و يعرق عند ترك الحمى لتحلل المادة و ربما بردت الاطراف لدخول الحرارة الى غور البدن ،

الباب الرابع عشر

في علاج الغب

ان الغب حمى «رقيقة»(١) فلا ينبغي ان يكون علاجها بارداً جداً فتغلظ المادة فتحدث فيها الورم و تطول الحمى بل تعالج في ابتدائها بالاسهال ، تأخذ من التمر الهندي خمسة اساتير و تنقعه في نصف رطلٍ من الماء و تدعه ليلةً ثم تمرسه بيدك من الغد و تصفيه و تعصره نعماً و تلقي عليه وزن ثمانية دراهم طرنجبين و وزن عشرة مثاقيل سكر طبرزد و تشربه ، او تطبخ اللبلاب بماء القرطم و زبيب منقى من عجمه و تشرب منه ، فاما عند انهضام المادة فلتعالج بماء الافسنتين و هليلج اصفر ، فاما في يوم الحمى فتشرب بعد ان ترد الحمى ماء الكشك مع ماء الرمان او ماء القرع ، و ينبغي ان ترد الحمى و المعدة خالية ، و ان كان وردها عند المسا شرب ماء الكشك عند طلوع الشمس ثم يأكل قبل نصف النهار مرق القطف و الخيار

---

(١) « دقيقة »

و القرع و البقلة اليمانية، و ان كان وردها نصف النهار شرب ماء الكشك بالغداة و اكل الطعام بعد ترك الحمى، و ان عرض له غثيان اكل قبل ورد الحمى شيئاً خفيفاً مثل «رب الريحان» بماء الرمان الحلو و اذا رأيت القوة قد اقبلت اطعمته من الحسو الذي يعمل من السكر و القمح و الكعك. فاذا قوي و اشتهى اللحم و ٥
اعتدل النوم اكل حينئذ الدراج و الحجل و ما اشبههما و شرب الطلاء و علاج هذه الحمى قريب من علاج الامراض الحارة التي قد تقدم ذكرها و قريب من علاج الامراض الحادة التي انا ذاكرها ان شاء الله،

الباب الخامس عشر ١٠

في حمى طيطراطاؤس و هي الربع،

ان المرة السودا اذا عفنت داخل العروق هيجت الربع الدائمة و ان عفنت خارج العروق هيجت ربعاً تأخذ و تدع، و يكون الربع من احتراق الدم و البلغم و الصفرا و استحالتها الى السوداء و يكون ايضاً من تعب شديد و غم شديد و من اطعمة تولد السودا و من ١٥
حميات مختلفة، و تحدث فيمن كان بارداً يابساً في مزاجه او حاراً يابساً و تأخذ اربعة و عشرين ساعة و تترك ثمانية و اربعين ساعة الا ان يختلط مع الصفرا فيكون تركها ابطأ و كذلك الغب ايضاً فانها اذا اخذت ايام الشتاء كانت ابطأ تركاً و اذا اخذت ايام الصيف كانت اسرع تركاً، و الغب على كل حال اذا تركت ٢٠
كان تركها ابين و ابقى لانها بمنزلة النار التي اذا التهبت في حطب يابس لم تفارقه حتى تصيره رماداً، فاما اذا كان الحطب رطباً فربما

انطفت النار و قد بقي من الحطب شيء يرتفع منه الدخان ، و الربع البالغة هي التي تهيج ايام الخريف و في الكهول و من الاطعمة و الاشربة الباردة ،

الباب السادس عشر

في علامات الربع ،

٥

من علاماتها انه يبيض ماء صاحبها في ابتدائها و يرق لبرد السودا ثم يتغير الى السواد لان المرة تذوب اولاً فاولاً و يعظم الطحال و يحضر اللون و يكون النبض في اولها بطيئاً لبرد السودا او غلظها ، و علامة الربع التي تكون من احتراق الدم انها تأخذ بعقب حمى الدم في ايام الربيع و يعرض لمن كان كثير الدم و كانت اغذيته حارةً رطبةً و يصير نبضه ممتلياً و لون بوله مثل لون الدم و يجد في فمه حلاوةً ، و علامة ما يكون من احتراق الصفرا انها تأخذ بعقب حمى الصفرا و في ايام الصيف و للمكتهل و لمن يكثر تعبه و تكون اغذيته حارةً يابسةً و يصير نبضه سريعاً متتابعاً و بوله احمر لطيفاً و يعتريهم حدة و نزف و ان كان من احتراق البلغم فان اكثر ذلك يحدث في الشتاء و للمشائخ و يعقب حمى الغب و يغلظ بوله و يتسع النبض ،

١٠

١٥

الباب السابع عشر

في علاج الربع

٢٠

تعالج الربع الذي يحدث من احتراق الدم بفصد الباسليق و شرب ماء الكشك و السكنجبين و شرب طبيخ هليلج و خيارشنبر و ان حدثت من احتراق الصفرا عولج بما يعالج به من يأخذه الغب ، و ان حدثت من احتراق البلغم عولج بالجلنجبين و ماء الرازيانج

و ماء الكرفس من كل واحدٍ اوقيتين ، و ان كان البطن يابساً «فلينه» بقدر نصف رطلٍ من ماء اللبلاب و وزن خمسة دراهم لب القرطم و وزن عشرة درهم سكر ، فاما الربع الخالصة التي من السودا فينفعه شرب طبيخ الافتيمون و ان يجعل الحلتيت في خبزه و ملحه ، و سمعت غير واحدٍ ممن قد جرب يذكر انه شرب ثلثة ٥
ايامٍ في كل يومٍ وزن درهمٍ من فلفلٍ مسحوق فتركته بأذن الله ، و ينفع ان يمتلي يوم الحمى من الطعام و يتقيأه و يستعمل كل شيءٍ حارٍ رطبٍ ، و قال اهل التجربة ان علق في عنقه قطعة من عظم الخنزير نفع نفعاً بيناً ، او تلبس ثياب المحموم امرأة نفساء ثم يلبسها المحموم من بعد من غير ان يغسل ، و انه ان علق صاحب حمى ١٠
البلغم من عضده عنكبوتاً في خرقه نفع و قد ذكر امثال هذه التعاليق دياسقوريدوس و الاسكندروس و غيرهما من الحكماء فلا ينكرنه القاريء ،

الباب الثامن عشر

في اميطراطاؤس و سائر الحميات المركبة و علاجها ، ١٥

انه ربما عفنت الصفرا خارج العروق و عفن البلغم داخلها فتهيج منها حميات فاذا هاجت الصفرا اخذت الحمى و معها علامات الغب ، و ان هاجتا معاً في وقتٍ واحدٍ ظهر علاماتهما معاً و ربما اجتمعت الربع مع الغب فتأخذ الغب اثنا عشر ساعةً كعادتها ، فاذا تركت الغب اخذت الربع فتأخذ اربعة و عشرين ساعةً و ذلك تمام ٢٠
ستة و ثلثين ساعةً ، و ربما اجتمعت حمى البلغم مع الربع فاذا تركت احداهما اخذت الاخرى فتبقى الحمى على المحمومين اثنين و اربعين ساعةً ، منها ثمانية عشر ساعة لحمى البلغم و اربعة و عشرين ساعة لحمى الربع ، و ربما اجتمعت ثلثة حمياتٍ من عفونة الصفرا

و البلغم و السودا و تدوم الحمى في الدور الاول اربعةً و خمسين ساعةً منها اثنا عشر ساعة للصفرا و هي حمى الغب و اذا تركت هذه وردت من بعدها حمى البلغم فتدوم ايضا ثمانية عشر ساعةً فاذا تركت هذه وردت حمى الربع و دامت عليه ايضاً اربعة و عشرين ساعةً ٥ حتى اذا كان الدور الثاني دامت الحمى عليه ثلثين ساعةً لان الربع ترد في كل يوم و لها ثمانية عشر ساعة فاذا تركت هذه وردت حمى الغب لان هذا اليوم يكون اليوم الثالث من الدور الاول و هو وقت وردها الثاني فتدوم الغب ايضاً اثنا عشر ساعة، فاما الربع فانها لا تحضره في هذا اليوم وقت ورودها الثاني لانه لا يكون ما مضى ١٠ من اليوم الاول من الحمى الى هذا اليوم ثلثة ايامٍ و ساعاتٍ حتى اذا كان الدور الرابع من هذه الحمى دامت الحمى اثنين و اربعين ساعةً، منها ثمانية عشر ساعة لحمى البلغم لانها ترد في كل يومٍ فاذا تركت هذه وردت الربع لان هذا يوم وردها الثاني فاخذت هي ايضاً اربعة و عشرين ساعةً، فاما الغب فلا تحضره وقت وردها في ١٥ هذا اليوم فقس تراكيب جميع الحميات على ما وصفت،

فاما الحمى التي ترد في كل خمسة ايامٍ و ستة ايامٍ مرةً فان علتها من السودا او من البلغم اللزج البطيء التحلل و يستدل على الخلط الذي منه تهيج الحمى من شدة اخذها او لينها و من لون البول، و قد قال ابقراط من كانت به حمى تأخذ و تدع في وقتٍ ٢٠ واحدٍ معلومٍ فذلك عسر البرء، و معنى قوله هذا ان الحمى اذا ثبتت على حالٍ واحدٍ و لزمت وقتاً واحداً كان ذلك لغلظ الخلط الذي هيجها و لو كان ذلك الخلط رقيقاً ضعيفاً لاختلفت اوقاتها، و لذلك قيل ان الحميات التي تختلف اوقاتها تدل على رقة الخلط الذي يهيجها و على ان الطبيعة قد قويت على ازالتها و دفعها، و ٢٥ قال الحكيم ايضاً ان ظهر بحران القرح و الحميات في ايام البحران

فانه دليل خير و الافردي، و قال ايضاً من كانت به حمى دائمة فاعتراه في حلقه ورم فجأة فذلك علامة موت، معناه انه يدل على ان الفضلة التي هيجت الحمى قد انصبت الى الحلق ايضاً فهي تمنع من ادخال الهواء البارد لتبريد القلب، فاذا انقطع ذلك التبريد عن القلب قتل، و اما علاج اميلراطاؤس ان لم يكن مختلطة بالصفرا او البلغم و احتاج الى الاسهال اسهل بماء اللبلاب مع الطرنجبين و الاجاص و يلعق الماس مع اللبلاب او «السويق[1]» و يشرب ماء الشعير و السكنجبين، و الحميات التي تهيج من وجع الكبد او الطحال او ذات الجنب و الحجاب فهي صعبة، و غرض علاجها ان تدبر اولا بالعضو حتى يبرد ثم تعالج الحمى من بعد، و اذا كانت الحميات مع وجع الرية او الكلية فهي صعبة جداً ايضاً لكنها ارجأه،

الباب التاسع عشر

في علل دور الحميات و اختلاف اوقاتها و علة برد الاصابع،

قال جاليوس ان علة ذلك من قبل كمية الخلط و غلظها و رقتها و خفتها و ثقلها و ذلك مثل الحطب القليل الدقيق الذي يلتهب النار فيه سريعاً و يخمد سريعاً فاما الحطب الغليظ فالنار لا يلتهب فيه الا بطيئا و يبطيء خمودها ايضاً، و شبهوا ذلك بالماء فيه سمن و عسل و شمع فاذا وضع ذلك في الشمس ذاب بعضها اسرع من بعض، فكذلك المرة الرقيقة الخفيفة اذا عفنت كان ذوبانها و انصبابها الى اعضاء البدن اسرع فاذا ذابت هيجت الحمى، فاما المرة الغليظة الثقيلة مثل السودا او البلغم اللزج فانها تذوب ابطأ، و قال قوم ان علة ذلك هي ان الدم لما كان في البدن اعم و اكثر من غيره صارت حماه لازمة لا تنقطع رأساً حتى يكون البرء او القتل، و ان بعد الدم

(١) « السرمق »

في الكثرة البلغم و صارت حماه ترد في كل يومٍ مرةً و تأخذ ساعات من النهار و تقلع ساعةً ، و اقل من البلغم الصفرا فصارت حماها ترد يوماً و يوماً لا ، و اقل من الصفرا السودا فصارت حماها ترد يوماً و يقلع يومين ، فاما علة برد الاصابع فان ذلك ليبس الاصابع و قلة رطوبتها و الحرارة تسرع الى تلك الرطوبة فتجففها سريعاً فتبرد لذلك اطراف البدن ، و اما علة برد ظاهر البدن فلان الحرارة تضعف و تهرب الى غور البدن ،

الباب العشرون

في السوصة و ذات الجذب و علاماتهما و علاجهما ،

و قد تعرض مع هذه الحميات امراض حادة و اعراض كثيرة رأيت ان يكون القول فيها متصلاً بباب الحميات و هي مثل الجدري و الحصبة الذين يكونان مع حمى الدم ، و الشوصة و ذات الجنب و الغشي و الكرب التي تكون مع الغب و يكون معها العرق و القيء و ما اشبهه مما قد ذكرت على الولاء و النظام و اتبعته القول في البحرانات و تقدمة المعرفة ، على اني قد ذكرت في كل بابٍ من ابواب العلل ما فيه من تقدمه المعرفة كفاية ،

واعلم ان الامراض الحادة انما تعرض اكثره للشباب و في الازمنة الحارة و من العلل المهيجة للحرارة و بخاصة عند طلوع النجم الذي يقال له الكلب و هو السعري فاذا التهبت الحرارة و دامت حدث عطش و غم شديد و يبس اللسان و الفم و خف الدماغ و اختلاط العقل و حدث معه خفقان القلب و السهر و القيء و الغشي و احمر البول واضطرب النبض و اسرع تتابعه و تغير صورة الوجه فينبغي حينئذٍ ان يتوقى على المريض و يصير في بيتٍ معتدلٍ في البرد و يفرش له فيه الرياحين الباردة و يخرج الفضول في ابتداء المرض بالقيء او بالاسهال لا «انه»

فاني عليه ايام ضعف بدنه و يسقي ماء الكشك و الكعك بماء بارد
او ماء الرمان الملسي و ماء القرع و سكر طبرزد و ماء الاجاص و
يأكل جوف الخيار و القثاء و يسقي عصير الكشوث و عصير بقلة
الحمقاء و يوضع على بدنه الخطمي مضروبا بالخل و ماء بارد و دهن
ورد ، و ان اصابه سهر و صداع شديد استعط بدهن بنفسج مع لبن ٥
ورق ... و بدهن القرع مع اللبن او دهن النياوفل و
... بدهن بنفسج مبردا بالثلج او بماء بارد ، فان يبس فمه
... و جعلت معها شيئاً من سكر طبرزد
... و امسك في فمه ، فان اقلعت الحمى و بقي الصداع
و ... و بدنه ماء سخنا بالغداة و العشي و تدهن بدهن ١٠
... رفقاً و يأكل اطعمة خفيفة ، و ينفع من
... السوسن البري و يوضع عليه فانه ينفع
بذلك

و ... من ... بنره و بحدث
... جنب ، و يستدل بلون البصاق على المرة التي تحاليل ١٥
... فان كان البصاق احمر صافياً دل على ان الورم من دم ، و
ان كان البصاق احمر كدرا دل على ان اختلاطه بالصفرا و ان كان
... على اختلاطه بالسوداء و يدل الابيض على البلغم و اسده
وجعاً و وخزا ما كان من الصفرا . فمنه ما ينفجر في اليوم الرابع
و منه ما ينفجر في اليوم السابع و منه ما ينفجر في احد و عشرين ٢٠
يوماً و منه ما ينفجر في اربعين يوماً ، فاذا كانت المادة رقيقة انفجر
... اسرع و ان كانت غليظة انفجر بطيئا . و ان كان الورم في
... على الاضلاع عرض معه حمى ... و وخز و
... و ان كان في الحجاب ... يسمى ... حدث معه

اختلاط العقل و سهر و وهج في وجهه و رأسه ، و انما يختلط العقل لانه ورم يكون بقرب الفواد و موضع النفس ،

فاما البرسام فانه يكون من حمى حارة و يتغير معها العقل و تنجلب منه الى الصدر رطوبة ردية فيحدث منه ورم و وخز في الجنب
٥ و ربما كان في احد الجنبين و ربما كان في كليهما ، و تنصب منه الى الرية رطوبات فاذا امتلأت منها الرية اسرع القتل ، و علاجه الادهان الباردة الرطبة على الرأس و الاستعاط منها و الاحتقان بكل شيء بارد رطب و شرب ماء الكشك و الرمان الحلو و الاشياء التي قد ذكرتها في باب حمى الغب . فان وجد في شراسيفه وخزا
١٠ اذا تنفس دل على شوصة و ان نفث اذا سعل بصاقاً متلوناً دل على ذات الجنب الذي يكون من البلغم فالحمى اذا قويت بحرارتها دفعت في اول مرضه دل على قصر المرض ، و ان كان الورم تحت الشراسيف و بقرب الكبد لم يقدر ان يتنفس نفساً جيداً واحس كان شيئاً ثقيلا معلق في ذلك الموضع ، قال ابقراط اذا حدث في مراق المحموم
١٥ اختلاج دل على ورم الجنب و ذهول العقل و وسواس ، و قال ان جاوز ذلك عشرين يوماً و لم ينحل فانه يرعف في الدور الاول يعني بذلك دور السابوع الاول و ان لم تقلع الحمى بعد ستين يوماً دل على ان اجتماع تلك المدة و القيح من مادة باردة لان المادة الباردة الغليظة لا تلين و لا تصير قيحاً في اقل من اربعين يوما او
٢٠ في ستين ، و قال الحكيم ايضاً من اصابه وجع تحت الشراسيف من غير ورم ثم اخذته الحمى على ذلك برء ، و انما اراد الحكيم بقوله هذا ذات الجنب ، و ان لم ينفث شيئاً دل على ان الورم صلب وان نفث ذلك الوجع و قلعته ، قال و من كان به ذات الجنب فلم ينفجر الى اربعة عشر يوماً انتقل ذلك الى القيح ، و قال ايضاً ان تقيح
٢٥ ذلك الخراج و استنقى الى اربعين يوماً و الا انتقل الى السل او

ايضاً كل حمى لانه يدل عا ، معناه ان الطبيعة اذا ضعفت عن انضاج الخلط الردي طويلا ... عن البدن الى الوقت الذي ذكر سال القيح بعد ذلك الى الرية ، و علاج البرسام مثل علاج الاول ،

الباب الحادى و العشرون

في الحمرة و الجدري و علاماتهما و علاجهما ، ٥

ان احمرت العين و الوجه في حمى الدم و ثقل البدن و الرأس و احتك المنخران و جاء العطاس فهاج كرب و هم شديد دل على ان الجدري يظهر فينبغي ان يلقى في العينين كحل معمول بماء المصر و ماء الكزبرة او يعصر في العين ما في داخل الرمان من قسوره و سحم او يكحل بالنفط الابيض و يسقي الكسك مع الجلاب او ١٠ يأخذ من اللك وزن ستة دراهم و من عدس مغسول غير مقشر وزن ستة دراهم و من كثيرا وزن ثلثة دراهم يطبخ بنصف رطل ماء حتى يبقى النصف و يسقي منه فانه يسرع اخراجه ، و يكون طعامه عدس مقلو مقشر مطبوخ بماء الرمان و فاكهته الكمثرى و التفاح والسفرجل و رمان حلو ، و يحذر ان يلين البطن الى سبعة ايام ثم يشرب بعد ١٥ ذلك دا الكسك مع الجلاب ، و هو مرض حاد حريف يلذع الامعاء و يحدث لذلك منه استطلاق بأخره فينبغي ان لان البطن ان يسقيه قرصة الطباشير و ان يطعموا بعد ذلك سبعة ايام عدس مطبوخ بماء الرمان المر مطبوخاً مع القرع او جمار النخل و يوقد بين يديه في الشتاء الطرفاء و الآس و اذا اخذ يجف طلى عليه دقيق الارز مع ٢٠ سيء من زعفران بماء ورد ، و ان كان الجدري على لون الرصاص او الى السواد ما هو و كان صغاراً ساقطة الرؤوس لا ينفتح فانه ردي جداً و ينفع منه وقود الطرفا بين ايديهم اذا اقبل الداء و انحط ،

الباب الثاني والعشرون

في علل الغشي و العرق و القيء و علاماتها و علاجها ،

يكون الغشي من وجعٍ شديدٍ يصل المه الى القلب و من الامتلاء و الخلاء و من الحمى و كثرة العرق و الاسهال و خروج الدم و من خناق الرحم و من الغم الشديد و الغضب و الخوف و من القولنج و غيره فيرجع المه الى القلب ، فاما ما يكون من الامتلاء فان المعدة اذا افرط امتلاؤها خنق لذلك حرارة القلب ، و اذا خفت المعدة ضعفت حرارة القلب و انتشرت و غشي على الانسان ، و ذلك بمنزلة السراج اذا نفد دهنه او اكثر الدهن جدا انطفأ لذلك ، و ان كثر الاسهال و النزف ضعفت الحرارة و حدث الغشي ، و ان انتقل البدن انتقالاً بغتةً من بردٍ الى حرٍ و من حرٍ الى برد اصابه ذلك لان البرد الفجأة تنسد به المجاري و يمتلئ البدن بذلك من البخارات فيحدث كرب و غم ، و اما الحر الفجأة فيبيس به الحرارة الغريزية و يضعف لذلك القلب ، و علة كثرة العرق ان البلغم و المرة اذا ما ذابا و رقا اندفع الى ظاهر البدن فيصير بعضه بخاراً و ما كان اغلظ من البخار صار عرقاً ، فاما علة برد العرق فان تضعف الحرارة الغريزية عن تسخين ذلك او تكثر المادة الباردة جداً فتضعف الحرارة عن تسخينها و يدل ذلك على طول المرض . و تدل حرارة العرق على سهولة المرض و سرعة انحلال المادة و قوة الحرارة ، فاما علة القيء فان المعدة اذا خلى ما فيها و سخن جذب اليها فضولاً كثيرةً فتحركت الطبيعة حينئذ لاخراج تلك الفضول بالقيء ، قال ابقراط ان العرق البارد في الامراض الحادة علامة موتٍ و ان العرق البارد في الحميات القليلة الحرارة علامة طول المرض لان ذلك يدل على ضعف الحرارة الغريزيه ، و قال

ايضا كل حمى يعرق فيها صاحبها و لا يجد خفه فذلك علامة سوء
لانه يدل على ان فضول البدن كثيرة فهي لا تتحلل الا في زمان
طويل ، و قال ايضاً في المرض الحاد اذا بردت الاطراف فانه
علامة سوء لانه يدل على ضعف الحرارة الغريزية او على خراج
قد خرج في بعض الاعضاء الرئيسه فمالت اليه الحرارة و سفلت عن ٥
سخين الاطراف ، و قال ابقراط الذين يغشي عليهم كثيرا من غير
سبب معروف فانهم يموتون موت فجأة ، معناه ان ذلك يدل على
ان جسدهم سديد التحلل و ان حرارته ضعيفة جدا فهي تنطفيء سريعاً
من ادنى علة ، فعلاج الغشي اذا كان من امتلاء ان يفرغ البدن
و ان كان من الخلاء ان يغتذي باغذية خفيفة و ان كان من ١٠
فضول المعدة و الامعاء اسهل البطن ، و ان كان من القيء الكثير
سكن القيء بالمصطكي و ماء التفاح و ضمد المعدة ساعة بعد ساعة
بماء الآس و العود و الزعفران و المسك و الميسوسن و الذريرة و
شرب رب الرمان الحامض الساذج او رب التفاح الساذج او رب
الحصرم و رب الآس و رب السفرجل الحامض و رب الريباس و ١٥
يأكل الحصرم و اطراف اغصان الكرم ، و ان كان من كثرة العرق
رش على وجهه الماء البارد و طلى بدنه بماء ورد و ماء الآس و
ماء ورق الخلاف و ماء التفاح و السفرجل و يبرد البيت باجاجين ماء
ورد و رياحين باردة و غير ذلك مما يجفف الجلدة ، و ان
كان من وجع الرحم دلكت اطراف البدن و وضعت محجمة اسفل ٢٠
من البطن ، و ان كان من انفجار دم او قرحة في الجوف فينبغي
حبس ذلك الدم و يعالج الورم ، و ان كان من امراض النفس
فبالروائح الطيبة و ان يقبض على انفه و يحبس النفس سويعة ، و ان
كان من اجتماع الصفرا في المعدة شرب من بنفسج يابس وزن ثلاثة
دراهم بثلث دراهم من ماء ليسهله او يشرب من تمر هندي و خيارشنبر ٢٥

و ماء الاجاص و طرنجبين، و ان كانت الصفرا في الامعاء العليا احتقن بنفس يابس و بابونج و شعير مقلى و خطمي و بورق و سكر و سبستان يطبخ و يصفي و يوضع عليه دهن بنفس و يحتقن به، و ان كان ذلك من اسهال مع الغب شرب وزن مثقال من طباشير
٥ بماء التفاح و اكل من سويق «شعير» مقلواً و شيئاً من بلوط و يأكل حماضاً مطبوخاً بحب رمان حامض، و ينفع من الغشي ان يمص الرمان الحامض و يهيج القيء و العطاس و يشد العضدين و الساقين بالمنديل او بالخيط، فانه يسكنه،

الباب الثالث و العشرون

في البحرانات

١٠ قال ابقراط ان كل شيء في هذا العالم مقدر على سبعة اجزاء فالنجوم سبعة و الاقاليم سبعة و الايام سبعة و اسنان الناس سبعة اولها طفل ثم صبي الى اربع عشرة سنة ثم غلام الى احدى و عشرين سنة ثم شاب ما دام يشب و يقبل الزيادة الى خمس و ثلثين سنة
١٥ ثم كهل الى «تسع»(١) و اربعين سنة ثم شيخ «الى سبع و ستين» ثم هرم الى منتهى العمر، فالبحران بالفرج في الامراض الحادة يجري مجرى القمر في فلكه، و كما انه يتوقع الفرج في الامراض المزمنة في دور الشمس و ارباع السنة فكذلك يرجى فرج الامراض الحادة في دور القمر و ارباع الشهر، و القمر يمتلي نورا في اربعة
٢٠ عشر يوماً و نصف الاربعة عشر سبعة و نصف السبعة و ثلثة و نصف و ذلك ربع الاربعة عشر، فاليوم الرابع من ابتداء المرض يتم فيه الربع الاول الذي هو ثلثة ايام و نصف و يبتدئ فيه الربع الثاني و يتم في اليوم السابع الربع الثاني فيكون ذلك نصف الشهر، و في

---

(١) « سبع »

اليوم الثامن يبتدئ الربع الثالث و يكون في اليوم الحادي عشر
تمام الربع الثالث و ابتداء الربع الرابع فاذا تم خمسة عشر يوماً تم
اربعة ارباع النصف من الشهر ، و قد قلنا ان اليوم الرابع فيه ابتداء
الربع الثاني و لذلك قالوا ان اليوم الرابع من ابتداء المرض يدل
على ما يؤول اليه حال المريض في اليوم السابع و يدل اليوم السابع ٥
على الحادي عشر و الحادي عشر على الرابع عشر ، و هذا تمام نور
القمر و هو يوم الامتلاء فان جاوز هذا الوقت في الامراض الحادة
دل على ان مادة المرض غليظة ، و يكون البحران الى اربعة عشر
يوماً في كل اربعة ايام مرة كما ذكرنا ، فان جاوز المرض عشرين
يوماً دل على خلط غليظ بطيء النضج فيكون البحران بعد عشرين ١٠
يوماً في كل سبعة ايام مرة اوله في اليوم العشرين ثم في سبعة وعشرين
ثم في اربعة و ثلثين ثم في اربعين ، و لو جرى دور السوابع بعدد
مستوي من عدد السوابع لكان مبدء الاسبوع الثالث في اليوم الاحد
و العشرين و لكنا نجد البحران الذي يكون في اليوم العشرين اصدق
مما يكون في اليوم الاحد و العشرين و لذلك جعل ابقراط في اليوم ١٥
الاربعين بحراناً صحيحاً و لم يجعل في اليوم الثاني و الاربعين ، و
لو جرى ذلك على عدد السوابع الصحيحة لوجب ان يجعله في اليوم
الثاني و الاربعين لانه تمام ستة سوابع ثم جعل بحراناً في اليوم الستين
و لم يجعله في اليوم الثالث و الستين الذي هو تمام تسعة سوابع ،
فاذا ظهرت علامات الخير في الحميات الحادة في ايام البحران دل ٢٠
على الخير و السلامة ، و ان ظهرت فيها علامات الشر و الهلاك دل
على الشر و الهلاك ، و قد تخالط في الامراض الحادة مع هذه
الايام التي ذكرنا ايام غيرها ، و كما ان الحمى الدائمة قد يظهر
بحرانها في اليوم السابع فكذلك بحران الحمى التي تترك و تأخذ
يظهر في الدور السابع ، و كما ان اليوم الرابع في المرض الحاد ٢٥

يدل على اليوم السابع فكذلك يدل الدور الرابع في المرض البطيء
على ما يكون في الدور السابع ، و كذلك المرض الصيفي يتوقع
اقلاعها في الشتاء و الامراض الباردة الشتوية يتوقع اقلاعها في الصيف
لان كل ضدٍ يدفع ضده ، فاما الصبيان فيرجى لهم البرء من الامراض
٥ المزمنة الى اربعين يوماً او الى سبعة عشر او الى سبع و ستين او
الى ان يراهقوا ، و يرجى للاناث البرء من مثل تلك الامراض عند
الحيض لان هذه اوقات تقوى فيها حرارتهن و تنتقلن فيها من
سن الى سنٍ اخرى ، و قال بعضهم ما ظهر من البحران في الافراد
مثل الثالث و الخامس فهو محمود و ما ظهر في الازواج فردئ ، و
١٠ انما يكون البحران اما باسهالٍ في يوم البحران او بعرقٍ او رعافٍ
او بقيءٍ او بومٍ لان ذلك كله يدل على ان الطبيعة قد قويت على
المرض فحللته و دفعته ، قال ابقراط ان بقي في الجسد من المرض
شيء بعد ايام البحران الفاضل فان المرض يعود ، يريد به انه ان
قام من مرضه من غير ان يستنفي بدنه نكس ايضاً ، و قال ايضاً
١٥ الذين يقضى عليهم بالفرج في ايام البحران يشتد عليهم المرض في الليلة
التي قبل حدة المرض و شدته ، معناه ان الطبيعة في تلك الليلة في
جهاد مع المرض حتى تقهره و تدفعه و يعتري لذلك المريض كرب
و غم شديد ، و قال ايضاً الليل اثقل على المريض معناه ان الليل
بارد و يسد ببرده مجرى البدن و يمنع الفضول من التحلل ، فاما
٢٠ النهار فانه تحلل فيه حرارة الشمس تلك الفضول و تلطفها و تدخل
بالنهار على المريض عواده فيلهونه و يشتغلونه عن المرض ،

الباب العاشر

في ابوابٍ من كتاب ابقراط الحكيم في تقدمة المعرفة ،

قال الحكيم ابقراط ينبغي للطبيب ان يتقدم في معرفة احوال الامراض و قال ايضاً ربما كان المرض عقوبةً من الله و قد انكر جالينوس ذلك فقال ان الحكيم ابقراط لم يرد بذلك عقوبة الله لكن اراد فساد الهواء و ان الحكيم قد بين في غير هذا الكتاب انه لا يكون لعقوبة الله مرض ، و قال ابقراط ينبغي ان ينظر في وجه المريض هل هو متغير عن حال صحته و يشبه وجهه وجه الاصحاء ام لا فانه ان تغير عن حال صحته فهو رديءٌ ، و قال ابقراط العيون الغائرة و الاصداغ المنقعدة و الآذان الباردة المتشنجة و شحوم الآذان المتقلبة و جلود الجباه المتمردة و الالوان المخضرة او المسودة كلها ردية تدل على الموت ، و معناه ان هذه الخصال تدل على ضعف الحرارة الغريزية و انها قد عجزت عن الوصول الى الاعضاء الظاهرة فيبرد لذلك الدم و اذا برد الدم و لم يصل الى الاطراف كما كان يأتيه من الغذاء ذبلت لذلك الاعضاء و يبست و تشنجت لانها تعدم غذائها و حرارتها فيسود اللون من برد الدم و ذلك مثل الدم الذي يهرق على الارض فاذا برد جمد و اسود ، و قال ايضاً ان ابيضت العين و جرى منها «الدم» (١) او صغرت احدتهما او احولت و كان في بياضها عروق حمر او سود او لون السماء و جحظتا كان ذلك من علامات الشر و الهلاك لان خروج الدم من غير ارادةٍ يدل على فساد القوة الماسكة و اعوجاج العين يدل على انقلاب العصب الذي به يديرها و صغر العين يدل على ذهاب القوة ، و قال ايضاً ظهور بياض العين بغير استطلاق بعرض او خلقة دليل شرٍ لانه يدل على

---

(١) (الدمع)

ضعف القوة المحركة للعين ، و قال افضل نوم المريض اذا نام على
شقه الايسر و الايمن و ان تكون يداه و رجلاه و عنقه مائلة الى
ما بين يديه قليلاً و جسده رطب لان ذلك شبيه بنوم الاصحاء ، فان
رأيته مستلقياً على ظهره و يداه و رجلاه ممتدة فذلك دليل شر الا
٥ ان يكون ذلك عادة المريض لانه يدل على ان البدن قد استسلم
للهلاك ، و قال ان فتح الفم في النوم و تحريق الاسنان في الحمى
من غير عادة و وثوب المريض من نومه كل ذلك دليل شر لانه
لا يثب من فراشه لاسيما في منتهى المرض الا من ضيق النفس او
ضعف او وسواس ، فاما تحريق الاسنان فانه يكون من تشنج
١٠ العضلات و شدة يبسها ، و قال من حرك يديه كانه يصيد بها شيأ
او يلتقط القذا او انحل من الثياب و الحائط كل ذلك علامة الموت
لانه يفعل ذلك لما يتخيل بين عينيه و لانه تقوم في العين رطوبة سوداء
تمنع نور العين من الانبساط فتعرض حينئذ الوان الخيال على قدر
لون تلك المادة و فسادها ، و يكون ذلك في وجع الرية و حميات
١٥ حادة فترتفع المادة الفاسدة الى الدماغ و يتخيل له ان على الحائط
و الثياب شيأ فيمد يده ليلتقطه ، و قال العرق اذا خرج في الامراض
الحادة في ايام البحران يدل على خير ، و ان خرج في غير ايام
البحران فردي لانه اذا خرج في يوم البحران فيدل على ان الطبيعة
قد قويت و اذابت المادة ، و قال ان بردت في الامراض الحادة
٢٠ مجسة البطن و اليد و الرجل و في الجوف حرارة فذلك ردي لانه
يدل على ان الحرارة قد قصرت عن ظاهر الجسد و اشتغلت بالجوف ،
و قال ان تقلصت البيضتان الى فوق دل على شدة وجع او على
الموت و على ان القوة التي كانت تضبط الاعضاء قد ضعفت و
استرخت ، و قال القي اذا كان اخضر كانه السلق دل ذلك على
٢٥ الشر و كذلك الاسود و البزاق الاخضر الذي ليست له رغوة و

الاحمر الخالص و الابيض اللزج المستدير كل ذلك ردي لان
الابيض المستدير يدل على ان الرطوبة قد يبست و انتشرت ، قال
وجع الاذن الشديد مع حمى شديدة يدل على الموت فان كان
حدثاً مات في سبعة ايام و الشيخ ابطأ موتاً بهذه العلة ، و قال الذين
تركهم الحمى ان لم يكن ذلك في يوم بحران او ببحران جيد رجع ٥
المرض ، و قال الحمى بعد الامتداد افضل من الامتداد بعد الحمى
لان الحمى اذا كانت بعده حللت الخام الذي تمتلئ منه مجاري
البدن فالحمى يذيب الخام بحرارتها و يحلله و ان كان بعد الحمى
امتداد دل على ان الخلط الغليظ البارد قد غلب البدن و اطفأ حرارته ،
و قال من اخذته الحمى و اشتد به الوجع في اليوم الثالث فانها تقلع ١٠
عنه في اليوم التاسع ، و قال ان عرق المحموم في اليوم الثالث و
الخامس و السابع و الحادي عشر و غيرها من ايام البحران فانه
عرق جيد و ان عرق في غير هذه الايام دل على طول المرض ،

الباب الخامس عشر

في العلامات الصالحة في المرض ، ١٥

قال العلامات الصالحة صحة القوة و خفة النفس و ثبات العقل
و الشهوة و علامات نضوج البول و ان يكون النوم و اليقظة مثل
ما كان في الصحة و التقلب على الفراش حسناً و لم يكن في الكبد
و البطن و المراق وهل و لا انتفاخ و عادت حركة اليدين والرجلين
الى الحركة الطبيعية و لم يكن العرق و البزاق متغيرين و افضل من ٢٠
ذلك سرعة شهوة الطعام ، فهذا كله دليل الفرج و السلامة ،

الباب السادس و العشرون

في علامات الموت و العلامات المتوسطة للخير و الشر ،

قد وصفنا عن الحكيم ابقراط في باب تقدمة المعرفة ما فيه كفاية ، و ليس يصح ذلك كله في كل حال لعلل كثيرة ، و كما ٥ ان المطر لا يكون الا بعد ان يظهر الغيم لكنه ربما كان غيم و لم يكن مطر فكذلك الافاقة و الهلاك لا يكونان الا بعد علامات تظهر قبل ذلك جيدة او ردية لكنه ليس كل العلامات تصدق و لا كل الاطباء يميزها و يعرف لطائفها ، و شر العلامات ان تضعف قوة المريض ، و اذا رأيت المريض يثب من فراشه و يرشح العرق و ١٠ يهرب الى المشي فانه علامة سوء ، و ان كثر اختلاف البطن و كان ذلك شبيهاً بغسالة اللحم و كثر القيء و كان ما يخرج اخضر او هاج مع ذلك فواق فذلك علامة الموت ، و اذا رأيت العرق بارداً في الرأس و الرقبة و لم يجد عند ذلك راحةً فانه من علامات الشر ، فان خرج عرق بارد و بال بولاً اسود و دام ذلك و ضعفت القوة ١٥ فهو علامة سوء ، و ان وثب المريض من فراشه و استوى نفسه فانه علامة سوء ، و ان رأيت على البول سحابةً مثل الصوفة المتقطعة اومثل غبار الندافين او شيأً كنسج العنكبوت في اعلاه فهو علامة سوء ، و اذا اسود اللسان و يبست الشفة مع حمى حادة و كان نبض العرق مثل اسنان المنشار او شبيها بالامواج او بدبيب النمل و رأيت في ٢٠ عروق عينيه الخضرة فذلك علامة سوء ،

العلامات المتوسطة ، فاما العلامات المتوسطة فمثل الاسهال و القيء فانهما ربما دلا على الشر و ذلك اذا كثرا و افرطا جداً و ربما دلا على قوة الطبيعة و على دفع الداء و العرق اذا خرج غير يوم البحران ربما دل على الموت و ربما دل على طول المرض ،

و البول الشبيه بالدم وبما دل على الخير و على خروج مادة المرض و ربما دل على فساد الكلية ، و ربما نام العليل فاتحاً عينيه فيدل ذلك على الفساد و الشر و ربما كان ذلك عادة المريض في صحته ، و ربما هاج وجع في المعدة و امتد مراق البطن الى فوق ورأى اشياء سوء ، يتخيل له بين العينين و ترتعد شفته السفلى فيدل ذلك على ٥ ورم في الجوف و ربما دل على انه يعرض له القيء عن قريب ،

المقالة الحادية عشر ثلثة عشر باباً ،

الباب الاول منها

في الوركين و المفاصل و عرق النسا و النقرس ،

انه ينحدر الى الوركين من عظم المتن عصب قوي ثم يمر في ١٠ اطراف الاصابع و تجري اليهما فضول من الدم و البلغم و الرياح فيهيج من ذلك وجع الوركين و المفاصل و النقرس ، و يستدل على جنس المرض من حالات المريض في سنه و طباعه و عادته و غذائه و من علامات الحر و البرد التي قد تقدم ذكرها ، و انما يعرض النقرس في اهل الدعة و كثرة الاكل و الجماع على الامتلاء و ١٥ يهيج في شهر نيسان او في الصيف اربعين يوماً ثم يسكن ، و انما تنحدر المادة الفاسدة الى الرجل لانها في اسفل البدن فاذا كثرت تلك الفضول و لم تجد منفذاً اسقمت الرجلين و رجعت الى البدن ايضاً فاسقمته ، و قال ابقراط من كان في صلبه او ساقه برد و خدر شديد و كان كثير المخاط فان مرضه ذلك مزمن و كذلك وجع ٢٠ الورك ، و اما عرق النسا فانه يكون من فساد الصفرا او من كثرة القيام في الشمس فتجف لذلك رطوبة الورك و يكون ايضاً من اخلاط ردية تخالط الدم فيحدث وجع في عصب الفخذ ثم ينحدر الى الاصابع ايضاً ،

الباب الثانی

في علاج الورك و النقرس ،

فاما وجع الورك فما كانت علته من دمٍ غالبٍ عولج بفصد الاكحل او الذي عند اصل خنصر الرجل و بمرهماتٍ ملينةٍ معتدلة
٥ في الحر و البرد لان وجع الوركين وجع غامص يجتذب اليه دم العروق التي حوله ، و ينفع منه القيء و الاسهال ، صفة دواءٍ ينفع من وجع الوركين و النقرس بأذن الله ، يوخذ من الاشق و الكوز و السكبينج و الافربيون و حلتيت طيب من كلّ واحدٍ وزن درهمين و من زرنباد و فنطوريون و جندبيدستر و فلفل و زنجبيل و كمون
١٠ و بزر كرفس و نانخواه و انيسون و زعفران و مر من كل واحد وزن اربعة دراهم و من الهليلج الاصفر و العروق و ماهيزهرج و سورنجان من كلّ واحدٍ خمسة دراهم و من الخردل و الشيطرج و شحم الحنظل من كلّ واحدٍ ثلثة دراهم يدق و ينخل و يعجن بما الكرنب و يحبب مثل الفلفل ، الشربة قدر درهمين بماء فاتر
١٥ او بالشراب ،

الباب الثالث

في الجذام و علاجه ،

يكون الجذام من مرة سوداء فاسدة تفسد بها سائر الاخلاط و يصل الفساد الى الرية و يجمد الدم و يتناثر شعر الحاجب و يذهب
٢٠ الصوت و يتشنج الاظفار و تسقط ارنبة الانف و اطراف الاصابع ، و ربما جرى ذلك في النطفه فلا يسلم لذلك الولد من الجذام ، و هو من الادواء التي تعدي من قرب منها مثل الحكه و الجدري و يسمى داء الاسد لانه يغير الصوت و يفسد صورة الوجه كما يسمى

داء الفيل فان الرجل تصير مثل رجل الفيل لغلظها و كثرة الفضول الردية التي تسيل اليها ، و اكثر ما يكون الجذام في البلدان الباردة و الهواء الفاسد و من اكل الاجبان و الالبان و لحوم البقر و تيوس جبلية و اطعمة غليظة و هو داء لا يكاد يبرء ، و ان نفع شيء فقصد العرق قبل ان يشتد الداء و يشرب الترياق الاكبر و ٥ الشيلثا و الايارجات الكبار بماء الافتيمون و الاستحمام بمياه الكباريت و ان يكوى مقدم اليافوخ عند مجتمع شئون الرأس بالنار و قد ذكر جالينوس ان رجلاً مجذوماً شرب خمراً كانت وقعت فيه افعى و مجت فيه من سمها و بقيت فيه اياماً حتى تفتت لحمها و ان المجذوم وقع مغشياً عليه اياماً ثم سقطت جلدته و تناثر شعره ١٠ و تسلخ جميع بدنه و سلم من دائه باذن الله ،

دواء ينفع من النقرس و هو مما سقط من الباب الثاني ، و هو حب السورنجان يوخذ من السورنجان وزن درهم و من هليلج «اصفر» وزن ثلثة دراهم و من تربد مثقالين و من «صعتر» (١) اربعة مثاقيل يدق و يعجن بماء الكراث و يحبب و يشرب ، و تنفع منه اذا ١٥ كان من البرد ادوية حارة مثل السجزينا و البلاذري و الترياق و ينفع من عرق النسا ان كان صاحبه كثير اللحم قطع العرق القريب من الخنصر و ان كان من الجانبين «قطع من عرق الخنصرين» (٢) جميعاً و يسقى من ايارج الفيقرا و يعالج بالحقن و دخول الحمام و صب الماء المطبوخ بالحرمل و الحرذل ، و ان لم ينفع ذلك نفع ٢٠ الكي على العصب الذي في الظهر الى جانب الكلية و على الفخذين اربع كيات و على الوركين اربع كيات و على كل ساق بالطول في موضعين (اربع كيات) و اربع كيات عند الكعب و اربع كيات بين اصابع الرجلين ، و ينفع من النقرس ان يقطع رجلي الضفدع

(١) ه صمر (٢) (قطع العرق من الخنصرين)

جميعاً و يدع الضفدع يذهب في الماء و يعلق ذلك بعد ثلثة ايامٍ على من به النقرس يشده في جلد الايل ، و ان كان النقرس من حرٍ ضمد باشياء باردة مثل بزر قطونا و ينفعه المسي حافياً ،

دواء لوجع اليدين و الرجلين من رياح النقرس و الفالج عمس
٥ حربه ، ان يوخذ شحم الحنظل و سورنجان و حنا مطحون من كل واحد وزن عشرة دراهم و من الصبر الاسقوطري الجيد وزن خمسه عشر درهماً و من السليخة وزن خمسة دراهم و من علك الروم وزن ثلثه دراهم دارفلفل وزن سبعة دراهم و من سنبل العصافير وزن خمسة دراهم تربد ابيض مجوف وزن عشرين درهماً و من السقمونيا
١٠ وزن خمسة دراهم نوشادر ثلثة دراهم «مقل» [1] اليهود وزن ثلثين درهماً تدق الادوية سوى علك الروم و الحنا و السقمونيا و ثلث بدهن لوزٍ حلوٍ و يوخذ المقل و يطرح في الهاون و يصب عليه من الماء قدر الحاجة اليه و يترك ليلةً و يدق من الغد حتى يصير مثل المرهم ثم يطرح فيه جميع الادوية المدقوقه و الزعفران و
١٥ السقمونيا و الحنا و علك الروم و يدق دقاً جيدا حتى يصير شبيه الذريرة ثم تتخذ حبات مثال الفلفل ، الشربة وزن درهمٍ الى مثقالين على قدر قوة العليل ، و يحتمي قبل ذلك ان يأخذ ماء حمص بدهن زيتٍ ،

آخر ينسب الى الحلفي (؟) «و هو للنقرس ان يوخذ» [2] هليلج
٢٠ اصفر منقى من نواةٍ و بليلج و آملج و زنجبيل من كل واحد وزن اربعة مثاقيل صعتر فارسي وزن سبعة مثاقيل سطرج هندي ثلثة عشر مثقالاً «ملح هندي مثقالان سورنجان ابيض احد و عشرين مثقالاً فانيد اثنا عشر مثقالاً مقل» خمسة عشر مثقالاً يدق و ينخل و يعجن بماء عنب الثعلب و يتخذ حباً و يجفف في الظل ، فاذا حس المنوجع

(١) صر (٢) بالشراب

بالالم قبل ان يشتد عليه ان كان ليلاً او نهاراً فليأخذ على الريق
و على الشبع و لا يحتاج الى الحمية ، الشربة منه مثقالان بماءٍ سخنٍ
او « بالنبيذ » (۱) فانه نافع بأذن الله ،

الباب الرابع

في البرص و الحكه و الحصف و الخنازير و السرطان و القوبا و السعفة ، ٥

يكون البرص من فساد الدم و برده فان القوة الهاضمة اذا
ضعفت عن تغيير الغذاء جرى الدم الى البدن كله فاسداً متغيراً ،
فان كان علة فساده من البرد و البلغم احدثت البرص و ان كان
ذلك من السودا احدثت البهق الاسود و ان كان من رطوبةٍ غليظةٍ ١٠
فيها حدة احدثت حكهً و جرباً و ان كانت باردةً غليظةً احدثت
القوابي و ان كانت المادة غليظةً او تخالطها السودا احدثت التأليل
و ان زادت حدته و قلت رطوبته احدثت الرطي او قوابي يابسةً ،
و يتولد القملُ من بلةٍ عفنةٍ فاسدةٍ و يحدث الحصف من مادةٍ
حادةٍ رقيقةٍ تخالطها الصفرا فتثور في البدن ، و يكون البهق من دم ١٥
مستحيلٍ الى السودا و يكون الكلف من بخارات المعدة الفاسدة
كما يعتري النساء الحواملَ فانهن يأكلن اشياء ردية المزاج فيثور
ذلك فيهن ، و علامة ما يرجى برئه من البرص اذا غرزت فيه ابرةً
خرج منه الدم و ان لم يخرج الدم منه لم يرج برئه ، فاما الحكه
فربما كان من ترك الاستحمام و من اوساخ الجسد و من اطعمةٍ ٢٠
ردية الكيموس تندفع فضولها الى الجلد ، فان كان من عفونة الدم
و فساده كان فيه القبح و ان كان من بلغمٍ مالحٍ غليظٍ كان منه
حكه و حرقة شديدة . و يكون السعفة في رؤوس الصبيان من دمٍ

(۱) « بالشراب »

فاسدٍ ، و اما الخنازير فاكثر ما يعرض للصبيان و هو فيهم سليم
واما في الشباب فانه عسير البرء ، و علته اغذية فاسدة و تخم تجتمع في
العضو و تصلب اولاً فاولاً فيحدث منه الخنازير و السرطان و
داء الفيل ، و اما البواسير فيكون في المقعد «وكل ذلك على قدر
٥ فساد المادة و غلظها وكميتها و بردها او حدتها» ، قال ابقراط
السرطان وجع لا يعالج و ان عولج هلك صاحبه و ان لم يعالج
بقي زماناً طويلاً ، و معنى قوله انه ان كواه او احرقه وصل وجعه
الى الاعضاء الرئيسة فقتل صاحبه الا ان يكون في بعض الاطراف
فيقطع و لا يضر ،

١٠

الباب الخامس

في علاج البرص و الحكة و الحصف و الخنازير و القوبا و السعفة و داءالفيل ،

و مما ينفع من البرص و القوابي و السعفه و انتشار الجلد
ان يأخذ من كبريت اصفر و سحالة الشيه و من الحلبة و القردمانا
١٥ من كل واحدٍ جزأ و من ورق التين اليابس و السوسن من كل واحد
ربع جزءٍ بدق و يسحق و يعجن بالخل عجناً خاثرا و يسخن بالنار
قليلاً ثم يصير في آنية زجاجٍ و يغسل المريض بماء الآس ثم يطلي منه
على الموضع فانه جيد ، آخر ينفع منه و من البرص و السعفة ويقطع
الغدد و الناسور و الثآليل ان يأخذ من «صفر محرق» (١) و شبطرج
٢٠ و زرنيخ اصفر و فلى و حجر النورة التي لم يصبها الماء اجزاءً سواء
يدق و يسحق ببول صبيٍ او بخل ثقيفٍ و يوضع في الشمس اربعة
ايامٍ وكلما جف زدت فيه من بول الصبيان او من الخل ثم يغسل
البرص بالخل و البول و يطلي منه عليه ، و ينفع الافتصاد من جميع

---

(١) صندل احمر ،

ما ذكرنا من الادواء ماخلا البرص ، و ينفع الاسهال ايضاً ، فان كان الفساد من قبل الصفرا يشرب من دواء اخلاطه ايارج فيقرا مثقال سقمونيا وزن دانق غاريقون نصف مثقال هليلج اصفر مثقالين يسحق و ينخل و يحبب ، الشربة منه مثقال بماء فاتر اوبماء الجبن فانه نافع «من الترياق ايضاً» فان كان الفساد من السودا شرب ايارج الفيقرا او ايارج جالينوس او مطبوخ الافتيمون و يغتذي بما خف من الغذاء مثل لحم «الجدى و» الطير مطبوخاً بالسرمق و مخ البيض و يتعاهد الحمام ، ٥

فاما الخنازير فانها تكون من مادة غليظة يبستها الحرارة و تنفعها الادوية اللطيفة التي تقطع و الادوية التي تأكلها ، و هو ان يأخذ اصول الكزبرة و يدقها و ينخلها بحريرة و يعجن بلبن امرأة ترضع جارية و يطلي به الخنازير و يوضع فوقه ورق السلق اوغيره ، يفعل ذلك عدوة و عشية فاذا رأيته قد اخذ في أكله دفعته عنه و مسحته بصوفة سوداء قد عمستها في الخل و الملح ، و ان دلكت الخنازير بخصبة الثعلب لينفع ، وان علقت على الخنازير اصول السوس نفع ، و ان علقت اصل الملوخيا و هو الخبازي على الجانب الذي فيه الخنازير نفع بأذن الله او علقت رأس افعى نفع ، ١٠ ١٥

و علاج الحكة و الجرب والقمل ان يشرب اصطمخيقون او ايارج فيقرا و يفصد الاكحل و يجانب السمك والتمر وكل شيء مالح غليظ و يكثر دخول الحمام ، و ان كان في الرأس حكة اخذ من الكندس و زرنيخ احمر و زروانذ طويل و مويزج جبلي من كل واحد جزء و من القطران نصف جزء يسحق و يعجن بمرارة المعز او مرارة الضان و يطلي به الرأس فانه نافع من الحكة والقمل و الابرية و ينبغى ان يغسل الرأس قبل ذلك بيوم بماء السلق و البورق و الخل ، ٢٠ ٢٥

و ينفع من الحكة و كثرة العرق ان يأخذ من عصير الكرفس و عصير الحبق و الزيت اجزاء سواء يطبخ حتى يذهب الماء و يبقى الزيت و يطلي الجسد به في الحمام ، او يوخذ من البورق و يسحق بالسكنجبين و يطلي به فانه جيد نافع من الحكة و السعفه ،

٥ و ينفع من القوبا و السعفة ان تأخذ الكبريت و صمغ عربي و قلقطارين و اللوز المر من كل واحد جزء يسحق و يعجن بالخل و يطلي به ، او يوخذ وزن خمسة درهم عفص غيرمثقوب و سكرجة من بول البقر و سكرجة خل خمر يطبخ جميعاً حتى يلين العفص ثم يسحق و يطلي منه فانه يجمعه و يقلعه بأذن الله ،

١٠ و ينفع بأذن الله من الحصف الذي يثور في البدن ان يطبخ الآس والورد و يغتسل بذلك الماء ، ثم يأخذ من صندل اصفر وشيئاً من زعفران و شيئاً من ماميثا وكافور وماء ورد و يطلي بهالجسد ان شاء الله ،

و ينفع من الجرب ان يأخذكبريت اصفر و من تراب الزيبق

١٥ و زرنيخ احمر و الهليلج اجزاء سواء و من الذراريح خمسة عدداً يدق الادوية و يعلي الذراريح بالزيت و يجمع ذلك و يطلي به بدنه و يجلس في الشمس ،

و ينفع من الحصف ان يسخن الماء في الشمس و يصب على الجسد و يدهن بادهان معتدلة في البرودة او يطبخ الماء مع الورد

٢٠ اليابس و الآس و يصب على الجسد ،

فاما الشري فانه يحك البدن منه بالليل احتكاكاً شديداً و يحك البدن من الحصف بالنهار ، و ينفع من الشري ان يطلي البدن بالصبر و المر و البورق مدقوقا معجونا بدردي الخل و العسل ،

و ينفع من الحمرة التي تخرج في رؤوس الصبيان قطع العرق

٢٥ الذي خلف الاذن و ان يطلي الرأس بذلك الدم ، او يأخذ من خزف

التسايسِ و يعجن بالزيت و بول الصبيان و يطلي به او يحرق رؤوث الحمار و يطلي به الرأس ان شاء الله ،

الباب السادس

في الاورام ،

قد بينا في باب العين علل الاورام كلها و انها من سيلان المواد ٥ الى الاعضاء ، غير ان من الاورام حاراً و منها صلباً و منها بارداً و منها ما ينتقل من مكانه ، و ان سال دم رقيق الى بعض الاعضاء مثال الى الصفرا كان منه الحمرة ، و ان سال اليه دم غليظ حار كان منه الجدري و ان سال منه بلغم رقيق كان ورم منه ينتفخ ، و ان سال بلغم غليظ جمع في وسطه مدة غليظة ، و ان كان الذي يسيل ١٠ سوداكان منه السرطان و ما اشبهه ، و اما الصفرا فانه لايكون منها الورم لحدتها و لطافتها ،

الباب السابع

في علامات الاورام ،

اذا كان الورم من فساد الدم كان اشد حمرة و اقل وجعاً و ان ١٥ كان الدم محترقا من الصفرا كان اشد وجعاً و انتقل من مكانٍ الى مكانٍ لخفة الصفرا و ان كان الورم ابيض رخوا خدراً لا يحس بالوجع فهو من البلغم وان كان صلباً و لونه الى السواد ماهو فانه من السودا ، وكل ورم ظهر بغتة في ظاهر البدن او باطنه فان ذلك من تجلب مادة فاسدةٍ الى ذلك الموضع او من ضربة تصيب العضو ٢٠ او من وثي فيختنق فيه الدم و يصير ورماً ، و ما هاج من الاورام من غير مرض متقدم فانه بطيء البرء و ماكان من الاورام و الخراج في الابط و المرفق و الساق فانه عسر البرء لرقة الابط و كثرة حركة

المرفق و الساق، و شر الاورام و اقتلها ماكان في الرية و الكبد و الحلق ثم بعد ذلك في الامعاء و المثانة،

الباب الثامن

في علاج الاورام و الآكله و حرق النار و الصدمة،

اذاكان سبب الورم من خراج عولج بادويه محللة و ان كان السبب من داخل لم يستعمل الادوية المحللة في ابتداء الورم لانه لا يحلل من الورم شيئا حتى يجذب اليه الفضول. و لاينبغي ان يستعمل الادوية الدافعة ايضاً لئلا تدفع فضل الورم الى الاعضاء الرئيسة لكن يبدء فيفرغ البدن بالفصد ثم يوضع عليه مايدفع مابقي فيه من الفضل و يجذبه، و هذا في ابتداء الورم، و اما في انحطاطه فينبغي ان يعالج بادوية تحلل و ترخي و تفرغ الفضل و يعالج في صعود الورم و انتهائه ايضاً بما يقبض و يفرغ الفضل. و ماكان علته الدم و الصفرا فانه اسرع برأ، و علاجه الفصد و الادوية المرطبه مثل شحم العلـ و الصندل و ماء الهندبا يطلي عليه و يسهل البطن بطبيخ خيارشنبر و هليلج و زبيب او بماء الحس و القرطم و سكر طبرزد، و ان اشتد الوجع سكنته بادوية باردة قابضه تمنع المادة من الاجتماع مثل حس اندي يطلي عليه بماء بارد و دهن ورد يابس، و بسحق ورد و عدس و يطلي عليه. و ماكان من بلغم غليظ مالح عولج بما يحلل المادة و ينقيها بمرهم الرسل، و ان كان الورم صلباً جداً تولج بالقطع الا ان يكون بقرب بعض الاعضاء الرئيسه فانه ان قطع لم يأمن ان يرجع الالم الى العضو الرئيس، و ماكان من الورم في اطراف الكبد و الطحال نفع منه الاسهال و ماكان في ظاهر البدن و الكاية نفعه اعزار البول و ان كان في العين نفعه بياض البيض و

لبن النساء يوضع ذلك عليها و ان كان الورم من البلغم و السوداء نفع منه الاسهال ،

فاما الآكلة فانها تكون من الصفرا و من الدم جميعاً و علامتها انها تأكل مما يليها من البدن و تفسده و ينفعه الاسهال بخيارشنبر و عصير عنب الثعلب و الطين الارمني و الكبريت يشربه بماء بارد ٥
و يشرب ايضاً من ماء الكشك و الطرنجبين و ماء الكزبرة الرطبه و ماء الرازيانج و الزعفران ، فاما ماكان من الدم الفاسد فانه ينفعه فصد العرق و ان يقطع مادة الخلط الفاسد ، «و قال» و مما يبرد المادة و يمنع الدماميل من التقيح ان توضع عليه صفرة بيضة و يوضع فوقها قرطاس ، و ان كان اردت انضاجه وضعت عليه الخمير ١٠
او جرجيراً مطبوخا بالسمن ، و ان كان الورم مابين الانثيين و الدبر و خفت ان تقيح وضعت عليه دقيق الارز معجوناً بالماء وكلما سخن وضع عليه غيره ،

دواء ينفع بإذن الله من الورم و حرق النار و الحمرة خذ من النورة و صب عليها و حركها جيداً ودعه يسكن ثم صب ماصفى ١٥
من ذلك الماء و غير عليه الماء ايضاً و حركه تحريكاً نعماً ثم دعه يسكن و صب ما صفى من الماء افعل به ذلك سبع مرات ثم جففه ثم خذ (من)سلق رطب اربعة آواق و من الكبريت اوقتين و شمع مغسول نقي ثلثة آواق و دهن ورد ستة آواقٍ ، اذب الشمع بالدهن و اسحق النورة و دق السلق نعماً على حدةٍ و اجمعها حتى يصير مرهماً ٢٠
و ضع منه على الورم الحار و الحمرة و الحرق ، فاذا سخن فارفعه و ضع غيره ، او خذ من دهن ورد و اضربه بمخ بيضة و ضع عليه ، او خذ هندبا و دقيق شعير و مخ بيضة و دهن ورد يدق و يعجن ويوضع عليه ، و ينفع من حرق النار ان يوضع عليه دردي ماء كامخ و يصب عليه دهن ورد و صفرة بيضةٍ ، و اذا حدث الورم و حمرة في الاعضاء ٢٥

العليا شددت الرجلين و دلكتهما جداً ، و ان كان الورم في الرجل دلكت الاعضاء العليا لتجذب المادة الى فوق ، و يعالج الورم بادوية معتدلة لان الادوية المفرطة في الحر و اليبس يزيد الورم صلابة وكذلك الادوية الباردة اليابسة و المعتدلة منها مثل الميعة و المقل
٥ و الاشق و مخ عظم العجل و شحم الماعز ،

مرهم يلين الصلابة التي في ورم الاذن و الرحم و غيرهما يوخذ من الشمع و الراتينج و شحم العجل و الزفت اجزاءً سواء يذاب و يتخذ منه مرهم و يوضع عليه غدوة و عشية ، وينفع من السقوط عن الدابة و ضرب السياط ان يسقي من ساعته مومائي مع دهن
١٠ زنبق و سداب جبلي او الحمص المدقوق و المومیائي او بشرب الراوند الصيني مع فوة الصباغين و اللك من كلّ واحدٍ وزن مثقال مع شراب و يحتقن بحقنةٍ لينة ، و يوضع عليه من خارج الذريرة و المر و المصطكي ،

الباب التاسع

١٥ في علاج الخراج و علاج الآكله و الهشم و الطواعين ،

قال الحكيم ابقراط ان الخراج اليابس قريب من البدن الصحيح و الخراج الرطب قريب من البدن السقيم ، وكل خراج حوله حمرة فانه لايبرء حتى تذهب تلك الحمرة عنه ، و ان عفنت تلك الحمرة اسرع اليه العفن وكلما اخرجت المادة عنه كان اخف و ايبس له ،
٢٠ فينبغي ان تقطع المادة عنه ، و ان كان رطباً جففته و ان كان حاراً بردته و ان احتاج الى الغسل غسلته بالخمر او بالخل ، و كما ان العين لاتبرء حتى ينقى الرأس و لاينقى الرأس حتى ينقى الجسد فكذلك الخراج لايجف حتى تنقطع المادة عنه فينبغي ان يسهل البطن و يعالج في الصيف و الشتاء بالزيت ، و قالّ ابقراط من كان في

يأخذ في اللحم عليه في اليوم الرابع او السابع او الحادي عشر الله بنهر فانه علامة شر ، و اذا كان الخراج غليظاً يابساً و احتاج الى القطع فينبغي ان يقطع ما حوله قطعا مستديراً او على نصف الاستدارة في طول العضو و ان تجذب عنه المادة الى جهة اخرى فان
كانت المادة لازمة له عوالج العضو القريب منه بما ينقيه فانه اذا نقي ٥
العضو الذي يقرب منه جذب تلك المادة الى نفسه ، و ان كان الخراج احمر او بنفسجياً او اسود فاشرط حوله حتى يسيل دمه ، و داو ما كان من الخراج في ظاهر البدن بالزنجار و النحاس المحرق و توبال النحاس و قلميا و مرتك و اسفيداج ، و مما يلحم القروح
الباطنة ان يأكل اطعمة قابضة لزجة ، و مما ينقيها ان يأكل العسل ١٠
و ما لا يضر بالاعضاء الداخلة مثل الجنار و رؤوس الرمان وقشورها و العفص و طين مختوم و اقاقيا و عصير الورد فيشرب كلها او بعضها بما قد طبخ فيه السفرجل او قضبان الكرم او قضبان الآس الرطب ، و ان كانت القرحة في المعدة او في الرية او في المثانة
جعل مع هذه الادوية القابضة ادوية تدفع المادة عن العضو مثل ١٥
العسل ، و ذكر جالينوس انه عالج رجلا به دبيلة و سقاه ماء العسل فاخرج المادة بالسعال ، فاما الآكلة فمن علل الصفرا و لذلك يتنفط ما حوله و تأكل الجلد لحدتها فينبغي ان ينزع عنه اللحم الميت و يقور الجلد الذي فيه الآكلة و تقطع عنه المادة ،
و ينفع من «الجراحات»[1] مرهم ابي محجن (؟) و هو ان ٢٠
يأخذ من الزنجار جزء و من دم الاخوين ثلثة اجزاء و من الانزروت ثلثة اجزاء و من المر ثلثة اجزاء يدق دقاً جريشاً و يذر على الجرح و يوضع فوقه خرقة كتان مبلولة بالماء و لا ينزع عنه حتى يبرء ان شاء الله ،

---

(١) « الخراجات »

دواء يأكل الغدد و يجفف القروح و ينبت اللحم، يوخذ من الانزروت و الصبر و شياف ماميثا اجزاء سواء فيسحق و يذر على القروح غدوةً و عشيةً و يوضع فوقه خرقة كتان،

آخر مثله يوخذ من اللبان و الانزروت من كل واحدٍ جزء و من الاشق و ماميثا من كلّ واحدٍ جزأن و من دم الاخوين و الجلنار من كل واحدٍ نصف جزء يسحق و يذر عليه،

و اما «الطواعين» (١) فتكون من فساد يعرض في الهواء و لذلك يعم اهل بلدة كما يعم الوباء، و بلغنا انه عرض بارض سودان موتان و وباء في زمن ابقراط الحكيم و انه لم يزل الوباء يدب في الهواء و ينتقل فساده من كورة الى كورة حتى اذا قرب من بلاد ابقراط امر اهل البلاد فجمعوا الاشجار الطيبة الريح و الادهان و غيرها حول مدنهم و قراهم و دخنها بها فاعتدل فساد الهواء بتلك الدخن و سلموا من الوباء بأذن الله و كان ذلك مما اظهر حكمة ابقراط و فضيلته، و قال ان مما ينفع الطواعين الكي بالنار و ان يقطر فيه سمن بقر عتيق مقلى و مرهم الرسل، و ينفع من القروح الخبيثة و الآكلة ان يوخذ قرطاس محرق وزن اثنين و ثلثين درهما و من نورة لم يصبها الماء اوقية يسحق و يعجن بماء بزر قطونا رطب و بالخل و يتخذ منه قرص بعد ان يزاد فيه زرنيخ اصفر و احمر من كل واحدٍ اوقية ثم يجفف و يتخذ قرص و يسحق و يذر على القروح،

قرصة اندروفيس ينفع بأذن الله من ناسور الاحليل و القروح الخبيثة و الآكلة يوخذ من نحاس المحرق و من اللبان و الشب اليماني من كل واحدٍ جزء و من الحرف و قشور الرمان و الجلنار من كل واحد جزأن يدق و ينخل و يعجن «بالسداب» (٢)

---

(١) «الطاعون» (٢) «السراب»

و يتخذ قرص و يجفف ثم يتخذ قرص و يسحق و يذر عليه ان شاء الله ،

فاما الوثم و «الفسيد» (١) و الكسر فينفعه الاسهال ، قال ابقراط ان يهشم الانف التحمت في عشرة ايام و ان انكسرت الضلع التحمت في عشرين يوماً و يلتحم الذراع في اربعين يوماً و الفخذ في ٥ خمسين يوماً . و من كان لين البدن كان عظمه اسرع التحاماً ممن كان يابس البدن ،

و ينفع من الجراحات ان تأخذ خرقة كتان نظيفة تدقها حتى يصير كالكحل ثم خذ شيئاً من دهن زيت او «دهن خل»(٢) و اجعل فيه من القنة قدر بدقة و اذبه بالنار في مغرفة حديد و اطرح فيه ١٠ الخرقة المدقوقة و حركه حتى يصير كالمرهم و ضعه على الجرح و اربطه فانه جيد مجرب ، و مما يحبس الدم ان يذر عليه من الزاج المسحوق وحده او مع الذريرة ، و ينفع من الوثي ان يوضع عليه التمر و الالية و السمن فانه جيد للوثي ،

١٥

الباب العاشر

في البط و التشريح ،

قد رأيت عند انقضاء ذكر مداواة امراض البدن كله ان اذكر شيئاً «لطيفاً» من عدد الاعضاء من كتاب العالم جالينوس و اوجز فيه القول فانه قال من اراد معرفة صحة ما ذكرنا من التشريح فليأخذ قرداً و يخنقه في الماء ثم يسلخه رفقا فانه يجده شبيها باعضاء ٢٠ الانسان ، و قال ان في الرأس خمسة شؤون و في كل لحى ستة عشر ... و في الظهر اربعة و عشرين فقاراً ، منها في العنق سبع و فيما بين الكتفين اثنا عشر و في الصلب خمسة ، و في الجنبين اثنا عشر

(١) «الفسدع» (٢) «شيرج»

ضلعا ، و كل ضلع معلقة موصولة بخرزة ، و للصدر خاصة سبعة اضلاع كل ضلع معلقة بحرزة ، و كل كف مركبة من اربعة اعظم صغار ليس لها مخ و كل اصبع من اليد مركبة من ثلثة اعظم ماخلا ابهام الرجلين فانها مركبة من عظمين و العضد من عظم واحد ،
٥ و الذراع مركبة من عظمين يقال لهما الزندان ، و من الخرزات ما هو مثل الدائرة تامة و منها مثل نصف الدائرة ، و الفخذ عظم و الساق عظمان ،

الباب الحادي عشر

في عدد العضلات ،

١٠ العضلات التي تحرك الرأس و العنق ثلثة ازواج ، و العضلات التي تحرك الشفتين اربع ، و بين الانف و الوجنة عضلتان صغيرتان ، و للعين ستة عضلات ، و تحرك اللحى الاسفل اربع عضلات ، و تحرك الكتفين ستة عضلات ، و تحرك اللسان اربع عضلات ، و تحرك الصدر عضلة واحدة ، و تحرك الكتف «احدى عشرة» (١) عضلات ،
١٥ و تحرك الاصابع خمسة عضلات ، و تحرك الصدر و الاضلاع اثنان و عشرون عضلة ، و في كل جانب من البطن اربع عضلات و للصلب عضلتان ، و تحرك الركبة «تسعة»(٢) عضلات ، و تحرك الساق اربعة عشر عضلات سبع من قدامها وسبع من خلفها ، و في الحصيتين عضلتان و في الذكر سبع عضلات ، و في البدن عضلات سوى هذه غير اني
٢٠ اقتصرت في هذه الابواب على ذكر بعض الاعضاء و لم ارد به الاستقصاء ،

---

(١) «اربعة عشر» (٢) «سبع»

الباب الثاني عشر

في عدد الاعصاب ،

من الاعصاب ما يكون في الناس و في سائر الحيوان و منها ما لا يكون الا في الناس و في القرد ، و بدء العصب من الدماغ و تنبت من جانبه الايمن عصبة و من الجانب الايسر عصبة و تجريان الى العينين في تقبين ضيقتين على قدر غلظهما ، و تنقسم ذلك قسمة عجيبة جدا لا يصدق بها السامع حتى يعاينها لانها تجيء الى كل عين عصبة ثم تعود الى داخل العين ثم تنبسط عرضاً ثم تستدير استدارة الفلك حول الرطوبة التي تدعى الزجاجية ثم يتبعها بعد ذلك زوج آخر من العصب «يجيء الى العضلات التي تحرك العينين و ينحدر من الدماغ زوج ثالث من العصب» لين جداً ثم يخرج الزوج الرابع فيفارق الزوج الثالث عند الحنك ، و يخرج بعد ذلك الزوج الخامس و ليس «بكليتهما»(١) و مخرجهما من مكان واحد بل من امكنة شتى ، و يخرج الزوج السادس من العصب ، و زوج سابع يذهب الى عضلات اللسان و الحنك و ليس في العصب شيء افراد بل كلها ازواج ، و هذا مما يخرج من الدماغ من العصب ، و قد يخرج من الكاهل زوج من العصب و يثقب الخرزة الاولى ثقبا صغارا ويخرج منها الى جوانب الكاهل زوج آخر الى خلف البدن ثم يرجع الى مقدم البدن ، و ينبت من الخرزة الثانية و الثالثة الزوج الثاني و الثالث ، و يأخذ بعضه الى العضلات و بعضه الى الاذن ، و ينبت من الخرزة الرابعة الزوج الرابع و ينبت من الخرزة الخامسة الزوج الخامس و ينبت من الخرزة السادسة الزوج السادس و من الخرزة

---

(١) «لامنتهما»

الباب الثاني

في مواضع العروق و منافع فصد عرق عرق ،

ان العروق الثلثة التي في باطن المرفق يقال[١] لاحدها الاكحل و هو العرق الذي في باطن المرفق و هو مفيض لما حوله من العروق و فوقه مما يلي ظاهر الساعد القيفال و هو يجيء من المنكب و الذي تحته في باطن المرفق الباسليق و تفسيره الملك و هو يجيء من قبل الابط ، و ينفع فصد الاكحل من علل البدن كله ، و ينفع فصد القيفال من اوجاع الرأس و العنق و الظهر ، و ينفع فصد الباسليق من هيجان الدم لانه يخرج الدم من القلب و الكبد جميعاً ، و في ظاهر الكف عرقان احدهما بين «السبابة» و الوسطى في اليد اليمنى ينفع فصده من ورم الكبد و من ديافراغما و هو ورم الحجاب و العرق الاخر بين الخنصر و البنصر من اليد اليسرى ينفع فصده من ورم الطحال ، و بين العينين عرق ينفع فصده من ثقل العينين ، و خلف الاذن عرق ينفع فصده من قروح الاذن و في طرف الانف عرق ينفع فصده من حكة العين و بواسيره لكنه اذا خطأ فيه الفاصد هيج الحمرة ، و في الشدقين اربعة عروق ينفع فصدها من استرخاء اللثة و الاسنان ، و يقال ان تحت اللسان عرقاً يسمى الضفدع ينفع فصده من ثقل اللسان ، و فصد الصافن ينفع من احتباس الطمث و من السدد و قروح الفخذ ، و ينبغي ان يكون الفصد قبل استحكام العلة و ان ينقل الدم من العضو السقيم الى العضو الذي يقابله و من فوق الى اسفل «و لا ينقل»[٢] الى الاعضاء الرئيسة فاذا استحكم الداء لم يعمل في نقل الداء عن العضو لكن يفصد العرق من العضو السقيم نفسه لانه اذا استحكم فيه الفساد لم يمكن نقله عن موضعه الى غيره ،

---

(١) « الوساية » (٢) « و من اسفل »

و ان اخطأ الفاصد فاصاب الوريد و لم يحتبس الدم فينبغي ان يقطع العرق بنصفين حتى ييبس ثم يكويه كيا ، و ذلك اذا اصاب عرقا من عروق القلب ، فان كان من عروق الكبد فصد ذلك العرق بعينه من فوق الموضع الذي كان فصده او تحته و يربطه برباطات و رفائد و يضع عليه الادوية القابضة العفصة التي ذكرناها في باب الرعاف ، ٥

الباب الثالث

في الحجامة ،

ان الحجامة في النقرة تقوم مقام فصد القيفال و الحجامة في الاخدعين تقوم مقام الباسليق لانهما يجذبان الدم من الصدر والرية و الحجامة على الكاهل تقوم مقام الاكحل و الحجامة فوق الحجب ١٠ تقوم مقام فصد الصافن ، و الحجامة على الجنب تنفع من ضلع ينكسر لانها تجذب الضلع و تخرجها ، و الحجامه على السرة بالنار من غير شرط تنفع من الريح الغليظة التي تحتبس في السرة «و الحجامه على المقعدة تنفع من باسورها»

الباب الرابع ١٥

في قانون الاسهال و كيف «الحد» (١) و الوجه فيه ،

قالوا لا ينبغي ان تستعمل الادوية المسهلة في الحر الشديد و في البرد الشديد و قبل طلوع الكلب الجبار و هو الشعري باربعين يوماً و بعد طلوعه باربعين يوماً ، لان قبل طلوعه باربعين يوماً حر شديد و بعد طلوعه باربعين يوماً برد شديد ، و هو يطلع في «عسر»(٢) ٢٠ يمضين من شهر اب ، و ينبغي ان يشرب كل انسان ما قد اعتاده من الحب و المطبوخ و ما يخرج الفضول الغالبة على بدنه ، و من

(١) « الاسعمال » (٢) « عشرين »

كان قوى البدن و فيه فضول كثيرة فليشرب دواءً قوياً يخرج تلك الفضول في دفعةٍ واحدةٍ و من كان ضعيف البدن و كان فيه فضول كثيرة فليشرب الدواء مراراً ليخرج الفضول شيئاً بعد شيءٍ لئلا يضعف بدنه عن احتمال ذلك مرةً واحدةً ، و من كان ضعيف البدن و فيه
٥ فضل يسير فليشرب الدواء في السنة مرةً و لا يكثر من الاسهال ، و لا ينبغي ان يستعمل الاسهال في البلاد الحارة الا قليلاً لان حرارة البلاد تذيب فضول الابدان ، و ان هو حمل عليها بالادوية ايضاً اوهن البدن و عرضه للتلف ، و يستعمل الاسهال في البلاد الباردة اكثر لان البرد يجمع في البدن فضولاً كثيرةً ، و يستعمل الاسهال
١٠ في البلاد المعدله مقتصدا ، و ينبغي ان يحتمي قبل شرب الدواء يومين و بعده يومين من المطاعم الغليظة و من التعب و الجماع و يتحسى إسفيدباجة بلحم او بدهن خل او زيرباجة ، و اذا شرب الدواء تحول و مشى و لم ينم لان النوم يذيب الدواء و يذهب بقوته ، و ان اسهله كثيراً جعل طعامه اماوباجة بلحم خفيف ، و ان كان في
١٥ المعدة و الرأس فضول كثيرة شرب حباً كبارا ليطول مكثها في المعدة و تقوي بذلك على اذابة الفضول و ليرتفع قوتها الى الرأس ايضاً ، فان شرب دواءً لتنقية البدن فقط جعله حباً صغاراً ليسرع النفوذ في مجاري البدن ، و من كان الغالب على مزاجه البلغم فليأخذ بعد ان يسهله الدواء الحرف المغسول بماء حارٍ مع الزيت ، و ان كان
٢٠ الغالب عليه الصفرا اخذ بعد الاسهال بزر قطونا بماء باردٍ و دهن بنفسج و سكر طبرزد ، و ان شرب بعد ان يعمل الدواء شيئاً من طين ارمني بماء الرمان الحلو قوى المعدة و الامعاء ، و الدليل على جودة عمل الدواء ان يعطش الرجل بعد الاسهال لانه يدل على خروج الرطوبات ، و ان ضعف الدواء و بقي في الامعاء اخرجه
٢٥ بحقنةٍ لينةٍ و علامة احتباس الدواء في البدن انه يجد في

جشائه رائحه الدواء، و ان وجد غثيانا فليمص من تفاح مر او حبّ
رمان مر او الترنج و يمرخ اسفلُ قدميه بالزيت و الملح فانه يجذب
قوة الدواء الى اسفلَ ، و ان تقيأ قبلُ شرب الدواء لم يصبه الغثيان
و لاسيما اذا اكثر الحركة ، و ان افرط الاسهال حبسه بالقيء ليميل
الفضل الى فوق و يصب على يديه الماء الحار او ينكب عليه فانه اذا ٥
عرق جذب العرق قوة الدواء الى خارج ثم يطيب بدنه باللخالخ
المعمولة من الاس و ماء التفاح و الورد و ماء السفرجل و الكافور
و الرامك ، فان لم يحتبس البطن بذلك شرب بزر قطونا مقلوا مع طين
مختوم او طين ارمني او يشرب صفوف حب الرمان برب الآس الساذج
و يأكل زيرباجة شديدة الحموضة ، و ان اسهل الدم احتقن بماء ١٠
النرسياندارو و ماء الحشيشة التي يقالُ لها لسان الحمل مع طين
مختوم و دهن ورد و صفرة بيضة مشوية و دم الاخوين ، و ان خرج
كالاعراس احتقن بماء الارز مع ما قد طبخ فيه الجلنار و الآساس و
الورد ثم يذاب فيه قرطاس محرق و مرتك و اقاقيا و اسفيداج
الرصاص ، فان اسهله القيح و طال ذلك به احتقن بحقنة "الرازيانج، ١٥
بماء الارز المقشر و الزبيب المدقوق بعجمه و الورد و ما اشبهه مما
يعالج به هذا الضرب من الاختلاف ،

و اعلم ان ما خرج من الفضول كدراً فهو من المعدة و ما خرج
صافياً فهو من العروق و المفاصل ، وقال افراط الاسهالُ يضعف
من كان بدنه صحيحاً ، معناه ان الدواء اذا لم يجد في البدن فساداً ٢٠
يخرجه عمل في الجسم الصحيح فاضر به ، و قالَ ايضاً من كان
جسده صحيحاً لم ينفعه الاسهالُ و العلاج ، و قالَ ايضاً الامتداد بعد
شرب الدواء المسهلَ قاتل ، معناه ان الاسهالَ ييبس البدن فان اعقبه
ذلك امتداد ايضاً دلّ على ان اليبس مفرط شديد فلا علاج له ، و قالَ
ايضاً ان اردت ان يقوي الدواء على العمل فلتتحرك الرجل و ان ٢٥

اردت ان تمنع الاسهال فعليه بالنوم و الدعة ، و قال ايضاً من شرب
دواءً مسهلاً فلم يعطش دل على انه لم يستنق بدنه لان العطش يدل
على ان الدواء قد اخرج الرطوبات ، فاما خواص الادوية المسهلة
و افعالها فاني ذاكرها في باب مفرد عند ذكري قوى الادوية
٥ المفردة ،

الباب الخامس

في الحمامات ،

ان في الاستحمام منافع كثيرة للشباب و الشيوخ و المحرورين
و السمين و المهزول لاسيما اذا كان الحمام معتدلا في حره و كان
١٠ مائه عذباً جارياً و لم يخطأ فيه التدبير و هو ان لايلبث فيه الاقليلاً
بقدر ما يأخذ بدنه من رطوبة الحمام و لايأخذ حرارة الحمام من
رطوبته ، فاما صاحب البرودة و الرطوبة فينبغي ان يمكث فيه طويلاً
حتى يحلل فضول بدنه و تقوى الحرارة على اذابتها ، و ينبغي ان
يكون المكث فيه في الشتاء و الخريف اكثر منه في الصيف و ان
١٥ يقتصد منه في ايام الربيع ، و ينتفع بدخول الحمام من كان به حكة و
قروح و دماميل و رياح غليظة محتبسة و من طال مرضه و كان به
وجع الجنب و الصدر و يلين الاعضاء و يذهب بالصداع وينزل البول ،
و من كان معتادا له في صحته نفعه في مرضه و ان تركه ضره ويضر
الحمام من كانت به حمى ملهبة او رمد من دم ، و لمن يدخله ينبغي
٢٠ ان يتدرج في دخوله و خروجه فيجلس في كل بيت قليلاً حتى ينتهي
الى البيت الحار ، وكذلك يفعل اذا خرج لئلا يفجأ البدن حراً
شديداً بعد برد الهواء و لايفجأ بردا شديداً بعد حر الحمام ، و
ينبغي لصاحب البلغم و السودا ان يستحم على الريق فاذا عرق استنقع
في ماء قد طبخ فيه المرزنجوش و النمام و القيسوم و الشيح و الغار

فان لم يكن في الحمام آبزن وضع يديه و رجليه في مثل هذا الماء
و يتمرخ بادهان حارة ، و من كان محرورا او به سل فلا ينبغي ان
يدخله الا بعد هضم الطعام و لايدخل البيت الحار و يستنقع في بيت
ماء قد طبخ فيه البنفسج و الورد و النيلوفر و الشعير المرضوض المقشر ،
و ان لم يكن ثم الآبزن وضع يديه و رجليه فيه و يمرخ بادهان باردة ٥
تمريخاً خفيفاً ، و من كانت حرارته معتدلة فليصب على بدنه اذا خرج
ماء بارداً فانه يصلب البدن و يفعل به فعل الماء البارد بالحديد المحمى
الملتهب اذا غمس فيه ، و ليتغذى المحرور حين يخرج من الحمام قبل ان
يثور به الحر ، فاما من كان باردا رطباً فانه يضره تاخير الطعام و
(لا)سيما في الشتاء و الخريف ، و لا خير في شرب الماء البارد حين ١٠
يخرج من الحمام الا ممزوجاً بالشراب او بالسكنجبين و من كان به
سعال شرب الجلاب ، و يقال ان من دخل الحمام على الشبع و الامتلاء
اورثه سدد الكبد اوحصاة في الكلية ، و ينبغي ان يعجن النورة المحرور
بماء الشعير او بماء البطيخ و ان يغسل رأسه بماء نخالة السميد او بماء
بزر قطونا و ان كانت فيه ابرئة غسل رأسه بحمص مدقوق معجون ١٥
بالسلق فان امكنه ان يدخن الحمام بعود غير مطرء او بالزعفران و
الكافور و يضع فيه اللخالخ فهو افضل و يعجن النورة لمن كان
بارداً بماء المرزنجوش او النمام او الشيح و يغسل رأسه بخطمي او
بالترمس او ببورق ارمني ، و ان كانت فيه ابرئة غسل رأسه بمرارة
البقر و بورق ارمني ، و ان امكنه ان يبخر الحمام بعود مطرء او ٢٠
قرنفل و قسط وكندر فهو افضل و ينبغي ان يكون صب الماء فيه
متداركا و الدلك غير شديد ان شاء الله ،

الباب السادس

في المجسه من كتاب جالينوس و ارساجانيس و غيرهما ،

ان من اراد استقصاء معرفة المجسة فقد ينبغي ان يعرف مجسة
٥ الرجل في احواله كلها ، فربما كان مجسة الرجل في صحته فاترة
صغيرة و ربما كانت في صحته متواترة قوية و يتغير ذلك في حال
حركته و سكونه فاذا تعب الرجل او غضب او اصابه حر شديد
اشتد نبض العرق و ان خاف او حزن او اصابه برد شديد ضعف
النبض و برد ، و انما «تتحرك الطبيعة» [١] على ضربين احدهما
١٠ حركة انبساط الى خارج و ذلك عند الفرح و الغضب فتتحرك الطبيعة
الى خارج و يظهر الدم ، و الآخر حركة انقباض الى داخل و ذلك
عند الحزن و الخوف ، و انما النبض انبساط القلب و الاوردة
لادخال الهواء البارد الى القلب و تبريد حره ، فمن النبض طبيعي
و عرضي و «مبسوط» [٢] و مركب ، فالطبيعي هو الذي يشاكل سن
١٥ الرجل و زمانه ، و العرضي هو الذي يحدث عند الامراض ، و
المبسوط ما كان عند انبساط العروق مرة و انقباضها مرة ، فاما المركب
فما كان من انبساطه مراراً و انقباضه مراراً ، و علة ذلك ان الاوردة
كلها تتحرك حركة مستويه بحركة القلب ، فاذا كانت الطبيعة مستوية
وجدت الوريد تنبسط انبساطاً معتدلاً و اذا تغيرت الطبيعة كانت
٢٠ نبضة واحدة زائدة و نبضة ناقصة ، فاذا كان النبض اعرض و اطول
من النبض الطبيعي سميت نبضة عريضة او طويلة فاذا زادت في جميع
جهاتها سميت نبضة صغيرة و اذا دفع العرق بشدة نبضه اليد دفعاً شديدا
سمي نبضاً قوياً و ان لم يقدر ان يدفع اليد للضعف سمي نبضاً ضعيفاً ،

---

(١) « يتحرك النس » (٢) « سيط

و ربما كان خلقة عروق القلب ضيقةً فيكون النبض شديداً و ربما كانت واسعة و كان فيه دم كثير فيكون النبض شديداً عظيماً ، و ان كان البدن حار المزاج و القلب حارا و العروق واسعةً كثيرة الدم كان النبض شديداً متيناً ، و علة سرعة النبض ان يحتاج القلب الى ادخال الهواء البارد حاجةً شديدةً و علة ابطاء النبض ان تضعف ٥
الحرارة الغريزيه ، و تكون شدة ضربانه من قبل العروق ، و اما متانته فمن قبل الدم و اما قوته فمن قبل قوة القلب ، فان كان القوة صحيحة و الدم كثيرا غير ان خلقة العروق «ضعيفة»(١) واسعه جداً ضعف النبض لذلك ، و ان كان الدم حاراً كثيرا و خلقة العروق معتدلةً قويةً كان الضربان قوياً متيناً ، و ان كان الدم قليلا باردا ١٠
و القوة ضعيفة ضعف النبض فاذا كانت قوة النبض او ضعفه و سرعته او ابطاؤه مستوياً على حالٍ واحدٍ سمي ذلك النبض المستوي و ان اختلف ذلك و اضطرب سمي ذلك نبضاً غير مستوى و ان وقع بين النبضتين نبضة مخالفة لهما قيل ان النبض ليس يحفظ شرحه و منهاجه ، و ربما كانت ثلث نبضاتٍ مستويةً و تجيءُ نبضة رابعة غير ١٥
مستويةٍ و تكون اربع نبضاتٍ مستوياتٍ و الخامسة غير مستويةٍ و تكون ست نبضاتٍ مستوياتٍ و السابعة غير مستويةٍ ، و ربما اخذ النبض يميناً و شمالاً او الى فوق/او الى اسفل ، و اذا لم ينبسط الوريد كله في وقتٍ واحدٍ و كان مع ذلك صغير الانقباض و تحركٌ مثل حركة الدود سمي ذلكٌ النبض الدودي ، فان بلغت الغاية ٢٠
في الضعف و الصغر و السفاقة سمي ذلك نبضاً نملياً لانه يشبه بحركة النملٌ و دبيبه ، و ان انفتل العرق من جانبه انفتالاً من مثل ذنب فارة مقتولٌ سمي ذلكَ نبض ذنب الفار ، و اذا لم ينبسط الوريد كله في وقتٍ واحدٍ و كان مع عظم الانقباض سمي نضاً موجياً مثل

---

(١) « صيقةً » .

الموج ، و اذا نبض مرة او مرتين نبضاً قوياً شديداً ثم فتر و سكن سمي
نبض غزال لان الغزال يثب وثبة او وثبتين في دفعةٍ ،

الباب السابع

في اختلاف المجسة في كل سنٍ و كل بلادٍ ،

٥ اعلم ان مجسة الاطفال صغيرة كثيفة مستوية لان رطوبتهم كثيرة
و اورادهم ضيقة فلا يقدرون ان يدخلوا من الهواء الا قليلاً قليلاً ،
و مجسة المراهقين كثيرة قوية لان حرارتهم اقوى و حاجتهم الى
ما يصل الى القلب من الهواء اكثر و مجسة الشيوخ لطيفة سخيفة
ضعيفة ، و علة ابطائها ضعف حرارتهم و حاجة قلوبهم لذلك الى
١٠ ان تستريح ساعةً بعد ساعة ثم تجمع قوتها و تتحرك لادخال الهواء ،
و ذلك كمن يضعف عن المشي فهو يمشي ساعةً و يستريح ساعةً
حتى يرجع اليه قوته ، و مجسة الرجال في الجملة عظيمة قوية واسعة ،
اما عظمها و قوتها فلقوة حرارتهم و اما اتساعها فلشدة حاجة قلوبهم
الى ادخال الهواء الذي يبرد به القلب ، و مجسة النساء و الخصيان
١٥ سريعة مسترخية ضعيفة لرطوبة ابدانهم و استرخاء فواهم ، فاما سرعة
نبضهم فلان حرارتهم لما ضعفت عن جذب الهواء الى القلب بقوةٍ
قوية احتاج القلب الى ان يتحرك لذلك حركةً متتابعةً ليعمل
بحركاتٍ كثيرةٍ ما يعمل غيره بحركةٍ واحدةٍ قوية ، فاما مجسة
من افرط في سمنه او هزاله فانها شبيهه بمجسة النساء لان الشحم
٢٠ الكثير يسد المجاري و يميت الحرارة و كذلك الهزال الشديد يميت
الحرارة ، و مجسة الحبالى سريعة عظيمة و ذلك لحاجتهن لادخال
الهواء البارد الى قلوبهن و قلوب اجنتهن ، و المجسة في البلاد
الحارة مثل المجسة في وسط الصيف ، و المجسة في البلاد الباردة
مثل المجسة في وسط الشتاء ، و المجسة في البلاد المعتدلة مثل المجسة

في زمان الربيع ، فاما المجسة في الصيف فسخيفة لاسترخاء البدن و كثرة ما يدخل فيه من الهواء و سرعة اخراجه اياها لادخال ما هو ابرد مما يخرج ، و المجسة في الشتاء بطيئة سخيفة لان الشتاء تبرد الجلد فتضيق المجاري و تنسد المنافذ و لا يدخل من الهواء الا شيء قليل ، و المجسة في الربيع و الخريف قوية لا سريعة و لا بطيئة ، و ذلك لان الربيع فيه اقبال الحر و بقايا من برد الشتاء ، و اما الخريف فلان فيه البرد و فيه بقايا من حر الصيف و لا يكون النبض فيهما سريعاً قوياً جداً و لابطيئاً ضعيفاً جداً ،

الباب الثامن

في المجسة عند النوم و السهر و الجوع و العطش ،

اذا اعتدل الاكل كانت المجسة قوية عظيمة سريعة متتابعة اما قوتها و عظمها فلان الحرارة الغريزية تقوى بالطعام ، و اما سرعتها و تتابعها فلان الحرارة تشتغل بهضم الاطعمة و تزيد في الحركة ، و ان كان الاكل كثيراً كانت المجسة مختلفة غير مستوية و علة اختلافها ان الحرارة الغريزية تقصد لنضج الطعام فتقوى على الطعام ساعةً و يستوي لذلك النبض و تضعف ساعة فيختلف النبض كالنار التي اذا كثر عليها الحطب لم تستو حركتها و وقودها لانها تقوى على الحطب مرة و يمتنع عليها الحطب مرةً ، و المجسة في اول النوم ضعيفة بطيئة و عند الانتباه سريعة كثيفة و مجسة المستحم بماء حارٍ عظيمة متكاثفة فان افرط في الاستحمام صارت صغيرةً بطيئةً متسعةً لان سخونة الماء و رطوبته ترخيه ، و من اغتسل بماءٍ بارد صارت مجسته عظيمةً قويةً لاجتماع الحرارة في غور البدن . فان طال الاغتسال بالماء البارد صارت بطيئةً سخيفةً ، و مجسة الممتلئ من الشراب اسرع من مجسة الممتلئ من الاكل ، و مجسة الغضبان

كثيرة قوية سريعة ، و مجسة من فرح شبيهة بمجسة الغضبان و مجسة المحرور صغيرة بطيئة ضعيفة لهرب الحرارة الى غور البدن ، ومجسة من يخاف شيئاً قريباً منه سريعة مضطربة غير ذات استواء و لاشرح ، و مجسة من يخاف شيئاً بعيداً منه شبيهة بمجسة «المحزون» ، (١)
٥ و مجسة من قد جامع قوية سريعة عظيمة ، و مجسة الجائع ضعيفة كثيفة ، و كلما طالَ الجوع كان اضعف حتى يصير في آخر «ذلك من الضعف» و عند الموت كالمجسة النملية ،

الباب التاسع

في مجسات الامراض ،

١٠ ان مجسة صاحب ذات الجنب سريعة كثيفة و ربما كانت شديدة و لم تكن قويةً و لا ضعيفةً ، و اذا زادت المجسة كثافةً دلت على ان المرض سينتقل الى وجع الرية و الى الغشي و ان نقصت كثافتها دلت على انه سيعتريه السبات او وجع العصب ، و ربما انتقلت مجسة صاحبه الى المنشارية و هي التي ليست بمستوية بلْ مختلفة مثلَ
١٥ اسنان المنشار ، و هذه المجسة لا تكون الا لصاحب ذات الجنب خاصة ، و اما التي تسمى ذنب الفار فانها لاصحاب السل لانهم يضعفون جداً و تذبل ابدانهم فتصير مجساتهم كانها ذنب الفار مفتولا تلتوي بذنبها ، و مجسة اصحاب البرسام «صغيرة» سريعة لها قوة يسيرة و فيها حركة مثل الحركة الموجية ، و المجسة في خفقان القلب
٢٠ لطيفة سريعة لان النبض انما هو من القلب فاذا اشتغل القلب بالخفقان صغر النبض و صار ممتلبا ، فاما من به دبيلة او ورم حار في الجوف فان ضربان عرقه يشتد جداً و يعظم و يكون شبيهاً بالسهم الذي يخرج من قوس قوية ، و مجسة اصحاب وجع الرية التي تنتقل الى

المحرور ؟ .

السل كبيرة موجية ضعيفة شبيهة لمجسة من يعرض له النسيان، و
المجسة العامة فى كل ورم ان تكون في ابتداء الورم كبيرة اكبر من
المجسة الطبيعية و اكثف و اسرع و اقوى، فكلما ازداد الورم زادت
المجسة على مثل ذلك فاذا انتهى الورم منتهاه صارت اصغر مما كانت
في البدء و تبقى قوتها على ما كانت و صار الوريد مضطربا جداً جاسياً، ٥
و اذا غلب المرض على البدن ضعفت حينئذ المجسة، و اما اذا كان
الورم في عضو له عروق كثيرة مثل الكبد و الطحال و الكلية و المثانة
و البطن و الجنب و الرية فان المجسة فيها تكون اكبر من الطبيعية
و تكون غير مستوية و لا ذات شرح و منهاج، فاما المجسة الدودية
فلاصحاب السل و عند انحلال القوة و فنائها ثم تحدث بعد الدودية ١٠
المجسة النملية لانها شبيهة بدبيب النمل و ذلك عند اقتراب الموت و
شدة الكرب، و اما المجسة الغزالية و المجسة الشبيهة بضرب المطرقة
فانها تعرض لاصحاب اورام الجوف و ذلك اذا كانت القوة بعد لم
تضعف فالطبيعة تدافع المرض، فاذا ضاقت مجارى العروق بالورم
اضطرب حينئذ النبض و اجتهد فينبض بنضتين قبل ان يسكن و كذلك ١٥
الغزال يقفز مرتين قبل ان تقع قوائمه على الارض، فاما سائر مجسات
الامراض فقد ذكرنا في ابواب الامراض، و فيما حكيت من قول
الحكماء في ذلك كفاية و معتبر و مقياس ان شاء الله،

الباب العاشر

من كتب العلماء في البول، ٢٠

البول مائية دم الكبد الذي يخرج منها الى الكلية و من الكلية
الى المثانة و لذلك يستدل بالبول على الحر و البرد و الخير و الشر
فبول الصبيان مورد غليظ على وجهه نفاخات صغار، و بول الشباب
منه احمر و منه اصفر و منه اشقر معتدل في قوامه، و بول المكتهلين

ابيض او الى صفرة لطيفة ، و بولُ الشيوخ ابيض غليظ كدر على وجهه
شبه الضباب ، و بولُ النساء اشد بياضاً و اكثر غلظاً من بولِ المشائخ
و في وسط بولهن شبه السحابة و بولُ الخصيان بين بولِ الرجالِ و
النساء ، و بول من جاع او عطش او تعب او اصابته حرارة فانه يشتد
٥ صفرته ، و البول الطبيعي الصحيح فيما قالَ ابقراط هو الاشقر اللطيف
المعتدل الذي له ثفل سهل املس و ان يكون في قلته و كثرته و
رائحته على ما لم يزلْ عليه في حالِ الصحة و ما خالف ذلك فانه خارج
عن الطبيعة ،

و ينبغي ان يعرف من البول الطبيعي اشياء اربعة ، اولها اللون ثم
١٠ السمك ثم الرسوب ثم الزمان ، اما اللون فقد بينا آنفاً ، و اما السمك
فما يكون في سمك القارورة من خثورة او كثافة ، و اما الزمان
فاستواء حالات البول و ان لا يكون يوماً نضجاً و يوماً غير نضج ، و
قد يتغير البول من غير علة ، و ذلك ان يكثر الرجل من شرب الماء
فيبيض البول او يعدو او يتعب او يصوم كثيراً فيصفر فان افرط في
١٥ الصوم و التعب احمر البولُ ، و قد كنت في حداثتي امضغ الكندر
كثيرا فاجد من مائي رائحة البنفسج الخالص و لذلك قال ارسطاطاليس
الحكيم انه ينبغي للرجل ان يحتمي من كل شيءٍ يغير البول من
الاطعمة و الاشربة و الجماع ثم يأخذ بوله اول ما يقوم من النوم و
يأخذه كله فانه ربما كانت العلامة التي يحتاج اليها في اول البولِ او في
٢٠ آخره ، و ان يكون الاناء الذي يأخذه فيه مدور الوسط نقياً صافياً
طويل العنق مثل المثانة و ان كل ما ينبغي النظر فيه ثلثة اشياءٍ اولها
اللون ثم القوام ثم القشار و هو الشيء الراسب في الاناء ، فاما القوام
فان يكون البول لطيفاً او غليظاً او معتدلا ، واما القشار فالذي يرسب
في البولِ شبه النخالة و شبه الرملِ او الصفائح ، و اما اللون فاوله
٢٥ الابيض ثم الاصفر ثم الناري ثم الاشقر و من بعد ذلك الاحمر و

القاني و الاسود و الرصاصي و الاسمانجوني و القيحي و الشبيه
ببول الحمير و الشبيه بجلاء الصاغة ، و هذه الالوان كلها انما تتلون
من المزاجات الاربعة فاولها البياض و آخرها السواد و انما يبيض
البول من خلطٍ باردٍ ويسود من احتراق الدم لانه اذا احترق ما
فيه من الرطوبة اسود ، و انما يصفر من مرة صفرا ضعيفةٍ و يكون ٥
الناري من صفرا اقوى من الاولى و ينصبغ الاحمر من صفرا قويةٍ
كثيرةٍ كما يعرض من النار اذا التهب في حطبٍ رطبٍ ، و ينصبغ
الاشقر من صفرا نارية اقوى من الاولى ، و ينصبغ الشبيه بجلاء
الصاغة من صفرا ضعيفة و لذلك يكون هذا البول ابيض في صفرة
رقيقةٍ ، و يتركب سائر الالوان كلها في العالم من امتزاج بعضها ١٠
ببعض و كذلك اوائل الالوان كلها في العالم اربعة و من تلك الاربعة
الالوان يتركب و يمتزج كل لونٍ و كل صبغ في العالم ، و طرفا
الالوان كلها السواد و البياض ، فاما البياض فينقسم ثلثة اقسام اما
شديد البياض و اما قليل البياض و اما معتدل البياض ، و كذلك سائر
الالوان فان لها هذه الاقسام الثلثة ، ١٥

فاما البول اللطيف الصافي فعلى ضربين اما ان يبوله لطيفا صافيا
فيبقى على لطافته او يغلظ بعد ساعة ، قال مغنس الحمصي انه اذا كان
البول لطيفا اذا بال ثم غلظ من بعد ذلك فانه يدل على ان مادة المرض
قد اخذت في النضج ، و قال اسطفن انه ليس كذلك بل يدل هذا
البول الذي يخرج لطيفا ثم يغلظ على ابتداء المرض و على ان ما في ٢٠
البدن من المائية و الارضية و الهوائية قد اختلط بعضها ببعض ،
فالذي يخرج ثخيناً ايضاً على ضربين اما ان يبوله ثخينا فيصفو بعد
ساعة او يبقى على ثخنه و كدورته ، و يدل ما كان كذلك على غاية
الغلظ و اختلاط المزاجات ، و اما الذي يصفر بعد ساعة فانه يدل
على بدء النضج و ان الطبيعة قد قويت على ترقيق غلظ المادة ، و قال ٢٥

اراطوس الحكيم ان افضل البول ما خرج صافياً ثم تكدر و ما خرج
كدرا ثم صفى لانه يدل على البرد و على ان مادة المرض و غلظه
قد بدأ يتحلل ، فاما ما خرج صافياً و يبقى صافياً او يخرج كدرا و يبقى
كدراً فذلك رديء لانه يدل على ان الطبيعة قد ضعفت عن نضج الغلظ
٥ و تحليل المرض ، و قال ان كل كدورة فانما يكون من اضطراب ما
في البدن من المائية و الريحية و الارضية و ذلك بين في العصير ، فانه
اذا عصر العنب لايزال كدرا لان الاجزاء الريحية التي فيه تتحرك
و تثير ما في البدن من الاجزاء المائية و الارضية فأذا سكنت تلك
الاجزاء التي في العصير و استقرت قرارها في الحوابي و الدنان و
١٠ تخلص بعضها من بعض صفى حينئذٍ العصير و كذلك البول ايضاً ،
و قال ابقراط ان كدورة البول يدل على ان في البدن اضطراباً
شديداً ، و قال النفاخات في البول يدل على وجع الكلية و على
رياح غليظة فيها ،

الباب الحادى عشر

١٥ في البول الابيض اللطيف و البول الابيض الغليظ ،

قال ارسالاؤس اذا كان البول ابيض مائياً براقاً رقيقاً و كان
صاحبه مكتهلا دل على مادة غليظةٍ فيه و يدل على ضعف الحرارة
ايضاً و قوة البرد و ربما دل على سدد في الكبد و الكلية و ربما دل
على الامراض المزمنة ، و ربما كان مثل هذا البول في بدء حمى الربع
٢٠ لان السودا تسد لغلظها مجاري البول فيخرج لذلك ابيض لطيفا كانه
مصفى ، و ان كان مثل هذا البول مع حمى ملهبة دل على برسام
سيحدث و على ان الصفرا قد صعدت الى الدماغ فلم يبق في الدماغ
منها الا شيء قليل ضعيف لايقوى على تغيير لون الماء ، و ان ظهر
البرسام و بقي لون الماء على هذا الحال دل على الموت و على ان

ما صعد الى الدماغ من الصفرا محتبس فيه لا يفارقه حتى يجففه و يفسده و يدل هذا البول ايضاً من الشيوخ على سددٍ في مجاري البدن و سعالٍ يابس و سهرٍ ، فاما الابيض الغليظ فربما خدع الطبيب و غره فيظن انه القشار اعني الراسب في الاناء و لعل قبحاً يخرج و بلغماً نياً فان كان كذلك عرفته برائحته ، ٥

الباب الثاني عشر

فيما يدل عليه اللطافة و سائر الالوان ،

ان البول اللطيف الاحمر خير من اللطيف الابيض على انه ايضاً يدل على ان مادة المرض نية بعد و لم ينضج نعماً و ان الحرارة قد بدأت تعمل فيها ، فاما اللطيف الاشقر فانه يدل على حمى العب ١٠ و على سهر و برسام و على قلة غذاء البدن لان هذا اللون شبيه بلون الشباب اذا ادمنوا الصوم ، فاما اللطيف «القائم» (١) فمحال ان يكون لان «القائم» (٢) يدل على النضج و اذا نضج البول خثر و تكدر فمحال ان تكون «قائماً» لطيفاً كما انه محال ان يقال نضيج و غيرنضيج ، فاما اللطيف الاسود فانه يدل على احتراق الدم ١٥ و ربما اسود البول عند انتهاء حمى الربع و عند انحلال السودا ، و قال المغنس الحمصي ان البول الاسود ربما دل على شدة البرد و ربما دل على الحرارة ، و ان بال الى الصفرة ما هو ثم اسود من بعد دل على حرارة ، فاما البول الرصاصي فانه يدل على برد الحرارة الغريزية و موت القوة ، ٢٠

---

(١) ، القاني » (٢) « قانياً »

الباب الثالث عشر

فيما يدلّ عليه الثخانة من الالوان ،

البول الثخين الايض يدلّ على كثرة اجتماع الفضول في البدن و الثخين الاسود يدلّ على انحلالِ السودا و يكون ذلك في منتهى ٥ الربع ، و اذا رأيت البولَ يوماً نضيجاً و يوماً غيرنضيج دلّ على ضعف القوة عن انضاج المادة فهي تنضجها يوماً و تعجز عنها يوماً ، و اما استواء النضج في كل يوم فانه يدلّ على القوة ،

الباب الرابع عشر

في اللون الزيتي ،

١٠ هذا اللون من البولِ يدلّ على ذوبان شحم البدن و شحم الكلية ، فان كان اللون الزيتي دون الاول دلّ على صعود المرض ، و قال ابقراط اذا كان الراسب في اسفل الاناء دسماً دلّ على وجع الكلية ، و قال ايضاً اذا كان في البولِ دم او قيح دلّ على ان في الكلية او المثانة قرحة البول ،

١٥ الباب الخامس عشر

في القائم في وسط الاناء ،

ان الشيء الذي يقوم في وسط الاناء هو من جنس ما يرسب فيه غير انه اذا رسب في اسفل الاناء دلّ على غاية الجودة و النضج فاذا وجدته قائماً في وسط الاناء فالنضج وسط و ليس بمستحكم ٢٠ بعد ، و ان قام فوق البولِ دلّ على دون هذا من النضج ، و تفسير ذلك ان في البولِ ريحية و مائية و ارضية فاذا خرج ما فيه من اجزاء الريح مختلطة بغلظ البولِ فانه اما ان يقوم في وسط الاناء و اما

فوقه و اما اسفله فان قام ذلك الغلظ في وسط الاناء دلّ على
ان الريح مختلطة بالاخلاط و انها ليس بقوي على التخلص منها
لان الريح اذا لم تكن لطيفةً قويةً تامة النضج وكان فيها غلظ
يمنعها من التخلص قام في الوسط ، و ذلك دل على ان النضج وسط ،
فان قام ذلك الغلظ من اجزاء الريح فوق الاناء دل ذلك على ان ٥
النضج دون الاولّ ، و ان صار الغلظ راسباً في اسفل الاناء دلّ على
غاية النضج و علم ان اجزاء الريح قد لطفت و تخلصت من المادة
الغليظة التي هيجت العلة ، و ان كان الغلظ المتوسط للاناء اسود
فانه رديء ، و ان رأيته ابيض املس مستوياً فهو جيد صالح و ان رأيته
شبه السحابة طافية فوق البول فهو دون ذلك في الصلاح و ان كان ١٠
متوسطا في سمك الاناء و وسط البول فهو خير من الذي يطفو فوقه ،

الباب السادس عشر

في الرواسب ،

اذا كان الراسب مثل الكرسنة دل على ذوبان لحم الكلية
الا ان يكون ذلك مع حمى حادة فيدلّ حينئذٍ على ان العلة عامة ١٥
للبدن كله ، و ان كان الماء مع هذا نياً غير نضيج فانه يدل على
ان العلة عامة للبدن و ان كان نضيجا فالعلة في الكلية وحدها ،

الباب السابع عشر

في الصفائح ،

ان الحمى اذا اشتغلت في عضو يابس من الاعضاء الباطنة تقشر ٢٠
اعلى ذلك العضو و انقطع قطعاً عراضاً فيخرج شيءٌ شبيه بالصفائح
و ان وصل الداء و الحرارة بالمثانة فعل بها هذا الفعل ، فان فعل
ذلك مع حمى حارةٍ فان العلة عامة للبدن كله و ان لم تكن حمى

فالعلة في المثانة وحدها ، و ايضاً ان كان البول نياً غير نضيج دل على ان العلة عامة للبدن و ان كان البول نضيجا دل على انها في المثانة وحدها ،

الباب الثامن عشر

في النخالي ،

و اذا اشتعلت الحمى في باطن البدن كان الراسب في اسفل القارورة شبه النخالة ، و تدل النخالة ايضاً على وجع المثانة ، فان وجدت ذلك مع الحمى فالعلة عامة للجسد كله و ان لم تكن الحمى فالعلة في المثانة وحدها ، و ايضاً ان كان البول نياً غير نضيج فالعلة عامة للبدن كله و ان كان نضيجا فالعلة في المثانة وحدها ،

الباب التاسع عشر

في السويقي و الرملي و المنتن ،

اذا اشتعلت حرارة الحمى في البدن كله صار الذي يرسب في اسفل الاناء اغلظ من النخالة و شبيها بالسويق ، و يدل البول السويقي على احتراق الدم او ذوبان الاعضاء اليابسة فان كان ذلك الذي يشبه السويق ابيض فالعلة عامة للبدن كله ، فاما البول المنتن فانه يدل على موت الطبيعة و اما الرملي فانه يدل على غلظ في الكلية ،

الباب العشرون

ابواب عدة من قول العالم الحكيم جالينوس ،

قال ان كان البول احمر دل على تعب و يبس و ان كان البول غليظا و وجد صاحبه ثقلا في الرأس دل على انه ستأخذ الحمى و ان كان البول على لون الخمر او الدم ثم دام ذلك اياماً دل على انه

البولَ وكان ذلك مع هزالِ البدن دلَّ على ذبولِ البدن و نقصانه ، و
ان كان البول على لون الخمر او الدم ثم دام ذلك اياماً دلَّ على انه
يحدث فيه الحصاة وكذلك اذا كان البول ابيض غليظا و دام على
ذلك اياماً دل على انه يحدث فيه الحصاة فان وجد مع هذا ثقلا في
الصلب و الساق فان الحصى يحدث في الكلية ، و ان كان البول في ٥
بدء الحمى لطيفاً نياً فذلك صالح و ان كان عند صعود الحمى و قبل
البحران فذلك رديءٌ ، و ان كان البول في الحمى الملتهبة لطيفا و
فيه غلظ قليل دل على تغير عقل المريض ، و اذا كان ذلك في ابتداء
الحمى و صعودها مثل بول الاصحاء فذلك رديءٌ ، و اذا كان البولُ
في الحمى اللهبية مائياً لطيفاً له سحابة دل على اختلاط العقل و ان ١٠
تغير ذلك فصار فيه غلظ و ثقل ابيض كثير دل على انحلالِ الحمى و
رجوع العقل ، و ان صار البول في الحمى اللهبية لطيفاً املس فيه
حمرة يسيرة دل على اختلاط العقل ، و ان صار على لون الدم في
مثل هذه الحمى دل على الموت بغتة ، و ان كان فيه ثقل كثير و
مع حمى دائمة دلَّ على ذبول البدن و نقصانه و اذا كان ابيض غليظا ١٥
منقطعا دل على فالج يكون ، و اذا كان فيه سحابة كالسويق دل
على طول المرض و ان كان سحابته سوداء دل على سهر طويل و
اختلاط عقل ،

النوع الخامس مقالة واحدة و هي تسعة ابواب ،

في الدلائل على قوى الاشياء من قبل الوانها و طعومها ٢٠
و سائر اعراضها ،

الباب الاول منها

في خواص الاشياء ،

قد أتيت بعون الله على سرح ما اردت شرحه من قوى الابدان
و العلل و الاعراض اللازمة لها و غير ذلك مما لا يستغني الطبيب
٥ عن علمه من المجسة و البول و ما اشبههما ، و انا اذكر قوى الاشياء
و الدلائل على تلك القوى من الوانها و طعومها و مذاقتها بتوفيق
الله و عونه ، ان لكل شيءٍ قوة يستدل عليها بمذاقتها و له خاصة لا
يعرف علتها و لا يدرك غورها الا بالتجارب لانها خواص غامضة
خفية في الاشياء مثل خاصة حجر المناطيس الذي يجذب به الحديد
١٠ «و الكهربا لقشور الحنطة» ، و من الاشياء ما خاصته ان يقصد المثانة
فيفتت الحصى منها مثل العقارب المحرقة و بزر الكرفس الجبلي و
منها ما يقصد المثانة فيفتها مثل الذراريح و منها ما يقصد القلب فيقتل
مثل السم و منها ما يتبع السم و يطلبه ليدفع شره مثل الجدوار و
الترياق و منها ما يعلق في العنق فينفع من وجع اللهاة مثل الحلتيت
١٥ و منها ما يعلق في السرة فينفع من وجع الاربية مثل بزر اللفت و
منها ما يدخن به البيوت فيطرد الحيات مثل قرن الايل و منها ما يعلق
في عنق من به ابيلبسيا فيشفي مثل خشبة افاونيا و هو شيءٌ شبيه
باكثمكث ، و ذكر جالينوس انه قد جرب ذلك و جرب ايضاً تعليق
زبل الذئب على فخذ من به القولنج بخيط من صوف شاة قد اصاب
٢٠ بدنها مخاليب الذئب و انه نفع نفعاً عجيباً و انه جرب ايضاً لورم
اللوزتين ان يتخذ من صوفة خيطٍ و ربط بها عنق الافعى ثم خنق
الافعى و اخذ الصوفة و علقها من العنق ، و يقال ايضاً ان تعليق
الشيونيز من العنق ينفع من الزكام ، و كان ابي يأخذ غلصمة الذئب
و يعلم على طرفها الذي يلي الرأس علامة و يرفعها فاذا احتيج اليها

صب فيها الماء من الطرف الاعلى في حلق من به خناق فيسيغ الماء ، و ساذكر في باب الرد على من ابطل الطب اشياءً من هذا الجنس طريفة كثيرة ان شاء الله ،

الباب الثانى

في عدد المذاقات و عللها و قواها ،

قال جالينوس ان المذاقة ابلغ في معرفة قوى الاشياء من الرائحة و اللون لان الفم اذا وقع فيه احاط به كله و الرائحة لا تصل الى الانف الا متفرقة في الهواء ، فاما اللون فلا يقاس فيه القول فليس كل احمر حاراً و لا كل ابيض بارداً و النورة حارة و الثلج بارد و كلاهما يشتبهان في اللون ، فالشيء اما ان تكون له مذاقة و اما ان لا تكون له مذاقة لغلبة الرطوبة عليه مثل الماء او لغلبة الارضية مثل افليميا و التوتيا او لغلبة الهوائية عليه مثل بياض البيض و الزيت المغسول و سائر الاشياء التي تغلب عليها كثرة الرطوبة ، و قد بينا انفاً ان قوة الطبيعتين المفعولتين اخف و اضعف و قوى الفاعلتين ابين و اقوى ، فالشيء الذي له مذاقة اما ان يحدث في اللسان لذة لانه معتدل حار رطب شبيه بمزاج الابدان فالبدن يستلذ العسل و [illegible] و اما ان يحدث لذعا للسان و كراحةً ، و علة ذلك اما برودة فيه [illegible] فتنقبض بها اجزاء اللسان او رطوبة بها مثل الاشياء العفصة ، و اما [illegible] مفرطة تفرق اجزاء اللسان و رطوبته مثل الاشياء المرة و الحريفة و الاشياء التي تقبض اجزاء اللسان قبضاً شديداً فهي اما عفصة ارضية مثل العفص و قشور الرمان و اما لطيفة مائية قابضة مثل الرمان المر ، و الشيء العفص عفصي يحدث خشونة في اللسان و تجفيفا و القابض يفعل فعله الا انه اخفى فعلا منه ، و المالح يجلو اللسان و يغسله و المر يجلو اكثر من جلاء

المالح، فالشيء الحلو حار معتدل و الدسم مائي هوائي و الشي
الحريف يلذع فاما الحلو فانه يلين خشونة اللسان و الحامض بارد
«ناري»، (١)و المر حار ناري و الحريف ناري و المالح حار
ارضي و العفص بارد ارضي و العذب ايضا من جنس الحلو غير انه
٥ لما كثرت مائيته نقصت حلاوته، و ذكر ارسطوطاليس ان اجناس
المذاقات ثمانية منها الحرارة و المرارة و الملوحة و الحموضة و
الحرافة و العفوصة و البشاعة و الدسومة، و ان اقربها من الطبيعة
المعتدلة الحلاوة لانها تكون من جزء من حرارة تمتزج بجزء من
رطوبة و ان زادت احداهما او نقصت تغير الطعم على قدر ذلك
١٠ كالثمرة التي تكون اولا صلبة عفصة ارضية ثم تسخن بالقمر والشمس
شيئاً بعد شيءٍ فتصير حامضة، فاذا اعتدلت حرارتها و رطوبتها بما
تستفيد الثمرة من الرطوبة و من حرارة الشمس نضجت و صارت
حلوة، و رب ثمرة يكون ما تلي الشمس منها احمر حلواً و منها ما
لا تطلع عليه الشمس اخضر حامضاً، و علة الحموضة ان تغير الحرارة
١٥ شيئاً فلا تقوى على التغيير التام، فاما الحلاوة فان الشراب اذا طبخته
ازدادت حلاوته و ان زدته طبخاً غلظ و صار ردياً، و ان افرطت في
طبخه حدثت فيه مرارة، و كذلك العسل و المرق اذا افرطت في
طبخها حدثت فيها مرارة و علة ذلك غلبة الحر و اليبس عليه فالمرارة
تحدث من بين الحلاوة و الحرافة، و كل شيءٍ مال الى المرارة
٢٠ قلت حرافته مثل السعد و الكمون، و ما مال الى الحرافة قلت مرارته
مثل الفلفل و الزنجبيل و كل شيءٍ من المرارة احر و ايبس من
الحلو، فاما الحرافة فانها تحدث من حرارةٍ و يبوسةٍ فاضلةٍ كحجارة
النورة التي تستفيد قوة النار فتصير حريفة، فهذه ثلثة طعومٍ تحدث
من الحرارة اذا تركبت مع اليبوسة او الرطوبة، فاما الملوحة فعلتها
٢٥ الحرارة و اليبوسة فالشمس اذا نشفت الاجزاء اللطيفة مثل ماء البحار

---

(١) «مائي»

بقي ما غلظ منها مالحاً ، و كذلك الطعام و الشراب في البدن اذا ما افنت الحرارة الغريزية ما رق و صفي منهما بقيت اثقال الاغذية في البدن مالحة او مرة ، فاما الملوحة فحارة ارضية و هي دون المرارة في الحر لان الحرارة لا تعمل في الملوحة عملها في المرارة ، و خاصة الملوحة «في البدن انها» (١)تذيب الرطوبة و تحفظ الاعتدال ٥
و تمنع من النتن و العفن ، و كل شيء معتدل فانه لذيذ حافظ للبدن ، و كل شيء مفرط فانه مولم مفسد للبدن ، فاما العفوصة فعلتها البرد و اليبس ، و عامة الثمار صلبة عفصة مثل العنب و الرمان و غيرهما ، فاذا ترطبت قليلاً حدثت فيه حموضة فاذا استحكمت فيه الرطوبة و مازجتها حرارة الشمس و تمكنت منه اعتدلت و طابت ، ١٠
فاذا كانت البرودة في الشيء اقل مما في القبوضة و اكثر مما في الحموضة صار حامضاً ، و قالوا ان الحموضة تحدث في الشيء اذا ضعفت الحرارة «عن نضجه» مثل الطعام فانه اذا ضعفت الحرارة عن نضجه حمض على المعدة و ان افرط الضعف و لم يقدر على الهضم رأساً لم يحمض لكنه خرج كما هو و كذلك اللبن او الشراب اذا ١٥
اصابه حر يسير حمض و ان اصابه البرد لم يحمض ، و قال افلاطون ان الكيموسات الاولى اثنتان احداهما مر و الاخرى عفص ، و يكون العفص لافراط القبوضة في الشيء و يكون المر من افراط النطرونية و المالح من نقصان النطرونيه فاذا كثرت القبوضة في شيء صار عفصا و ان كثرت فيه النطرونية صار «مرآ» و ان قلت فيه ٢٠
النطرونية صار مالحاً ، فكل مر حار و كل حلو حار و على قدر نقصان الحلاوة و زيادتها يكون قدر الحرارة ، و كل عفص ارضي ، فاذا سخن العفص صار حامضاً فاذا زادت حرارة الثمرة و رطوبتها لانت و صارت حلوة مثل الشاهبلوط ، و ان كانت الرطوبة التي تمازج الشيء مائية رقيقة صار مراً و ان كانت الرطوبة اقوى من ٢٥

---

(١) «ان تعرض في البدن»

الاول صار حامضاً ، و علة الحموضة كما قلنا ضعف الحرارة المغيرة
للشيء كالجشاء الحامض الذي يشبه ضعف الحرارة عن نضج الطعام ،
و قد رأيت انا العنب اصابه مطر شديد فصار حامضاً ،

الباب الثالث

فيما يفعل كل مذاقة في البدن ، ٥

و لهذه المذاقات افاعيل عجيبة في الجسم ساذكرها و اذكر
عللها ، فمن تلك الافعال ما ينضج الورم و منها ما يلين و منها يصلب
و يشدد و منها ما يفتح افواه العروق و منها ما يحلل الغلظ و منها
ما يحلل البدن و منها ما يضيق افواه العروق و منها معفن للحم و
١٠ منها مربي للحم و منها مسكن للوجع و منها غاذي و منها غير غاذي
و كل ما كان حلوا محضا فهو غاذي ، و كل ما كان مرا محضا
فهو غير غاذي و ما كان بين الحلو و المر فهو يغذو غذاء يسيراً ،
و كل ملين فهو منضج مرخي و كل مسكن للريح فهو حار و كل
شيء دسم فانه مثل الحلو الا انه اقل لذاذة ، و الشيء العذب ايضاً
١٥ من جنس الحلو الا ان فيه رطوبة مائية يسيرة و لذلك صار ثمار
الاشجار الطوال احلى من ثمار الاشجار القصار ، فان الثمرة الشجرة
القصيرة فيها عذوبة لقربها من الارض و لانه تنتهي اليها المائية التي
تجذبها من الارض اسرع مما تنتهي الى الاشجار الطوال ، فان
الاشجار القصيرة تأتيها رطوبة غير منضجة و لا مستحكمة لقربها من
٢٠ الارض ، و كل شيء مر فانه لطيف ينقي الاخلاط الغليظة بمرارته
من الصدر و الرية و يسخن قليلا و لا يتدود كما يتدود غيره ، و
الشيء الحامض لطيف بارد ينقي مجاري البدن دون تنقية المر و
يجلو ، و الشيء العفص ارضي ييبس و يجمع و يضيق المجاري ،
و الحريف ناري يلطف و يفش الغلظ و يأكله ، و المالح ارضي حار

يجلو اللسان و يشد و ييبس الابدان ، و الشيء الدسم يرطب و
يلين البدن و يرخيه من غير تسخين كثير ، و كل شيء يحصف
البدن مثل بقلة الحمقا و بزر قطونا و الطحلب و عنب الثعلب فانه
بارد رطب ، و كل شيء يفتح السدد و يلطف الغلظ فانه اما مر
او بورقي مثل اللوز المر و الترمس و البورق و الشيح ، و الشيء ٥
الذي يجلو فانه مثل الشيء الفتاح الا انه اضعف منه مثل العسل و
الباقلى و اللوز الحلو ، و اما الذي يسد المجاري فانه ارضي او
لزج غير لذاع لان الشيء اللذاع يذيب و لا يسدد ، و ما كان من
الادوية فاحاً فيه عفوصة فانه ان وضع من خارج لم يفتح و ان شرب
منه فتح سدد الجوف ، و الشيء الجلاء قوية مثل قوة الفتاح الا ١٠
انه اضعف منه و لذلك صار اكثر شيء يجلو فانما يحلو بالحلاوة
مثل العسل و البطيخ ، فاما المحلحل للجلد فانه يفعل فعله بالاسخان
مثل دهن الخروع ، فاما ما يفتح افواه العروق فانه يفتح لغلظ و حرافة
مثل الثوم و البصل و مرارة الثور ، و الشيء المحرق فانه يحرق
بحرارة محرقة غليظة ، و الشيء المعفن حار لطيف ، و كل شيء ١٥
يسكن الاوجاع فهو حار معتدل مضج مخرج للفضول ، و كل شيء
يلحم افواه الجراح فانه بارد غليظ ، و قوة الاشياء التي تنقي و تفتح
خلاف قوة الملحمه لان الملحمة تغلظ و تحبس البخارات ، و المفتحة
تفتح الكيموس بلطافها و تفشه ، و الاشياء التي تحلل الغلظ لها حرارة
يسيرة مثل البابونج و الخطمي و دهن الخروع ، و الاشياء التي ٢٠
تحصف البدن اكثرها بارد مائي مثل «ماء» بقله الحمقا و بزر قطونا
و الطحلب ، و الاشياء التي تغزر اللبن اذا كان نقصانه من قبل الدم
حارة رطبة مثل الرازيانج و الشبت و الكرفس ، و الاشياء التي تغزر
البول و الطمث حارة لطيفة يابسة ، و الاغذيه التي تزيد في الزرع
حارة هوائية نافخة كثيرة الغذاء مثل الحمص و الباقلى و الصنوبر ٢٥

فاما الادوية التي تزيد في الزرع فهي حارة رطبة او حارة نافخة
مثل الشقاقل و بزر الجرجير و ملح اشقنقور، فاما ما يقطع الزرع
فمنه ما يقطعه بحرارته و يبوسته مثل السداب و الخردل و منه ما
يقطعه بالبرد و اليبس مثل الفنجكشت، و كل شيءٍ يلذع الجوف
٥ فهو لطيف حار يغوص في البدن فيلذعه، و منه ما اذا لذع الجوف
جوده ايضاً فيسترخي لذلك مجاريه و يضعف عن حبس البطن فيسهله،
فاما الشيء البارد الغليظ فانه لا يلذع لانه لا يستطيع ان ينفذ في
البدن لغلظه، و كل دواءٍ لطيف فهو اسرع استحالة و نفاذا في
الابدان من الغليظ، و كلما زدت الدواء دقا و نخلا كان اسرع
١٠ نفاذا في الابدان مما يغلظ اجزاؤه و يكون جريشاً، و نقول قولاً
عاماً ان الحرارة اذا تركبت مع الرطوبة او مع اليبس «حدث من
بينهما ثلثة طعوم و ذلك انه اذا تركبت الحرارة مع اليبوسة» حدثت
من بينهما الحلاوة، و ان تركبت حرارة فاضلة شديدة القوة مع
اليبس حدثت من بينهما الحرافة، و كذلك البرودة اذا تركبت مع
١٥ الرطوبة و اليبس حدثت من بينهما ثلثة طعوم، فاذا تركبت البرودة
مع رطوبة لطيفةٍ حدثت من بينهما حموضة، و ان تركبت برودة
مع اليبس حدثت من بينهما القبوضة، و ان تركبت برودة مع يبس
مفرط حدثت من بينهما العفوصة،

الباب الرابع

٢٠ في الارائح «و عللها»،

اذا كان الشيء معتدلا في تركيبه ممتزجاً من اجزاءٍ مستوية
القوى في الحرارة و الرطوبة طاب ريحه و ان زاد يبسه على رطوبته
قليلا كان ازكى لرائحته فلذلك صارت رياحين الجبال و الاعذاء
اطيب رائحة و كذلك طعوم الثمار و قوى النبت التي يقل شربها

و ماؤها «احر» (١)و اقوى منها اذا كثر عليها المياه و الانداد،
فاما علة النتن فمن فساد الحرارة و ذلك بين في الحيوان و الثمار
فانها ما دامت تدبرها الحرارة الغريزية و تحركها فانها طيبة الريح
فان فارقتها الحرارة الغريزية و دخلتها حرارة و رطوبة غريبة فانها
تتغير و تنتن و لهذه العلة تنتن المياه الراكدة، و اما الرائحة الدفرة ٥
و النحاسية و غيرها فانها تحدث على قدر زيادة الرطوبة العفنة و
نقصانها،

الباب الخامس
في علل الالوان،

«اعلم ان» اوائل الالوان و رؤوسها البياض و السواد و منهما ١٠
تتركب سائر الالوان، و قال قوم ان علة البياض ان يكون اليبس
في الشيء اكثر من رطوبته و علة السواد ان تكون الرطوبة في الشيء
اكثر من يبسه و علة الحمرة الحرارة و اليبس، و قال آخرون ان
الحرارة اذا تركبت مع الرطوبة او مع اليبس حدث من بينهما ثلثه
الوان كالنار التي اذا اشتعلت في الحطب احمر الحطب لان فيه ١٥
رطوبة تجتمع فيها النارية، و ان زادت رطوبة الحطب على حرارة
النار حتى تلبها الرطوبة اسودت الحمرة، و كذلك ان اطفيت
الجمرة بالماء صارت فحمة و حممه، و اذا افنت النار رطوبة الحطب
كلها تفرقت اجزاء الحطب فصار رمادا لغلبة اليبس عليه لان من
شان اليبس المفرط التفريق و من شان الرطوبة المعتدلة الجمع، ٢٠
فالحمرة تحدث من بين البياض و السواد و علتها حرارة زائدة على
الرطوبة فاذا كانت الحمرة قانية مالت الى السواد و كلما رقت
الحمرة و صفت مالت الى البياض، فاما الخضرة فتتاون من بين السواد
و الصفرة، فهذه الالوان الثلثة التي تكون من امتزاج الحرارة مع

(١) «واحد»

الرطوبة او اليبوسة ، و تتركب من البرودة ايضاً اذا امتزجت بالمفعولتين
ثلثة الوان كالماء الذي اذا غلبت عليه اليبوسة في الهواء صار بردا
او ثلجا و ان مازجت البرودة رطوبة غليظة كثيرة حدثت من بينهما
ظلمة و سواد و ان زادت الرطوبة على البرد و وافق ذلك شيئاً من
٥ حرارةٍ حدثت من بينهما صفرة كالنبت و الورقة فانها تطلع من
الارض اولاً ابيض فاذا سخن قليلا حدثت صفرة رقيقة و اذا قوي
النبت قليلاً و استفاد من حرارة الشمس استحكمت صفرته و اذا
زادت حرارته و انتهت منتهاها اعتدل النبت و صار اخضر ، و ايضاً
ان النبت اذا كان في الطلال كانت خضرته صافيه الى الشقره «ماهي»
١٠ و ان كثرت عليه المياه و الانداء صفت خضرته الا ما كان من النبت
ما ينبت في الماء و اذا بلغ النبت منتهاه و قلت رطوبته جف وييبس
و صار ابيض و عاد الى الارض ، و كذلك البول يتلون لعلل معلومة
فانه اذا زادت حرارة البدن من تعبٍ او غضبٍ او همٍ او صومٍ
او مسيرٍ في الشمس اصفر فان كثرت الحرارة و افرطت احمر و
١٥ ان غلبت عليه البرودة و الرطوبة ابيض و ان غلب البرد و فسدت
الرطوبة و احترقت اسود البول ، و كذلك علل الوان السحابات
و الغيوم ، فاما اللون الخلوقي فانه يحدث من ايتلاف الحمرة و
البياض كالثوب الابيض المزعفر ، فالخلوقي المشبع يميل الى
الحمرة و الخلوقي الصافي يميل الى البياض ، و كما ان الخلوقي
٢٠ يحدث من بين البياض و السواد فكذلك اللازورد و الكحلي يحدث
من بين البياض و الخضرة و كلما صفى الكحلي عاد الى الزرقة ثم
الى ما دون تلك الزرقة حتى يعود الى البياض و كلما زيد على
الكحلية المشبعة شيْ دخل في حد السواد، تكون الصفرة ايضاً
من بين البياض و الخضرة ، و حد البياض من جهة التعليم انه لون معين
٢٥ للبصر على تمييز الالوان ، و حده من جهة الطباع انه شيْ قابل

للالوان المختلفة بالسرعة، و حد السواد من جهة التعليم انه لون يستوي بين اختلاف الاشياء، و حده من قبل الطباع انه الدخول الى قعر الالوان،

الباب السادس

في علل ما يذوب و يجمد و يحترق و يعفن و ما اشبه ذلك ٥

اني رأيت من الاشياء ما يذوب بالماء و منها ما يذوب بالنار و منها ما يحترق بالنار و منها ما لا يحترق و منها ما لا يذوب و لا يحترق و منها ما يطفو فوق الماء و منها ما يرسب و منها ما يجمد و منها ما لا يجمد و منها ما يعفن و ينضج و منها ما لا يعفن، و لكل ذلك علل قد بينها العلماء و قاسوا عليها، قال ارسطاطاليس ١٠ كل شيء يجمد لا يخلو من ان يكون من طبيعة الماء او من طبيعة الارض او منهما جميعا و لايخلو جموده من ان يكون بالحر او بالبرد، وان ذوبانه بضد الشيء الذي اجمده كالماء الذي يجمده البرد و يذيبه الحر و الملح و البورق يجمدهما الحر و يذوبان بالماء و الشمع و الرصاص و النحاس و الكندر و الكهربا و سائر الصموغ ١٥ يجمدهما البرد و تذوب بالنار و قد يتدود الكندر و الاصماغ كما يتدود الماء الراكد، و انما يجمد الشيء بالبرودة لان البرد يغلب على ما فيه من الحرارة فتندفع الحرارة الى غور الجسم و جوفه و تنقبض لذلك اجزاء الجسم بالبرد و اليبس الذي يصيبه، فاما ما يجمده الحر فلانا لحرارة اذا غلبت على جسم من الاجسام فانها اما ان ٢٠ تجفف رطوبته و تيبسه و اما ان تفرق رطوبته و تصيره بخاراً شيئاً بعد شيء حتى يغلب على الجسم اليبس فكل شيء يجمده البرد فانه يلينه الحرارة مثل الحديد و القرون التي تلين بالنار، فاذا غلبت الحرارة على جسم من الاجسام حتي تفني ما فيه من الرطوبة و لا

تترك فيه منفذاً البتة فان ذلك لا يتحلل بحر و لا برد و إلا يحترق
و لايذوب لان منافذه و مجاريه قد انسدت ، و ذلك مثل الاجر و
القراميد ، فاما ما يحترق من الاجسام فهي التي لها مجاري رطبة
تشتعل فيها النار و يحرقها ، و الذي لا يحترق فاما ان لايكون لها
٥ مجارى فيها رطوبة رأساً مثل الحجر و الحديد و اما ان يكون في
مجاريه رطوبة مفرطة غالبة لقوة النار كالحطب المفرط الرطوبة ،
فاما علة ما يطفو من الاجسام فوق الماء فالهوائية التي فيه كالحطب
و القصب فانهما يطفوان و يحترقان و لا يذوبان ، فاما ما غلظت
ارضيته و تجمعت اجزاؤه مثل الحجر فانه يرسب و لا يطفو ، فان
١٠ كانت الرطوبة التي في الجسم هوائيةً رقيقةً جداً احرقته النار و
تركته رميماً مثل القصب و التبن و اذا كانت رطوبته غليظة صيرته النار
جمراً مثل الحطب ، وكل شيء كانت في بعض مجاريه رطوبة دسمة
متصلة و في بعضها رطوبة غير متصلة فانه يذوب و يحترق جميعاً مثل
الكندر والعود ، فاما العفونة فانها تحدث في الشياء اذا فارقتها الحرارة
١٥ التي كانت تدبرها و تجذب اليها الرطوبة الموافقة لها فتفرق حينئذٍ
رطوبته التي كانت فيه و يجف لذلك و يبلى ، و قد يكون ابتداء العفن
ايضاً من بردٍ عارض في الجسم فتحتبس فيه الحرارة و تعفن لذلك
الرطوبة ، و لذلك يكون العفن في الصيف اكثر و لا يعفن شيء الا
ما كان حاراً رطباً ، فاما ما كان حاراً يابساً او بارداً يابساً فانه لايعفن
٢٠ و كذلك البارد الرطب ايضاً لان البرد يمنعه من ان يعفن ، فاما المرة
الصفرا والسودا فانهما تعفنان سبسهما لان جسمهما جسم سيال رطب ،
و الشيء اليابس اما ان يكون يابساً في مزاجه و جسمه جميعاً مثل
الحجر و الحديد و اما ان يكون يابساً في قوته لكنه سيال في جسمه
مثل العسل و المرة الصفرا و السودا و الماء المالح ، و اما ان يكون
٢٥ يابساً في جسمه وهو في مزاجه وقوته رطب مثل الزنجبيل و الدارفلفل

فانهما يعفنان و يتدودان لما فيهما من الرطوبة ، فاما الهضم فهو
التمام الذي يكون «بالحرارة»(١) لان الغذاء اذا نضج و انهضم فقد
تم و بلغ منتهاه ، و الاجسام اليابسة التي قلت رطوبتها فانها لاتنهضم
و لا تنضج كالحجارة و الاجسام السخيفة جداً لا تنضج لانها لا
تقوى على ان تحبس الرطوبات التي فيها و الرطوبات التي تأتيها ٥
من خارج لسخافة اجزائها كالحطب ،

الباب السابع

في علل ما يجف و يثخن و ينشق و ينكسر ،

قال الفيلسوف انه انما تجف الاشياء اما لحرارة من خارج
تجف رطوبتها مثل ما يجف الثوب بحرارة الشمس و الرياح و اما ١٠
لبرد يصيب ظاهره فتحتبس حرارة ذلك الشيء في داخله و باطنه
فتحمل تلك الحرارة على ما فيه من الرطوبة فتيبسه فييبس لذلك
الجسم و ربما احترق الشيء من البرد و ذلك ان البرد اذا غلب
حبس الحرارة و حصرها في باطن الجسم فيحترق بتلك الحرارة
المحتبسة فيه ، و اما ما يثخن من الاشياء و لايجمد فمثل الزيت و ١٥
الشراب و الخل و ماء الجبن و البول فانها تغلظ و تثخن بالحرو
البرد جميعاً ، اما البرد فلانه يغلظ ما في الزيت و غيره من الهوائية ،
و اما الحر يغلظ ما فيه من المائية ، و علة طغو الزيت فوق الماء
كثرة الهوائية التي فيه ، و اما العسل فانه يغلظ و ينعقد بالنار و
يصير بخاراً كالماء لارضية فيه اغلظ من ارضية الماء ، و كل جسم ٢٠
ارضي واسع المجاري فانه ينحل بالماء و لايذوب مثل النطرون و
الثلج ، و اما الذهب و الفضة و امثالهما فانها تذوب و لا تحترق
لقلة الرطوبة فيها ، و كل جسم يجمده البرد و تغلب عليه المائية فانه
يلين و لا يذوب مثل القرون ، و قد اخبرني غير واحد من اهل

---

(١) «به الحراره»

خراسان ان في بعض كورهم شراباً يجمد و يصير مثل الكبد و
يحمل في السفرة للاسفار ، وكل جسم ينشق بالطول فذلك لانه مركب
من اجزاء متصلة بالطول و لان الرطوبة ليست بغالبة عليه ، فاما البلور
و الحجر فانهما يقبلان الرض لان اجزائهما مختلفة التركيب غير
٥ متصلة على الاستواء ، فاما القراميد فانها تقبل الانشقاق و الرض
جميعاً لان بعض اجزائهما متصلة بالطول و بعضها بالعرض ، و تنشق
الارض و غيرها اذا غلب عليها اليبس ، فاما الحطب فانه ينكسر و
ينشق لان فيه مع اليبس رطوبة ، و ماكان مركبة من اجزاء صلبة
و اجزاء سخيفة فانه ينكسر و ينفرك و يتفتت جميعاً مثل الجليد و
١٠ الملح ، و ماكان غيرمتحلل الاجزاء و لا سخيف فانه لاينكسر و
لايتفتت ، و اما اللزج وكل جسم رطب لبن متداخل الاجراء فلا يجف
للزوجة فيه مثل الدهن و الزفت و الشمع وكل جسم ينضم بعض
اجزائه الى بعض فانه ينعصر ، فاما لا ينعصر فلانه سيال مثل الماء
او صلب مثل الحجر ، وكل الحشن يستوي وضع اجزائه فانه يلين و
١٥ يتملس كالذهب و الرخام ، و اما الجسم الخشن فما اختلف وضع
اجزائه فصار بعضها منحفضا و بعضها مرتفعاً مثل اللابنة و المسام التي
تغلب عليها الحشونه ، و علة الصلابة انه اذا يبس الجسم و تقبض
صار صلباً و علة الاسترخاء خلاف ذلك ،

الباب الثامن

٢٠ ## في الجواهر المعدنية ،

ان الرطوبات و البخارات اذا اجتمعت و احتبست في الارض
يبستها يبوسة الارض و بردتها كما يبس الجليد من البرد ، و يكون
من تلك البخارات و الرطوبات المحتبسة جسمان مختلفان كما يكون
من البخارات التي تظهر ، فاحد الجسمين ينقصف و لا يذوب مثل عامة

الحجر و الجسم الآخر مثل الذهب و الفضة و النحاس و الاسرب
و الحديد و الرصاص ، فكل ذلك بخارات تجمعها برودة الارض
فيتكون منها و يتلون الجوهر على قدر جواهر تلك البخارات و
الرطوبات و الوانها و لذلك صارت كلها تذوب بالنار ، فاما الذهب
فانه جوهر ارطب و الين من الفضة و له اجزاء شديدة الاندماج ٥
و التداخل بعضها في بعض و فيه حرارة فاضلة شريفة هي علة اصفراره
و امتناعه من البلى و الفساد ، و اما الفضة فانها ابرد منه و علة
بياضها البرودة ، والنحاس ايبس منها ولذلك صار احمر و الرصاص
ارطب من الذهب و لذلك صار الين ، و الاسرب شديد البرودة و
الزيبق ارطب منها كلها و اكثر هوائية و لذلك صار اسرع تفرقاً ١٠
و انحلالاً فاما الحديد فاكثر ارضية منها كلها و لذلك يذوب سريعاً ،
و الغالب على الرصاص و النحاس و ما اسبههما قوى المفعولتين و
لذلك تفسد امثالهما بالنار و بالارض ، فاما الذهب و الفضة فالغالب
عليهما قوى الفاعلتين و لذلك صار الذهب ابقاها كلها ، وكذلك
كل جسم كان الاغلب عليه قوى احدى الفاعلتين كان اقوى و ابقى و ٥
يكون تركيبه معتدلاً فانه يبقى زماناً طويلا ، فاما الكبريت و الزرنيخ
و الزفت فان النارية و الهوائية غالبة عليها جدا فهي تلتهب بالنار
التهاباً سريعاً ، فاما الشب و زاج الاساكفة و ما اشبههما فان المائية
و الارضية غالبة عليها فهي قابضة كلها لما فيها من البرد واليبس ، و
كما ان التراب يجتمع لرطوبة الماء ثم يطبخ بالنار فتفني النار ما فيه ٠
من الرطوبة فيصير منه الاجر و الحرف فكذلك اجزاء الارض اليابسة
اذا جمدت و يبست صارت حجرا ،

الباب التاسع

في علل النبت و الشجر و الثمر

من كتاب ابقراط و غيره ،

قال ابقراط في كتاب الجنين ان الحبة اذا وقعت في الارض اخذت ما يشاكل جوهرها من الارض و الماء فاذا ابتلت الحبة و انتفحت انشق ما يلي الارض منها و ارسلت فيها عروقا تقوم لها مقام الفم للحيوان و جذبت بتلك العروق المادة و الغذاء الى جسمها فتطلع حينئذ رأسها ثم ترفعها حرارة الشمس الى فوق فتجذب ما فيها من الرطوبة فاذا كثرت الرطوبة انتفخ العود و اظهر الورق و تفرع ، و لاتثمر الشجرة ما دامت ضعيفة رقيقة الرطوبة ، فاذا قويت رطوبتها باضاج الشمس اياها اثمرت حينئذٍ كالمولود الذي لايحتلم الا بعد استحكام زرعه و اتساع مجاري عروقه ، و قال غيره ان الثمرة تكون من الطف عذاء الشجرة و افضله ، ثم تربي الشجرة ثمرتها بما تجذب اليها من رطوبة الارض ، و انما تنضج الثمرة و تحلو بالشمس و القمر ، وكل ثمرة لاتطلع عليها الشمس و القمر تكون حامضةً او مرةً و لهذه العلة لايكون التمر و السكر في البلدان التي تكثر ثلوجها و بردها ، و الثمرة اذا كانت الغالبة عليها الارضية انعقدت في صلابة مثل المقل ، وكون ذلك شبيه بكون العظم في الحيوان ، و ما كانت ارضيته الين و مائيته اكثر مما في المقل كان اجتماعها و انعقادها في لين مثل التفاح و السفرجل و الخوخ ، واذا زادت مائية الثمرة على ارضيتها لانت فكانت مثل العنب و الرمان ، و

ماكثرت و لزجت رطوبتها جداً صارت كلها رطوبةً جامدةً مثل الموز
لان من شان الماء ان يسيل سيلاً فماكانت رطوبته اقوى و اشد
تماسكا من رطوبة الموز وكانت فيه هوائية صار كالبطيخ الذي تدوره
الهوائية التي فيها ، و ماكان في غذاء الثمرة من دسم وصفاء فانها
تنحصر و تستكن في جوف نواها ويكون منه زرع الشجرة و توالدها ٥
كما تستكن الادمغة و المحاخ في العظم ثم يكون منها الزرع و
يكون من الزرع التناسل ، و ما غلظ من غذاء الثمرة اندفع الى
ظاهرها و صار قشرا لها و مكاناً لما لان ولطف من اجزائها مثل
الجوز و اللوز ، و اذاكان الجزء الغليظ الذي في غذاء الثمرة ثقيلاً
صلباً جداً وكان الجزء اللطيف منهما رخواً سيالا غاص ذلك ١٠
الجزء اللطيف في الجزء السيال كما يغوص العظم في اللحم و النواة
في الثمرة ،

فاما علة العقد في الشجر فان النارية التي في الشجر تجذب
الشجرة الى فوق و الارضية التي فيها تجذبها الى اسفل فيرتفع
النبت قليلاً فيصير فيما بين حركته الى فوق و الى اسفل عقدة بعد ١٥
عقدة ، وكذلك كل متحرك من الاشياء الارضية لها بين كل حركتين
وقفة و سكون ، فماكان من الشجر ارق مائية و افضل هوائية كان
اسرع ارتفاعاً و نباتاً و اقل عقداً و ماكان اكثر ارضية واشد يبساً
كان اكثر عقداً لان الشيء الارضي الثقيل ابطأ ارتفاعاً و نباتا من
الهوائي الخفيف ، ٢٠

فاما علة الشوك فافراط يبس الشجرة و ذلك مثل مخاليب
سباع الطير التي تحتد و تتعوج لشدة يبسها ، و علة انشقاق الورق

ان الورقة اذا انتهى ما فيها من الرطوبة التي بها تكون اتساع
الورقة غلب حينئذٍ على اطرافها اليبس فتنشق ، فاما علة انتشار الورق
في الشتاء فان الشجرة تجذب الغذاء و الماء الى اغصانها بالحرارة
و القوة التي جعلها الله فيها فاذا جاء البرد هربت تلك الحرارة من
٥ الاغصان الى العروق و تبقى الاغصان خالية من الحرارة و الرطوبة
فيتناثر ورقها لانقطاع الغذاء عنها لان البرد يجففها ، فاذا جاء الصيف و
بردت بطون الارض هربت الحرارة من بطون الارض و من العروق
الى اغصان الشجرة و جذبت الرطوبة اليها لان من شان الحرارة
ان تجذب الرطوبة الى نفسها فيكون من تلك الرطوبة الورق و الثمر ،
١٠ و يجذب كل ثمرة ما شاكل من حارة او مرارة او طيب ريح
او نتن الى نفسه اما ترى انه يزرع زراع في ذراع من الارض الثوم
و البصل و الزعفران و المرزنجوش و يكون شربه و سقيه من ماءٍ
واحدٍ فيجذب كل شيءٍ من ذلك من جوهر الارض و الماء ما
يشاكله ثم يحوله الى جنسه فيصير مثله في لونه و رائحته و طعمه كما
١٥ يجذب كل عضوٍ من اعضاء البدن ما يشاكله من جواهر الاغذية ،
و كما ان في كل عضوٍ من اعضاء البدن قوة روحانية تغير ما تأتيه
من الغذاء الى جوهر ذلك العضو فكذلك في كل شجرةٍ و نبتٍ
قوة روحانية تدبره و تغير غذائه الى ما يشاكل جوهره ، و فيما
قلنا بيان شاهد عدل ان في كل شجرة قوة جاذبة كما في الحيوان
٢٠ و قوة ماسكه تمسك فيها غذائها و قوة هاضمة تغير المائية التي
تأتيها حتى تستحل الى جوهرة الشجر و ورقه و ثمره و قوة دافعة
تدفع فضول الغذاء الى الاصماغ التي لها بمنزلة العرق الذي يرشح

من البدن و القشور التي هي بها بمنزلة الجلد، و لو لا ان القوة
طالت، و الدليل على ذلك انه ان قطع عنها الماء لم يزد طولها،
التي تجذب الغذاء الى اطراف الاغصان لما تفرعت الشجرة و لا
فاما ما يغرس من القضبان فان ابقراط الحكيم قال فيه اذا
غرس ذلك انحدرت رطوبته الى اسفل و اتصلت بالارض و اتخذت ٥
منها عروقا تجذب بها غذائها من رطوبة الارض الى فوق و ترفع
حرارة الشمس تلك الرطوبة الى اعاليه و اطرافه فاذا كثرت فيها
الرطوبة انتفخ القضيب انتفاخاً و تورق، و قالوا ايما كان من الشجر
ابطأ ادراكاً و اثماراً فانه اطول بقاءً و ذلك مثل الجوز و الزيتون
و الكمثرى و ما اسرع ادراكه و اثماره كان اسرع فساداً مثل ١٠
الخوخ و المشمش و ما اشبهها لان سرعة ادراكه و ارتفاعه انما
يكون من مائية رقيقة و هوائية لطيفة تغلب عليه و يكون ابطاء ذلك
من غلبة الارضية و اندماج اجزاء الشجرة و اكتنازها مثل الآبنوس
و الشمشاد و لذلك رسب الآبنوس في الماء.

النوع السادس مقالات، المقالة الاولى فيها ستة عشر باباً

الباب الاول منها

اني رأيت ان ابدأ اولاً بذكر قوى الاغذية ثم من
بعدها قوى الادوية ليكون ذلك شبيهاً بالنظم الذي افتتحنا
به الكتاب من تقديم ذكر الجنين و حفظ الصحة على ذكر ٥
الامراض و الاعراض، ان الاشياء الارضية كلها تكون
من هذه الطبايع الاربع غير ان منها ما تغلب عليه النارية
و منها ما تغلب عليه الارضية و غيرها على قدر مزاجها و
مائيتها من كونها، و اذا قلت في الشيء انه راجح في قوته
فانما اعني به انه خارج من الاعتدال داخل في الدرجة ١٠
الثالثة، و اذا قلت انه فائت في قوته فانما اعني به انه
مفرط فيها في الدرجة الرابعة، فافهم ان شاء الله، فاول
الحبوب الحنطة و هي حارة لينة و يولد اكل النيء منها — الحنطة
حب القرع، و ان اخرج دهنها و مسح به القوابي نفع،
الخبز النقي معتدل جيد الكيموس، الخشكار فيه حر يسير، — الخبز النقى، الخشكار ١٥
النخالة حارة يابسة، الفطير غليظ ينفخ، الخمير فيه برد — النخالة، الفطير، الخمير
يسير لحموضته و اذا وضع على الورم مع دهن بنفسج نفع،
لباب القمح لين و يلين ايضاً خشونة الصدر، النشاستج له — لباب القمح، النشاستج
غلظ بارد غير انه ينفع من نفث الصدر و الرية و سويقه
و ما عجن من الدقيق ببعض الادهان فانه يورث سدد ٢٠
الكبد و الطحال، الهريسة ثقيلة بطيئة الاستمراء و كذلك — الهريسة

الاطرية، الشعر

الاطرية، و اما الشعير فبارد فيه يبس يسير و نفخ و في ماثه دواء و غذاء و هو يطفىء الحر و يرطب و ينقي الصدر جداً، و ذلك اذا انقع الشعير في الماء ساعةً ثم صب عليه الماء خمسة عشر مكيالا بالصغير و طبخ بنار لينة حتى تبقى منه ثلثة مكائيل ثم يصفى و يسقى، الارز و هو معتدل في الحر و البرد ييبس البطن و الاحمر منه ايبس و اذا طبخ باللبن اعتدل وكان له غذاء فاضل باقي على قدر بقاء الارز فقد رأيت من الارز بطبرستان ما قد أتى له اربعون سنةً، الجاورس بارد يابس يحبس البطون و يغذو و يدر البول، الباقلى وسط في البرد و اليبس و اللدونة اذا طبخ و يشبه ماؤه ماء الشعير في تنقية الصدر لكنه ينفخ و ينبغي ان يوكل بالصعتر و الفلفل و الحلتيت، الترمس حار ينقي بمرارة فيه و اذا شرب مع الخل و العسل و ضمد به البطن قتل الديدان في البطن و هو بطيءُ الانهضام يولد خلطاً ردياً، الحمص حار لين يزيد في المنيءُ و في اللبن ايضاً و يفتح سدد الكبد و يحرج الديدان من البطن و ان انقع بخلٍ ليلة و اكل على الريق قتل الديدان، و هو في الجزء الاول من الحر غير ان رطوبته اكثر شيئاً و هي قريبة من الجزء الثاني في الرطوبة، و له نفخة و هو يغذو الرية اكثر ما يغذو المعدة، و لذلك اذا كان في الرية مرض او قرح اخذنا من دقيقه و اغليناه بلبن الحليب ثم نسقيه المريض، و قد ينزل الحمص البول و دم الطمث، و اذا طبخ بالماء مع قشره و اكل منه زاد في المنيءُ و اللبن و يذيب الحصاة التي تكون في المثانة و الكلى و بخاصة الحمص الاسود و يفتح السدد من الكبد و المعدة، و قد يخرج

الارز ٥ — الجورس — الباقلى ١٠ — الترمس — الحمص ١٥ — ٢٠ — ٢٥

يحلل الغلظ و ينفع بزره من القوابي و ينقض ماء ورقه اذا
شرب اليرقان ، الشلجم حار رطب و مطبوخه يلين الصدر و
يزيد في المنيّ ، الكرفس حار يابس رديّ لمن به الصرع
و يفتح السدد ، النعنع و هو الحبق البستاني الطيب الرائحة
حار لطيف يابس جيد للمعدة و الكبد و اذا شرب من مائه
مع ماء النمام مراراً كثيرةً نفع من الفواق ، فاما الحبق
النهري منه فراجح في حره و يبسه ينفع من سم الهوا ،
الكزبرة باردة يابسة اذا وضع على البدن او شرب منه و
الاكثار منه يخدر البدن و يقتل ، الهليون حار لدن يزيد
في المنيّ ، البادرنجبويه حار لطيف ينفع شمه و اكله من
الخفقان ، الطرخون بارد ثقيل يابس و أصله هو عاقرقرحا ،
بقلة الحمقا راجح في البرد يقطع العطش و يبرد الحر الشديد
اذا وضع على البدن او شرب من مائه ، الزوفرا و هو
الحرا ديناروية مثل السداب في حرارته و يبسه ، الكراث
حار يابس يصدع و يري احلاماً رديةً و ينفع من البواسير
و يدر البول و الشامي مثله الا انه اجود منه خلطا ، البصل
حار فائت في حره و يابسه خير من رطبه و احمره خير من
ابيضه و هو منفخ يشهي الطعام و يزيد في المنيّ و ان طلي
على الوجه مع الخل نقى الكلف و ينفع اكله من تغير
المياه و من السمائم لرطوبته و يدلك على داء الثعلب فينبت
الشعر و يقطر من مائه مع العسل في العين فيحلل البلل و
يكتحل من ماء الابيض منه فيجلو البصر و ان اكلت الخبز
المشوي بعده ذهب برائحته و ان اكل من الجوز المشوي
و الجبن المقلو بالزيت و السمن و مضغ و رمى بثفله ذهب

الشلجم — الكرفس — ٥ النعنع — الحبق النهرى — الكزبرة — الهليون — البادرنجبويه — ١٠ الطرخون — بقلة الحمقا — الزوفرا — الحرا ديناروية — الكراث — ١٥ البصل — ٢٠

برائحته ، الثوم فالث في حره و يبسه و الرطب منه اشد اعتدالا ينفع من البرد و الرطوبة و يسخن البدن و ينفع من لسع الأفاعي و الكلب و ينفع من تغير المياه و يسمى ترياق القرويين و يوضع على لسع العقرب فينفع بأذن الله ، و يقال ان ورق الينبوت اذا اكل بالخل ذهب برائحة الثوم ، البادنجان حار يابس لانه يلذع اللسان و فيه شيء من غلظ و صلابة و يولد اذا اكثر منه المرة السودا و قد يختلف قوته بقدر اختلاف صنعته ، الحرشف حار بارد قابض يولد السودا ، الكماة بارد رطب يولد فضولا ردية ، الكرنب حار حريف غسال و من اكل من لب قضبانه قوي على شرب النبيذ و ان طبخ بلحم سمين قلت عائلته القسط حار حريف يزيد في المني لرطوبته ، السلق حار ينقي بملوحته و بورقية فيه و ينفع من سدد الكبد و عصير ورقه ينفع من اللقوة اذا سعط به و يضر بالمعدة ، اللبلاب بارد يلين البطن و يحرج الصفرا و ان قطر من مائه في الانف نفع الرائحة المتننة التي تكون فيه ، الكبر و هو الاصف حار يابس يفتح سدد الكبد و الطحال و فيه مرارة و حرافة و عفوصة و انوضع قشره بعد ان يمضغ على الفرس برأ باذن الله و يوضع اصله و ورقه على الخنازير فيحللها و يقطر من مائه في الاذن فيقتل الدود و قد يدخل في الترياقات و فيه منافع كثيرة ، السرمج بارد رطب و شرب بزره ينقي ، الخيار مثل السرمج وكذلك الحطمي ، البقلة اليمانية باردة رطبة تلين الصدر و ترطب و تسكن الحر ، الاسفاناج احمد من البقلة اليمانية وهو باردرطب يلين الصدر و يرطب و يسكن الحر ، البادروج حار

الثوم — البادنجان — الحرشف — الكماة — الكرنب حار — القسط — السلق — اللبلاب — السرمج ، الخيار — الخطمي — البقلة اليمانية — الاسفاناج — البادروج

٥ ١٠ ١٥ ٢٠

هذا الحمص المطبوخ مع قشره الدود و حب القرع من
الجوف و سيما اذا انقع في الخل ثم اكل منه على الريق
و صبر عليه قتل الديدان في البطون، و اذا سحق بالماء و
صنع مثل المرهم فوضع على الورم الذي يكون في اصل
٥ الأذنين و اشباه ذلك الورم لينه و يحلله، و ان عجن
بالعسل فوضع على القرحة الرطبة نقاها و ذهب برطوبتها،
اللوبيا | اللوبيا دون الحمص و ماكان رطباً او مطبوخا فهو افضل
العدس | و يولد خلطا غليظاً، العدس بارد جاف يظلم البصر اذا
الحلبة | اكثر منه و يورث السودا و يسكن الحرارة و الدم، الحلبة
١٠ بزر كتان | حارة لينة مسخن للبدن ممري للصدر يهيج الجماع، بزر
كتان معتدل في الحر يهيج الباه و يلين الصدر و يحبس البطن
و اذا وضع على الظفر اصلح مافيه من التشنج و الفساد،
السمسم الخشخاش | السمسم بطيء الانهضام حار ليس يزيد في المني، الخشخاش
يزيد في المني لدسمه و الأسود منه فائت في البرد، و اذا
و اذا عجن بشيء من العسل و اكل منه فانه يزيد في
١٥ الشهدانق | المني، الشهدانق بارد يابس ردي للمعدة يزيد في المني
القرطم | و اذا اكثر منه ييبس المني، القرطم حار يسهل البطن،
القلقل | حب القلقل حار لين رطب يزيد في الجماع و هو متخم
الماش | ثقيل، الماش نظير العدس غير انه اقل بردا من العدس،
و اذا طبخ بالخل و شيء من المري قبض بعض القبض
٢٠ سويق البر | و هو من طعام المرضى، سويق البر حار رطب له بعض
نخالة الحواري | النفخ، نخالة الحواري اذا انقع في الماء ثم ذلك و صفى و
اخذ ماؤه و جعل منه حسو مع شيء من سكر طبرزد و
سويق الشعير | دهن لوز حلو نضج ما في الصدر، سويق الشعير اذا طبخ

و شرب ماؤه حبس البطن و ليس له لين الكشك ، سويق حب الرمان يدبغ المعدة و يسكن المرة و يشهي الطعام ، سويق التفاح يسكن القيء و الغثيان الذي يكون من المرة الصفرا ، سويق الغبيرا يحبس البطن و يسكن الصفرا ، سويق السماق يدبغ المعدة و يطفيء المرة ،

سويق
حب الرمان
سويق التفاح
سويق الغبيرا
سويق السماق

٥

الباب الثاني

في قوى البقول و القرع و الخيار ،

اول البقول الخس و هو بارد رطب لكنه يولد دماً جيداً و ينوم و ان اخذ بزره و دق و عجن بماء بارد و طلي على الجبهة هيج النحاس و ان شرب بزره و دق و عجن بماء بارد قطع المنيء و ان جعل حبه على الورم الحار الحديد مع دهن ورد و الماء البارد نفعه ، و اذا طبخ ورقه كما يطبخ السرمق فاطعم من كان به الحر و العطش اطفأه عنه و نفعه ، الهندبا بارد لين و فيه شبه من قوة الخس لكنه الطف من الخس و لا يغذو كما يغذو الخس و قد يفتح السدد لمكان ما فيه من المرارة ، و قد يسقى عصيره رطباً مع عصير الرازيانج الرطب من السدد تكون في الكبد و هو ينفع من اليرقان ، و اذا دق ورقه و وضع على الاورام الحارة بردها و حللها ، و يكتحل من لبن الطلحشقوق و هو الخس البري فينفع من العشا و يعمل من ورقه الترياق الجيد ، الجرجير حار لين يزيد في المنيء و يمريء الطعام و يهيج الصداع و ان اخذ حبه فسحق و طلي على الكلف في الوجه اذهبه بأذن الله ، الفجل راجع في الحر و فيه شيء

الخس

١٠

الهندبا

١٥

الطلحشقوق

٢٠

الجرجير

الفجل

يابس يجمد الدم و يظلم البصر اذا اكثر من اكله واذا اسعطمن
مائه مع الكافور حبس الرعاف و اذا اكتحل من مائه و ماء
الصعتر — الرازيانج نفع البصر ، الصعتر حار يابس يطرح الرياح الغليظة
الشبت — و ينفع من برد المعدة ، الشبت حار يابس اذا طبخ و شرب من
٥ — مائه هيج القيءَ و مياه البقول و الفواكه و الحبوب احمد منها
السداب — باعيانها لان الماء هو الجزء اللطيف فيها ، السداب حار
لطيف راجح في قوته رديءٌ للجماع ميبس له و للبطن
الخردل — نافع من البرد و الريح الغليظة ، الخردل فائت في حره و
يبسه اذا كان ورقه رطباً يقطع البلغم و يسخن البدن و ينزل
١٠ الحرف — الحيضة ، الحرف فائت في حره و يبسه رديءٌ للمعدة ينفع
من الرطوبات و الرياح الغليظة و يهيج الباه و يقتل الجنين
القرع — في البطن ، القرع بارد رطب يسكن ورقه حرارة المعدة
البطيخ — و الرأس اذا وضع عليه ، البطيخ بارد رطب يجلو الاوساخ
الكشوت — و يلين البطن و حبه ينفع من غلظ المثانة و الكلية ، الكشوت
١٥ — مركب من مرارة و عفوصة و الحرارة اغلب عليه من البرد
و فيه يبوسة و هو يقوى الكبد و يذهب باليرقان و ينفع من
الحميات المزمنة ، قال ماسرجويه انه بارد لطيف فيه قوة
قابضة و ينفع من حرارة المرارة و قد يفتح السدة في الكبد
من قبل الحرارة لمكان ما فيه من المرارة ، و قد ينفع عصير
٢٠ الجزر — رطبه اذا شرب مع سكر الطبرزد من اليرقان ، الجزر حار
«القونيا» — رطب يهيج الجماع و يدر البول و «ينضج» ، «القونيا»
القثا والخيار — و هو البطيخ الطوال رطب ينقي الغلظ ، و القثا و الخيار
الخندقوقي — باردان رطبان يولدان بلغماً لزجاً ، الخندقوقي يابس راجح
في الحر ينفع من وجع الضلع الحادث من البلغم و من برد
٢٥ الراسن — المعدة و يورث وجع الحلق و يضر المحرورين ، الراسن

راجح في حره و يبسه مسخن نافع من البرد ثقيل ، الشاهترج — الشاهترج
مركب من قوتين مرارة و عفوصة لكن الحر اغلب عليه و
هو جيد من سدد الكبد ، الحماض بارد يابس و بزره نافع — الحماض
للمعدة وان اكل مسلوقا ازلق ما في البطن من سحج الامعاء ،
عنب الثعلب بارد يابس نافع من ورم الكبد و المعدة مفتح — عنب الثعلب — ٥
للسدد العارض من الحرارة للطفه في برده لكنه ينبغي ان لا
يعالج به الورم في ابتدائه ، و اطراف هذه الاشياء كلها ارطب
من سائرها ، و اصولها مثل الجزر و الشلجم و الكراث
الشامي بطيء الانهضام لاجتماع الرطوبات فيها و لذلك يطبخ
بالماء و الملح و يوكل مع النعنع و الكراويا و ما اشبهها ، — ١٠

الباب الثالث

في قوى الثمار ،

عامة الفواكه تولد خلطاً ردياً لان فيه رطوبة غير
مستحكمة و الحلو منها حار و كلما عتق كان خيراً له ،
و اما النيء الحامض فبارد قابض يحبس البطن ، و رأس — ١٥
الفواكه التين و العنب ، فالتين حار يلين الصدر و البطن ، — فالتين
و ينفع من ورم الكبد و الطحال اذا وضع عليه و يجلو
المثانة و الكلي ، و ان اخذ بعده سكنجبين لم يضر ، و
الابيض من التين اخف من الاسود و الاحمر و من ادمن
اكله صبر على حبس البول ، العنب اكثر غذاء من سائر — العنب — ٢٠
الثمار و هو حار رطب و الابيض منه ينفخ قليلا ، و اطراف
الكرم تنفع المعدة لقبوضتها ، و الزبيب خير من العنب يلين — الزبيب

الصدر اذا نزع عجمه و ينشف البلة و عجمه يحبس البطن ،
التوت — التوت بارد رطب دون المشمش في «العائلة» ،[1] و اذا
شرب بعدهما شراب صرف او سكنجبين لم يضر و حلوه
حب الآس — حار ، حب الآس بارد فيه حر يسير يدبغ المعدة و يحبس
٥ التفاح — البطن ، التفاح كله بارد و الحلو منه فيه شيء من حرارة
و رطوبة و المزمنة يولد خلطا معتدلاً و الحامض يضر
بالعصب لحموضته و يحبس البطن لعفوصته ، و يقال ان قوماً
شربوا في اصل شجرة التفاح فجعلوا يأكلون ما يتناثر منه
و ناموا فدخلت حية في شرابهم و مجت السم فيه ثم انتبهو
١٠ و عادوا في شربه و هم لا يعلمون فلم يضرهم سمها لما
الاترج — كانوا اكلوا من التفاح ، الاترج قشره حار يابس و لحمه
بارد رطب غليظ و حماضه بارد يابس ينقي الاوساخ الظاهرة
و الباطنة تنقية عجيبة و ورقه حار هضوم و في حبه دهن ،
و يقال ان رجلاً غضب عليه بعض الملوك و حبسه و امره
١٥ ان يختار شيئاً واحداً فقط يغتذي به فاختار الاترج فكان
يجفف لحمه و يدقه فكان خبزه منه و خله من حماضه و
دهنه من حبه و طيبه من قشره و ورقه فعاش بذلك دهراً ،
الاجاص — الاجاص بارد يلين البطن و يسكن الصفرا و يخرجها ،
التمر الهندى — التمر الهندى مثله بل الطف منه ، النبق بارد يابس قابض ،
٢٠ السفرجل — السفرجل بارد قابض يقوي المعدة و يدبغها و اذا انقع حبه
بالماء و شرب من مائه بسكر طبرزد لين خشونة الحلق ،
الرمان — الرمان الحلو حار لين معتدل جيد للصدر و من حرارة
الكبد ، الرمان الحامض بارد لطيف قابض ، و اما الرمان
المر فبين ذلك ، و هما يحبسان القيء فاذا طبخ قشره مع

---

(١) «الرطوبة»

البطناو و جلس فيه من استرخت معدته نفعها و اذا جفف
قشره و دق و ذر علي القروح جففها ، الكمثرى الحلو الكمثرى
معتدل في الحر و البرد جيد للمعدة يحبس البطن ، ثمرة
العوسج بارد قابض ، الموز معتدل في الحر ملطخ للمعدة ، العوسج ، الموز
التمر في الجملة حار ملين ، و انواعه كثيرة و بعضه احر من التمر ٥
بعض ، البسر قابض ، الطلع ابرد من البسر و اقل دماً ، البسر ، الطلع
العناب حار رطب بطيء الهضم و مسكن الدم نافع من السعال العناب
و الربو جيد للصدر ، السبستان قوته قوة العناب و هو يلين السبستان
الصدر ، الغبيرا بارد يابس قابض يحبس البطن ، الجوز حار الجوز
يستحيل الى الصفرا سريعاً ، و ان اكل منه كل غداة مع ١٠
التين دفع مضرة السم بأذن الله ، الجلوز اجود غذاء من الجلوز
الجوز و ابطأ استمراءً ، و ان اكل مع التين نفع من لسع الحوز
العقرب ، و قد كنت في حداثتي بارض الموصل في بعض
اعمالها فرأيت قوماً منهم يعلقون الجلوز في اعضادهم و
يذكرون انهم ينتفعون به من لدغ العقرب ، اللوز الحلو اللوز ١٥
معتدل في الحر ينقي فضولُ الصدر و الرية اذا اكل بالعسل ،
و المر منه الطف من الحلو ، و فيه يبس ينفع من سدد
الكبد و القولنج ، حب الصنوبر لين معتدل في الحر يريد حب الصنوبر
في المنيٌ ، الفستق معتدل في الحر يفتح سدد الكبد و يزيد
في المنيٌ ، و يوضع على لسع الحية و العقرب فينفع بأذن ٢٠
حار رطب يلين خشونة الصدر و يجلو لاسيما اذا اخذ الحبة الخضراء
بعد الطعام ، البلوط بارد يابس يحبس البطن و يدق ورقه قصب السكر
و يذر على الجراحات فييبسها ، الشاهبلوط دونه في اليبس
الله ، الحبة الخضراء حارة يابسه ينفع من البلغم و ينفع البلوط
دهنها من اللقوة و الفالج و حبه يذبل الطحال ، قصب السكر الشاهبلوط ٢٥

الزيتون — و عذاؤهما غليظ ، الزيتونُ النضيج معتدل في الحر و فيه
لبن و ورقه قباض ينفع من قروح الفم اذا اخذ في الفم ،
الجوز الهندي — الجوز الهندي ثقيل يحبس البطن لقبوضة فيه و يزيد في
الخرنوب — المنيّ ، الخرنوب الشامي يحرج الصفرا و يدبغ المعدة و
٥ يحبس البطن ، الخوخ بارد رطب سريع العفونة في المعدة
المشمش — و اليابس منه ابطأ انهضاماً ، المشمش بارد رطب رديّ الخلط
الزعرور — يولد غلظاً في العروق ، الزعرور بارد يابس و يدبغ المعدة ،
الجمار — الجمار بارد يطفيّ الحرارة ،

الباب الرابع

١٠ في قوى اللحمان ،

ان لادواب و الطير اختلافاً على قدر اسنانها و
مراعيها ، و هي تختلف بالصنعة ايضاً لان المطبوخ بالخل
يستفيد قوة الخل و المشوي و المكبب يستفيد قوة النار
و التي ترعى في السهل و المراعي الرطبة ارطب من التي
١٥ ترعى في المفاوز و الجبال ، و فحولها اغلظ من صغارها
و خصيانها ، اللحمان كلها في الجملة حارة رطبه ، و احمدها
الجدى ، الخرفان — لحم الجدى و الخرفان التي ليست بصغيرةٍ جداً لان الصغير
جداً تكثر رطوبته و لزوجته و الهرم يكثر يبسه و كلاهما
رديّ و افضل من ذلك الوسط في سنة ، و اغلظها كلها لحوم
الجواميس ، البقر ، الابل ، التيوس ، الغزلان — الجواميس و البقر و الابل و التيوس الجبلية و الغزلان
٢٠ لان هذه كلها تستحيل الى السوداء سريعاً ، فاما الارانب
الارانب — فتولد دماً دون تلك في الغلظ ، و يولد لحم العجل الحولي
العجل — دماً معتدلاً ، و الخنزير دون البقر في الغلظ ، و الايائل
الخنزير ، الايائل

الجبلية يابسة لان الصفرا متفرقة في بدنها كله ، و لحوم
حمر الوحش دون الخنزير في الغلظ ، و لحوم البقر باردة
يابسة يولد ثقلاً و استرخاءً ، و هي نافعة لمن كان حار
المزاج و في بلادٍ حارة و تضر لمن كان بارد المزاج ،
فاما الماعز فيعتدل في الحر و الرطوبة يولد دماً لطيفاً و
ينفع المحرورين ، و الضان يولد دماً اخثر و اغلظ مما يولد
لحم الماعز ، و اخف الطير الفراريج و بخاصه الذكران
منها فانها حارة رطبه يلين مرقها اليبس و يزيد في المنيّ
و يسخن الدم ، و لحم البط احر و اغلظ من لحم جميع
الطير الاهلي و اغلظ منه النعام و لحم الكركي يولد دماً
يابساً ، و اعدل الطير الاهلي الدراج و اغلظها القبج ، فاما
الفواخت و الحجل فالطف و ايبس و اقل حرا من الفراريج
و لحوم القنابر يحبس البطن و مرقها يلين الطبع من
القولنج ، و لحوم العصافير حارة يزيد في المنيّ ، و طير
الماء ارطب من الاهلي لرطوبة غذائه ، و البري ايبس لياس
غذائه و مرعاه ، و لحم الخطاطيف يحد البصر ، و [illegible]
ذوات الاربع و [illegible] قليل الغذاء يولد دماً باردا و اذ [illegible]
[illegible] و اقل فضولا لكثرة حركتها ، و كل عضو صلب
فانه يتولد منه غذاء صلب و العضو اللين يتولد منه غذاء لين
رطب ، و الكبد يولد [illegible] لانها دم جامد ، و [illegible]
[illegible] دماً زهماً غليظاً ، [illegible] الخصى رديه [illegible] ، و [illegible]
يتولد منه السودا ، و العنق جيد [illegible] ، و [illegible] يولد
دما [illegible] و [illegible] الاكارع يولد دما [illegible] غير ردي ، و [illegible]
[illegible] ، [illegible] الدماغ و مخ العظام [illegible]

الحمر ، البقر
الماعز
الضان
الفراريج
البط
النعام ، الكركي
الدراج ، القبج
الفواخت
القنابر
العصافير
الماء ، طير الغذاء
الطير الاهلي
العضو الصلب
الكبد ، الكلية
[illegible]
العنق ، اللسان
[illegible] ، [illegible]
[illegible]

الضرع — المعدة و يبطئ الاستمراء، و الضرع يولد خلطاً غليظا ،
الجناح ، الجوجو — و اخف ما في الطير الجناح لكثرة تحريكه ثم الجوجو ،
بطون الطير، شحومها — فاما بطونها فحارة و شحومها يلين الصلابات الظاهرة و
الباطنة لاسيما شحم الدجاج و البط ، فاما شحم الحمام فانه
٥ البيض — يذهب بآثار الجراحات و غيرها ، و قوة بيض كل طير
شبيهة بقوة الطير الذي باضه و اعدلها بيض الدجاج و
محه لين معتدل ينفع من وجع العين ، و صفرته تنفع من
قرح في الامعاء و بياضه غليظ بارد و قشره لطيف يابس ينفع
من بياض العين اذا اكتحل به ان شاء الله ،

١٠

الباب الخامس

في قوى الالبان و الاجبان ،

اللبن — اللبن كله في الجملة بارد رطب غسال و له اختلاف
على قوى الدواب التي يحلب منها و قدر مرعاها و زمان
السنة ، و فيه ثلثة قوى اولهن رقيقة مائية يسهل الصفرا
١٥ المحترقة و يسكن الحر و القوة الاخرى دسومة حارة
تلين البدن و نرطب و الثالثة غليظة جبنية تغذو البدن ، و
البقر، الجواميس، النساء — اغلظ الالبان لبن البقر و الجواميس و الطفها لبن النساء
الاتن — ثم لبن الاتن فانه لطيف جداً رطب معتدل ينفع من السعال
اللقاح — و الربو و قرح الامعاء ، ثم لبن اللقاح فانه يغذو البدن و
٢٠ يلين البطن و يزيد في الباه و ينفع من الاستسقاء لاسيما اذا
شرب مع بوله ، و لبن المعز معتدل فاذا اغلي غلية ثم القي
فيه حجر محمى او حديدة محماة ينفع من قرح الامعاء و
الضانيه — الرية ، و لبن الضانية دون لبن المعز و له حرافة يسيرة و

يبس ، و لبن الرمك يلين البطن و يخرج الطمث ، و لبن — الرمك
البقر الصفي يقوى المعدة و يدبغها ، فاذا شرب بالنار مستخنا
زاد في المنيّ ، و اللبن في الربيع ارق لرطوبة المرعى ،
و ما كان مرعاه يابساً فان لبنه يابس ، و ما كان حديث
التاج فان لبنه ارق ، و محيض البقر ينفع من السل لاسيما — محيض البقر — ٥
اذا شرب مع القاقلج ، و هو خبز يابس مدقوق ، و اقل ما
يسقى منه لهزال الكبد و لقروح الامعاء و للباه قدر سكرجة
ثم يزاد في كل يوم بقدر قوة الانسان ، و يسقى منه الاصحاء
قدر مكول ثلث مرات ، و اذا شرب مع الاطريفل او خبث
الحديد قوى المعدة ، و محيض كل لبن بارد رطب فاذا — ١٠
حمض جداً صار بارداً يابساً ، و ماء جبن الماعز ينفع من — ماء جبن الماعز
اليرفان و المرة المحترقة اذا شرب قدر مكول ، و السمن — السمن
حار رطب رديّ للمعدة منضج لورم الآذان و ورم الاربية
اذا وضع عليه مع الدقيق ، و الزبد افضل منه و اقل لطخاً ، — الزبد
و قال دياسقوريدوس ان ما شرب من الالبان في الربيع — ١٥
فهو افضل و اقل لطخا مما يشرب في الصيف ، و ان البان
الماعز اقل اسهالاً لانها تأكل الاشجار القابضة ، و ان
لبن الضاية له حدة ، و ان اللبن الحلو ينفع من لدغ الهوام
و شرب الذراريح ، و قال ايضاً ان ماء الجبن يخرج
«الفضول» المحترقة الحارة التي يهيج منها الصرع ، و — ٢٠
انه ينبغي ان يوخذ اللبن فيسخن في قدر حديد و يساط
بقضيبٍ من شجر التين مما يقطع من الشجرة من يومه ،
فاذا غلي ثلث غليات رش على كل قوطول رطلا من
السكنجبين فانه يخرج ماؤه عنه ، و قال ايضا ان الجبن
الرطب الذي لم يملح يغذو المعدة و ينفعها ، و قال ايضاً — ٢٥

ان زبد الضان و المعز ينفع من الادوية القاتلة و من لدغ الافاعي و يحسن اللون اذا طلي به الوجه ، و سمن البقر العتيق ينفع من الطواعي اذا وضعته عليه و من السمائم و يصفي اللون اذا طلي به الوجه ، و كل انفحة حريف و بخاصة انفحة الارنب فانها تحلل الدم المنعقد في البطن ، ٥
و الجبن كله بطيء الاستمراء ، و عتيقه حار يابس رديء الخلط ، و اذا اكل مشويا نفع من الاستطلاق ، و الحديث اجود خلطا منه ولاسيما اذا اكل مع العسل ، فاما الوجه في شرب الالبان فانا واصفه فيما بعد ان شاء الله ، و احمد اللبن ما اشتد بياضه و لم يكن غليظا و لا رقيقاً ويكون ١٠
طيب الطعم و الرائحة ، و اذا اكل اللبن بالزيت العتيق و الكرفس و السداب و الحردل و الشونيز قلت رطوبته ، و الجبن الرطب بارد رطب و ما عتق جداً فهو حار يابس حريف غليظ ،

الباب السادس ١٥

في قوى السمك ،

السمك في الجملة بارد رطب ينفع اصحاب الصفرا و من كان مهزولاً ، و ما كان منه في الماء العذب الجاري فهو ارطب و افضل من البحري ، و المشوي اذا اكل حاراً زاد في المني ، و اخف السمك و اوفقه للمرضى السمك ٢٠
الصخري و الرمادي و اغلظها الاجامي ، و ما كان مستحكما لاسما الشبوط و البناج ، و الماءماهي يلين الطبيعة ، و ما غلظ جلده فانه يدل على غلظه و غلبة الارضية عليه ، فاذا طبخ السمك بالكراث و الشبت و النعنع و طيب بالمري

فان مرقته تلين البطن ، و البحري رطب يزيد في المنيّ و ينفع الكلية ، و السمك المشوي الطري معتدل رطب يزيد في المنيّ ، و بيض السمك غليظ بطيء الاستمراء و مرارته و شحمه جيد للبصر اذا اكتحل به ، و السمك المالح يقطع الخلط الغليظ من المعدة ، وكل شيءٍ مالح فانه يولد دما قليلاً يميل الى السودا ، و ينبغي ان يوكل السمك بالصعتر و الكرويا و الثوم و الفلفل و الحبق ، و ان اكل كبابا مشوياً على حطب البلوط او قشر الرمان او قضبان الكرم او مطبوخا بالخل يبس البطن ،

الباب السابع

في قوى الادهان ،

قوة كل دهن مثل قوة الشيء الذي يربى به ، و الزيت السوسي الذي يعصر من الزيتون النضيج حار لين ، و الزيت الانفاق هو الذي يعصر من الزيتون الغض و فيه حرارة بلا [illegible] و يقوي المعدة ، دهن السمسم فيه حر يسير و هو رديء للمعدة ، دهن الجوز حار رطب [illegible] المعدة و الكلى ، دهن اللوز الحلو فتاح جيد للمعدة و الكبد و الصدر ، دهن اللوز المر احر منه لمرارته و يفتح السدد و [illegible] ، دهن القرطم مسهل للبطن ، دهن الخروع حار لطيف منقي للمعدة و الرطوبات ، دهن الفجل يقوم مقامه ، دهن الخردل احر و اغلظ منه ، دهن الفستق حار رطب ينفع الصدر و الرية ، دهن حبة الخضراء يذيب الحصاة التي في المثانة ، دهن البان حار يلين العصب ، دهن الرازقي لطيف ينفع من كل

الزيت
السوسي
الانفاق
دهن السمسم
دهن الجوز
دهن اللوز الحلو
اللوز المر
دهن القرطم
دهن الخروع
دهن الفجل
دهن الخردل
دهن الفستق
دهن حبة الخضرا
دهن البان
دهن الرازقي

دهن السوسن — داء بارد، دهن السوسن حار لطيف ينفع من برودة الرحم و
دهن النرجس — العصب، دهن النرجس دونه في الحر يلين الصدر و الجنب،
دهن الخيري دهن — دهن الخيري معتدل يوافق كل مزاج و في كل حين، دهن
البنفسج بارد لطيف مسكن للحر و ينفع من قرحة الامعاء،
٥ دهن النيلوفل — دهن النينوفل ابرد من البنفسج و هو ينوم اذا سعط منه او
دهن الحنا — مرخ به اسفل القدم، دهن الحنا معتدل قابض يسود الشعر
دهن المرزنجوش — دهن المرزنجوش لطيف ينفع سعوطه من برد الدماغ و
دهن الناردين — سدده، دهن الناردين حار لطيف محلل نافع لكل عضو
دهن الورد — بارد، دهن الورد شبيه البرد بدهن البنفسج و لكن الورد فيه
١٠ بعض القبض و لذلك ينفع «من القروح و الجرب في ظاهر
الجسد و داخله و ينفع ايضاً اذا شرب منه» من القروح في
دهن القرع — الامعاء و ينفع من ذلك اذا احتقن به، دهن القرع ما يتخذ
من حب القرع حلو بارد ينفع من كل وجع يكون من الحر،
دهن الجسمرم — دهن الجسفرم شبيه الحرارة بالياسمين و لكن الياسمين
١٥ دهن الخروع — اسد حراً، دهن الخروع شبيه القوة بدهن زيت العتيق فيما
زعم جالنوس غير انه اشد حرا و انفض للوسخ و الطف
و ارق من دهن الزيت، و لذلك يطلى على داء الثعلب و
يطلخ مع المرهمات كدهن الغار و دهن اللوز المر و الزيت
دهن الفجل — العتيق، و الاطباء من بعد جالينوس قد يكثرون استعماله،
٢٠ و زعم جالينوس انه يزيل الحبضة، دهن الفجل اشد حراً
من دهن الخروع و قد شبهه جاليوس بدهن السوسن غير
انه اغلظ من دهن الخروع و ما عتق منه كان اشد حراً،

الباب الثامن

في قوى الاشربة ،

رأس الاشربة الخمر و هي حارة تقوي الاعضاء و	الخمر
تحيي الحرارة و تهضم الطعام و تحسن اللون و تولد دماً
صحيحاً وكلما اشتدت حمرته و غلظ كان اكثر توليداً للدم	٥
و ماكان عفصاً فهو اقل دما و اقل غذاءً ، و ماكان من
النبيذ من الكروم السقي فشرابه ارطب و هو ينفع للمحرورين
و ما كان في الاعذاء او جبال الحجر فهو ايبس و ينفع
اصحاب الرطوبة ، و الشراب الريحاني العتيق ينفع الفضول
الباردة و يضر المحرورين و الازرق الصافي يسخن الدماغ	١٠
بلطافته ، و الرقيق منه قليل الغذاء يلين البطن و الحلق و
الغليظ يبخر الرأس و يتخم و ينفع و يسهل لذلك البطن
و يورث سدة الكبد و الطحال وكذلك الحديث الغليظ و
المطبوخ الصافي قوي قريب من الخمر ، وكل نبيذ تشبه
قوته قوة الشيء الذي انتبذ به وكلما عتق فهو احر و	١٥
الطف ، و نبيذ الزبيب الاحمر منه اشد قبوصة و يبساً ،
و نبيذ الزبيب المعسل حار يابس نافع من الرطوبة ، و
نبيذ الارز و النارجيل فيه قبض و يبس ، نبذ العسل حار
لطيف ، و نبيذ التمر و التين حاران ملينان للبطن و الكلية
و الصدر ، و نبذ الجزر حار يزيد في الباه ، و شراب	٢٠
السفرجل يحبس البطن و يقوي المعدة و نبيذ التفاح الساذج
يحبس القيء اذاكان من الصفرا ، و الفقاع يضر بالعصب	الفقاع
و بحجاب الدماغ ، و الذي يتخذ من الفقاع من دقيق
الشعير و من الفلفل و السنبل و القرنفل و السداب و

الكرفس فانه حار يابس يولد خلطا ردياً يضر بالعصب و يهيج قرقرة و خاصته انه ينفع من الجذام ، نبيذ الزبيب «الاسود» حار يابس نافع لاصحاب الرطوبات ،

الباب التاسع

في قوى الاشرجات ،

رب | الرمان ، التفاح الحصرم السفرجل | عصير الرياس | عصير التوث | عصير الجوز | عصير الآس عصير الاجاص | عصير البسر | جلاب العسل | السكنجبين | المية | رب الآس

قوة كل «اقشرج»(١) شبيه بالشيء الذي يعصر منه فرب الرمان و التفاح و الحصرم و السفرجل كله بارد قابض يحبس البطن و القيء و يطفيء الحر ، و عصير الريباس بارد جيد للمعدة يفعل فعل الاترج ، و عصير التوت بارد جيد لوجع الحلق اذا تغرغر به و كذلك عصير الجوز و عصير الآس قباض يدبغ المعدة و يحبس البطن ، و عصير الاجاص بارد يلين البطن و يسكن الحر و عصير البسر قابض جيد للمعدة يحبس المعدة ، جلاب العسل معتدل جيد للمعدة و المعمول منه بالسكر بارد لين يسكن الصفرا ، السكنجبين معتدل في الحر و البرد لطيف يجلي و يفتح السدد و يلين الطحال و ما كان منه حلوا نفع اصحاب البلغم ، والحامض ينفع اصحاب الصفرا ، وينفع من وجع الحلق اذا تغرغر به ، و المية يقوي المعدة و يسكن القيء ، رب الاترج المعمول من حماض الاترج يدبغ المعدة و يحبس القيء اذا كان من الصفرا و ينفع من الكرب ، رب الآس ينفع من وجع الرية و الصدر و السعال و يحبس البطن ، «رب التوت نافع من اوجاع الصدر و الرية و الحلق» ،

---

(١) ، حسارة

الباب العاشر

في «المربيات»(١)،

الهليلج الهليلج المربى يقوي المعدة و يجفف الرطوبة و ينفع من رياح البواسير و لمن تتولد فيه مرة سوداء من احتراق البلغم، الآملج بارد دباغ يحبس البطن، السفرجل المربى يدبغ المعدة، الاترج المربى ينفع الحلق و الصدر الا ان فيه غلظا فان جعل فيه افاوية خفه و اعتدل، القرع المربى حار لين جيد للصدر و الرية نافع للمحرورين، الجزر المربى جيد للظهر و الباه غليظ، الزنجبيل و الشقاقل حاران يزيدان في المني و ينفعان من برد المعدة و المثانة، الجوز المربي نافع للكلى و من لدغ العقرب، الخوخ المربي فيه منفعة الا انه عذب طيب الطعم غير ان العسل قد غلظه و لطفه،

الهليلج | الآملج، السفرجل ٥ | الاترج | القرع | الجزر | الزنجبيل، الشقاقل | الجوز، الخوخ ١٠

الباب الحادى عشر

في الخل و الكواميخ، ١٥

الخل فيما ذكر جالينوس حار و حرارته في عكره و برده فيما لطف من رطوبته، قال و لو لم يكن حارا لم يكن لذاعاً لطيفاً و له لطافة كلطافة النار فهو ينير لذلك كل جسم يقع فيه مثل الحديد و الصخر كما يغيرهما النار و يبدد النار اذا وضع عليها من دهن ورد، و يقطع ٢٠ العطش اذا شرب ممزوجاً لانه يجري بحرارته و لطافته في

---

(١) «الابحد»

العروق، و يجري ما معه من مزاج الماء وكذلك يفعل
الخمر الممزوج، و اما الصرف فانه يغلظ عن ذلك، و
الكامخ الكامخ معتدل في الحر و اليبس يكتحل منه في بدء ظهور
الجدري و الحصبة فيقوي الحدقة و يحفظها و يذيب غلظها،
٥ و قوة كل كامخٍ مثل قوة الشيء الذي يعمل منه، فكامخ
الشبت الخندقوقى الشبت جيد للمعدة و الطحال، وكامخ الخندقوقي يسخن
السداب الكرفس و يزيد في المنيء، وكامخ السداب و الكرفس فتاح جيد
المرزنجوش للمثانة مسخن للبدن، وكامخ المرزنجوش جيد من برد
البادرنجويه المعدة و الرياح و غلظ الرأس، «وكامخ البادرنجبويه و
١٠ الفرنجمشك الفرنجمشك مطيبان للمعدة مقويان للقلب»،

الباب الثانى عشر

في قوى الحلاوات،

العسل العسل غسال منقيٍ للمعدة معتدلٌ في الحر و اليبس،
١٥ السكر السكر معتدل في الحر لين رطب يبرد و ينقي الصدر، و
الطبرزد منه الطف و ابرد و السليماني دونه، وكلما عتق
الفانيد، سكر كان الطف و ايبس، الفانيد حار لدن جيد للسعال، سكر
العشر، الطرنجبين العشر شبيه بالطبرزد، الطرنجبين طل يقع على الشجر
الجرنجبين بخراسان و هو معتدل لطيف لين، الجزنجبين حار معتدلٌ
٢٠ العنبر لين يلطف ما في الصدر و الرية، العنبر يقع بالبحرين على
العشر مثل الطل ثم يسقط عنه اذا جمد و يلقط من الغد
و هو جيد لتسكين الحرارة ملين للبطن،

الباب الثالث عشر

في الاملاح و الابازيرة ،

الملح حار يابس فيه قوة قابضة منقية يذيب البلغم بحرارته و ملوحته ، و الطبرزد منه ايبس ، و الهندي احر و ايبس ، الانجدان حار يابس بطيء الهضم ، الحلتيت الطيب حار جيد من حمى الربع و من عفونات البدن ، و قد خبرني غير واحد ممن دخل ارض آرمينية و السند ان اهل السند لايسلم لهم زرع الا به ، و ذلك انهم يعلفونه مصرورا في الخرق في افواه انهارهم فيقتل برائحته ما يتولد في مزارعهم من كلاب الماء و الديدان ، و ان اهل آرمينية اذا اصاب احدهم في حرب الحرر رمية مسمومة وضعوه على الرمية فيسلم بأذن الله ، الشونيز راجح في الحر و اليبس يقتل حب القرع اذا وضع على البطن معجونا بالخل و ينفع من حمى الربع ، الكمون راجح في اليبس و الحر يذهب بالنفخ و يصفي اللون اذا شرب او طلي منه على الوجه كمون هندي لطيف يذيب الدم الجامد في البطن اذا شرب منه ، الرازيانج حار رطب و عروقه حارة يابسة و بزره راجح في الحر و عصيره يزيد في اللبن و ينفع من ظلمة العين و بدء الماء فيها اذا اكتحل منه ، بورق ارمني يوجد من بحيرة بآذربيجان و هو احر و ايبس من الملح و هو يجلو و ينقع و يقلع الحكة اذا طلي عليها ، انوشادر لطيف ينفع اللهاة الساقطة من البلة اذا نفخ فيها ، الاشترغاز حار يابس و هو اصل الانجدان ، الكاشم حار يابس ، الكربرة باردة يابسة تسكن الحر و ماؤه اذا شرب منه كثيراً قتل ، الفلفل

الملح
الهندي
الانجدان
الحلتيت
الشونيز
الكمون
كمون هندي
الرازيانج
بورق ارمني
الاشترغاز
الكاشم، الكزبرة
الفلفل

حار يابس اذا وضع على الخنازير مع زفت حللها بأذن الله ،

الكراويا — الكراويا حار ياس ينفع من الريح التي تنفخ في الامعاء اذا عمل في الطعام او خلط في الدواء و هو شبيه القوة بالكمون و الكاشم و لكن ليس فيه حدة الكمون و هو

٥ اهضم للطعام من الكمون و الكاشم ، «الانيسون حار يابس في الجزء الثالث ينزل الحيضة و البول و ينفع من الرياح في البطن و هو بزر رازيانج شامي و رومي» ،

الباب الرابع عشر

في قوى الرياحين ،

١٠ الآس و ورقه و حبه بارد يابس فيه حرارة يابسة لمرارته ، و اذا ذر ورقه اليابس على القروح جففها ، الورد

«الشاه اسپرم» — لطيف قباض الى البرد ما هو يسكن الحر ، «الشاه اسپرم»(١)

فرنجمشك — بارد لدن ينوم ، فرنجمشك حار لطيف فيه يبس

المرزنجوش — يسير ينفع المعدة و الكبد و الخفقان ، المرزنجوش حار

١٥ النمام — لطيف يسخن رائحته الرأس ، النمام راجح في الحرارة و

الياسمين — اليبس لطيف ، الياسمين حار يابس لطيف محلل نافع من

النسرين — البرد ، النسرين حار لطيف خفيف على الدماغ «و يقويه» ،

فاغية الحنا — فاغية الحنا معتدل في الحر فيه قبوضة و ينفع ورقه و ورق

الوسمة — الزيتون و الآس اذا مضغ احدها من قروح الفم ، الوسمة

٢٠ السوسن الابيض — تميل الى الحرارة تصبغ الشعر ، السوسن الابيض الى الحرارة لطيف محلل البري منه اقوى و كلاهما ينفعان من

النرجس — وجع العصب و السلع ، النرجس معتدل في الحر لطيف

البنفسج — محلل ، و اصله ينضج القروح اذا وقع عليها ، البنفسج بارد

النيلوفر

---

(١) « النعمان »

. لين يسكن الحر ، النينوفل شبيه بالبنفسج و هو ارطب ، الخيري الاصفر الى الحرارة و اليبس لطيف و الاحمر معتدل ، شقائق «النعمي» (١) حريف حار يذهب ببياض العين و البرص ، الشاهترج راجح في البرد ينوم ، و ربما قتل اذا اكل الكثير منه ، مرماحور راجح في الحر و اليبس ملطف ، شجر النهار حار فتاح ، اللوز الحلو و التفاح و السفرجل و الكمثرى و الاجاص و الخوخ و العناب و ورقها بارد يقوي الطبيعة ، و الخلاف ابردها كلها و ريح الاترج لطيف معتدل ، و ريح التفاح يقوي و يطيب النفس و هو نضوح للمعدة ، و ريح النبق بارد مقوي ، الشيح و القيصوم قوتهما مثل قوة المرماحور ، شجرة مريم حار لطيف محلل ،

الخيري
شقائق النعمي
الشاهترج
مرماحور
شجر النهار
اللوز الحلو
التفاح، السفرجل
الكمثرى
الاجاص
الخوخ، العناب
الخلاف، الاترج
الشيح، القيصوم ١٠
شجرة مريم

الباب الخامس عشر

في «افاويه الطيب»(٢)

الطيب كله حار لطيف ينفع المعدة و القلب و بخاصة الدماغ و ينفع الاصحا و المرضى . المسك وسط في الحر راجح في اليبس يسخن سعوطه الدماغ . العنبر دون المسك في الحر و اليبس ، السليخة حارة يابسة لطيفة جيدة للمعدة ، المحلب بارد يابس جيد للرياح» سيال ، القرنفل حار يابس ينفع المعدة و الكبد ، الاشنة بارد قابض ، الصندل الاصفر راجح في البرد اذا طلي اطفأ الحرارات و الاحمر مثله ، البلسان يسخن و ييبس ، الزنجبيل حار لطيف جداً يزيد

المسك ١٥
العنبر
السليخة
المحلب، القرنفل
الاشنة، الصندل
٢٠
البلسان، الزنجبيل

---
(١) «النعمان» (٢) «في الادوية»

الكافور — في الباه ، الكافور راجح في البرد و اليبس و اذا سعط منه
القرفة ، السبل — شيء و عصير البسر منع الرعاف ، القرفة حارة يابسة ، السنبل
حار يابس و فيه قبض يسير و هو جيد للمعدة و الكبد ،
السادج مثل جوز السنبل في القوة لكنه الين منه ، الزعفران
٥ السادج السبل، الزعفران — حار وسط يابس يحلل و يفتح سدد الكبد بمرارته ، العود
العود — حار يابس يقوي البدن بطيبه ، (خسرودارو)(١) حار يابس
خسرودارو — يحلل ريح القولنج ، قسط بحري و هو الابيض منه لين
قسط — دون الهندي في الحر و ينفع من سم الهوام و من استرخاء
العصب ، الفلنجة حار محلل ، قاقلة حار يابس معتدل هضام ،
١٠ الفلنجة، قاقلة — الهال الطف منه ، الكبابة ممتزج من حرٍ و بردٍ يحبس
الهال — البطن و يصفي الحلق ، جوزبوا حار يابس جيد للكبد و
جوزبوا — ينقي نمش الوجه ، الزرنب الطف منه يقوي المعدة ، الغار
الزرب الغار — راجح في الحر و البرد جيد للكبد ، بخور مريم حار يقشر
بخور مريم — الخنازير اذا وضع عليها ، و اذا طلي على العين بالعسل يمنع
١٥ من نزول الماء ، حماما حار منضج ، قصب الذريرة حار
حماما، قصب الذريرة — يابس ، القصب الفارسى حار غسال ، الورس حار قابض ،
القصب الفارسى، الورس — «اظافير»(٢) حارة يابسة لطيفة جيدة للمعدة و الرحم ، السعد
اظافير السعد — حار يابس لطيف يذهب بالحصاة ، بسباسة باردة لطيفة
بسباسة — لحرارةٍ فيها يسيرةٍ ، اللبان حار يابس فيه قبض يسير و
٢٠ اللبان — ينفع من نزف الدم و ينفع دخانه من الزكام ، وكذلك بخور
السندروس — السندروس ينفع من الزكام ، «ميسوسن»(٣) حار لطيف يقوي
ميسوسن — الاعضاء الباطنة ،

(١) «خسره دار» (٢) «اطفار الطيب» (٣) (سوسن)

الباب السادس عشر

في الثياب و الفراء ،

الكتان بارد ينبت اللحم و يجفف القروح و يأكل الزوائد ، اللباس القطني حار و هو افضلها ، اللباس الابريشمي معتدل و هو دونه ، اللباس الصوفي حار لدن ، و ما يعمل من اوبار الابل جيد «للظهر» و الكلية ، السمور جيد للصدر و الكبد ، جلود الجدى حارة لينة ،جلود الجملان احر و انفع للكلية ، جلود الثعالب فيها حر غير معتدلٍ ، الارانب دون الثعالب في الحر ، الخز لطيف جداً نافع للكلى ،

الكتان
القطني
الابريشمي
الصوفي
جلود الجدى
الجملان، الثعالب
الارانب الخز

٥
١٠

المقالة الثانية خمسة ابواب ،

الباب الاول منها

في الادوية المفردة و العقاقير ،

قال جالينوس ان كل شيء يتربي الناس به فهو غذاء وكل ما غذى به فهو حلو وكل شيءٍ يغير الطبيعة فهو دواء ، و من الادوية ما هو سم للناس و غذاء للطير مثل الفربيون فانه غذاء الزرازير ، و منه ما هو غذاء للناس و سم للدواب التي لا دم فيها مثل دهن الزيت فانه سم للخنافس و ما اشبهها ، و قال انه ربما كان الشيء الواحد فيه قوى مختلفة ، و ذلك لان الاشياء كلها من طبايع مختلفةٍ ، و اللبن يلين البطن بالمائية التي فيه و يحبسه اذا طبخ بالارضية فيه ، و ان العدس المقشر يحبس البطن فاذا طبخ بقشره و شرب من مائه لينه ، و الكرفس يطبخ مع العسل

١٥
٢٠

و يشرب منه فيلين البطن ، و اذا طبخ مرتين بالماء و شرب
منه يبسه ، و ربما كان في قدر ملعقة من عصارات النبت
قوى و مذقات مختلفة يدركها حسن المذاق اسرعه بماذ
الحس في البدن فلو اخذت شيئاً من عصارة الافسنتين مع
مثله من العسل وجدته حلواً مرا ، و قد شبهت الشعراء هذا ٥
بطعم العشق ، و قال ان كل شيء يسخن البدن تسخيناً قليلاً
فهو حار في الدرجه الاولى ، و كلما يسخن سخونة بينة
فهو في الدرجة الثانية و ان سخن سخونة شديدة فهو في
الدرجة الثالثة و ان كان مفرطاً في الحر فهو في الدرجه
الرابعة ، وكذلك القول فيما كان باردا او رطباً او يابساً ، ١٠
و قد اقتصرت من ذكر هذه الدرج في الابواب التي تقدمت
او تأخرت على اني قلت فيما هو في الدرجة الاولى من
حرٍ او بردٍ انه حار فاذا كان في الدرجه الثانيه انه وسط
في ذلك و اذا كان في الثالثة انه راجح فيه و اذا كان في
الرابعة انه فائت فيه ، و صيرت لما كان مسهلا منها باباً ١٥
على حدة و ستجده في بابه ان شاء الله ،

قال دياسقوريدوس ان ما التقط من الادوية في الصيف
كان اقوى مما يلتقط في الشتاء و ينبت في الجبال الناشزة
كان اقوى مما ينبت في السهل و الرطوبات ، فاولها الشيح — الشيح
راجح في حره و يبسه يخرج حب القرع من البطن ، الاذخر — ٢٠ الأذخر
و هو الجورجيا بارد رطب ينفع شرب عصيره من الاعراس
و خروج المقعدة ، الجعدة حار راجح في الحر يابس لطيف — الجعدة
ينفع من سم الهوام ، اكليل الملك حار فيه قبض يسير ، — آكليل الملك
فراسيون يفتح السدد في الكبد و الطحال ، هيوفاريقون حار — فراسيون، هيوفاريقون

يابس لطيف ينفع شرب ورقه من القرس نفعاً بيناً ، سساليوس — ساليوس
راجح في الحر ينفع من الاسر و الصرع ، هيوفقاسطيداس — هيوفقاسطيداس
راجح في برده يحبس نزف الدم من حيث كان ، كماخرتوس — كماخرتوس
راجح في حره و يبسه منقي و يلين صلابة البطن ، كمافيطوس — كمافطوس
حار وسط في حره راجح في يبسه يفتح سدد الكبد ، ٥
فنطوريون له حدة و قبض ينفع ماؤه اذا طبخ من القولنج — مطوريون
الذي شبيه البلغم و يخرج الجنين الميت و ينفع من الكزاز
قردمانا يقتل الدود في البطن ، ماميثا بارد قابض ، حاشا — قردمانا، ماميثا، حاشا
و هو الحاسة حار يابس ينقي المعدة ، آغافث حار ينقي و — آغافث
يفتح سدد الكبد ، عنب الثعلب بارد يابس لطيف جيد للكبد — عنب الثعلب ١٠
و المعدة ، شيطرج فائت في حره يغير لون البهق و البرص — شيطرج
اذا طلي عليه ، شكاعا قوته مثل الشيطرج و هو لطيف ، — شكاعا
زوفا راجح في حره و يبسه ، امبرباريس يابس بارد ، مويزج — زوفا، امبرباريس، مويزج
جبلي حار حديد جداً اذ تغرغر به مع العسل و الكية جلب
البلغم ، ايرسا حار يابس لطيف ينقي الصدر و الرية و ينفع — ايرسا ١٥
من لدغ الهوام ، جنطيانا ينقي جداً و يفتح السدد بمرارته — جنطيانا
و ينفع من لدغ الهوام ، الوج حار يابس يطرد الرياح و — الوج
يفتح سدد الطحال و يجلو البصر اذا اكتحل منه ، آسارون — آسارون
شبيه بالوج في حره و يبسه ، زراوند مدحرج اقوى من — زراوند
الطويل و ينفع من السموم و اذا وضع على موضع من البدن ٢٠
فيه قصبة او حديدة اخرجه بأذن الله ، و المستطيل ينفع من
الصرع و الكزاز نفعاً عجيباً ، عاقرقرحا حار لطيف يطلى — عاقرقرحا
به البدن مع الدهن فيسخنه و يتغرغر به فيجلب البلغم ،
الراوند حار هوائي نافع من لدغ الهوام ، ماميران فائت — الراوند، ماميران

العروق الاسقيل — في حره و يبسه ، العروق الصفر حار يابس ، الاسقيل حار لين يهيج الباه و ينفع من الربو و السعال اذا شرب بالعسل و منه مشوى ، و انما يشوى لرطوبته ، و ذكر دياسقوريدوس انه اذا علق في اسكفة الباب الاسفل لم يدخله ساحر و لا

٥ حية و انما يشوى في عجين او طين و يصير في تنور حتى

القندس — يجف الطين ثم يخرج ، القندس فائت في حره ينفخ في الانف

الآزريون — فيعطس و يشرب منه فينقي و ربما يقتل ، الآزريون راجح و ان المرأة الحبلى ان احتملت منه او دخلت في موضع هي فيه اسقطت و ان احتملته امرأة لا تحمل في فرجها حبلت

١٠ سورنجان — بأذن الله ، سورنجان فيه حر لطيف جيد للنقرس و منه شيء

قيسوم، بابونج — احمر قاتل ، قيسوم وسط في حره يابس لطيف ، بابونج

الانجرك — حار لطيف فينكب على مائه فيحلل فضول الدماغ ، الانجرك معتدل في الحر و اليبس و بزره يهيج الباه ، الخطمي يحلل

الرطبة، مورد اسفرم — الورم الحار ، الرطبة حار لين يزيد في الزرع ، مورد اسفرم

١٥ المعصفر — يقوي المعدة و الكبد ، المعصفر فيه حر و قبض يسير ، و

البنج — البري منه احر و ايبس ، البنج ثلثة انواع و كلها بارد يابس

الفوة — يخدر البدن و الذي يستعمل منه الابيض ، الفوة فيه برد يسير

هزارجشان — و تنقية للكبد و الطحال ، هزارجشان وسط في حلوه و

بوزيدان، بهمن — يبسه ملطف ، بوزيدان حار يهيج الجماع ، بهمن ابيض و

٢٠ درونج — احمر كلاهما حاران يزيدان في الزرع ، درونج حار يابس

زرنباد — ينفع من رياح الارحام و غيرها ، زرنباد راجح في حره و

الجدوار — يبسه ينفع من رياح الارحام و لدغ الهوام ، الجدوار مثله

كركر — في القوة و اللطف منه ، كركر حار يابس ينفع من البرد و

ترنج — استرخاء العصب و الحميات الباردة ، ترنج حار يابس يحرق

البلغم و يقتل الديدان ، مغاث حار لدن يهيج الباه و ينفع — مغاث
من النقرس ، مو راجح في حره ، فو راجح في حره يلطف — مو ، فو
و يفتت الحصاة ، انكوسا و هو الحلو و منه ما هو مر — انكوسا
و منه حريف ، فالحريف منه اذا علق او شرب نفع من
لدغ الافاعي ، اديانطون و هو الدرهمج معتدل في الحر — اديانطون — ٥
يابس ، حي العالم راجح في برده و ينفع من الحمرة المنتشرة ، — حي العالم
اذن الفار بارد رطب ينفع من الاورام الملتهبة ، اريخسون — اذن الفار ، اريخسون
و هو اذن الجمل معتدل في البرد رطب ينفع من القروح
نفعاً جيداً ، لوفا حار يابس ملطف ، المقل حار فيه ارضية — لوفا ، المقل
تيبس القروح ، رمان مصري قباض ينفع من نفث الدم و — رمان مصري — ١٠
الاستطلاق ، آملج بارد قباض يقوي المعدة و ينفع الشعر ، — آملج
بليلج شبيه به ، السرو يابس قابض معتدل في حره و برده — بليلج ، السرو
و يلحم القروح ، الابهل له قوة مثل قوة السرو و هو — الابهل
الطف منه ، البلسان و ثمره وسط في حره و يبسه و دهنه — البلسان
لطيف ينفع من لدغ العقرب و يسكن وجع الاذان اذا قطر — ١٥
و ربما اضر بشاربه لشدة حرارته ، السدر و ورقه قباض — السدر
يحبس الدم ، الدلب بارد رطب ، الغرب اذا احرق قشره — الدلب ، الغرب
ثم وضع رماده مع الخل على الثألول قلعه باذن الله ، الطرفا — الطرفا
حار يابس ينفع من استرخاء اللثة ، و يدخن من الزكام و
الجدري فينفع نفعاً عجيباً ، و قال دياسقوريدوس انه ان دق — ٢٠
ورقه و شرب منه نفع من ورم الطحال و ان نسج من قضبانه
ناطبة و شرب بها و اكل فيها نفع من ورم الطحال ، الجفت — الجفت
و هو قشور البلوط ينفع من استرخاء المقعدة و الزجير اذا
طبخ و حبس فيه ، الحرمل راجح في حره ملطف جداً من — الحرمل

الجوزمارق | برد الدماغ و البدن ، «الجوزمارق» و هو ثمرة الطرفا شبيه
العليق | بالعفص و هو ابرد منه ، العليق ماؤه حار ، و يقال ان رششته
الصفصاف | في البراغيث قتلها و يحلق الشعر ، الصفصاف محاك غسال اذا
وضع رماده على الثألول قلعه و ان طلي لبنه على البدن
٥ زربندرخت لسان العصافير خصية الثعلب انار مشك جوز السفرم | حلق الشعر ، زربندرخت اذا شرب عصير ورقه اخرج الدم
الجامد من المثانة ، لسان العصافير يزيد في الزرع ، خصية
الثعلب حار رطب ، انار مشك حار يابس لطيف ، «جوز
السفرم» حار منقي جيد من رياح الصبيان و الارحام ،
الدفلى | الدفلى راجح في حره و يبسه يقتل الدواب اذا علفتها «و
١٠ العوسج | يقتل البراغيث» و ينفع ضماده من وجع الصلب ، العوسج
البردي | بارد يابس يسكن حرارة الاورام اذا وضع عليها ، البردي
قرطاس | بارد يابس ، قرطاس ينفع ذروره اذا احرق من نزف الدم ،
القصب | القصب فيه برد و قبض و عروقه اذا وضع على مكان الشوكة
و الحديدة اخرجها من البدن ، و يقال ان فقاحه الذي يطير
١٥ الفنجكشت | في الهواء اذا وقع في الاذن اصمها ، الفنجكشت حار راجح
في اليبس يبس الزرع و يسكن شهوة الجماع من الرجل و
المرأة اذا دخن الرجل به ، وكذلك شرب بورة و شمه ضار
الدبق | للجماع منها سميه الرهبان الشجرة المقدسة المطهرة ، الدبق
طالسفر | حار يخدر البدن اذا وضع عليه ، طالسفر حار يابس نافع
٢٠ الطراثيث جوز جندم | من البواسير ، الطراثيث بارد يحبس البطن ، جوز جندم فيه
حرارة و لدونة يهيج الباه و يسمن البدن «و يحسن اللون»
شطباط | حار فتاح ، شطباطا اصله قباض و ثمره يفتت حصاة المثانة ،
شباب بهره | شباب بهره ينفع ضماده من الحمرة المنتشرة ،

الباب الثالث

في الصموغ و الاشياء المتجلبة من الارض ،

الصموغ باردة كلها في الجملة لانها رطوبة منضجة تخرج من الاشجار ، و الصمغ العربي فيه حر يسير يحبس البطن و يلين الصدر ، كثيرا شبيه بالصمغ في قوته ، كية و هو المصطكي وسط في حره و يبسه يقوي المعدة والكبد ، علك الانباط فيه قبوضة يسيرة و يحلل و ينفع الصدر ، الراطينج حار يابس ، الكهربا يابس يحبس الدم من حيث خرج ، السندروس شبيه الكهربا في قوته ، و ينفع دخانه من الزكام ويجفف الناسور ، «المرجان»[1] حار محلل يفتح سدد الكبد ، القنة وهو البارزد راجح في حره ملين اذا دخن به البيت هرب منه الهوام ، الزفت منه بحري يعمل منه المرهم ومنه بري يعمل منه القار ، وكله حار يابس ينضج الورم ، القطران فائت في حره لطيف ياكل اللحم العفن و يجففه و يقطر في الاذن فيقتل الدود فيه ، و ان طلي على الذكر ثم جامع لم تحبل المرأة ، و يطلي على لدغ الهوام مع الملح فينفع ، و اما شجرة القطران فانها تذهب بظفرة العين ، كنكرزد بارد لدن يهيج القيء ، اللك حار يابس يفتح سدد الكبد و المعدة ، طباشير يطفي الحرارة و يحبس القيء و ينفع من البثر تكون في فم الصبيان ، النفط لونين ابيض و اسود و هما حاران محللان ينفعان من برد المثانة و الاعضاء و رياحها ، موميائي يخرج من العيون مثل القار و النفط و هو حار لطيف جيد

(الصمغ العربي — كثيرا كية — علك الانباط — الراطينج / الكهربا — السندروس — المرجان — القنة — الزفت — القطران — كنكرزد — اللك — طباشير — النفط — موميائي)

(1) « المر »

«فلمرهوج» من الصدم و الضرب و الرياح، «فلمرهوج»(١) معتدل في الحر يقوي الشعر اذا طلي عليه، و يجفف بلة العين اذا

اقاقيا اكتحل به و هو ما يعصر من الشجر، اقاقيا معتدل في الحر

سياداوران قابض يحبس الدم، سياداوران بارد قابض يقوي الشعر اذا

٥ دم الاخوين طلي عليه، دم الاخوين بارد قابض يحبس دم الجراحات

افيون و ييبسها، افيون فائت في برده و يخدر البدن و ينوم و يحبس الدم، و يقال انه من عصارة ورق الخشخاش و هو قتال،

في الربوب وغيره،

١٠ الافسنتين رب الافسنتين يشبه الشيء الذي يعصر منه، رب

الاغافث الاغافث حار فتاح غسال و هذا و رب الافسنتين ينفعان من

اللاذن صلابة المعدة، اللاذن معتدل ينبت الشعر و يقويه اذا طلي

زوفا عليه، زوفا رطب يعمل بارمينية من اوساخ تجتمع في اليات

السكبينج الشياه، السكبينج حار في الجزء الثالث من الحرارة و ينفع

١٥ من الحرارة و البرد في الجسد و المعدة و في الارحام او في الامعاء او غير ذلك و ينزل البول و الحيضة و يخرج الماء الاصفر من البطن، و يذيب الحصاة التي في الكليتين و ينقي العين من البلة اذا اكتحل به و ينفع اذا اكتحل به من بدء الماء في العين و قد يسعط به من الداء الذي يصرع

٢٠ الانسان، و ينفع من لدغ الحيات و العقارب اذا طلي على

الانزروت اللدغة و شرب منه مثقالا بطلا مطبوخ، الانزروت يجبر الوثي و يجفف، و اذا سحق وعجن بالعسل و وضع على القروح جمعها و الحمها و ابرأها، و اذا ربي بلبن الاتن «و جفف و سحق و نخل بحريرة و اكتحل به» نفع من -

---

(١) « فيلز هرج »

الرمد ، الاشح حار محلل و ينفع من الطحال اذا طلي عليه ظاهرا و شرب منه وزن مثقال بسكنجبين و يقتل حب القرع في البطن و ينزل الحيضة و البول و يحلل الاورام الصلبة الاثنين وغيرهما ، الافربيون حار في الجزء الرابع من الحرارة يابس حديد و ينفع من الماء الاصفر و زعموا انه اذا طلي منه على لدغ الهوام نفع منه ، «الكفر»(١) اليهودي حار لين ، صمغ الحطمى بارد رطب يسكن العطش لبردة و لدونته و يحبس البطن لبرده ، الصبر حار في اقوى حرارته في الجزء الاول يابس في الجزء الثالث من اليبس يقبض في اعتدال و قد يبرأ القروح و بخاصة ما كان منها في المقعدة و الاحليل و يلين البطن و ينفع من الاورام التي تعرض في الفم و ينقي البلغم من الرأس و المفاصل و يفتح السدد من الكبد و المعدة ، و هو ضربان احدهما الاسقوطري و الاخر العربي ، و العربي منه لا يسقى و انما يطلي ، و يشرب منه الاسقوطري الأحمر الجيد منه ،

الاشح

الافربيون

« الكفر »

الصبر

الباب الثالث

في الاصداف و الاشياء المعدنية و الدخان و الرماد و الزاج ،

اللؤلؤ يابس لطيف يجفف الرطوبة في العين و اذا خلط بادوية الفؤاد فهو جيد يلطف الدم في الفؤاد ، الحبسن »(٢) ارضي يلصق و يببس ، الكباريت كلها حار لطيف يوضع مع البزاق و بول صبي على لدغ الحيات فينفع .

الجبسن

الكباريت

---

(١) الغفر (٢) الجبس »

و ينفع من لدغ الهوام ، و هو ثلثة ضروب ، احمر و ابيض
و اصفر ، و كلها حار يابس لطيف ، و الاصفر و الابيض
ينفع لسموم الهوام اذا سحق و ذر على الموضع الملدوغ ،
و ان شرب منه قدر دانقين نفع ، و اذا سحق «الكبريت
٥ جيد» و عجن بالزيت و الخل و العسل ثم طلي على البرص
و القوابي و الجرب و الحكة اذهبها و نفع منها ، و ذكر
جالينوس انه قد جربها للدغ الهوام على قوم من الصيادين ،
زنجار — زنجار حريف محلل و «يقش» (١) و يلذع القروح و هو
حار حديد اذا وضع على القروح يأكل عفونتها ، و يعمل
١٠ قليا — من الصفر و الخل كما يعمل الاسفيداج من الاسرب ، قلميا
الذهب و الفضة يعمل من المرداسنج و الذهب و الفضة و
اشياء شتى ، و الطفها كلها قلميا الذهب ، ينفع من البلة و
القشور — يجففها و كذلك فسال القلميا كلها ، القشور كلها غليظة
نحاس — تلذع القروح لذعاً يسيراً ، نحاس محرق حديد قباض يلحم
١٥ المرتك — القروح اذا كان مغسولاً ، المرتك ميبس غسال يقبض و
الزنبق — ينبت اللحم ، الزنبق يصنع كما يصنع الزنجار و الاسفيداج
و المرداسنج ، و ترابه يقتل الفار و ينفع من الجرب و
الحكة اذا طلي عليه مع الخل ، و الزنبق هو يابس قابض
الزاج — يقتل القمل و «انواعه»(٢) اذا طلي على الرأس ، الزاج كلها
٢٠ قابض و هو ضروب كثيرة و لكن الطفها كلها هو شب
يمان ، القلقطار و السوري و القلقديس من جواهر الزاج ،
و اعدلها القلقطار و اغلظها السوري و الطفها كلها الشب
اليمان كما «زعمت» ،(٣) و قد يمتزج في قبضها بعض
الحرارة و كلها قد يجفف و يحبس الدم و يقبض كل

---

(١) « يقشر » (٢) « الصبيان » (٣) « ذكرت »

موضع يتجلب منه دم او بلة او فيه رخاوة ، المرداسنج يابس — المرداسنج
ممتزج في الحر و البرد في اعتدال و ينفع من البلة و التجلب
و الورم الحار اذا طلي عليه ، و هو ينقي بعض التنقية و
فيه بعض القبض و ينبت اللحم ، الاسفيداج يعمل من الاسرب — الاسفيداج
بالخل و هو بارد يابس يقبض و يجفف الرطوبة و يلطفها ٥
و ينبت اللحم ، السنجفر يصنع من الاسفيداج المحرق و — السنجفر
له قوة الاسفيداج و لكنه الطف من الاسفيداج ، الشاذنج — الشاذنج
بارد يابس يجفف الرطوبة من العين ، المارقشيثا ايبس منه — المارقشيثا
و احر قليلاً ، الصفر المحرق حديد يقبض و ينبت القروح ، — الصفر المحرق
و اذا غسل منه كان الين و قد يغسل الاطباء هذه الادوية ١٠
التي من جوهر الارض ، الاثمد بارد يقبض و ينفع من الحر — الاثمد
و الرطوبة التي في العين اذا اكتحل به و ينفع من الاورام
الحادة ، التوتيا يابس يجفف الرطوبة في العين ، خبث الحديد — التوتيا ، خبث الحديد
في الجزء الثالث يقوي المعدة اذا انقع في الطلا و يشرب
منه ، و اذا سحق في الخل و جعل في الاذن جفف القيح ١٥
العنبة التي في الاذن ، الحجر الذي يسمى سرطان هندي — الحجر *
بارد يابس جيد لرطوبة العين و البياض اذا حك و اكتحل
به ، الزرنيخ ضربان و كلاهما حديدان يقبضان و لكن — الزرنيخ
الاحمر الطف و اقل حرا واحد ، النورة و الكلس حارة — النورة ، الكلس
يابسة يأكل اللحم الزائد ، الذهب معتدل في الحرارة لطيف ، — الذهب ٢٠
الفضة معتدلة في البرد يابسة لطيفة ، الصفر حار يابس حديد — الفضة ، الصفر
فيه غلظ ، الاسرب بارد ليس معه يبس ، الرصاص بارد يابس — الاسرب ، الرصاص
فيه غلظ و فيه بعض قوة الماء و اذا احرق صار يابساً و
يجفف البلة اذا وضع عليها ، الشبه يعمل من الصفر يلقى عليه — الشبه

الزجاج، البورق — الناطف فيصفر ، الزجاج حار يابس حديد ، البورق «حار»[1]
يابس يحلو و ينقي و كذلك ينفع من الرطوبة في العين و
زبد البحر — ينقيها ، زبد البحر ينقي و يقبض و ينقي البلة و البياض
من العين و اذا احرق يصير فيه حر و لطافة اذا طلي مع
٥ الحجر — الخل ، الحجر الذي يجذب الورق شبيه زبد البحر لطيف
يابس ينقي و يبيض الاسنان اذا استيك به و اذا طلي على
السرطان النهري — الرأس حلق الشعر ، السرطان النهري اذا احرق و خلط
مع الجنطيانا ثم شرب منه كل يوم وزن مثقال بطلا معا
نفع من عضة الكلب الكلب ، و ان طبخ حياً بلبن الحليب
١٠ نفع من لدغ الهوام و العقرب و الحية ، و اذا سحق و
مغناطيس — طلي على لدغ العقرب نفع بأذن الله ، حجر مغناطيس الذي
يجذب الحديد يابس جداً و هو خاصةً جيد للذي يبقى
في بطنه خبث الحديد ، و يقال انه اذا دفع الى المرأة النفساء
الجص — نفعها من عسر الولاد ، الجص بارد يابس قابض اذا عجن
١٥ المداد — بالخل و طلي على الرأس حبس الرعاف ، المداد يابس
الزاج — جداً و يطلي على حرق النار ، فاما الزاج فذكر انه يتكون
من قلقطار و من القلقديس ، فاما القلقديس فانه ماء يتقطر
من بعض المعادن في حوض هناك ثم يحول الى آبزن آخر
فيجمد و يصير منه القلقطار و الزاج و هو حار قابض
٢٠ يجفف ، و اصلها كلها من شيءٍ واحدٍ ، و انما يجمد
بالحرارة ، و ليس ينكر ان تكون متشابهة بافواها ، و اغلظها
السوري و الطفها الزاج و شب اليماني و قد ذكرت ذلك
والنورة — ايضاً فوق ، و النورة حار محرق فاذا غسل نفع من الحمرة
و من حرق النار اذا وضع مع دهن ورد و بياض البيض

(١) « بارد »

و ورق السلق المدقوق ، الابار و هو الاسرب لون آخر — الابار
يقال ان اتخذ منه صلاية و فهر ثم سحق عليها بفهرها الماء
و الشراب في الشمس حتى يغلظ ثم يجمع ذلك الماء في
قارورة يكون منه دواء جيد نافع من قروح المعدة و الخصي
و الثدي و الارنبة و البواسير لاسيما اذا اخذ مع الماء و ٥
الشراب شيء من الادوية المبردة ، الدخان ارضي يابس و — الدخان
في كل دخان قوة الشيء الذي يجتمع منه ، فاذا اكتحل
من دخان الكندر او المر او الميعة نفع آماق العين المتأكلة
و الاشفار المتنثرة ، و الاشياء الحارة اذا احرقت نقصت
حرارتها ،و ما لم يكن حاراً فانه اذا احرق حدثت فيه ١٠
قوة نارية يسيرة ، الرماد غسال و بخاصة رماد التين و فيه — الرماد
يبس ،

الباب الرابع

في قوى الارض و الطين المختوم ، — الطين المختوم ،

قال جالينوس ان الارض منها ثقيل و منها خفيف ، ١٥
فالثقل منها خالصة الارضية و الخفيف منها هوائية قليلة
و ذكر انه رأى بالاسكندرية من طلى بدنه بطين من مزارع
مصر فانتفع به من الاستسقاء و الاورام الرخوة ، و ذكر
ان الطين المختوم يذبح اهل تلك البلاد له ذبائح ثم يأخذون
من ذلك الطين و ينقعونه في الماء و يأخذون منه ما كان ٢٠
ليناً دسماً و يتخذونه قرصاً و يختمونه بختام الملك و اسم
الملك ارطاميس و انه ينفع اذا شرب بالعسل او الشراب
من سم الافاعي و سائر السمام نفعاً عجيباً و ينفع من القروح
المزمنة و من نفث الدم ، و الطين الارمني ينفع من استطلاق — الطين الارمني

البطن و نفث الدم و قروح الفم «العفنة و يقطع التجلب من
الرأس الى الصدر و المعدة و يجفف قروح الرية ، و زعم
جالينوس انه نفع اصحاب الطواعين لما ابتلوا به و شربوا
منه و طلوا منه على الطواعين ، و هذا الطين يكون في جبل
٥ المغرة قريب من الثلج و هو بارد يابس» ، المغرة قابض يابس
الاورام اذا طلي ، و ان طلي على البدن مع الخل و النوشادر
لم يعمل فيه النار ،

الباب الخامس

في اصلاح الادوية و حفظها ،

١٠ ينبغي ان يغسل الشمع و الزفت و الراتينج و الزيت
بالماء لان الزيت اذا غسل لم يلذع فينبغي ان يوخذ اي
هذه اردت و يسحق و يصب في اناءٍ واسعٍ و يملأ الاناء
من الماء العذب ثم يدلك باليد في الماء ثم يعاد عليه غير ذلك
الماء يفعل به ذلك مراراً كثيرةً حتى لا يوجد في الماء
١٥ الذي يصب عليه طعم الدواء رأساً ، «فقد كمل» و ما كان
من جنس الحجارة شبه التوتيا و النحاس المحرق فينبغي
ان يدق نعماً و يسحق في الماء سحقاً جيداً ، و يراق الماء
عنه ثم يعاد عليه ماء غير ذلك ثم يسحق ايضاً و يراق الماء
و قال دياسقوريدوس اذا اردت ان تحفظ «الشحوم مثل»
٢٠ شحم الاوز و الدجاج و شحم الافاعي فصيرها في العسل
فانه يحفظها و اغسلها و جففها على مخلاة و صيرها في خرقة
كتان و علقها في الظل ، و المرارات فينبغي ان يشد رؤوسها
بخيط كتان و يوضع في قارورةٍ فيها عسل ، و ينبغي ان
مدمجه تصير الادوية الرطبة في اواني مدمجه مثل الزجاج و الغضار

و الفضة و تصير ادوية العين الرطبة في اواني الشمشاد و تصير الشحوم و الادمغة في اواني الرصاص ،

المقالة الثالثة باب واحد

في قوى الادوية المسهلة و اصلاحها ،

قالوا ان اسهال الادوية على ثلثة ضروب ، اما و يعاد بالحدة مثل السقمونيا وشحم الحنظل و ما اشبههما و اما بالعفوصة و القبوضة مثل الهليلج و اما باللزوجة مثل بزرقطونا و البنفس اليابس ، و قال قوم ان علة اسهال الادوية ان الدواء اذا ورد على البدن و بقي فيه الاخلاط الاربعة فما كان منها شبيها به اسهله و ما كان مخالفاً له احاله الى طبيعته ثم اسهله ، و هذا باطل ، و ذلك انا رأى السقمونيا يخرج الصفرا لانه يشبه الصفرا في قوتها فما باله لا يخرج البلغم ، ففي هذا دليل على ان الادوية المسهلة ايضاً تفعل ذلك بخصاصيات فيها ، غير ان منها حاراً و منها باردا فالدواء الحار يذيب الفضول و يحدرها و الدواء البارد ينحدر سريعاً الى اسفل البطن فيسهل ما يجد هناك من الفضول ، و من الادوية ما يهيج ذلك و لا يسهل و علة ذلك انه يكون قوياً جداً و يجد في المعدة فضولاً مجتمعةً فيهيج بحرارته رياح الحارة التي تسهل بالحدة و هو وسط في حره راجح في المعدة فيخرج تلك الفضول بالقيء ، الصبر من الادويه الحارة التي يسهل بالحدة و هو وسط في حره راجح ، في يبسه ، و خاصته تنقية المعدة و الرأس و اسهال البطن و فتح سدد الكبد و المعدة و يلحم القروح و ينقص اليرقان و يضر بالمقعدة ، و اصلاحه ان يخلط بالمصطكى و ماء

الافاوية مثل السنبل و السليخة و الاسارون و الدار صيني
و ان ينعم سحق الصبر ليلصق بخشونة المعدة فيكون اطول
لمكثه فيها و اخراجه الفضول عنها ، و اجود الصبر الكندي
الاصهب الصادق المرارة الطيب الرائحة ،و الشربه منه
٥ السقمونيا — وزن درهمٍ الى درهمين ، السقمونيا و هو حار يابس و
خاصته اسهال الصفرا و اجوده الازرق الصافي السريع
النفتت اذا فركته و هو يضر بالمعدة و الكبد و يذهب
بالشهوة و يهيج غماً وتهوعاً و اصلاحه ان يخلط بالانيسون
او الدوقوا و هو بزر الجزر البري او البستانى او ان
١٠ يشوى في تفاحة او سفر جله و لا ينعم سحقه لئلا يلصق
بخشونة المعدة ، و الشربة منه وزن قيراطين الى ثلثة
شحم الحنظل — قراريط ، شحم الحنظل و هو حار يابس و خاصته اسهال
البلغم ، و ان سعط من مائه قلع صفرة اليرقان من العين
و هو يهيج مغصا و ضحجا للامعاء و يصلح بان يخلط بالكثيرا
١٥ و اجوده ما اصفر قشوره و ابيض جوفه و خف في وزنه
و ربما حملت «شجرة» (١)واحدة فيكون ذلك قاتلا ، الشربة
التربد — منه ثلثة قراريط الى ستةٍ ، و منها التربد و هو حار يابس
و خاصته اسهال البلغم و اجوده ما اشتد بياض جوفه و
املولس ظاهره ودق عوده و لم يكن فيه عقد و عجر ، و
٢٠ اصلاحه بان يدق و يلت بدهن لوزٍ حلوٍ ، الشربة مابين
الافثيمون — وزن درهم الى درهمين ، الافتيمون و هو حار يابس و
خاصته اسهال «المرة» السودا لكنه يورث غماً و عطشاً ،
و يصلح بان يدق و يلت بدهن لوز «حلو» و ينعم دقه ،
و اجوده ما كان الى الحمرة حاد الرائحة مما قد بزر

---

(١) « شجرته

يحمل من بيت المقدس و اقريطيا ، الشربة وزن درهم الى
درهمين ، و ان شربه منقعا فما بين درهم الى اربعة دراهم ،
و منه الافربيون و هو فائت في حره يابس نافع من الاستسقاء الافربيون
و خاصته اخراج البلغم للزج من الامعاء و الظهر و الورك
لكنه يورث غماً ، و اصلاحه بان ينعم سحقه و يخلط بالكوز
و برب السوسن و يلت بدهن ورد و يخلط بالافاوية ، و
اجوده الصافي الاصفر الحاد الرائحة الحريف ، الشربة منه
قيراطان الى اربعة قراريط ، الغاريقون و فيه هوائية و الغاريقون
ارضية و هو يفتح سدد الكبد و الطحال و ينفع من لدغ
الحيات اذا وضع عليه او شرب منه و من خاصته ايضاً اسهال ١٠
البلغم و يصلح بالسحق الجيد و ان يرش عليه المطبوخ ، و
الانثى منه احر من الذكر ، و علامة الذكر ماكان مستديراً
املس من النواحي و اجود الانثى ماكان ابيض الجوف
سريع التفتت ، الشربة منه وزن درهم الى مثقال ، «الحرمل »(١) « الحرمل
الابيض و هو راجح في حره و يبسه و الاسود منه اقوى ١٥
من الابيض ، و خاصته اخراج البلغم بالقيء ، و يخنق لذلك
الحلق و يورث البلغم ، فينبغي ان يتحسا قبله حسوا يعمل
من الحنطة و الشعير ، الشربة منه وزن درهم الى مثقال ،
الخربق الاسود يسهل السودا و البلغم ، و اجوده ماكانت الخربق الاسود
قضبانه دسمة ممتلية و في جوفه مثل نسج العنكبوت ، الشربة ٢٠
وزن درهم الى مثقال ، البسفائج حار يابس يسهل السودا البسفائج
و البلغم و يصلح ان يطبخ بماء الشعير ثم يشرب وزن درهم
الى درهمين ، و منها حب النيل خاصته اسهال البلغم و يصلح حب النيل
بتجويد سحقه و لته بدهن لوز حلو ، و الشربة وزن اربعة

(١) « الخربق »

اصل السوس

قراريط الى ثمانية قراريط ، اصل السوس معتدل في حره و برده و هو يسهل الماء الاصفر و المرة الصفرا و الخلط اللزج الغليظ و يفتح سدد الكبد و يورث الغم ، و اصلاحه ان يشرب بالماء و العسل المطبوخ ، و اجوده ماكان الى الصفرة مندمج الاجزاء ، الشربة وزن مثقالين الى ثلثة مثاقيل، ٥ و ذكر دياسقوريدوس انه ان كحل من ورقه ذهب بالظفر

قثا الحمار

من العين ، قثا الحمار خاصته اسهال «الماء الاصفر» (١) و البلغم ، و يوخذ بماء العسل المطبوخ من وزن اربعة

المازريون

قراريط الى خمسة ، المازريون فائق في حره و يبسه يفسد مزاج الجوف و يسهل الماء الاصفر و المرة الصفرا ، و ان ١٠ انقع في الخل و وضع على الطحال اذبله و يصلح بان يطبخ اوقية منه بثلثة ارطال ماء حتى يبقى الثلث ثم يمرس و يصفى و يضب عليه اوقية من دهن لوزٍ حلوٍ و يطبخ ايضاً حتى يذهب الماء و يبقى الدهن و يشرب ذلك الدهن وزن درهم

الشبرم

الى «خمسة»(٢) دراهم ، الشبرم فعله كفعل المازريون و ١٥

الأشق

كذلك اصلاحه ، الاشق حار يحلل ورم الطحال و ورم الخنازير اذا وضع عليه و ينفع من عرق النسا و النقرس و وجع المفاصل و الخاصرة اذا كان ذلك من البلغم ، و اجوده ما كان شبيهاً باللبان و رائحته كرائحة الجندبيدستر ، الشربة

الجاوشير

مثقال و زيادة بعد ان ينقع بالمطبوخ ، الجاوسير حار يابس ٢٠ يلين و يحلل ، يفعل فعل الاشق و ينبغي ان ينقع بالمطبوخ ،

السكبينج

الكوز ينفع من البواسير و الاورام ، السكبينج راجح في حره و يبسه يدفع بدء الماء في العين اذا اكتحل منه و يطلى على لدغ الحية و العقرب فينفع ، و خاصته انه ينفع

---

(١) « المرة الصفرا » (٢) « اربعة »

من القولنج و رياح الامعاء و الورك و يحرج البلغم و ينقع
اولاً في المطبوخ ، الشربة منه وزن درهم الى مثقال ،
الانزروت خاصته اسهال البلغم اللزج و حبس الدم و تنقية | الانزروت
الوجه اذا طلي عليه بعد ان ينقع في لبن الاتن و ينفع من
الرمد و يلحم الجراحات ، و يصلح بان يطبخ و ينقع في | ٥
المطبوخ و يشرب وزن نصف درهم الى وزن درهم ،
القنطوريون خاصته اسهال البلغم اللزج و غلظه من الورك ، | القنطوريون
و شرب مائه اوقيتين او يحتقن به ، الهليلج الاصفر خاصته | الهليلج
اسهال الصفرا ، و يدبغ المعدة ، و اجود الاصفر منه ما كان
رزينا ممتلياً غير متشنج ، الشربة وزن ثلثة درهم الى سبعة | ١٠
درهم ، الهليلج الاسود لطيف قابض يدبغ المعدة و خاصته
اسهال السودا ، الشربة ان كان مطبوخاً فوق خمسة درهم
الى احد عشر درهماً و ان كان غير مطبوخ فمن وزن
درهمين الى خمسة دراهم ، الشاهترج خاصته انه ينفع | الشاهترج
المعدة و الحكة و يسهل الصفرا المحترقة و يصفى الدم | ١٥
و يدر البول ، الشربة منه اذا كان نقيعاً وزن ثلثة دراهم الى
سبعة دراهم مع مثله من الهليلج «بوزن عشرة دراهم فاينه
ايضى» خيار شنبر معتدل في حره و برده يحلل اورام الحلق
اذا غرغر به و ينقي فضول المعدة و يسهل المرة المحترقة
و يطفي حرها و يسكن اورام الدم ، الشربة وزن ثلثه درهم | ٢٠
الى عشرة درهم ، و اجوده ما كان في قصبته رانا و ريا ،
الترنجبين يلين الطبيعة و الصدر و اجوده ما كان حديثاً | الطرنجبين
لم يعتق ، الشربة وزن عشرة درهم الى وزن عشرين درهماً ،
الاجاص و تمر هندي باردان خاصتهما اسهال الصفرا و | الاجاص تمرهندي | ٢٥

البنفسج — تسكين حدتها و حبس القيء و اذهاب الحكة ، البنفسج
اليابس خاصته اسهال الصفرا من المعدة و الامعاء و تسكين
الصداع و خناق الصبيان اذا شرب بماء حار ، الشربة وزن
ماء اللبلاب — ثلثة دراهم الى سبعة دراهم ، ماء اللبلاب خاصته اسهال الصفرا
٥ — اذا شرب مصفى من غير ان يغلى قدر ثلثي رطل مع وزن
القرطم — عشرة دراهم سكر سليماني او فانيد ، القرطم يسهل البلغم
الشربة وزن عشرين دراهم يطبخ بنصف رطل ماء ثم يمرسه
و يصفيه و يشرب مع وزن عشرة دراهم من فانيد ابيض ،
لسان الثور — لسان الثور حار لدن يسهل الصفرا و ينفع من الخفقان اذا
١٠ — شرب مع طين ارمني ، الشربة وزن درهمين و من الطين
ماء الرمان — درهم ، ماء الرمان الحلو و الحامض يعصر بقشوره الداخلة
و يشرب منه وزن نصف رطل بوزن عشره دراهم سكر
سليماني فيحرج الصفرا و يقوي المعدة «بعفوصته» ، (١)
ورسياؤشان — ورسياؤشان معتدل في حره و برده لطيف ينقي الصدر و
١٥ — الرية و يسهل الصفرا و يشرب منه بقدر ما يشرب من
الخيار — البنفسج ، الخيار الحلو يخرج الصفرا و يطفىء حدتها و
يشرب منه نصف رطل مع وزن عشرة دراهم سكر سليماني
ماء الكشوث — ماء الكشوث يحرج الصفرا و يدبغ المعدة و يفتح سدد
العروق و ينفع من الحيات العتيقة و يشرب من مائه نصف
٢٠ — رطل مغلياً و غير مغلي بوزن عشرة دراهم سكر سليماني ،
الافسنتين — الافسنتين يخرج الصفرا برفق و يدر البول و يقوي الكبد
و يفتح السدد ، الشربة وزن خمسة دراهم الى سبعة دراهم

---

(١) « بقبوضته »

اذا كان طبيخاً فاما غير طبيخٍ فمثقال الى وزن درهمين ،
ماء القاقلى خاصته اسهال الماء الاصفر بالرفق ، الشربة ثلث
رطل الى ثلثي رطلٍ غير مغلى ، فاما ماءالشيح وماءالخلاف
وماءالترمس والقنابيل و «البرنج» (١) والقسط المر و السرخس
و القردمانا فخاصتها كلها اسهال حب القرع و الديدان و
الحيات من البطن ، فاما اليتوعات و هي سبعة انواع و
كلها فائت في حره و يبسه و هي قاتلة كلها ، و مضرتها
اكبر من منفعتها ، و جميع اصناف الاملاح و المياه المالحة
مسهلة للبلغم محللة للفضول الغليظة ، و الملح يسرع احدار
الادوية المسهلة ، وكل شيءٍ يتجبن في المعدة من لبن او
نحوه اذا شرب بماء العسل و اكثر الاملاح (يحلل) تحليلاً
ماكان لونه الى السواد و شبيهاً بالنفط في رائحته ، و قدرأيت
بطبرستان ماءً حلواً صافياً ينبع من جبالها فيشرب منه و يسهل
اسهالاً كثيراً ، وكذلك حب يقال لها حب الملوك يشبه
شجرته بالنخل ان اخذ حبه قائماً يقيء و ان اخذ جالساً
اسهل و بلغني ان جنساً من الحلتيت اذا التقط ورقه و حبه
من شجرته الى فوق ثم شرب منه هيج القيء و ان التقط ذلك
الى اسفل ثم شرب منه اسهل البطن ، المرى يسهل البلغم
اللزج و ينفع من القولنج اذا كان في ادوية القولنج وكذلك
ماء السمك المالح ،

[هوامش: ماء القاقلى — الشيح، الخلاف — الترمس، «البرنج»، القسط، السرخس — القردمانا — اليتوعات — الاملاح، المياه المالحة — حب الملوك — الحلتيت — المرى]

[أرقام الأسطر: ٥، ١٠، ١٥، ٢٠]

---

(١) التربج

المقالة الرابعة في اعضاء الحيوانات و هو اثنان و اربعون باباً ، (١)

الباب الاول منها

في الانسان ،

و قال «اطرومينس» (٢) الفيلسوف ان شعر الانسان اذا بل
بالخل و وضع على عضة الكلب برأ من ساعته و اذ تبخرت المرأة
بالشعر نفع من وجع الرحم و ينفع التدخن به من النسيان ، و قال
دياسقوريدوس ان البزاق ينفع من لدغ الهوام ، و ان بزقت على
عقرب و ان على الريق ماتت ، و اما اللزوجة التى تكون على
الانسان اذا طليت بها القوابي محت ، و لبن النساء يقطر في العين القوابي
فيسكن الوجع بأذن الله و يحلو البصر و يفش اورامها اذا قطر ١٠
فيها مراراً كثيرة ، و اذا شرب لبن المرأة مع الشراب او العسل
فتت حصاة المثانة ، و بول الانسان ينفع من اكل الفطر القاتل و الفطر
من جميع الهوام القاتلة و ورم اللهاة و الحلق ، و يجذب السم
من عضة الكلب اذا صب عليها و يوضع مع المشافة بين الاصابع المشافة
فينفع من قروحها ، و اذا خلط مع رماد قضبان الكرم و وضع على ١٥
الجراحة حبس نزف الدم ، و بول الصبيان يطلى به العين فيخرج
رطوبتها ، و نطفة الانسان اذا طلي به القوابي و البهق و البرص
نفع ، و اذا شرب من الزبل اليابس مع خمر او عسل نفع من جميع
الحميات ، و خاصته النفع من جميع سموم الهوام القاتلة و قال اذا
علق عظم الانسان على صاحب الحمى نفع من حمى الربع نفعاً بيناً ، ٢٠
و قال جاليوس ان بعض معلميه كان يطعم الصبي الترمس و الاطعمة

---

(١) (المقالة الرابعة و الخامسة و السادسة لا توجد في نسخه برلن
(٢) (ايكرو ميس)

و الاشربة الخفيفة مثل الدجاج و الدراج ثم يأخذ بعد ثلثة ايام من الذبحة نفعاً عجيبا و انه جربه غير مرة فوجده جيداً ،

الباب الثانى

في منافع اعضاء الخيل ،

لبن الرمكة اذا حقنت به المرأة و هو حار نقى الرحم من القروح و اذا تبخرت المرأة بحافره اخرج الجنين الميت و المشيمة المحتبسة . و اذا احرق الحافر و اخذ رماده و عجن بزيت و وضع على الخنازير عفنها و ابرأها ، و رؤوس البراذين و الخيل اذا تدخن به اخرج الجنين من البطن حياً كان او ميتاً ، و اذا يبس و ذر منه على الجراحات حبس الدم منها و حبس الرعاف ، و اذا عصر و هو رطب و صفي من مائه بحرقة و قطر في الاذن الوجعة مع دهن ورد سكن الوجع ،

الباب الثالث

في منافع اعضاء البغال ،

قلب البغل اذا [illegible] و شربت المرأة من [illegible] لم تحبل ، و حافره يحرق و يسحق بدهن الآس و يدهن به الرأس فتنبت الشعر . و قالوا ان وسخ اذن بغلة اذا علق في [illegible] على المرأة منع من الولاد ،

الباب الرابع

في منافع اعضاء البقر .

اذا صب دم الثيران على الجراحة حبس الدم . و مرارة الثور

يطلى على المذاكير فينفع من قروحها و يحمل بفرزجة مع دهن
سوسن فيخرج الطمث ، و ان خلط مع نطرون او شحم الحنظل او
العسل و طلي به المقعدة اسهل البطن ، و ان المرارة وحدها يفعل
هذه الفعل ، و ان رفعها صبي بقطنةٍ في مقعدته اسهله ، و ان اخذه
٥ في فمه نفعه من اوجاع الحلق ، و اذا قطرت في الاذن مع ماء الكراث
سكن الوجع ، و قال دياسقوريدوس ان المرارة وحدها اذا قطر
في الاذن نفع من الدوي و الطنين ، و ان قطر في الاذن من بوله
مع شيءٍ من المر نفع من ساعته ، و اذا وضعت المرارة في الاذن
مع دهن الغار او دهن وردٍ و القطران نفع من قروحها و سكن
١٠ الوجع ، او يقطر فيها مع ماء الرمان مسخناً فانه جيد مجرب ، و
اذا قطرت المرارة مع شحم الاوز و دهن الغار من كل واحدٍ
جزء نفع من الصمم ، و يخلط مع النطرون و اربعة اواقٍ من الشراب
و اوقيةٍ من زيت و يسحق و يطلى به الرأس فيذهب بالجرب ،
و ان طلى به الرأس مع الخل و ترك ساعةً واحدةً نقى النخالة
١٥ و الحوارة ، و ينفع لتنقية الوجه ان يسحق كعب الثور فيوخذ منه
عشرين مثقالا و من عرى السمك مثقال و من كثيرا مثقالين فينقع
العرى في ماءٍ فاترٍ و يبل الكثيرا على حدته ثم يسحق جميعاً حتى
يصير مثل العسل ثم يطلي على الوجه بعد ان يغسل الوجه و يترك
قدر نصف ساعةٍ ثم يغسل بماءٍ باردٍ و يمسح مسحاً جيداً لئلايبقى
٢٠ فيه من اثر الدواء شيءٌ ، و يوخذ من خصية عجل قد خصي و ييبس
و يشرب من نحاتته فتقيم الذكر و تهيج على الجماع ، فاما اخثاء
البقر فانها توضع على الدبيلة و الاورام الصلبة فتحللها ، و ان وضع
على النقرس مع شيءٍ من رمادٍ و شيءٍ من زيتٍ نفع ، و اذا احرق
و وضع منه في المنحزين مع الخل حبس الرعاف ، و هو نافع
٢٥ من جميع السموم اذا شرب او وضع على اللسع ، و اذا دخن با

طرد جميع الهوام ، و اذا طبخ بالزيت و وضع حاراً على البدن و[و اذا طبخ بالزيت]
يترك حتى يجف ثم يرفع ذلك و يوضع غيره يفعل ذلك به مراراً
فيخرج النصل و القصب من البدن ، و اذا احرق و عجن ببول ثورٍ
او بول حمارٍ و وضع على اصابع اليدين و الرجلين قلع الحمى
الربع بعد ان يشرب المحموم شيئاً من الاس مع قدر نصف سكرجةٍ ٥
و يسحق الاخثاء و يحتمل المرأة في فرزجةٍ او يضمد به الرحم
فيقطع نزف الدم ، و ان بخرت به سهل الولادة لكنه يخرج الجنين
الميت من البدن و يقتل الحي ، و يوخذ الاخثاء و يوضع في اناء
نحاسٍ و يصب عليه ما يكفيه من الزيت و يطبخ ثم يفتر و يضمد
به اسفل السرة الى العانة و الخاصرة فينفع من القولنج و الرياح ١٠
الغليظة نفعاً بيناً ، يفعل ذلك اياماً ، و ان طلي البدن من اخثاء البقر
التي قد اعتلفت الكرسنة الربيعي منه نفع من الاستسقاء و ورم الاعضاء
و يقعد من به البواسير في بوله فينفعه باذن الله ،

الباب الخامس

في اعضاء الحمير و منافعها ، ١٥

لبن الاتن ينفع شربه من الادوية القاتلة و من دوسنطاريا و هو دوسنطاريا
قروح الامعاء و الزحير ، و تحقن به المرأة فينفع من قروح الرحم ،
و ان اخذ من كبد الحمار فقطع صغاراً و شوي ورش عليه شيء
من الخمر الصرف و جعل معه شيءٌ من حاوشير و اطعم منه الصبيان
امنوا من الصرع باذن الله ، و ان علق عليهم جلد الحمار لم يفزعوا ، ٢٠
و ان اخذ ذكر الحمار فاحرق و سحق على صلابة من الاسرب
مع الزيت اياماً كثيراً و يرفع و يحلق الرأس و يدهن به سود
نبات الشعر و لم ينبت فيه شعره بيضاً بعدها ، و يحرق حافره و
يخلط باللبن و يطلي به البياض و البرص فيقلعه ، و ان دخنت به

المرأة اخرج الولد الميت و قتل الحي ، و ان احرق و سحق مع
الماء و طلى به الخنازير عفنها و بردها ، و يوخذ من رؤوثه يابساً
و يوضع في الانف او غيره فيقطع الرعاف و نزف الدم ، و ان
اخذت شعرة من ذنب الحمار اذا هو نزأ على الآتان و علقته على
٥ البدن منه انعظ الذكر منه ، و يقال ان اخذ من ذنب الديك المنعقد
منه ساعة يسفد الدجاجة ثم وضع ذلك الريش في ثقب مجرى الماء
الحار الى الحوض انعظ كل من اغتسل بذلك الماء مادام الريش
في المجرى ، و ان شرب اياماً من حافر الحمار مسحوقاً قدر ملعقتين
نفع من الصرع فيما ذكر دياسقوريدوس

١٠ الباب السادس

في منافع الكبش و النعجة —

اكل لحم الكبش ينفع من شرب الذراريح و يوكل من كبده
مشوياً فيحبس البطن ، و ان تغرغر بلبنه و هو حار نفع من اوجاع
الحلق ، و يوضع مخها على العين فيسكن وجعها ، و يوضع شحمها
١٥ على الظفر بعد ان تجرد الظفر و ترفق فيلينه و يصلحه ، و تقطر
مرارتها في الاذن مع الماء و العسل فيسكن وجعها ، و يوخذ من
وسخ ابطها و يخلط مع دهن ورد و تحتمل المرأة في فرزجة
فيسكن وجع الرحم ، و يوخذ من عظام الكبش فيحرق و يسحق
بلبن امرأة و يلطخ على فتيلة من صوف قد انقع في الماء اياماً
٢٠ و يوضع على القروح الخبيثة و الاكلة فينفع نفعاً بيناً ، و ان اخذ
من وسخ يكون على ضرع الضائنة و يشرب منه قدر باقلانين مع
شيء من المر و نصف رطل من خمر ينفع من الصرع بأذن
الله ، و يشق رية الحمل و يوضع على الكلف و الاثار السود في
الوجه فيقلعها ، و اذا شرب انفحة الحمل بالماء و الخل نفع من

فرزجة

السم كله و يحلل اللبن المتجبن في المعدة بأذن الله ،

الباب السابع

في منافع المعز ،

اذا اخذ قطعة من جلد الماعز و الجدى ساعة يسلخ و يوضع على لسع الهوام اخرج السم ، و ان شرب مرارة التيس من به وجع الكلى نفعه ، و ينفع طحاله اذا أكل مشوياً من دوسنطاريا ، و كبد الماعز الحمرا اذا شوي و قطر من مائها في العين نفع من الغشي ، و اذا شوي الكبد و سحق و شرب مع شراب على الريق حبس البطن ، و لبن المعز يدر البول ، و ينفع من شرب البنج ، ويتغرغر به فينفع من ورم اللوزتين ، و يلطخ مرارتها على الرأس و يترك حتى يجف ثم نغسل بماء حار فينفع من الشيرينج ، و ان قطر مرارته في الاذن مع ماء الكراث سكن وجعها ، و ان طلي على العين مع العسل نفع من البياض و جلى البصر ، و ان خلط مع نطرون و طلي على السرة اسهل البطن ، و ينبغي ان يغسل بعد الاسهال بماء حار ، و ان نتف الشعر الزائد في الاجفان فلطخ عليه المرارة منعها من النبات ، و ان دخن البيت بشعر المعز طرد الهوام ، و ان دخنت بشعره امرأة نفع من خناق الرحم و من السبات ، و ان شرب من بوله اسكرجه مع شيء من السنبل نفع من الماء الاصفر ، و يوضع بعره مسحوقا بالشراب على لدغ الهوام كلها او عض السباع فينفع ، و ان سحق بعرها بالعسل و طلي به البدن نفع من وجع المفاصل و من النقرس ، و يوخذ من شعور جلودها اليابسه و يوضع على الجراحات فيحبس الدم ، و ان طبخ البعر بشراب صلب حتى يصير كالعسل و يوضع على الدبيله اياماً حللها باذن الله ، و دم

الجدى يشرب فينفع من الادوية القاتلة ، و اعضاء التيس البري و البحري تفعل هذا الفعل ،

الباب الثامن

في منافع الخنازير ،

اذا شوي كبد الخنزير و سحق و خلط مع بنجنكشت او سداب و شرب مع الخمر نفع من لسع الحيات كلها ، و اذا شرب من بوله بعد ان يجف قدر باقلاة نفع من الصرع ،

الباب التاسع

في منافع الكلاب ،

١٠ اذا اخذ الصفاق الذي تحت لسان الكلب و يبس و سحق نفع شربه من عضة الكلب منفعةً عظيمةً ، و ينفع من ذلك كبده اذا يبس و دق و هي طرية و يأكل منه مع شيءٍ من بزر الكرفس ، و طحال الكلب اذا نزع من الكلب و هو حي واكل منه نفع من ورم الطحال و ان طلي لبن كلبة لم تحمل قبل ذلك على البدن حلق الشعر كحلق
١٥ النورة و ان شرب منه اخرج الولد الميت ، و ان اخذ من بوله اول مايبول و طلي على الثآليل تسافطت من ساعتها ، و اذا بال الكلب على الارض فاخذته امرأة من الارض باصبعها و رفعته في الرحم من بعد الطهر اعان على الحبل ، و قال دياسقوريدوس ان اكل من عضه الكلب الكلب من كبد الكلب نفعه ، و ان علق من انياب كلب
٢٠ كلب على الساعد لم يعضه كلب كلب ، و اذا بال الكلب الاسود قائماً على قوائمه فاخذ من التراب الذي بال عليه و ربط في خرقة كتان وعلقه على من به حمى الربع ابرأه ، وكذلك لمن به حمى المثلث يفعل ذلك ،

الباب العاشر

في منافع الجمال ،

من شرب من دماغ الجمل مثقالا بالخل و العسل نفع من غشي البصر وكذلك ينفع مرارته اذا شرب بسكنجبين ، و ان طلي الحلق بمرارته مع العسل نفع من ورم اللوزتين و الخانوق منفعةً عظيمةً . ٥
و اذا غسل الرأس ببوله اياماً نفع من الشيرينج و النخالة ، و ينفع الشيربج من قروح الانف اذا قطر فيها او وضع في صوفة ، و ينفع شرب بوله من ورم الكبد و يقوي على الجماع ، و يحرق شعره و يذر في الانف فيحبس الرعاف ، و ان دق بعره و عجن بالخل و طلي به المفاصل سكن وجعها بأذن الله ، ١٠

الباب الحادى عشر

في الايل ،

قرن الايل اذا دخن في البيت طرد الحيات ، و ان تبخرت به امرأة سكن وجع خناق الرحم ، و اذا اخذ من برادة قرن الايل ثم سحق و شرب مع الشراب نفع من الحمى و اليرقان منفعةً عظيمةً ، ١٥
و ان شرب من برادة قرونه وزن مثقال باسكرجه و نصف من ماء على الريق نفع من الصرع منفعةً بينةً ، و اذا احرق قرنه و جعل معه الموم و دهن الورد و سخن و وضع على البطن حبس البطن سن و ان شرب من دم الايل فتت حصاة المثانة كما يفتت دم التيس حجر المغناطيس ، و قد يوجد في قلب الايل عظم فان علق منه ٢٠
على امرأةٍ حبلى حفظت الجنين و لم يسقط ، و خصية الايل اذا جففت ثم نحت منها و شرب من نحاتتها هيجت الشهوة و انعظت حت فلم يسكن وكذلك يفعل نحاتة قضيبه اذا شرب بالخمر ، و اذا شرب

من انفحة عجل الايل بنصف سكرجة من خل نفع من لسع الافاعي و من السم ،

الباب الثانى عشر

في منافع الاسد ،

٥ شحم الاسد اذا طلي به نفع من حرق النار و من خصر الاصابع في الشتاء و من ورم المفاصل ، و يكتحل من مرارته فيحد البصر ، و ان عجن شحمه المذاب بمرارته و اكل منه من به الصرع و غدا ساعة تدوةً شديدة نفع ،

الباب الثالث عشر

١٠ فى منافع الفيلة ،

اذا اخذ شظية من انياب الفيل و علق بخيط اسود في اعناق البقر سلمت من موتان البقر ، و ان ثقب قرون البقر و وضع فيها من نحاتة العاج دفع عنهن الوباء ، و ان اخذ من برادة العاج جزء و من تربال الحديد مثله و سحق و ذر على البواسير المقعدة نفع منفعة بينةً ،

١٥

الباب الرابع عشر

في الفهد ،

مرارة الفهد ان شرب منها نفع من انواع الملسيا و ان كان المرض مزمنا عتيقا ، وكذلك ان شرب منها مع شحمه ، او يسحق

٢٠ منها و يذاب و يشرب على الريق ثم يعدو ساعة بعد ذلك نفعه ،

الباب الخامس عشر

في الذئاب ،

ان احدت من الذئب اليمنى و حفقها و علقتها على الطفل لم يفزع ، و ان علق اسنان الذئب و جلده على الصبيان امنوا من الصرع ، و ان طلي السرة بمرارة الذئب مع عصارة قثا الحمار اسهله ،

الباب السادس عشر

في الضباع ،

يوخذ مرارة الضبعة العرجاء و دهن الاقحوان اجزاءً سواءً و يخلط و يجعل في حقد من نحاس احمر و يترك ثلثة ايام ثم يطلى العين به في كل شهر مرتين فلا تشتكي العين ، و كلما عتق كان اجود و اذا طلي الوجه بمرارته مع شحم الاسد صفاه و نقه و صار له بريق ،

الباب السابع عشر

في الدبة ،

الدبـ

ان دلك لثات الاطفال عند خروج اسنانهم بانياب الدب لم يحسوا بالوجع ، و ان طلى شحمه على المفاصل لين العصب و ينفع من البرص ، و ان شرب من مرارته بالشراب او الماء نفع من وجع الكبد ، و ان شرب بالسكنجبين نفع من وجع الطحال ، و ان شربت المرأة بعد التطهر من مرارة الدب الذكر قدر باقلاة مصرية ولدت ولداً ذكراً بأذن الله و ان شربت من مرارة دب انثى ولدت انثى ان شاء الله ، و الله يفعل ما يشاء بقدرته ،

الباب الثامن عشر

في منافع الثعلب

ان جفف رية الثعلب و سحق و عجن بالرماد و شرب منه اربعة ايام في كل يومٍ اربعة مثاقيل بالعسل و الشراب الصرف نفع من البهر و عسر النفس نفعاً بيناً ، و ان دهن اطراف البدن بشحمه في الاسفار لم يصبها الخصر ، و يوخذ اسنانه اليمنى فيعلق على الاذن اليمنى فيسكن وجعها و يعلق اسنانه اليسرى فينفع من وجع الاذن اليسرى ،

٥

الخصر ،

الباب التاسع عشر

في الفارة ،

١٠

ان شققت الفارة و وضعتها و هي حارة على البدن اخرج النصول و الشوك ، و ان جففت خصيتها و سحقتها و شربت منها المرأة اسرعت الحبل بأذن الله ، قال دياسقوريدوس ان وضع الفارة مشقوقةً على لسع العقرب نفع نفعاً بيناً ، و قال ايضاً اذا شرب زبله مع اللبان و نبيذ العسل اخرج حصاة المثانة بأذن الله ،

١٥

الباب العشرون

في ابن عرس ،

اذا اخذت اجواف ابن عرس كلها و احرقتها بالنار و سقيت من رمادها قدر مثقال بخلٍ ممزوج ستة مرات نفع من الصرع منفعةً بينةً ، و ان سقي من زبله من تنقيأ الزبل نفعه من ساعته ، و ان صير خصيته في قطعه من جلد البغل و علق على امرأةٍ لم تحبل فاذا نزعت ذلك عنها حبلت بأذن الله ،

اخذت

٢٠

الباب الحادى و العشرون

في الارانب ،

اذا دخنت اطراف البدن بشعر الارب لم يعمل فيها البرد ، و ان بحر بشعره من به وجع الرية اخرج رطوباتها ، و من اكل من زبله مسحوقاً مع الشراب نفع من يبول في فراشه ، و اذا شرب من كبده مسحوقاً بقدر رطلٍ من ماءٍ قطع نزف دم الارحام ، و اذا قلي بطونها في المقلى و سحق مع دهن الاس انبت الشعر اذا ما طلي على الرأس ، و ان شربت من انفحة الذكر منه او من خصيته مع الشراب الممزوج ولدت ذكراً ان شاء الله و ان شربت من انفحة الانثى ولدت انثى بأذن الله ، و ان شرب منها قدر باقلاةٍ مع شراب صلب نفع من الربع ، و ان خلط انفحته بالخطمي و الزيت و وضع على البدن اخرج النصول و القصب ، و ان شرب الصبيان من انفحته نفع من الصرع ، و ان طلى الخنازير بدم ارنب ينفعها ، و دلكت الخنازير بخصية الثعلب نفعها ،

الباب الثانى و العشرون

في القنفذ ،

يوخذ امعاء القنفذ فتجفف في الشمس ثم يوخذ من نحاتتها بقدر ما يحمل بثلثة اصابع و يشرب مع الشراب فينفع من عسر البول ، و يوخذ من جلد القنفذ و يسحق بعسل و يطلى على الرأس فينفع من داء الثعلب و ينبت الشعر ، و يوخذ مرارته فيجفف و يكتحل بها فينفع من بياض العين ، و ان طلى مرارته على الوضح وبياض البدن غير لونه ، وان سحقت مرارته مع رأس الخفاش و يداف يد بلبن الكلاب ثم يسحق ابداً حتى يصير كالعسل و يطلي على الجسد

علبه مرارا لم ينبت عليه الشعر، و اكله ينفع من الجذام و البرص و السل ،

الباب الثالث و العشرون

في الدجاج و الديك ،

٥ ان شق الديك و الدجاجة و وضع و هو حار على لسع الافاعي و السباع او شرب من دماغه نفع منفعة عظيمة ، و ان اطلخ من دمه على الحمرة نفعها ، و ان عجن دمه بغبار الرحى و سقى منه قدر باقلاة نفع من نفث الدم ، و يسقى من دماغه مع الماء و العسل المطبوخ فيخرج المشيمة ، و شحمه يطلى على العين

١٠ المنتفخة و على الخيلان فينفع ، و يوخذ اعنافه و بطونه و يدق و يجفف في الشمس مع شيء من المر و يعجن بالماء و يرفع و يسقى من به الحصاة و وجع المثانة فينفعه منفعة عظيمة ، و مرارة الديك الاسود يخلط بالعسل و دهن البلسان و يرفع في اناء رصاص و يلطخ على العين الذي قد بدء فيها الماء فينفع و ان تدخن

١٥ بزرته و زبله من يضرب عليه الفالج نفع منفعة بينة ، و يطبخ اعناقه من الملح و يتحسى منه يسهل البطن ، و بياض البيض يطلى على العنق فيحلل الورم و يسكن الحرقة ، و يخلط بياضه و هو نيّ مع انزروت و يعجن و يجفف و ينخل بحريرة فيكتحل به فينفع من الرمد و الدم في العين ، و يخلط ايضاً بياضه و هو ني مع

٢٠ شيء من زيت و يلطخ به الحمرة فينفع ، و اذا خلط بدهن الحنا و احتمل في فرزجة فانه يلين يبس الرحم ، و ان خلط بالسويق و سقي منه حبس قيء الدم ، و اذا خلط بياضه مع شمع و دهن ورد و دق حتى يصير كالمرهم نطلي به الورم الحار في المقعده نفع ، و ان خلط بياضه مع انزروت ابيض و عجن به و جفف و

سحق و نخل بحريرة ثم اكتحل منه نفع من الرمد و الدم في العين ،
و قال دياسقوريدوس ان ذرق الدجاج و زبله اذا شرب مع العلا
و الخل نفع من القولنج ،

الباب الرابع و العشرون

في الاوز ،

اذا شرب من دم الاوز شي' بقدر اسكرجة مع خل ممزوج
نفع من الادوية القاتلة ، و اذا خلط بياض البيض و دهن ورد
و رفع في فرزجة لين الرحم الصلابة و اذا قطر منه في الرحم
و هو حار اخرج الجنين الميت و ان قطر منه في الاذن و هو حار سكن الوجع و اذا ديف بماء عنب الثعلب و لطخ على الاصداغ
سكن وجع العين و اذا خلط مع عصارة البصل و سخن و قطر منه
في الاذن اخرج الماء منها ، و اذا خلط شحمه مع الشونيز و سخن
ثم احتمل في فرزجة اخرج دم الطمث ، و اذا خلط الشمع والشحم
و اذيب و طلي به الوجه نقيه من الاوساخ ، و اذا سحق الشحم
بزر الحماض و احتمل قطع النزف المفرط للنسا ، و اذا خلط
الشحم ببزر الحماض و الحبة الخضراء و احتملته المرأة ثلاثا به
و جامعها زوجها اليوم الثالث فانها تحمل ذكرا ان شا الله ،

[اخرج الجنين الميت]

الباب الخامس و العشرون

في الحمام و الشفنين و الدراج و الوراشين .

دم ريش الحمام و الشفنين اذا قطر في العين مرارا كثيرة نفع
من الظفرة و الطرفة و دم الحمام يقطع الرعاف ، و اذا طلي على العين
نفع من العشا ، و زبل الحمام اذا خلط بدقيق شعير و بزر الكتان
حتى يصير كالحسو و طبخ بالعسل و الخل و يضمد به الدبيلة

الخنازير و الاورام الصلبة حلل و ابرأه ، و اذا خلط مع دقيق
الشعير مضروباً بالماء مع شيءٍ من قطران و سحق حتى يصير كالمرهم
و يوضع على البرص في خرقه كتان و يترك ثلثه ايام ثم ينزع و
يجدد غيره يفعل به ذلك حتى يبرئه بأذن الله ، و اذا خلط بالعسل
٥ و طلي على السرة اسهل البطن ، و اذا اخذ الحمام و حبس و
علف دقيق الباقلا و لا يعلف شيء غيره ثم يوخذ من زبله ملعقتين
و يسقى من به عسر البول من حصى المثانة و الكلى نفع منفعةً
عظيمةً ، و لحم الدرجاج ينفع المعدة و يحبس البطن ، و لحم
الورشان ايضا يحبس البطن ،

١٠ الباب السادس و العشرون

في بيض اللقلق و اعضائه ،

بيض اللقلق مصبغ للشعر مجرب باقي ، و ذلك ان يوخذ
بيضتين و يفرغ ما في اجوافها و يسحق و يطلى به الشعر فاذا جف
الشعر غسل ، و يوضع على العين و الجبين دقيق حنطة معجونةً [يوضع على العين و الجبين]
١٥ لئلا يصيبه ؟ فيسود ، و بطون اللقلق اذا شرب نفع من لسع الهوام و
الادوية القاتلة ، يوخذ البطون و يرمى بالغشاء الاخضر الذي في
داخل البطن و يغسل البدن و يجفف في الظل و يوخذ منه قدر
ملعقةٍ بثلث سكرجاتٍ من الشراب ،

الباب السابع و العشرون

٢٠ في الغراب ،

يوخذ الغراب و يطرح كما هو حي في اناء حديد مقيرٍ و
يصب عليه ثلث سكرجات خل و يترك اياماً ثم يخرج بعد ان يعفن
و يسحق على صلاية من اسرب و يدهن به الشعر فيسوده بأذن الله ،

الباب الثامن والعشرون

في الحجل ،

[illegible] كبده [illegible] مثقال بالماء فينفع من الصرع منفعة بينة ، و مرارة العجل ينفع من ابتداء الماء اذا طلي على العين مع العسل و الزيت من كل واحد جزء ،

الباب التاسع والعشرون

في العصافير و السودانيات ،

اذا طبخ السوداني مع حب الاس نفع المعدة المسترخية ، و زبل العصافير اذا ديف بلعاب الانسان و طلي به الثآليل قلعها ، و اذا اكل من العصافير مطبوخا او يحسى من بيضها هيج على الباه على ديه و في دماغه مادة كثيرة لصاحب الجماع ،

الباب الثلاثون

في البازي ،

اذا طبخ البازي بدهن السوسن و طلي على العين نفع من ابتداء الماء ، و ان شربت امرأة من ذرق البازي مداف بالشراب نفع النساء العواقر و اعان على الحبل بأذن الله . و اذا دق ذرقه و عجن بعسل و طلي به العين نفع من ظلمة البصر ،

الباب الحادي والثلاثون

في منافع الخفاش و الخطاف و الحبارى و منافع الهدهد ،

ان الخفاش له دماغان احمر و ابيض فاذا نتف الشعر و طلي عليه من دماغه منعه منعة ان ينبت ، و اذا اخذ من دماغه الابيض و من دمه و كبده و طلي على الشعر عمل عمل النورة ، و اذا

يعلق نابه على انسان [illegible] من النوم و ان علق قلبه وقت الجماع
و ان أكل هيج عليه ، و ان اكلت امرأة لحم الخطاطيف بعد ان تطهر لم
تحمل سنتها ، يوخذ جرو الخطاطيف و يجعل في قدر جديد و يطين
حولها و يدخل اتونا او مستوقدا و يترك حتى يحترق ثم [illegible]
اجزاء و يدخل الاتون حتى يصير رمادا ثم يوخذ من رماده فيطلى
به العنق و ينفخ في داخل الحلق و يطلى به من داخل فيبرئ من
اوجاع اللوزتين و الخوانيق . و زعم انه (؟) جربه على بعض الكهنة
فنجاه من الموت بأذن الله ، و يوخذ من فراخ الخطاطيف فتشق
بطونها و يوجد فيها احجار صغار فيسحق و يسقى منه [illegible]
بسكنجبين فينفع من الصرع و يوخذ فراخها و [illegible]
[illegible] يصير معه شيء من سنبل و يتخذ منه كحل فيكتحل
فيحسن العين و يجلوها و يعظمها و اذا اخذ من طين عش الخطاف
و اديف بالماء و شرب حلل اسر البول من ساعته ان شاء الله ،
و يوخذ بيض الحبارى فيدخل في واحدة واحدة ابرة و يخرج
من الجانب الاخر فان خرج الخيط في الابرة اسود طلى على الشعر
فيسوده . قال [illegible] ان اخذت فراخ الخطاطيف في زيادة
القمر من اول شهر [illegible] فشقتها وجدت في بطونها حجرين
احدهما [illegible] الاخر الوان مختلفة ، يوخذان و يصيران
[illegible] في جلد ايل او عجل و يعلق في عنق من به [illegible]
او وسواس ينفع بأذن الله ،

[illegible] الهدهد ان اخذ لسانه و [illegible] في [illegible]
صاحب النسيان ذكر ما قد نسيه ان شاء الله ، و اذا كانت المرأة
يبغضها زوجها فلتأخذ مصارينه و [illegible] و لسانه فتدق و تسعط منه
في كلا المنخرين ثم تجعل منه في حوت مصبوغة لون السماء [illegible]
[illegible] المرأة [illegible] فاذا جامعها زوجها احبها ، و ان تدخن البيت

امرأة لحم الخطاطيف

مصارينه

بلحم الهدهد يطل ما كان فيها من السحر . و للخصومة عند السلطان ان يأخذ ريشة من ريش الهدهد يحملها معه فانه يقضى ان معه يظفر بحاجته . و للمجنون ان يأخذ من دماغ الهدهد فيدقه بدهن سمسم و يعطى منه و يسقيه خثوة منه فانه ينفعه بأذن الله . و الماشرة التي تكون في اليد و البدن ان أخذ من دماغ الهدهد فيدقه في عينه و هو فقير فانه ينفعه . و للرجل الذي لا يقدر على النساء . يأخذ من الهدهد فيدقه و يشربه بنبيذ صرف سلب فانه ينفعه . و لذ . . . التي تكون في البيت و العقارب و الفار ان يأخذ ريشتين من ريش الهدهد فيحرقها في البيت الذي تكون فيه فانه يخرج منه ما فيه . و للمرأة التي تكثر حيضها و لا تطهر ان تأخذ حوصلة الهدهد و مرارته فتيبسه و تدقه و تخلطه بدهن سمسم فتشربه فتقطع حيضتها بأذن الله . و لمن يتخوف الجذام . يأخذ عنق الهدهد فيعلقه في عنقه فانه لا يصيبه مادام معلقاً عليه . و للصداع ان تأخذ جلد الهدهد فتضعه على رأسه . او تأخذ من جلده فتيبسه و تدقه فتسعط به بعد ان تدبفه بالماء فانه ينفع من ذلك .

الباب الثاني و الثلثون

في الذباب و الجراد .

اذا دلك برؤوس الذباب موضع داء الثعلب دلكاً شديداً انبت الشعر بأذن الله . و ان اخذ الذباب فاحرق و طلي بالعسل على داء الثعلب انبت الشعر بأذن الله . و ان اخذت الذباب و سحق و طلي به الحاجبين بعد ان تدلك الحاجب بخرقة و تدهن بالزيت فانه تدهن بالزيت . . . ه . . سود . . فاما الجراد الذي يكون في البساتين و هو الاخضر منها الطوال الارجل و لا تطير فيعلق على من به حمى الغب فتنفعه باذن الله . و تلو ان ضعت عند السا . . . . . كما . .



اجتمع اليه الجراد و الله اعلم ،

الباب الثالث والثلثون

في منافع جنديدستر ،

خصية هذه الدابة البحرية اعني الجنديدستر يسخن الاعضاء الباردة اذا شرب منه بقدر حمصة ينفع ، و من اختناق الرحم و برد فمها و ينفع من لسع الهوام و السباع ، و ان شرب او تدخن به نفع من النسيان و الخفقان و من السبات الذي علته البرد ، و زعم الناس انه ان اخذ قطعة من جلد هذه الدابة و وضعه تحت الرجل نفعه من النقرس ، و اذا سحق مع الزيت و وضع على الرأس نفع من الصداع الذي سببه البرد و الريح الغليظة و ان اكتحل منه بعد دقه و نخله جلى البصر ،

الباب الرابع والثلثون

في السرطان النهري و السلحفاة و الاسقنقور ،

السرطان النهري اذا سحق و وضع على موضع فيه شوك او نصول جذبها و اخرجها ، و اذا شدخ شدخاً و وضع على البدن نفع من لسع العقرب ، و ان علق عينه على من به حمى الغب قلعها بأذن الله ، و ان قلع عينه و هو حي و علق من العين في خرقة لم تشتكي العين ما دامت عليها تلك العين معلقة ، و ان سحق و شرب مع لبن المعز او شيء من شراب نفع من لسع الافاعي و الحيات ، و ان شرب منه بشراب ابيض نفع من اسر البول و فتت الحصاة و اخرجها ، و اذا طبخت مع الرازيانج و الكرفس و صفي الماء و شرب منه ادر الطمث و البول ، و اذا سحق السرطان بقدر سكرجة من ماء ثم صفي و تغرغر به نفع من الخوانيق و وجع اللوزتين و سكن الوجع من ساعته ،



و دم السلحفاة البرية و البحرية يخلط بدقيق شعير و يعجن بالخل و يتخذ منه حب امثال الحمص و سقي منه كل غداة على الريق و كل عشية قبل العشاء واحدة و بعد ايام اثنين اثنين نفع من الصرع بأذن الله ، و اذا اخذ من دم السلحفاة و خلط مع جنديدستر و احتقن به نفع من التشنج منفعةً عظيمةً ، و اذا لطخ الدم على داء الثعلب و الشيرينج فاذا جف غسل نفع منفعةً بينةً ان شاء الله ، و ان يحسى من بيض السلحفاة البرية نفع من الصرع ، و يوخذ من السلحفاة البحرية و الجبلية ثلث و يشوى بقضبان الكرم و يخرج اجوافها و يطرح في قدر مع شيء من ملح و ستة ارطال من الماء و يطبخ حتى يبقى الثلث و يسقى من مرقه في نصف الشهر فينفع من عرق النساء و التواء العصب و استرخائه و وجع العصب ، و الاسقنقور حار يهيج الباه و بخاصة كليته و قال دياسقوريدوس انه ان سعط من مرارة السلحفاة نفع من الصرع ،

الباب الخامس و الثلثون

في غري السمك و ماء السمك ،

اذا طلي غرى السمك على ظفر مبيض نفعه و ان وضع على عضة الكلب الكلب نفع منفعةً بينةً ، و يداف بالماء و يطلى على حرق النار و يوخذ منه خمسة مثاقيل و يطبخ بالماء ثم يخرج عن الماء و يسحق حتى يصير كالعسل ، و يوخذ منه اربعة مثاقيل و من الكبريت مثله و من المرتك ضعفه و من الخطمي نصفه يجمع و يسحق و يطلى به الوجه و يترك اربع ساعات ثم يغسل فانه يصقله و ينقيه من الآثار و يحسنه و ماء السمك المالح يطلى على عضة الكلب الكلب فينفع ، و ملح السمك ينفع القروح و يجففها ، و ينفع من عرق النسا و الصحناة اذا اكل يجلو المعدة ،

الباب السادس والثلثون
في الضفادع و العلق ،

الضفادع النهرية و التي في الاجام اذا طبخت و شرب من
مرقها واكل من لحمها نفع من التشنج الذي في الظاهر منفعة عظيمة
ومن وجع اللوزتين و الخوانيق الكلبية و من لسع الهوام، و يحرق
الضفادع و تسحق و تذر على البدن فتحبس الدم و ان نفخ في
الانف حبس الرعاف ، و ان خلط هذا الرماد بالزيت وطلي على داء
الثعلب ابراه بأذن الله ، ذكر انه (؟) قد جربه ، فاما العلق فاذا
احرق و سحق رماده بالخل حتى يسحن ويطلى به الشعر الزائد في
العنق فلعه و منعه من النبات ، و الضفدع الذي يوخذ و يقطع صغارا
صغاراً او يوخذ عظم من عظامه ويوضع على رأس قدر يغلي فيسكن
غليانها بأذن الله ، و ان علق هذا العظم على من به الربع قلعها ، و
قال جالينوس ترض الضفادع و توضع على لدغ الحية و العقرب
فتنفع ، و دم الضفادع الصفر اذا وضع على الاشفار المتناثرة انبتها ،
و قال دياسقوريدوس ان اكلت الضفادع مطبوخة فانها ضد لسمام
الدواب ، وقال بعض اصحاب التجارب ان نزعت لسان ضفدعة خضراء
و هي حية و جعلته في الخبز وطعمته من تتهمه بالسرقة فانه ان كان
سرق اقر به ، و ان اخذت لسانها و وضعته على قلب امرأة نائمة
اقرت بكل ما عملت ، و ان بخرت فراشها برأس هذه الضفدعة نطقت
المرأة بذلك كله وهي نائمة ، وان غرقت ضفدعة في خمر حتى تموت
ثم تخرجها و تلقيها في الماء الذى اخرجتها منه عادت حية ، و ان
اخذته امرأة كادت تحبل فامتنعت من الحبل و بزقت في فمها ثم
سرحته في الماء اعان على الحبل ، و ان اخذت العلق النهرى
و جففته في الشمس ثم سحقته بالعسل و طليت به الذكر و
جدت المرأة عند المجامعة لذة عجيبة ،

الباب السابع والثمانون

في منافع الافاعي و سالخ الحية ،

اذا اخذ الافعى و ذبح مشوية او طبيخا بعد ان يقطع منها يلي رأسها و ذنبها اربعة اصابع و يرى بها زاد في العمر و حدة البصر و نفع من الجذام ، و اذا طبخ شيء حيه بقدر رطلين من زيت حتى تتهرى او يطلى من لحمها على بعض الجسد او من الزيت لم ينبت الشعر عليه ، و اذا اخذ ناب الافعى الابيض وعلق على صاحب النقرس الوجع سكنه ، كذلك اسنان جميع الحيات يفعل ذلك و يعلق قلبه على من به الربع ينفعه وكذلك قلب كل حية يفعل ذلك و الحية التي تكون في البيوت اذا احرقت و سحق رمادها مع الزيت و طلي به الخنازير حالا و ذهب بها و ذكر انه مجرب ، و اذا علق قرن الحية على من به حمى الربع ابرأه باذن الله ، و اذا اخذت الحية ايام الربيع و ... على من به حمى الربع قلعها باذن الله ، و قال بليناس ان سلخ الحية ان طبخ بالخل و تمضمض به سكن وجع الاسنان ، و اذا اخذ سالخ الحية و جفف و سحق بزيت و قطر في الاذن سكن وجع الاسنان و اذا سحق بشراب و اكتحل به احد البصر و اذا اخذ سلخها اذا احرق في اناء من نحاس و سحق نفع جميع الاوجاع من العين و سود الزرقة و اذا اكتحل به مع العسل و القطران و السمن العتيق اجزاء سواء نفع من ظلمة البصر ،

البيوت ١٠ — الاسنان ١٥ — ٢٠

الباب الثامن والثمانون

في العقرب و سام ابرص ،

اذا شويت العقرب و اكلت او سحقت و هي نية مع شراب و شرب ذلك نفع من ضربتها ، و يتخذ منها دواء يفتت الحصى و ...

و ينفع مثاله لبن المعز و البقر جميعاً ، و اذا تمرغر به و هو حار نفع
من وجع اللوزتين و الحلقوم ، و اذا خلط مع دهن ورد و احتقن
به نفع من وجع الكلى و الجبن الطري يوضع على القروح
و الجراحات فيمنعها من ان ترم ، و الجبن العتيق ينفع من حبس
٥ لسع الهوام القاتلة و يعمل فعلاً جيداً ، قد جرب ذلك غير واحد من
الفلاسفة ، و يحبس البطن اذا أكل من العتيق يومين ،

الباب الثاني و الاربعون
في السمن و ماء اللبن ،

السمن كله اذا احتمل كله في فرزجة نفع من قروح الارحام
و ينفع من البواسير اذا لطخ على المقعدة ، و اذا لطخ اوقية منه مع
اسكرجتين من ماء الرمان نفع من الدوسنطاريا منفعة بينة و يلين
صلابة العنق اذا طلي به ، و اذا خلط مع زيت فطلي به الاجفان
الجربة نفعها ، و ان اكتحل منه مع عنب الثعلب نفع من ضربان
العين و اورامها و من اورام الاذن ايضاً ، و اما الالبان كلها اذا
١٥ شرب منها نفع من المغص و الدوسنطاريا و سمن البقر العتيق ينفع
من الجراحات ، و اذا غلي و صب على الطواعين نفع منها نفعاً بيناً ،

المقالة الخامسة بابان ، الاول منها
في السموم ،

قد بينت في المقالة المقدمة منافع النبت و الحيوان ، و انا
٢٠ واصف في هذه المقالة مضارها ثم الادوية المركبة النافعة منها ،
و اقول ان من السموم ما هو نبت مثل البلاذر ، و منها ما هو صمغ
مثل الافيون ، و منه بزر مثل البنج ، و منه عروق مثل البيش ، و
منه ما يجري في ريق الحيوان مثل سم الحية و الكلب الكلب و منه
ما يجري في ذنبه مثل سم العقرب و الجرارات و منه ما يجري في

و يبول صاحبه الدم و يحدث كرباً شديدا و علاجه ان يمص من
بدنه السم بمحجمة و يكوي موضع اللسع بالنار ليتسع لان حرارة
النار لطيفة مخالفة لحرارة السم، و ينفعه الهندبا و ماء المراز البري،
و هو التلخشقون فانه نافع منه و من سائر السمام و ان احتبس البدن
٥ اسهله بحقنة، فاما الكلب الكلب فمن عضه ذهب عقله و هرب من
الماء و يقال انه يرى في الماء صورة الكلب فيهرب منه و انما يكلب
لفساد مزاجه فينفتح حينئذٍ فاه و يدلع لسانه و يسيل لعابه و تحمر
عيناه و يضطرب متنه و يسترخي ذنبه و لم يشرب الماء، و انما يكلب
في فصل الربيع و الخريف فيهيج فيه المرة السودا فيصير كانه رجل
١٠ سكران يعبث بكل شيء و يحمل عليه، و قد سمعت بطبرستان ان
المعضوض ربما بال شيئاً مثل الذباب صغراً في صورة الكلب، و
ربما كلب الثعلب و الفار في بلادنا، و بلغني انه كان كلب بغل
فعض راكبه و خر الرجل بذلك، فاما النمر فكثيراً ما يضرب بمخلبه
الرجال في جبال طبرستان فيجتمع اليه الفار من كل وجه فيحرسه
١٥ لذلك الرجال و النساء لئلا يصل الفار اليه من كل وجه فانه ان بال
عليه مات، و ربما صعدت الفارة فوق السطح و القت نفسها عليه من
فوق، و ربما جائت الفارة تحت الارض تحفر الى فراسه حتى تصل
اليه، و علاج عضه الكلب الكلب ان توسع العضة و لا تترك ان
تلتحم و يوضع عليها الثوم و الملح مدقوقا او الثوم و سمن بقر عتيق
٢٠ مسخن و يعقد العسل و تتخذ منه بنادق مثل الجوز و تملأ من الماء
و يبتلع منها لانه ان علم ان فيها ماء هرب منها و لم يشرب، او
يوخذ انبوبة من القصب و تملاء من الماء و يدخل طرفها في حلقه
الى رأس المعدة ثم يصب فيها الماء، و قد كان ابي يصف من
ذلك شيئاً عجيباً لم يسمع مثله قط، و هو ان يأخذ الذراريح فيقطع
٢٥ رؤوسهن و ارجلهن و اجنحتهن و تنقع في الرائب اعنى الدوغ يوماً

(margin notes: و ماء المراد — البرى وهو الداخشقون — ٢٠ يعقد — يوخذ انبوبة)

و ليلة ثم يجفف في الظل و يدق و ينخل بحريرة او خرقة صفيقة
و يؤخذ منه جزء و من عدس مقشر جزئين ويلت بشراب جيد و
يتخذ منه اقراص وزن القرصة زنة و اقين ، الشربة منه قرصة بماء فاتر
او بالشراب وإذا شربه استقبل عين الشمس بعد طلوعها ساعة و
يلبس ثياباً كثيراً و يمشي مشياً سريعاً حتى يعرق فاذا وجد غما شرب ٥
اسكرجه من دهن زيت مسخن او من بقر مسخن فان احتبس البول
استنقع في ماء حار حتى يحلل ، و علامة البرء انه يبول الدم ، و
لا يأكل الا بعد البرء مرقة دسمه بلا لحم ، و لا ينبغي ان يأكل
احد من فضله طعامه و شرابه و لا يعض هو انساناً ، و لا يعالج
موضع العضه الا بعد خمسة عشر يوماً و يقور حولها لئلا يلتحم و ١٠
ان قدر ان يخرج الدم من يديه ساعة يعض فهو افضل ،

صفة دواء نافع من عضة الكلب الكلب و العقرب و شرب
السمام ، يؤخذ خندقوقي و يطبخ بالماء نعماً و يعصر بالماء نعماً و
يعصر من مائه على اللسعة و يشرب منه ايضاً فانه جيد مجرب ، او
يؤخذ من دم القنافذ و يشرب منه مسحوقاً باربعة آواق من شراب فانه ١٥
نافع من عضة الكلب الكلب مجرب ، فاما الذراريح فان سمها حار
جداً يقصد المثانة و يحرقها حرقاً فيخرج منها الدم و اللحم بالبول
او يأخذ منه اسر و يظلم العين ، و علاجه ان يتقيأ بماء الشبت
المطبوخ و سمن بقر و يستنقع في ماء حار و يتمرخ بدهن خل و
يحتقن بماء الكشك اعني ماء الشعير المطبوخ مع الورد و بزركتان ، ٢٠
الافيون بارد يابس يخدر البدن و المفاصل ، و ان حككت جلد
من شربه وجدت منه ريح الافيون ، و علاجه آن يأخذ دهن خل
و ماء الشبت و العسل فيطبخ و يشرب منه و يقيأ و يحتقن بماء الشبت العسل
و يشرب العسل بماء حار و يهيج عطاسه و يشرب السذاب بماء العسل
الافسنتين ، فاما السم فافضل علاجه التقيء بدهن السمسم المطبوخ ايشر ٢٥

الفادزهر بالشراب و الـ .. و ان يشرب سمن البقر و الفادزهر و الترياق

الافسنتين الاكبر . فاما الافيون بارد يابس مثل البنج و .. الافيون ، و علامته ان يشتري النواحي منه و .. العين و .. الا لراحة لانه

يابس .. يبرد دم القلب ، و علاجه القيء بماء الشبث و البابونج و العسل و

٥ دواء الكبريتي بالسكنجبين و شرب الـ .. و السـ .. و دواء الكبريتي بالـ .. ،

الكبريتية .. الدم و .. و .. و ذاهب عقله ، و علاجه القيء بماء الشبث المطبوخ و دهن خل و ان يشرب السمن بالملاء ،

السمج السمج علامته انه .. تحمر الوجنة و علاجه شرب الـ .. و لبن بقر .. و ان .. ماء الفجل المطبوخ و .. ،

المرداسنج و المرداسنج .. بارد يابس ، علامته الفواق .. و سمن بقر و .. ماء بزر كرفس و فلفل من كل واحد جزء .. الـ .. جزء يدق و يعجن يطلا ، الشربة منه مثقال بماء فاتر

يفعل فعل المرداسنج و علاجه مثل علاجه ، و من شرب برادة الفولاد

ومن .. ان يشرب وزن مثقال حجر المغناطيس و هو الحجر الذي يجذب

١٥ حجر المغناطيس الحديد يشرب كل غداة و بالعشي .. حار ثم يتقيأ و .. من

الكمء .. لبن معز حليب ، و من الكمأة ما يقتل و علاجه القيء بماء

الشبث و .. البقر و دهن خل و ان يشرب وزن مثقالين من رماد

رماد .. عيدان الكرم .. من خل و .. يتقيأ . و .. بعد هذا ان شاء الله الترياقات و نحوها من الادوية المركبة ، و .. ان

٢٠ جالينوس نظر الى اكار انه يأكل الخبز .. ما هو سم من الناس و لا يضره ذلك شيء .. ان ذلك .. صار له غذاء فسأله ان يدع

.. عمله و يصحبه و .. وقته و لم يزل .. من سنة ثم رجع في طريقه الى الموضع الذي كان وجد الاكار فيه ثم نزل و دعا بطعام و قعد الاكار على حافة النهر .. يأكل تلك الحسية على ما

٢٥ كان يأكل من قبل فمات مكانه و ذلك لتركه عادته و غذاءه ..

بلغنا ايضا ان ملوك الهند ربما ربوا الطفل و غذوها بالسم و اذلك
ان نطعم منه الحار بلبن امها اول ما تكون ثم تزداد الشيء بعد الشيء
حتى تعتاد و تغتذي فاذا شبت دسواها الى اعدائهم من الملوك و قد
ادبواها و زينواها فاذا قربها و شم انفاسها و وطيها جرى الفساد في
بطنه و قتله ،

المقالة السادسة ثمانية ابواب،

الباب الاول منها،

في الادوية المركبة و الترياقات،

اولها و اعظمها ترياق الاكبر الذي ذكر جالينوس انه يقوي
الحواس و الاعضاء كلها على افعالها و ينفع من الوباء و الدوار و
الصرع و نفث الدم و سدد الرية و وجع المعدة و الشهوة الكلبية و
يخرج الديدان التي في البطن فانها تضر و تنشف غذاء البدن و تجوع
الانسان، و من وجع الكبد و اليرقان و عسر البول و قروح المثانة
و الامعاء و النقرس و وجع المفاصل و الكزاز و القولنج و اللعم و
احتباس الطمث و من الربع و الاسترخاء و شرب السم و لدغ الهوام
و الكلب الكلب و يحمي الحرارة الغريزية في القلب، و قد يوخذ
منه بعد هضم الطعام بقدر ملعقه الماء، و لا ينبغي ان يشرب منه الشاب
و لا في ايام الصيف، و ذكر انه رأى احداثاً اخذوا منه فهلكوا لانه
اطفأ حرارتهم كما ينطفيء السراج من الدهن الكثير او من النار
التي هي اقوى منه ،

اخلاطه ان يوخذ من قرص الاشقيل ثمانية و اربعين جزء و
من اقراص الافاعي و فلفل ابيض و دارفلفل و افيون، و اخلاط
اندروخورون من كل واحد اربعة و عشرين جزء و من الورد و اصول

هو نوم جبلى

السوسن و بونيادس[١] و هو بزر اللفت و سقوريدون و هو ثوم جبلي و دهن بلسان و دار صيني و اغاريقون من كل واحد اثناعشر جزء و من المر و القسط و الزعفران و السليخة و السنبل و فقاح الاذخر و اللبان و فلفل ابيض و اسود و دياقطاميون[٢] و فراسيون و زراوند و اسطوخودوس و نطرا ساليون و فودنج و علك البطم و

طبياملون

زنجبيل و عروق طبياملون[٣] من كل واحد ثلثة اجزاء جعده و كمافيطوس و ميعه و فوا و موا و حماما و ناردين اقليطي و طين مختوم و كمادريوس و ساذج و قلقطار مشوي و جنطيانا و انيسون و وج ولحية التيس و صمغ عربي و رازيانج و عربما و اماقيا و سعد و امازس من كل واحد اربعة اجزاء جندبيدستر و زرشاد مدحرج و زوفرا و كفر اليهود و جاو شير و سكبينج و قنطوريون و ميعه من كل واحد جزئين ، و من السداب و العسل قدر ما يكفي ، يدق الادوية مثل الكحل و ينخل بحريرة صفيقة ، و ما يحتاج ان ينقع انقع في شراب حلو عتيق ثم يسحق كلها و يخلط بعسل منزوع الرغوة و ليكن من عسل النحل الذي يرعى الصعتر ، ثم يسحق الراطينج وحده و يلقي على الادوية و يسحق ايضاً و يعجن و قد دهنت يدك بدهن بلسان و ارفعه في قوارير فضة و استعمله بعد ستة شهر او سنة فانه ينفع الى ثلثين سنة و زيادة و قد تختلف اوزان الشربة على قدر قوة من يشرب ، و تختلف المياه التي يشرب بها على قدر الامراض ،

عمل قرص اندروخورون ، يوخذ اصول قشور اسفالاتوس و قصب الذريره و قسط و آسارون و عود بلسان و موا و اقحوان و مصطكي من كل واحد وزن ستة دراهم فقاح الاذخر و دارصيني و زعفران من كل واحد اثنا عشر درهماً سنبل و ساذج هندي و ماء

---

(١) (بوياس) (٢) (دبقطامنوس) (٣) (فنعنافلون)

سواء يدق و يعجن بدهن الحبة الخضراء و الخل ، الشربة وزن حبة الى وزن دانق بسمن بقرٍ او بالخل ان شاء الله ،

صفة الاثاناسيا و معناه المنقذ ينفع من اوجاع الكبد و البطن و الطحال و رياح المثانة و السعال و نفث الدم و من خدر العصب اذا وضع عليه كالمرهم فيسخن البطن و يقطع الحيضة ، تأخذ من الزعفران و المر و افيون و جندبيدستر و بزر البنج الابيض و قسط و قردمانا و ناركيوا و العروق و الاغافث او عصيره و كبد الذئب و القرن الايمن من الماعز اجزاء سواءً يسحق اليابس و ينقع الرطب في الشراب ليلةً ثم يسحق و يعجن بالعسل ، الشربة مثل الحمصة بماءٍ فاترٍ ،

دخمرتا «برد» — صفة دخمرتا ينفع من «برد»(1) الكبد و الطحال و برد الارحام و حمى الربع و السعال الرطب و الخدر و اليرقان و الرياح ، اخلاطه ان تأخذ من حب الحرمل منا و نصف و من اللبان و حب البلسان و كية و سليخة منقاة و اكليل الملك و زعفران و سنبل من كل واحدٍ وزن عشرة درهم زرواند اربعة دراهم قسط و زنجبيل و افيون من كل واحدٍ اثناعشر درهماً قرنفل ستة دراهم ، خربق ابيض و ورد يابس و شونيز من كل واحدٍ ستة اساتير سعد عشرة اساتير صبر و فلفل من كل واحدٍ وزن اربعة عشر درهماً ، راوند اربعة درهم يسحق و ينخل و يعجن بعسل ، الشربة وزن درهمين بماءٍ فاترٍ ،

(الخدر — منا و نصف — اساتير)

صفة اصفر سليم — صفة اصفر سليم نافع من الخفقان و الوحشة و الرياح الخبيثة و السحر و الجنون ، اخلاطه فلفل ابيض و افربيون و عاقرقرحا و سنبل و قرنفل و زعفران من كل واحدٍ وزن احد عشر درهماً افيون وزن سبعة درهم قسط وزن ثلثين درهماً زنجبيل وزن عشرين درهما ملح هندي سبعة درهم هزارجشان و شست بدار (2) و دهن

(1) « سدد » (2) (ششبندان)

البلسان من كل واحد وزن اربعة دراهم يدق و يسحق و ينخل و يعجن و يلت بدهن البلسان و يرفع ستة اشهر، الشربة مثل الحمصة ان شاء الله،

اصفر سليم آخر بلغنا انه النسخة الصحيحة استعمله سليم النكراوي و ليس فيه زيادة او نقصان، و هو مما يعالج به من الوسواس و الذي يحنق في كل يوم خمس مرار و المجنون و الذي يصرع في كل شهر في نصف الهلال و من التوابع و اللمم و الارواح كلها و التخييل و حديث النفس و الهم و الغم و اللقوة و الفالج و الارتعاش و الصداع و لمن سقى سما ساعة و لوجع الارحام و للمرأة التي لا تحيض و للمستحاضة و من كثرة القيء و التقطيع و المغص و المكروب و غثيان النفس و من الحمى الشديدة العتيقة و الحديثة و الحمى النافض يسقي منه و يسعط و لمن يفزع بالليل و النهار و للجنون و لام الصبيان و لخفقان الفؤاد و المسحورين و من النظرة و يسعط منه للبادلحشح(؟) الشديدة و من الشقيقة و يوضع منه على الضرس الماكول مثل الحمصة تحشوه فيه و من وجع الاذن يداف منه مثل عدسة بماء جمفسرم يداف و يقطر في الاذن بعد ان يداف بلبن امرأة، و كان سليم اذا سقى منه لشيء من هذه الاوجاع سقى القوي مثل بعرة الشاة و للصبيان مثل عدسة و اذا سعط منه الصبي فمثل الخردلة و للرجال و النساء مثل فلفلة بماء الحواسفرم(؟)،[1] اخلاطه تأخذ عشرين مثقالا فلفل ابيض وعشرة مثاقيل سنبل و سبعة مثاقيل افيون و عشرة مثاقيل افربيون و مثله زعفران و مثله زنجبيل يابس، عشرين مثقالا ملح اسود عندي و سبعة مثاقيل قرنفل و عشرين مثقالا كركرا و مثله قرفة القرنفل و عشرين مثقالا علك الروم و اربعة مثاقيل سعد و ثلثين مثقالا فسعد

(١) (الجمسفرم)

سليم النكراوي ه | اللمم | التقطيع ١٠ | ١٥ | بماء جفسرم | الحواسفرم ٢٠ | سقلا ٢ كرا

و اربعة مثاقيل هزارجشان و مثله كافور ابيض و دهن البلسان ما
تلت به الادوية و تروى منه ثم تدق هذه الادوية كل واحد على حدة
ثم تصير مثل الكحل و تنخل بحريرة او خرقة صفيقة ثم تدهن
بدهن البلسان حتى تروى ثم تعجن بعسل منزوع الرغوة و ترفع في
قاورة خضراء واسعة الرأس و يختم عليه و لا يترك بغير خاتم ثم ٥
تعالج به من هذه الاوجاع كلها و استشفى الله و لا ينبغي ان تكتم
من الناس لكثرة منافعه ليتعالجوا به فانه دواء فاخر جداً ،

دواء المسك و هو نافع من الخفقان الكائن من المرة السودا
و المعدة و لتنقية الرأس و يلين الطبيعة

يوخذ ساذج هندي و ساذج فارسي و سعد و فرنجمشك و ١٠
نانخواه و بزر كرفس و انيسون و اشنه من كل واحد وزن خمسة
درهم صبر اسقوطري وزن عشرة درهم ، رب الافسنتين وزن خمسة
درهم افتيمون وزن سبعة ، زعفران وزن خمسة درهم مر وزن اربعة
درهم بادرنجبويه وزن سبعة درهم مسك وزن درهمين يدق و ينخل
بحريرة و يوخذ الزعفران و المر و ينقعان في مطبوخ ريحاني و بلسان ١٥
بالعسل بقدر الكفاية ، و يخلط المسك بعد سحقه على حدة مع الادوية
و يعمد الى العسل فينزع رغوته و يعجن به الادوية ، الشربة وزن
درهم و نصف و يشربه بماء الافسنتين على الريق و يخلط بهذه
الادوية من الشب اليماني المقلو وزن خمسة درهم ان شاء الله ،

صفة دواء مسك آخر بجندبيدستر ، يوخذ زرنباد و درونج من ٢٠
كل واحد وزن درهم كزبرة مقلوة وزن درهمين فرنجمشك وزن
ثلثة درهم بزر البادرنجبويه وزن ثلثة درهم لؤلؤ و كهربا و بسد و
حرير خام من كل واحد وزن درهم و نصف بهمن ابيض و احمر
و ساذج و سنبل و قاقلة و قرنفل و اشنة و جندبيدستر من كل واحد
وزن درهم زنجبيل و دارفلفل من كل واحد وزن نصف درهم و ٢٥

بقدر ما يجمعه من العسل المنزوع الرغوة فاذا برد فاعجنه بنصف
رطل دهن بلسان و ادفنه في الشعير اربعين يوماً ، الشربة منه مثل
الحمصه ان شاء الله ،

صفه دبيد انقارديا و هو البلاذري ينفع من اوجاع المعدة و
ذهاب الذهن و النسيان و الدوار اذا كان من المعدة و وجع الرأس
و الكبد و الطحال و الكلى و فساد المزاج و وجع الارحام و بدء
الجذام و كل داء شبيه السودا ،

اخلاطه سنبل و مر و سليحه و ساذج و زعفران و افتيمون و
اذخر و راوند و حب اللبان و قرنفل و حب البلسان و زنجبيل و
صبر و مقل و دهن بلسان من كل واحدٍ اوقية مصطكي و عسل
البلاذر و غاريقون من كل واحد وزن ثمان نوبات آسارون و قشور
عروق الرازيانج ثلثة اقساط ينقع اصول الرازيانج في الخل ثلثة ايام
ثم يلقى في قدر لم يصبه دسم و يوقد تحته ساعةً بنار لينة ثم ينزل
و يعصر و يرى بها و يوخذ رطل و نصف عسل و يلقى على ذلك
الخل ثم يطبخ ايضاً بنارٍ لينةٍ حتى يصير بمنزلة العسل الحاثر و
يرفع على النار و تذر الادوية فيه مسحوقةً منخولهً و يساط حتى
يختلط و يرفع ثلثة اشهر في قارورة فانه جيد نافع للدهن و ينقي
اوساخ الجسد ، الشربة للقوي وزن درهم و للضعيف اقل من درهم
ان شاء الله ،

صفة فلونيا فارسي ينفع بأذن الله من ضعف الشهوة و الاستطلاق
و رياح الارحام و يحفظ الجنين و يحبس نزف الدم ،

اخلاطه فلفل ابيض و بزر البنج الابيض من كل واحد وزن
عشرين درهماً افيون وزن عشرة درهم خاتم الملك وزن عشرة درهم
سنبل و عاقرقرحا و افربيون من كل واحدٍ وزن درهمين
جندبيدستر وزن درهم زرنباد و درونج من كل واحد وزن درهم

لؤلؤ صغار لم يثقب و مسك من كل واحد وزن ثوانين كافور وزن دانق و نصف يدق و يسحق و يعجن بالعسل عجنا رقيقا و يرفع ستة اشهر و يستعمل الشربة وزن درهم ان شاء الله ،

صفه فاوه [illegible] ينفع باذن الله من وجع العلل اذا شرب و من وجع الطحال اذا شرب بخل مطبوخ باصول الكبر ، و شرب من وجع الكلية بماء الكرفس و من اسر البول بماء الرازيانج المطبوخ و من النهر بافويه من خل الاسقيل و من نفث الدم و القيح بماء الكشك او بافويس من لبن حليب مطبوخ ،

اخلاطه زعفران وزن خمسة دراهم بزر كرفس جبلي وزن اربعة دراهم سليخه و ساذج و عاقرقرحا و افربيون و حب البلسان من كل واحد وزن درهم يسحق و يعجن و يصب عليه شيء من دهن البلسان و يخلط و يترك سته اشهر ثم يستعمل مه الى عشرين شهر فانه كلما عتق كان افضل ، و الشربة لمن كان قوياً صحيحاً وزن درهم او اربعة دوانق و يزاد فيه من العسل وزن اربعه دراهم ،

صفة ايارج اركاغانيس و كان هذا قبل جالينوس و وجدت منافعه اكثر مما و صفوا من منافع ايارج لوغاذيا و ايارج جالينوس داخل في منافع هذا فاقتصرت عليه و ينفع من نزول الماء في العين و احتراق [illegible] و [illegible] الكتف و [illegible] و اوجاع الارحام ،

اخلاطه [illegible] الحنظل [illegible] [illegible] لا [illegible] اسطوخودوس و كمادريوس [illegible] خربق اسود و [illegible] و دارفلفل من [illegible] و [illegible] [illegible] و صبر و زعفران [illegible] و [illegible] و [illegible] و جاوشير من [illegible] كل واحد [illegible] [illegible] سكبينج [illegible] و [illegible] الاذخر و [illegible] من كل [illegible] وزن درهمين

يدق و يسحق و ينخل و يخلط و يستعمل على صفة ايارج جالينوس ،

صفة ايارج فيقرا و هي الوان و ينفع من الفضول الغليظة اللزجة و وجع الرأس الذي بسبب المعدة و من القولنج و عسر البول و يخرج الحصى من المثانة و الكلية و ينفع الدماغ و رأيت جالينوس يقدمه و يطنب في وصفه لهذين العضوين اعني لتنقية الدماغ و المعدة ، ٥

اخلاطه مصطكي و زعفران و سنبل و سليخه و آسارون و حب البلسان و عود البلسان و دارصيني من كل واحدٍ وزن ستة درهم و من الصبر عشرة درهم يدق كل واحدٍ على حدة و يسحق و يعجن الشربة مثقالين بماءٍ فاترٍ ، و منهم من يجعل الصبر مثل الادوية و يشرب من الحصاة بماء حار و من امراض السودا بماء الافتيمون مطبوخ و دهن خروع و من امراض الصفرا الغليظة و ضعف الامعاء بماء الافسنتين ، ١٠

منهم من يجعل الصبر

آخر لتنقية الرأس و المعدة ، يوخذ في كل وقت يسهل اسهالاً صالحاً بأذن الله و هو ان يأخذ ورداً احمر وزن ثلثة درهم صبر وزن سبعة درهم مصطكي وزن اربعة درهم تربد وزن عشرة درهم يدق و ينخل و يتخذ حباً كباراً امثال الحمص و يعجن بماء عذب قراح ، الشربة عشر حبات الى خمسة عشر حبة عددا بماءٍ فاترٍ عند النوم ، ١٥

قراح ،

صفة لون آخر ، يوخذ دارصيني و سنبل و آسارون و سليخه و مصطكى و عيدان البلسان و حب البلسان و جوزبوا و قرنفل و فقاح الاذخر و راوندصيني و عصارة الاغافث و قصب الذريرة من كل واحدٍ جزء و من الزعفران المغسول نصف جزءٍ و من الصبر مثل وزنها كلها يدق و ينخل و يخلط ، ٢٠

لون آخر لتنقية الرأس و المعدة ، يوخذ ايارج فيقرا وزن نصف درهم هليلج اصفر وزن درهم تربد وزن اربعة دوانق ملح هندي وزن

دانق يدق و ينخل بحريرة و يخلط و يحبب امثال الحمص و يعجن
بماء عذب قراح، و هي شربة واحدة،

صفة لون آخر يوخذ في كل وقت في الشتاء و الصيف نافع
بأذن الله، يوخذ من ايارج فيقرا وزن ثمانية درهم و من التربد
اثنا عشر درهماً و من الهليلج الكابلي وزن ستة درهم و من الهليلج
الاصفر ثمانية درهم ملح هندي انيسون و الورد من كل واحدٍ
وزن ثلثة درهم يدق كل واحدٍ على حدةٍ و ينخل بحريرةٍ و يحبب
حباً كامثال الحمص و يعجن بماء الهندبا او بماء قراح، الشربة وزن
مثقال الى وزن درهمين بماءٍ فاترٍ،

صفة دواء قيصر ينفع من الخفقان و الحمى العتيقة و ضعف
المعدة و نفث الدم و الفواق و وجع الكبد و الطحال و السم القاتل
و رياح البطن، اخلاطه جندبيدستر و عصير السوس و سليخه و قسط
و دارفلفل و كثيرا و افيون و زعفران و سنبل من كل واحد

زعفران وسنبل

وزن ثلثة درهم و من الجاوشير وزن درهم مسك و زرنباد و درونج
و لؤلؤ غير مثقوب من كل واحدٍ وزن نصف درهم و من المر وزن
ثمانية درهم يدق كل واحد على حدته نعما و ينخل و يعجن بالعسل
الشربة مثل الحمصة بماءٍ فاتر،

صفة دبيد كركم ينفع من ضعف الكبد و الاسهال و ... المعدة
و الاستسقاء و صفرة اللون، اخلاطه سنبل و زعفران و سليخة من
كل واحد جزئين دارصيني و قسط و مر و فقاح الاذخر من كل
واحد جزء، يدق و يسحق و ينخل و يعجن بالعسل عجنا رقيقا،
الشربة وزن درهم بماء مطبوخ بالكرفس و الانيسون و المصطكى
و صعتر،

صفة دبيد لكا الاصفر نافع بأذن الله من برد الكبد و المعدة

و صلابتها و من سدد الكلى ، اخلاطه قسط و ترمس و حب الغار
و اللك و الحلبة و فلفل و راوند اجزاء سواء يسحق و يعجن بالعسل
عجناً رقيقاً الشربة وزن درهم بماء الافسنتين ،

دواء الحلتيت ينفع بأذن الله من برد المعدة اذا شرب بالشراب
٥ و من الحمى النافض العتيقة و من السعال اذا كان من برد يوضع
تحت اللسان و من الحيات تكون في البطن ،

اخلاطه يوخذ من حلتيت طيب وشونيز وفلفل وخردل وحرف
اجزاء سواء يدق وينحل و يعجن بعسل الشربة مثل الجلوزة ،

دواء هندى نافع مما ينفع الاول ومن الشوصة و وجع الظهر
١٠ و البواسير و الربع ،

اخلاطه ان يأخذ من الحلتيت جزء و من المصطكي جزئين و
من الوج ثلثة اجزاء و من الزنجبيل اربعة اجزاء ملح هندي خمسة
اجزاء كمون كرمانى ستة اجزاء شيطرج سبعة اجزاء يدق و يعجن
بعسل الشربة مثل العفصة ان شاء الله ،

١٥ كبريتا، الجلوزة صفة دبيد كبريتا ، ينفع بأذن الله من حمى البلغم اذا شرب
قبل دورها بساعة مثل الجلوزة بماء فاتر و من السعال العتيق و عسر
النفس و الربو و الكزاز ، و وجع الكبد و الاستسقاء و القولنج و
يخرج حصى الكلى و من السم القاتل ،

اخلاطه فلفل ابيض وزن ثلثة درهم بزر البنج الابيض وزن
٢٠ درهم و من اللبان و المر من كل واحد وزن اثنا عشر درهما افيون
و زعفران من كل واحد وزن درهم كبريت اصفر محرق وزن
ستة درهم قسط هندى و زراوند الطويل و دار فلفل و قشور عروق
الشاهترج و افربيون من كل واحد وزن ثلثة درهم يسحق و ينحل
و يعجن بالعسل ، الشربة منه وزن نصف درهم ،

٢٥ صفة كوكبا لامرد حانا (؟) مجرب نافع من اوجاع المعدة

و بردها و المغص و عسر النفس و اوجاع الرأس اذا ديف بالخل وطلي على الجبهه و الصدغين و يقطر من وجع الاذنين فيهما مدافا بماء مرزنجوش و يحشا منه الضرس المتأكل و ينفع من نزف الدم ومن دوستطاريا و السعال العتيق ومن الحمى و لدغ الهوام ،

اخلاطه جندبيدستر و سليخة و المر وطين مختوم و قشور البيروج من كل واحد وزن اربعة درهم و من الزعفران و القسط و الافيون و ناركبوا من كل واحد وزن ستة درهم ايسون و بزركرفس و دوفوا و سساليوس و بزر البنج الابيض و لبنا من كل واحد ثمانية درهم ، يسحق اليابسة و ينقع الافيون و اللبني و الزعفران في شراب جيد ثم يسحق نعما و يذر عليه الادوية و يسحق حتى يختلط و يتخذ اقراص ، الشربة وزن نصف درهم بماء فاتر او غيره انشاء الله ،

صفة التيادريطوس الاكبر و هو ينقي الجسد بالاسهال و يسخنه و يقويه و يطرد الرياح و يفتح سدد الكبد و الطحال و الكلى و وجع الصدر و الاضلاع و عسر النفس و ضعف المعدة و نقصان الدم و احتباسه في العروق و ابتداء الاستسقاء و القولنج و النقرس و احتباس الحيضه و يصفي اللون من الجسد كله و ينفع الاصحاء اذا شربوه في الفصل و ينفع من الربع اذا شرب قدر حمصة ،

اخلاطه ان يأخذ من الصبر وزن ثلثين درهماً غاريقون ثلثة اساتير زعفران و دهن بلسان و دارصيني و وج و كية من كل واحد زعفران ودهن بلسان وزن ثلثة درهم زراوند وزن درهم و نصف تسط بحري ابيض وزن اربعة درهم سليخه ستة درهم سنبل وزن ثلثة درهم و نصف حب البلسان و عوده و افربيون و آسارون و جنطيانا و فلفل ابيض و اسود و دار فلفل و قفاح الاذخر من كل واحد وزن درهمين و [illegible]

٥
١٠
١٥
٢٠

حماما — و حماما من كل واحد وزن درهم سقمونيا وزن ثلثة درهم ، افتيمون
كمادريوس و شمادريوس من كل واحد وزن اربعة درهم يدق كل واحد على
حدته و يسحق و ينخل و يعجن بعسل و يصب عليه دهن البلسان و
خضراء — يلد به مثل العجين و يرفع في خضراء او زجاج ستة اشهر ، الشربه
٥ — للاقوياء اربعة مثاقيل و للضعيف اقل بماء ،

مثروديطوس — صفة مثروديطوس نافع بأذن الله لمن سقي الادوية و السموم
القاتلة و لسع الحيات و العقارب و لبرودة الكبد و الذين يسع
الى [illegible] الثيب و لادرار [illegible] لاوجاع [illegible] و للدواء الحادث
من [illegible] و [illegible] و الاستر[illegible] و لسكتة و وجع المعدة و الكبد
١٠ — و [illegible] الحادث من البرودة ،

اخلاط [illegible] و [illegible] يمون و زنجبيل و دارصيني من كل
واحد وزن [illegible] درهم زعفران وزن ثمانية درهم شب و كندر و
[illegible] باباي و [illegible] الاذخر و فقاحه و حب البلسان و عيدان و
[illegible]خودر[illegible] سماليس و [illegible] و دار فلفل و جندبيدستر و ميعه سائلة
١٥ — [illegible] من كل واحد ثمانيه درهم [illegible] وزن [illegible]
د[illegible] علك [illegible] وزن [illegible] اسود و [illegible]
اسقولوقندريون [illegible] جميعا من كل واحد وزن ثمانية درهم
دوقوا اقريطي — دوقوا اقريطي و [illegible] و فطراسالون و سرديانا و بزر الرازيانج
من كل واحد ستة درهم جنطيانا و مشكطرامشير من كل واحد
٢٠ — وزن سبعة درهم انيسون و هيوفاريقون و بطن الاسقيقون و ملحه
من كل واحد وزن ثمانية درهم اسارون و سكبينج و فوه من كل
واحد وزن ثمانية دراهم افيون وزن سبعة درهم سداب البري و
البستاني و وج من كل واحد سبعة درهم حماما و فراسيون و
[illegible]افلون و بزر الناسخواه و حب الغار و داخل حب الاترج من كل

واحد وزن ستة درهم يدق اليابس من هذه الادوية و ينخل و يعجن به الادوية و يلت بدهن البلسان و يذاب الميعة السائلة بعسل النحل و يعجن به الادوية و يرفع في اناء و يستعمل بعد ستة اشهر و اقل ما يشرب من هذا وزن نصف درهم و اكثر ما يشرب منه وزن درهمين

سجزينا مما انه يحيى بر ما سوبه يوخذ قردمانا و بزر الجرجير من كل واحد وزن ثلثة درهم و ميعة سائلة ثلثه آواق و جندبيدستر و دارصيني و انيسون من كل واحد وزن درهم بين مو و فو ؤ دوقوا و اسارون و فطرا ساليون و مر و فلفل اسود و دار فلفل و قنة و سعد من كل واحد وزن ستة درهم زعفران ثلثه درهم بزر الانجواه و من العسل بقدر الحاجة اليه ان شاء الله ،

صفه الشاثا يوخذ زرنباد و درونج و لؤلؤ صغاراً غير مثقوب و بسد و حرير خام و قرنفل و كهربا من كل واحد مثقال و نصف اشنه نصف مثقال صندل احمر و ابيض و شب يماني و دانا .. من كل واحد وزن نصف درهم .. ل و فلفل من كل واحد وزن دانقين .. وزن مثقال سنبل عصافير وزن نصف مثقال ذهب و فضه .. من كل واحد نصف مثقال زعفران ومسك من كل واحد نصف مثقال يسحق الزعفران و المسك على حدة ثم تجمع مع الادوية المدقوقة المنخولة و تعجن بعسل منزوع الرغوة ، الشربة منه نصف مثقال على الريق بماء فاتر ان شاء الله ،

دواء الاسقيل ينفع باذن الله من ورم الطحال و الاستسقاء و اليرقان و وجع المعدة و السعال العتيق و لدغ الهوام ، اخلاطه سنبل و بزر كرفس و بزر خندقوقي و اريسا و عود بلسان من كل واحد جزء قسط و سليخه منقى من كل واحد جزئين زر نبخ ثلثة اجزاء عروق الكبر اربعة اجزاء زبيب منقى خمسة اجزاء يدق و يسحق

دارصيني و بزر الرازيانج و كزبرة يابسة و سمسم و زبد البحر و
النوشادر و كمون كرماني من كل واحدٍ وزن درهم تربد و سنبل
و درونج و شيطرج ابيض و بزر الكراث و الجرجير و الشلجم
من كل واحدٍ وزن ستة دراهم برنج وزن ثلثين درهماً و من ورق
٥ الكبر ثمانية عشر درهماً و من خبث الحديد و فانيد من كل واحدٍ
وزن عشرة دراهم، يسحق الخبث بماء الكراث حتى يجف الماء
و يبقي الخبث كالكحل ثم يسحق الادوية و يلت و يعجن بالعسل
الشربة وزن درهمين باوقية من ماء الكراث،

صفة دواء الخزائني يفتت الحصاة التي في المثانة و ينفع من
١٠ غلظ المزاجات و بردها، تأخذ افيون و جندبيدستر و افربيون و
سنبل و دارصيني و زنجبيل و دارفلفل و زعفران من كل واحدٍ
وزن اربعة دراهم بزر البنج وزن درهمين دهن البلسان عشرة دراهم
يسحق و ينخل و يلت بدهن بلسان و يعجن بعسل، الشربة قدر باقلاة
بعد ان يرفع ستة اشهر ان شاء الله،

١٥ صفة دواء سنونيثا و هي الخطاطيف و هو جيد عجيب من
اوجاع الحلق و من الخناق اذا شرب في بدء الوجع برب التوت او
برب الجوز او برب الرمان و في آخر الوجع بالعسل و الطلاء،

إخلاطه انيسون و بزركرفس و نانخواه و فقاح الاذخر و
دارصيني و زجاج صافي و عروق السوسن و المر و الزراوند الطويل
٢٠ و ايرسا و هو اصل السوس و حب الحرمل من كل واحدٍ اوقية
و ورد يابس و كركخمامه من كل واحدٍ اوقيتين قسط و رماد
خطاطيف محرق بالنار من ساعتها من كل واحدٍ ثلثة آواق زعفران
و قنة سنبل و حماما من كل واحدٍ نصف و اوقية و ثمان عصفات
خضر غير مثقوبة و لباب القمح و آسارون من كل واحدٍ نصف اوقية
٢٥ يدق و يسخن و يعجن بعسل ابيض عجنا رقيقاً و يرفع ثم يتغرغر به

وزن نصف درهم يسحق و يعجن بعسل و يحبب ، الشربة منه مثقالين بماءٍ فاترٍ ،

صفة حب قوقايا جالينوس يخرج الاخلاط الردية البلغية منها و المرية و يجلو البصر و ينفع من داء الثعلب اذا زدت فيه ايارج

٥ الفيقرا وزن درهم و هو ان تأخذ صبر و سقمونيا و شحم الحنظل و اصول الافسنتين الرومي و مصطكي من كل واحد اجزاء سواء تدق و تنخل و تعجن بماء ورق عنب الثعلب و تحبب مثل الحمص الشربة سبع حبات الى تسع قبل الطعام و بعده ، .

صفة حب الصبر يشرب في كل فصل و ينقي المعدة و ينفع من

١٠ ادواء الرأس ، اخلاطه صبر اسقوطري ثلثة اجزاء مصطكي جزء بذو و ينخل و يعجن بماءٍ فاترٍ و ماء الكرنب و يحبب مثل الفلفل الشربة مثقالين بماء فاترٍ ان شاء الله ،

حب الاسطمخيقون ينفع بأذن الله من الاخلاط الفاسدة الردية يخرج السودا و من النقرس و وجع المفاصل و عرق النساء و يخرج السودا و

١٥ البلغم ، اخلاطه افتيمون و شحم الحنظل من كل واحد وزن خمسة عشر درهماً غاريقون وزن عشرة درهم صبر وزن ثلثين درهماً ، سنبل و فسط و حب البلسان و سقمونيا و فقاح الاذخر و زعفران من كل واحدٍ وزن اربعة درهم سليخة وزن سبعة درهم ، يدق و يعجن بماء (عنب) الثعلب و يحبب امثال الفلفل ، الشربة منه مثقال

٢ بماءٍ فاترٍ . و للضعيف مثقال ،

صفة كشنج السكبينج ينفع من وجع المعدة و الخاصرة و رياح الامعاء و وجع الظهر و يقوي الكبد ، اخلاطه زنجبيل وسكبينج و صبر و فو و صمغ و اغاريقون اجزاء سواء يسحق و يعجن و يتخذ حباً الشربة وزن درهمين بماءٍ فاترٍ ،

٢٠ صفة كشنج الكوز ينفع من الماء و يحفظ الصحة ، كوز ابيض

و شحم الحنظل و غاريقون و سقمونيا اجزاءً سواءً يدق و يسحق و يعجن بعلا و يتخذ حباً مثل الفلفل ، الشربة احد و عشرين حبة الى ثلثين حبة بطلا ممزوج او بماء فاتر قبل الطعام و بعده ،

طبيخ الافتيمون ينفع من السودا نفعا بينا و من البلغم و يسقى مع الثيادريطوس من الجذام و اشباهه من الامراض ، افتيمون و هليلج اصفر و زبيب من كل واحد اثنا عشر مثقالا بسفائج مثقالان ، يرض الهليلج و البسفائج و يصب عليه من الماء رطلين و يطبخ بنار لينة حتى يبقى رطل ثم يلقى عليه وزن مثقالين غاريقون معجون بعسل و يداف فيه و يشرب بالغداة و يتحسى قبله بزيرباج يومين مجردا ،

حب نافع من الرياح و البرد و الخام ، هليلج اسود و اصفر و بليلج و كندر و خربق ابيض و زراوند و اشق و سكبينج و جاوشير و حلتيت و ادعدان و كمون كرماني و ابهل و شونيز و حرف ابيض اجزاء سواء يدق و ينخل و يعجن بماء الكراث و يعقد حباً امثال الفلفل الشربة منه سبع حبات عند النوم ،

حب يخرج السودا تأخذ افتيمون روي وزن اربعة درهم سقمونيا وزن دانقين شحم الحنظل نصف درهم ملح وزن دانقين، وزن دانقين شحم الحنظل يسحق و يعجن بالسكنجبين الشربة مثقال بماء فاتر ،

حب ينفع من الاسترخاء و الفالج و اللقوة و البدن و برده اشق و كوز و جاوشير و صبر و جندبيدستر و بزر الحرمل من كل واحد استار افربيون وزن ثلثة درهم شحم الحنظل وزن ستة درهم يعجن بعصارة ورق الكرنب و يحبب امثال الفلفل ، الشربة مثقال بماء فاتر ان شاء الله ،

دواء السفرجلي تأخذ سفرجلة حلوة و اجعلها في عجين ليس فيه

ملح فادفنها في رمادٍ حارٍ فاذا نضجت اخرجتها من العجين و نقيتها من قشرها و اخذت من جوفها و دققت ذلك دقاً شديداً ثم تأخذ منه عشرة آواق و من السقمونيا ثمانية مثاقيل و من الفلفل مثقالين و من الزنجبيل مثقالين تدق الادوية و تنخل بخرقةٍ رقيقةٍ ثم تجعل عليه ذلك السفرجل المدقوق و تخلط في الهاون فتدق جميعا ثم خذ من العسل المنزوع الرغوة و اجعل على الادوية منه قدر ما يكفي و دقه جيداً و اجعله في قارورة الشربة للقوي مثقالين و للضعيف مثقال ، ينفع في الصيف و الشتاء ،

حب الشيطرج ينفع من غلظ الاخلاط و الاستسقاء و وجع الظهر و اليبس و عرق النساء و وجع الوركين ، اخلاطه هليلج اصفر وزن عشرة درهم صبر وزن عشرين درهماً زنجبيل وزن درهمين فلفل و دارفلفل من كل واحدٍ وزن ثلثة درهم خردل وزن ثلثة درهم ملح هندي نفطي و وج و شيطرج و شحم الحنظل من كل واحدٍ وزن درهمين فانيذ ابيض اربعة درهم يدق كل واحدٍ على حدة و يسحق بماء الكراث او بماء عنب الثعلب و يحبب امثال الفلفل ، الشربة وزن درهمين ،

حب يخرج حب القرع و الديدان يشرب ثلثة ايام كل غداة شربه بلبن حليب و يتحسى قبل ذلك يومين اسفيدباجه ثم يأخذ سبعة مثاقيل برنج و مثله حمص و وزن ثلثة درهم قنبل و وزن ثلثة درهم سرخس يدق نعماً و ينخل و يداف بخل حاذق ثم يمص اولاً من اللحم الكباب لان الدود وحب القرع تبادر الى طلب اللبن وماء الكباب ويفتح افواهها ثم يشرب بعد الكباب هذا الدواء في الوقت الذي يمص من اللبن و ماء الكباب ، او يأخذ من قشور شجرة رمان حامض و قشور رمان حلو و يكون تقشيره اياهما من

يدق نعماً و ينخل ٢

درهم يدق السقمونيا على حدة و يدق سائر الادوية و ينخل ويعجن
بعسل منزوع الرغوة و يصير حباً مثل الحمصه و يشرب بماء بارد او
بالشراب فانه يسهل كل حبة مقعداً ان شاء الله ،

الباب الثالث

في القرص ، ٥

قرصة بزر الخيار ، بزر الخيار ينفع من الحرقه و العطش و
التهاب الحمى ، يأخذ من حب الخيار و بزر بقلة الحمقا و عروق
السوس من كل واحد جزء كثيرا نصف جزء يدق و يعجن بعد السحق
بما رق من ماء البقر، و يقرص و يجفف في الظل ، الشربة وزن
١٠ درهم بماء الكشك و يتخذ منه ايضاً حباً مثل النبق و يضع منه العليل
تحت لسانه حبة ،

قرصة الطباشير نافع من الحمى الحارة و حرقة المعدة و
الظر البثر الذي يكون في افواه الصبيان يسقي منه الطفل و الظر فينفع ،
يأخذ الطباسير وزن سبعة درهم و ورد رطب و يابس من كل واحد
١٥ وزن ثمانية درهم حب الخيار وزن ستة درهم هيوفريقون وزن
ثلثه درهم يسحق و يعجن بعصير الكزبرة و يقرص و يجفف في الظل ،
الشربة وزن نصف درهم بمياه اشياء باردة ،

قرصة اخرى تعمل عمله يوخذ من ورق الورد ثلثة اجزاء و
يسحق و يقرص و يسقى ،

قرصة الورد ينفع بأذن الله من التهاب الحمى و القيْ و البرسام
ان يأخذ من ورق الورد ستة درهم زعفران و سنبل من كل واحد
وزن درهمين عروق السوسن و حب الخيار و طرنجبين من كل واحد
وزن ثلثة درهم كثيرا وصمغ عربي من كل واحد وزن درهم سحق
و يعجن بماء بارد و يقرص و يشبب ، الشربة وزن درهم

ينفع من الامراض الحادة بماء الكشك و من حرقة المعدة بماء الهندبا و الرازيانج الرطب و يمسك منه تحت اللسان ،

قرصة الورد ايضا ينفع من الحرقة و العطاس بأذن الله يوخذ من ورق الورد وزن ستة درهم و من عروق السوس و السنبل من كل واحدٍ وزن اربعة درهم يسحق و يعجن بطلا او ماء و يقرص و يستعمل ان شاء الله ، ٥

قرصه تسمى الوردي ايضاً و هو جيد للسعال يكون بالصبي الرضيع . يأخذ من ورق الورد اليابس و من الصمغ العربي و من الكثيرا و رب السوس و سبل عصافير و انيسون و سكر طبرزد من كل واحدٍ وزن خمسة درهم و من الطباشير وزن درهم يدق كل واحد على حدة ، ينخل و ،خلط و يعجن بالماء و يحعل اقرصة ، الشربة وزن دانق للصبيان ما بين سنة الى سنتين و من كان بن اربع سنين الى سبع فوزن دانقين الى نصف درهم و للرجال و النساء الشربة وزن درهم بماء فاترٍ في الشتاء ، و في الصيف بماء بارد او بماء الخيار فانه نافع مجرب بأذن الله ، ١٠ ١٥

و هو جيد للسعال

قرصه تسمى السماقي نافع من الحمى يأخذ من السماق المنقى من حبه و من ورق الورد اليابس و الجلنار من كل واحد وزن خمسة درهم و من الطرنجبين المنقى اوقية و من رب السوس وزن ثلثة درهم يدق كل واحد من ذلك على حدة و ينخل و يخلط و يعجن بماء الامبرباريس و يحعل اقرصة . الشربة منه وزن درهمين بماء الكرات للبس الطبيعة و للصبيان وزن دانق و للين الطبيعة بماء حب الآس فانه نافع مجرب ان شاء الله ، ٢٠

الباب الرابع

في الجوارشنات

جوارشن الكموني ينفع بأذن الله من برد المعدة و حموضة الحشاء و الفواق و الشهوة الكلبية وكثرة الرطوبات و يسمى بالرومية دياسقوليطوس ، يوخذ كمون كرماني فينقع في الخل يوماً وليلةً ثم يقلى و يوخذ منه وزن خمسة عشر استارٍ و من الفلفل و الزنجبيل و ورق السداب اليابس و البورق من كل واحدٍ وزن عشرين درهماً يدق و يعجن بعسل عجناً خاثراً ، الشربة مثل الجلوزة بماء فاترٍ او بشراب ممزوج ، و منهم من يزيد و يجعل فيه السليخة المنقاة و قرفة و دار صيني وكية و سنبل و حب البلسان من كل واحدٍ وزن اربعة دراهمٍ ،

نسخة كموني آخر ينفع من وجع المعدة العارضة من البلغم و الريح و يفتح السدد العارض في الكبد من خلطٍ غليظٍ و يلين الطبيعة تلينا حسناً معتدلاً و يسخن البدن كله و ينفع من وجع الطحال العارض من البلغم و الريح الغليظة الشربة وزن درهمين بماء الانيسون ،

اخلاطه يوخذ كمون نبطي و ورق السداب و دارفلفل و زنجبيل من كل واحدٍ خمسة آواق و ملح اندراني او نفطي ثلثة آواق دار صيني اوقية انيسون و بزركرفس من كل واحدٍ اوقيتين يدق و ينخل و يعجن بعسل منزوع الرغوة ، الشربة منه على ما وصفت بماء النعنع المطبوخ المصفى ، و الطعام عليه ماء حمص قد طبخ فيه صعتر وكمون و نعنع ، و الشراب عليه نبيذ ريحاني و يطعم ايضاً فراخاً كما وصفنا ،

جوارشن الجوزي الذي يستعمله العامة ينفع من النفخ والتخم و

عشرة دراهم و من التربد وزن ستة عشر درهماً و من الفانيد ثلثة ارطال
اذب الفانيد بشيء من طلا و دق الادوية و انخلها و اسحقها و اخلطها
معه و صب عليه من العسل قدر ما تعجنه به حتى يصير بمنزلة العسل
الخاثر، الشربة منه بمنزلة الجلوزة لمن اردت ان تمشيه و لمن كان
٥ في كبده او معدته برد فاطعمه كل يوم مثل الجلوزة بطلا ممزوج او
بماء الانيسون و المصطكي و بزر الكرفس من كل واحد وزن
سبعة دراهم تطبخه و تصفي من ماء اسكرجة و تسقيه بهذا الدواء،

جوارشن الفلافلي و هو نافع من الريح الغليظة العارضة في
المعدة و الاحشاء و يجفف البلغم العارض في المعدة، الشربة منه
١٠ مثقال او مثقالان على قدر قوة العليل بماء الانيسون او بماء الكرفس
و الطعام عليه زيرباجة او طيهوج و الشراب عليه الـ[illegible]ـة الكثير الافاويه
و الشراب الريحاني،

المبية

اخلاطه يوخذ دارفلفل وفلفل ابيض واسود من كل واحد اوقيتين
و من قشور السليخة و عود البلسان من كل واحد اوقية سنبل
١٥ العصافير و سنبل الرومي و حماما وقاقلة صغارا وكبارا من كل
واحد اوقيتين و نصف زنجبيل و دارصيني و بزر الكرفس و بزر
الرازيانج و انيسون و نانخواه و سساليوس و راسن و آسارون من
كل واحد اوقيتين و نصف يدق و ينخل و يعجن بعسل صعتري او
بعسل مصفى من الشهد، الشربة منه مثقال او وزن درهمين بماء
٢٠ النعنع و المصطكي و الكمون الكرماني المقلو، و الطعام عليه زيرباجة
يتخذ من مخاليف العصافير و الفراخ و الدراج و يصب عليه شراب
ريحاني والنبيذ عليه نبيذ ريحاني،

جوارشن النارمشك يستعمله العامة للين البطن، تأخذ
من السقمونيا وزن ثلثة دراهم، و وجدت في نسخة اخرى صفة هذا
٢٥ الجوارشن يقول يوخذ من السقمونيا ثلثة اساتير «وكذلك في كتاب

اهوز * ؟ و من الفلفل والزنجبيل والدارفلفل من كل واحد وزن ستة درهم و من القرنة و النارمشك من كل واحد استارين و من الهال وزن ثمانية درهم و من السكر وزن اثنين و اربعين درهماً دق الادوية و اسحقها حتى تختلط و اسحق السقمونيا على حدة و ذر عليه الادوية و اسحقها معه سحقا جيداً حتى يختلط بها و دق السكر و اخلطه مع الادوية ، الشربة وزن درهم و نصف انشاء الله ،

نسخة اخرى ،يأخذ من الهال مثقالاً و من القاقلة مثقالين نارمشك ثلثة مثاقيل دار فلفل خمسة مثاقيل زنجبيل ستة مثاقيل قرنفل ثلثة مثاقيل سكر ابيض ثلثين مثقالا يدق ذلك جميعاً و يخلط ،الشربة منه مثقالان بماء بارد قبل الطعام و بعده ،

جوارشن فنداديقون ينفع من وجع المعدة العارض من البلغم و الريح الغليظة و يفتح السدد التي تعرض في الكبد الشربة منه مثقال بماء حار ، اخلاطه ان يوخذ زنجبيل و فلفل و دارفلفل و فلفل ابيض و سنبل و مصطكي و بزر نانخواه من كل واحد اوقيتين و من بزر الكرفس ثلثة آواق انيسون و نعنع يابسة من كل واحد ثلثة آواق كمون كرماني و قشور السليخه و حب البلسان و عاقر قرحا و قاقلة كبار و قرنفل من كل واحد اوقيتين يدق و ينخل و يعجن بعسل منزوع الرغوة ،

جوارشن السفرجل تأخذ من السفرجل ما شئت فقشره و نظف داخله و خارجه و خذ منه اربعة ارطال و من العسل رطلين و قطع السفرجل تقطعاً مربعاً على طول الابهام و القه في قدر و صب عليه طلاء جيداً و اطبخه حتى ينضج ثم احمله و دقه و القه على الطابق و اشوه و احمله حتى ينشف النار رطوبته و صب عليه العسل و اوقد تحته و سطه سوطاً شديداً لئلا يلتزق بالطابق ثم ارفعه عن النار و ذر عليه الادوية مسحوقة و اعجنه على خوان و رققه كما يرقق رقاق الخبز

و دعه خمسة ايام او سبعةً ثم قطعه قطعات مربعات و مثلثات كل
قطعة وزن اربعة دراهم و لف كل قطعة بورق الاترج الشربة منها
قطعة بطلاء ممزوج قبل الطعام و بعده، و الادوية التي تذرها فلفل
و دارفلفل من كل واحد خمسة دراهم هال ثمانية دراهم زنجبيل اثنا
عشر درهماً قاقلة و قرنفل من كل واحد اربعة دراهم دارصيني
درهمين زعفران درهم يدق و يسحق و يذر عليه انشاء الله.

جوارشن كان يعمل لبعض الملوك وكان يختاره على سائر
الجوارشنات و هو جيد للمرة السودا و الصفرا و الربو و النسيان
و هو جيد للجماع و يصفي اللون و يجلو البصر و يذهب برياح
البواسير و هو جيد للخاصرة، ١

اخلاطه يأخذ من القاقلة و القرفة الطيبة و السنبل و الانيسون
و الدارصيني و الهليلجة و الخولنجان و الفلفل الابيض و الاسود
و الدارفلفل و [illegible] الذريرة و [illegible] من كل واحد مثقال و من
الزعفران وزن نصف مثقال يدق كل واحد على حدة و ينخل بخرقة
[illegible] و يسحق الزعفران ثم يخلط جميعاً و يعجن بعسل منزوع ١٠
الرغوة [illegible] ثلاث [illegible] فانه [illegible] ثم [illegible]
مع الادوية ثم يعجن بعسل و يرفعه في قارورة و يأخذ منه قدر بندقة
بعد العشاء عند النوم و على الريق فانه من اجود جوارشن يعالج به،

جوارشن البلاذري نافع من النسيان و من كل وجع في المعدة
و البطن و المغص و الابردة و البواسير ٢٠

اخلاطه ان تأخذ هليلج اصفر و بليلج و شيطرج و قرفه من كل
واحد وزن عشرة مثاقيل و اثنين بلاذرة منزوعة رؤوسها تدق كل
واحد على حدة سوى البلاذر و تنخل نخلاً رقيقاً ثم تأخذ البلاذر
فتدقها دقاً جيداً و تصب عليه اوقيةً من سمن البقر الخالص و تدقه
ايضاً ثم تأخذ سائر الادوية فتخلطها بالبلاذر في الهاون و تدقهن حتى ٢٥

و سعد و زنجبيل و فلفل و نيلوفر و فلنجمشك و خيربوا و دارفلفل
و قرنفل و دارصيني و قشور السليخه و طباشير وكمون كرماني و
ورق مرماحوز و شيطرج هندى من كل واحد جزء و زعفران وزن
درهمين تسحق الكافور على حدةٍ ويوخذ من الشكر الابيض وزن
جميع الادوية و يذاب الشكر و تلقى عليه الادوية و تعجن به فانه ٥
فاخر من الجوارشنات لطيف ،

جوارشن العنبر الذى يستعمله الملوك و الاشراف اذا استكوا
شيئاً من البرد وكان كسرى يشرب منه عند كبره اخلاطه ان تأخذ
من الهال و القاقلة و البسباسة من كل واحدٍ وزن اربعة درهم و
من الدارفلفل و الزنجبيل من كل واحدٍ استارين و من الدارصينى ١٠
وزن ثلثة درهم و من الاشنه وزن درهمين و من الفرفة و برر النج
و الافيون من كل واحدٍ وزن درهمٍ و من الزعفران و القرنفل من
كل واحدٍ وزن عشرة درهمٍ و من الجوزبوا خمسة عشر عدداً و
من المصطكى و السنبل و العنبر من كل واحدٍ وزن درهمن و
من المسك وزن درهم و من دهن البلسان وزن ستة درهم و من ١٥
الطل عشرة اساتير اسحق الادوية كل واحدةٍ على حدةٍ و اجمعها
جمعاً و اسحقها و اذب العنبر بدهن البلسان و لت به الادوية و انقع
الافيون و الزعفران في الطلا و اسحقه قبل ان تنقعه و تسحقه بعد
ما تنقعه حتى تختلط و اسحق المسك و الدهن على الادوية بعد
ان تعجنها بالعسل ثم سطه حتى يختلط بعضه ببعضٍ فتصير بمنزلة ٢٠
العسل الخاثر ثم ارفعه في قارورة زجاجٍ ، الشربة منه وزن بندقة ان
شاء الله ،

الاطريفل الكبير جيد للبواسير و ضعف المعدة و النفخة و
الجماع و يسود الشعر من الشيب الذي يرد فى عين حينةٍ و يقوي
طبائع الجسد ، ٢٥

اخلاطه يوخذ فلفل و دارفلفل و هليلج اسود و زنجبيل و بليلج و آملج من كل واحدٍ وزن عشرة مثاقيل و من السمسم المقشر و شيطرج من كل واحد وزن عشرة مثاقيل و من سكر سليماني اربعين مثقالاً يدق ذلك و ينخل غير السمسم و السكر يدقان على حدة ثم يخلط ذلك كله فيعجن بسمن بقرٍ خالصٍ و عسل منزوع الرغوة و يكون العسل جزئين و السمن جزءً و اذا جمعته فى الخضراء فصب عليه شيئاً من دهن جوزٍ و الشربة منه مثل الجلوزة او العفصة بطلا او نبيذٍ او ماءٍ سخنٍ عند الحاجة ان شاء الله ،

جوارشن كان يعمله الاكاسرة جيد نافع يأخذ زعفران و سنبل و قرنفل و قرفة و قاقلة و دارصيني و فلفل ابيض و دار فلفل و حب البلسان و آسارون و خولنجان و فلفل اسود وكمون و علك الروم و زنجبيل من كل واحدٍ مثقالين يدق و ينخل و يعجن بعسلٍ منزوع الرغوة انشاء الله ،

جوارشن الهندي نافع لجميع اوجاع الجسد يوخذ هليلج اسود و اصفر و بليلج و آملج و برنج و مصطكي و فلفل ودارفلفل وزنجبيل وشكر طبرزد و فانيد سحرى من كل واحدٍ اثنا عشر درهماً يدق كل واحد على حدة و ينخل بعضه على بعض سوى الفانيد و مثل هذه الادوية عسل منزوع الرغوة و ثلث الادوية بسمن البقر و يداف السمن و العسل و يسخن و يلقى عليه الفانيد حتى يذوب و يصير شيئاً واحدا ثم تخلط الادوية به ، الشربة منه مثل الجلوزة و كلما عتق كان اجود و افضل ان شاء الله ،

الباب الخامس

فى الربوب و الاشربة و الميسوسن و الميبه و السكنجبين ورب التوت وغيره ،

رب التوت و هو الذى يسمى ديامرون ينفع فى جميع حالاته
الذبحة و الخناق و من الورم الحار فى الفم و هو ان يأخذ من عصير
التوت خمسة ارطال ومن العسل المصفى رطل و من الطلا رطلاً رطل، الطلا
و من الزعفران و المر و عصير لحية النيس من كل واحد وزن
٥ درهمين و من الشب وزن درهم و نصف ، يطبخ عصير التوت الاسود
منه حتى يرجع الى النصف و يصفى و يبرد و يخلط به العسل و الطلا الطلا
و يطبخ ايضاً بنار لينة حتى يصير كالعسل الرقيق و يسحق سائر
الادوية و يذر عليه و ينزل عن النار من ساعته ،

رب الجوز ينفع كنفع الاول و هو ان يوخذ من عصير قشور
١٠ الجوز الرطب و يطبخ حتى يرجع الى النصف و يوخذ رغوته ثم
يوحد منه خمسة ارطال و من العسل المنقى رطل و من الطلا رطل
يجمع كله و يطبخ ايضاً حتى يصير كالعسل الرقيق فانزله و صفه و
حد من المر والزعفران والشب من كل واحد اوقية واسحقه وذُر
عليه و سطه قليلا و ارفعه و يغرغر به عندالحاجة فانه قابض و
١٥ يذيب الفضول و يحلل الورم ،

رب الرمان الذي يعمل بالحبق ينفع من استطلاق البطن و
حرقة المعدة ان يوخذ من عصير الرمان الحلو و الحامض جميعاً
المدقوقين مع القشور التى فى جوفها قسطين و من الحبق الرطب
و العسل من كل واحد قسط يصير ذلك فى قدر و يوقد تحته بنار
٢٠ لينة حتى يصير كالعسل ، الشربة منه ملعقة ،

رب السفرجل ينفع من ضعف المعدة و العطش و الاستطلاق
يوحد من عصير السفرجل دورقين و من العسل دورق و من خل
حمر نصف دورق تطبخ جميعاً على النصف و ترفع ثم تسحق وزن
درهمين بوزيدان و وزن اربعة دراهم قرنفل و من الفلفل والدارفلفل
٢٥ من كل واحد ستة دراهم زنجبيل وزن عشرة دراهم و يذر على

العصير و يساط ، الشربة منه ملعقة بماء فاتر او بماء بارد ،

رب الرمان ينفع مثل الاول يوخذ عصير الرمان الحلو و الحامض عشرة دواريق و يطبخ على النصف و يصفى و يصب عليه ثلثة دواريق من عسل و يوقد تحته بنار لينة حتى يصير كالعسل الرقيق ثم يسحق فلفل و زنجبيل و قرفه و سنبل من كل واحد ثلثة آواق دار فلفل و قاقله ودارصيني و سليخة من كل واحد وزن درهمين جوزبوا وعود الباسان من كل واحد وزن درهم يدق و ينخل و يذر على العصير بعد ان ينزل عن النار و يساط حتى يختلط ، الشربة ملعقة بماء بارد ،

رب الحصرم يوخذ من عصير العنب الحامض خمسة عشر قسطاً و يطبخ حتى يرجع الى النصف و يلقى عليه قسط من عسل و يوقد تحته بنار لينة حتى يبقى ثلثة اقساط و ينزل و يسحق وزن درهمين من زعفران و مثله قاقله و يذر عليه و يساط حتى يختلط ، الشربة ملعقة ،

رب السفرجل ينفع من ضعف المعدة و العطش والاستطلاق ، اخلاطه يوخذ من عصير السفرجل دورقين ومن العسل دورقاً ومن خل خمر نصف دورق يطبخ جميعاً على النصف و يرفع ثم يسحق وزن درهمين جوزبوا و وزن اربعة درهم قرفه و من الفلفل و الدار فلفل من كل واحد وزن ستة درهم يدق و يذر على العصير و يساط الشربة منه ملعقة بماء فاتر او بماء بارد ،

رب السفرجل لون آخر ينفع من ا[illegible]لاق البطن و القيء و العطش و الحمى يوخذ من عصير السفرجل عشرين دورقاً و يطبخ على النصف ثم ينزل و يترك ليله ثم يصفى و يجعل عليه دورق من [illegible] [illegible] من [illegible] و يوقد تحته [illegible] يصير كالعسل الرقيق و يستعمل ،

رب الآس يوخذ من عصير حب [الآس] الاسود عشرين دورقاً و يوضع في الشمس اربعين يوماً فانه نافع للعطش و التهاب الحرارات. و يطبخ على النصف و يصب عليه دورق من عسل و يوقد تحته حتى يصير كالعسل الرقيق، الشربة ملعقة بماء بارد،

٥ صفة العسل المطبوخ ينفع من وجع المعدة و الكبد و كل وجع بارد يوخذ من ماء العيون اثنا عشر دورقاً و يطبخ على النصف ثم يصب عليه دورقين من عسل و يطبخ حتى يصير كالعسل الرقيق ر يرفع و ان شئت جعلت فيه شيئاً من زعفران و سكر،

صفة الخنديقون يوخذ ثلث دواريق من شراب عتيق جيد ريحاني

١٠ ثخن و دورقاً من عسل مصفى ثم يوخذ وزن ثلثة مثاقيل دارصيني و قاقله و خيزبوا و سنبل و كبابه و سنبل عصافير و قرنفل و زنجبيل و قرفه و جوزبوا و زعفران من كل واحد وزن مثقالين و من المسك وزن قيراطين و ان لم يكن مسك فوزن دانق سك جيد تدق الافاويه على حدة و تنخل و تذر على الشراب و العسل بعد ان تغلى غليات

١٥ و توخذ رغوته و يصير في خضراء و يجعل المسك فيه و يرفع ثم يصفى منه و يشرب بعد ذلك،

طلاء اباريق لون آخر خنديقون جيد يوخذ من طلا عتيق ريحاني ثلثة اباريق و من العسل ابريق زنجبيل وزن خمسة دراهم و من الهال و القاقلة من كل واحد دانقين و نصف و من الدارصيني وزن دانق و نصف دانقين

٢٠ زعفران وزن درهمين مسك و فلفل من كل واحد وزن دانق . نصف قرنفل وزن دانق يدق و يسحق و يذر على الشراب و العسل بعد ان يغلى عليه و يصفى من رغوته و يرفع في اناء نظيف و يستعمل فانه ينفع من برد المعدة و ضعفها و من الربع و ضعف الكبد والكلى و هو نافع بخاصة للشيوخ في ايام الشتاء،

٢٥ سفة الرساطون و هو شراب الملوك يوخذ من شراب عتيق اربعة

الافربيون وزن ثمانية درهم يدق و يسحق و يذر عليه و يساط حتى
يختلط الشربة منه ملعقة بماء

عمل الجلاب يوخذ ورد منقى رطلين و يصير فى اناء نظيف
اخضر و يصب عليه من لماء العذب او ماء المطر او ماء العيون بعد ‏ اخضر
ان يغلى الماء غلية عشرة اقساط و يشد رأس الاناء شداً شديداً و ‏ ٥
يترك يوماً و ليلة ثم يصفى بعد و يعصر فيه الورد عصراً جيداً و يصب
على مائه قسطين من عسل و يطبخ على النصف و يرفع فى قارورة

صفة جلنجبين يوخذ من الورد اليابس خمسة ارطال و يدق
قليلاً و يلقى عليه من العسل عشرة ارطال و يجعل في خضراء و يوضع
فى الشمس اربعين يوماً و يحرك فى كل يوم مرة فانه نافع من الحميات ‏ ١٠
البلغمية الباردة و من لطخ المعدة و بردها

صفة ميبة و هو شراب السفرجل لتقوية المعدة و لقطع القئ
البلغمى نافع جيد بأذن الله يوخذ من ماء السفرجل عشرة ارطال ومن
ماء التفاح خمسة ارطال يطبخان جميعاً حتى يبقى النصف ثم ينزل
عن النار فيصفى و يوخذ منه ثلثة ارطال و من المطبوخ الريحاني رطل ‏ ١٥
و من ماء النعنع نصف رطل و من العسل الابيض المنزوع الرغوة
رطل يطبخ جميعاً حتى يثخن ثم يوخذ من العود غير مطر وزن
درهمين زعفران الشعر وزن نصف متقال و من السك وزن درهم
ومن القرنفل والدارصيني والسنبل وعلك الروم وبسباسه وهال
من كل واحد وزن نصف درهم يجمع هذه الادوية مرضوضة و يصير ‏ ٢٠
فى خرقة كتان و يلقى فى الشراب و هو حار وكذلك يفعل ايضاً
فيما تقى من ماء السفرجل و ماء التفاح المعصور حتى ينعقد،

صفة شراب السوسن و هو ميسوسن يوخذ السوسن المقطوع
الممسوح من صفرته المجفف فى الظل وزن ثلثين درهماً و من القسط
و فرنجمشك و قصب الذيره و دهن البلسان من كل واحد وزن ‏ ٢٥

عشرة درهم عيدان السليخة خمسة عشر درهماً حاماً وزن خمسة
درهم ميعة سائلة وزن عشرة درهم سنبل وزن خمسة درهم ملح   ميعة
دراني وزن خمسة عشر درهماً زعفران وزن ثلثة درهم مسك   دراني
وزن نصف درهم يدق و ينخل بمنخل واسع ثم يوخذ دهن
البلسان و ميعة و يذاب في الشمس ثم تلت به الادوية ثم   ٥
يوخذ السوسن فيصير ساف منه في الاناء و ساف فوقه
الادوية حتى ينفذ ، و يكون من زجاج مطلي بالطين المنقع
في المطبوخ العتيق الريحاني مخلوط معه اخثاء البقر و يصب
على الادوية من المطبوخ العتيق الريحاني اثنا عشر رطلاً
ويطين رأس الاناء بطين قد وصفته اعني المنقوع في المطبوخ   ١٠
و يستعمل بعد اربعة اشهر انشاء الله ،

صفة ميسوسن لون آخر ينفع بأذن الله من فساد العروق
وضعف المعدة و برد الكبد و القلب و من الغشيان ويقوى
البدن و الدماغ اذا شم و طلى على الرأس و الاعضاء و
يشرب منه ايضاً ، أخذ قسط و ساذج و قصب الذيره و قرنفل   قصب الذيره   ١٥
من كل واحد اوقيتين سليخة غير منقاة و منقاة و ملح رومي
من كل واحد ثلثة آواق عود البلسان اربعة آواق حماما و
سنبل من كل واحد اوقية وزن اربعة درهم زعفران و مسك
وزن درهمين دهن بلسان اوقية عسل اللبني ثلثة اواق وزن
السوس اربع مائة سوسنة تدق و الشراب الجبلي الطيب   ٢٠
الرائحة مما لم يصبه الشمس اربعة دوانق تقطع اصول ورق
السوسن و تمسح من صفرتها و تغطى بثوب كتان نظيف و
تترك يوماً و ليلة ثم تدق الادوية اليابسة دقاً جريشاً و تنخل
بمنخل واسع [illegible] ثم يصب عليه عسل اللبني و دهن البلسان
و يخلط [illegible] حتى يختلط و يوخذ اناء واسع الفم و يجعل   ٢٥

فيه ساف من الدواء و ساف من السوسن حتى ياتي على كله
و يغطي رأسه و يترك يوماً و ليلة ثم يسحق المسك و الشراب
و يذر في ذلك الشراب ثم يصب الشراب على الافاوية ويطين
رأسه و يوضع في الظل في مكان معتدل الحر مقابل الشمس
٥ و يستعمل بعد ستة اشهر ، الشربة ملعقة

فاما ابي فانه كان يعمل منه شيئاً عجيباً طيباً و كان يأمر
فيتخذ سرراً و رقوقاً مرتفعة على الارض و يفرش عليها
كرائس حدد ويقطع ورق السوسن ورقة ورقة و ينظف من الصفرة — كرائس حدد
بخرقة كتان نظيفة و يبسطه على الكرائس بسطاً متفرقاً ويذر
١٠ عليه ملحاً ابيض مدقوق ذراً رفيعاً و يترك يوماً و ليلة و يأخذ
من الغد و قد عرق الورق فينظف بالخرق من ذلك العرق
و يقلبه طاقة طاقة ظهراً لبطن و يذر عليه ايضاً الملح و يفعل
به مثل الفعل الاول ثم يعمل به كما في صدر النسخة و يطين
رأس الانية بطين قد عجن بشراب طيب الريح و يرفعه في
١٥ كوة مقابلة للشمال ستة اشهر و وجدت هذا الميسوسن اذكى
رائحة مما يعمل بالاهواز ، — بالاهوار

الباب السادس
في الادهان

دهن الكلايج ينفع بأذن الله من الرياح الباردة او
٢٠ برد العصب و الكلية و الارحام و يذيب الحصاة و ينزل
الحيضة ، يوخذ من الحسك و السداب من كل واحد باقة — باقة
و من اصول السوسن خمسة درهم و سكبينج و اشق و كوز
من كل واحد وزن درهمين جاوشير وزن درهم متربد وزن
ثمانيه درهم هلبلج و بليلج و آملج من كل واحد وزن ثلثة

درهم دارفلفل و زنجبيل و وج و قسط و راسن من كل
واحد وزن درهمين دهن خروع رطلين ترض الادوية و
يجعل في قدر و يصب عليه رطلين من ماء و يطبخ على
النصف ثم يصفى ويجعل في قدر اخرى و يصب عليه دهن
خروع و يطبخ حتى يذهب الماء و يبقى الدهن ، الشربة ٥
مثقالين الى اربعة مثاقيل بماء اصل الرازيانج و الكرفس
المطبوخ ،

لون آخر دارفلفل و شيطرج و زنجبيل و ترنج
وكزبرة و فلفلموى و هليلج اسود و بليلج و آملج و بزر
كرفس و لسان العصافير وكمون كرماني من كل واحد ١٠
ستة درهم خيارشنبر و انارمشك و قرفه و ملح هندي و ملح
احمر و ساذج و هال من كل واحد وزن ثلثة درهم طاليسفرا طاليسفرا
اربعة درهم تربد و دهن سمسم من كل واحد وزن عشرين
استاراً و يوخذ من الاملج وزن ثلثة امنا فيجمعه مع الزبيب
و يصب عليه وزن عشرة اكواز ماء بعد ما يجعل فيه مائة و ١٥
عشرين استاراً من فانيد و زبيب منقى مائة و خمسين استاراً
و يجعل هذه كلها في قدر و يطبخ حتى يبقى ثلثة اكواز و
يصفي و يعاد في قدر اخرى و الق عليه الفانيد وسطه سوطاً
رفيقاً و اوقد تحته بنار لينة حتى يذوب و ذر عليه الادوية
و يوقد تحته حتى يثخن و يصير كالعسل ثم صب عليه الدهن ٢٠
و سطه قليلا و احمله على النار و اسحق التربد و ذر عليه
ثم سطه و اجعله في اناء زجاج ، الشربة منه مائتين درهماً اذا
اردته للجوارشن الى عشرة درهم فانه نافع للشيوخ خاصة
و يسميه الهند المشبب و ينفع من وجع المعدة و البطن و
الرياح و البواسير و الطحال و ماء الاصفر و الجذام و ٢٥

الحصاة و سدد الكبد و البرص و سهل البطن اذا شرب منه
بعد ان يحتمي يوماً او يومين وزن اثنا عشر درهماً او اقل
و يصفي اللون و يجلو البصر و في الجملة انه ينفع من كل
وجع يكون من البرد و الرطوبة و يهضم الطعام و يسحق
الصدر اذا شرب في كل يوم مثقال ،

صفة دهن الاسيند ينفع بأذن الله من الفالج والاسترخاء
و الحصى و عرق النساء والقولنج و رياح المفاصل و وجع
الارحام و الظهر و كل داء يكون من البرد و غلظ الاخلاط ،
الشربة وزن مثقال بقدر سكرجة من ماء الحسك و يمرخ به
البدن و يطلى على السرطان و الخنازير و برد الارحام ،
يوخذ راسن و زنجبيل من كل واحد وزن عشرة اساتير
شيطرج و دارفلفل من كل واحد وزن عشرين درهماً ملح
طبرزد و ملح هندي من كل واحد وزن خمسة اساتير حلتيت
طيب وزن خمسة عشر استاراً و من الزبيب حفنتين و من
شكر طبرزد عشرين استاراً و من الثوم المنقى الصحاح
خمسة مكاكى لبن بقر حايب و لبن ماعز حايب من كل
واحد اثنا عشر رطلا ومن الماء ثمانين مناً يصب الماء و
الالبان و الثوم في قدر حتى يرجع الى الربع و يصفى منه
بعد ان يعصر و يطرح ثفله و يصب على ذلك الماء وزن اثنين
و عشرين رطلا سمن بقر و تدق الادوية و تنخل و تجعل فيه
و يوقد تحته حتى يذهب اللبن و يبقى الدهن و يصفى و
يرفع و يستعمل .

صفة دهن الناردين ينفع بأذن الله من برد المعدة و
المثانة و الارحام و العصب اذا مرخ به مع الطلا و يفتت
الحصاة اذا صب في الاحليل و ينفع من القولنج اذا احتقن

به و تحتمل المراة فی صوفة من اوجاع الرحم و ينفع من اوجاع الرأس العتيقة ،

اخلاطه ان يوخذ من القسط و حب البلسان و سليخة من كل واحد وزن ثلثين درهماً قصب الذريره وزن عشرين درهماً دار فلفل وزن ثمانية دوهم قردمانا و زنجبيل ومويزج جبلي من كل واحد وزن ستة درهم ومن السعد و العروق و الاذخر من كل واحد وزن اثنا عشر درهماً اظفار الطيب و ورق الاس و المرزنجوش من كل واحد وزن عشرة درهم تدق الادوية جريشاً و تنقع فی شراب طيب الريح يوماً و ليلة و يصب عليه من الماء بقدر الشراب و يصب عليه دهن الرازقي او دهن زيت انفاق عشرة اقساط و اجعله فی قدر نظيفة و اوقد تحته بنار لينة ليس لها دخان ست ساعات ثم ارفعه و برده و صف الدهن من الماء ثم خذ من آسارون و سنبل و حماما من كل واحد وزن خمسة درهم ساذج وزن ثلثه درهم ز من المر وزن عشرة درهم يدق و ينقع فی الطلا يوماً و ليلة ثم يجعل فی قدر نظيفة و يصب عليه من الماء بقدر الطلا و يصب عليه ذلك الدهن الذي صفيته ثم خذ قدرا عظيماً من صفر و صب فيها ماءً وضع القدر التی فيها تلك الادوية و الدهن فی وسطها و اوقد تحتها بنار لينة ست ساعات حتی ينضج الدهن و الدواء لحرارة ذلك الماء ثم ارفعه و برده و صف منه الدهن ثم خذ من القرنفل و اظفار الطيب و قرفه و جوزبوا من كل واحد وزن اربعة درهم و من الكوز وزن ثلثة درهم عسل اللبني وزن ثلثين درهماً دهن البلسان نصف اوقية يدق ما كان يابساً وينقع ما كان يادناً فی الطلا يوماً و ليلة ثم يصير فی قدر و يصب

عليه ذلك الدهن و يوقد تحته بنار لينة ثم خذ الثفل و
اسحقه فى الطلا و القه فى القدر قبل ان ترفعها عن النار
ثم الق فيه بعد ذلك من عسل اللبني قسطاً مع دهن البلسان
حتى يختلط و اوقد تحته ساعة ثم اخرجه و برده و صف
٥ الدهن و خلصه و ارفعه فى قارورة و استعمله ان شاء الله ،

دهن السوسن ينفع بأذن الله من وجع المعدة والارحام
و يلين العصب ، اخلاطه يوخذ سليخة و قسط و لبني و
مصطكي و حب بلسان من كل واحد اوقية قرنفل و قرفه
من كل واحد نصف اوقية زعفران وزن نصف درهم تدق
١٠ الادوية دقاً جريشاً و تصير فى اناء زجاج و يصب عليه
قسط دهن الخروع ثم يوخذ من فقاح السوسن المنقى من
اصوله و غباره خمس فقاحاً عدداً و يجعل فى قارورة و
يوضع فى موضع معتدل الحر مستقبل الشمال و يترك شهراً
و يستعمل ان شاء الله ،

١٥ صفة دهن الآس ينفع من ضعف المعدة و استرخائها
يوخذ من دهن زيت ثلثة اقساط و من ماء ورق الآس بعد
دقه و عصره اربعة اقساط تدق الادوية و تنقع فى طلا بقدر
ما يطفؤ فوقه و نطبخ حتى يذهب الطلا و يبقى الدهن و
يستعمل ان شاء الله ،

٢٠ دهن الحندقوقي ينفع للريح التى تشبك البدن و تقعد
عن المشي و الحركة اخذته عن بعض اهل العلم و جربته
فوجدته نافعاً جداً و شفيت من قد اقعد فانطلق بأذن الله
فلا تستخفن به ، و هو ان يوخذ من الحندقوقي الذي بذر
و اخرج ماؤه من غير ان يصب عليه الماء و خذ منه رطلا و
٢٥ اجعله فى طنجير و صب عليه مثله من زيت ركابي و اوقد

ركابى

تحته و سطه حتى يذهب ماء الحندقوقي و يبقى الدهن و انزله و برده و صيره فى دبة او برنية و اسق الشيخ و الكهل منه كل يوم وزن درهمين الى اربعة دراهم بقدح من شراب او ماء حمص و لا ياكل شيئاً الى نصف النهار ثم يأكل زيربحة او ثريده ماء حمص و يجتنب المالح و البقول و الحموضات ، و يشرب منه الصبي و المرأة وزن درهم و يكفيه شربتين ،

دواء يشرب مع دهن الخروع و هو نافع جداً ، يوخذ اصول الكرفس و قشور الرازيانج و اصول السوسن من كل واحد خمسة درهم اصول الاذخر وزن ثلثة درهم انيسون وزن درهمين دوقوا وزن درهمين فطراساليون وزن درهمين مانحواه وزن مثقال و عشرين عناباً عدداً ثلثين سبستانة عدداً خيارشنبر منقى وزن ثلثة درهم زبيب منزوع العجم وزن خمسة درهم حسك وزن خمسه درهم تربد ابيض وزن خمسة درهم تطبخ الادوية بثلثة ارطال من ماء حتى يبقى الثلث ويصفى و يوخذ منه ثلث آواق و يصب عليه وزن درهمين دهن الخروع و مثقال من دهن لوز حلو و يشرب كل ليلة ان شاء الله ،

الباب السابع

فى شرب الالبان من الاتن و اللقاح و المعز و المخيض و غير ذلك ، ان اللبن ينفع اربعة امراض منها شدة النفس ونفث الدم والدق والسل ، ومن كان به النفس و النسمة و اللهاب في قلبه و رئته نفعه شرب لبن الاتن ان يحلب بين يدى المريض و يشرب منه رطلا و يأكل نصف

النهار من الدراج و الفروخ و يشرب شراباً رقيقاً و ان
حمض اللبن على معدته خلط اللبن و العسل فيشرب على
هذه الصفة احدا و عشرين يوماً ، فاما لبن المعز فينفع من
به السعال و نفث الدم يوخذ و يطبخ و يجعل فيه قطعة حديد
٥ او حجارة محماة ثم يشرب على الصفة الاولى ،

فاما لبن اللقاح اعنى النوق فانها تنفع من الجبن يشرب
منه رطلا ساعة فاذا استمرى ذلك شرب منه ايضاً رطلين
فمكث ساعة حتى يسهله و يستمريه ثم يأكل و ان لم يسهله
البتة لم يعد فى شربه لانه يتجبن فى معدته و يقتله ، فان
١٠ اسهله و نفعه شرب بعد يوم مع حب السكبينج او السكبينج
وحده او هليلج اصفر فان لم يتجبن اللبن فى المعدة و
حمض جشاؤه عولج بحقنة ولم يشرب ذلك اليوم ويكون
طعامه عند العشاء ما خف منه ولا يشرب الماء رأساً بل
طلاءً ممزوجاً بشيء من الذريرة و ان قدر ان يدع الطعام
١٥ يوماً و يأكل من يومين مرة كان انفع فاذا استنقى اكل
مرج الدجاج ولم يأكل اللحم ثم يأكل خبزاً مثروداً
فى الشراب فاذا فرغ من شرب اللبن كوى البدن بكيات
لئلا يعود اليه الجبن و يفعل ذلك بعد عشرة ايام من شرب
اللبن وينبغي ان تعلف الناقة الكرفس والرازيانج والشيح ،

٢٠ الرائب — فاما لبن البقر المنزوع الزبد وهو الرائب فانه ينفع من
هزال الجسم اذا كان ذلك من مرض مزمن و ينفع من
القاقلج — اختلاف البطن فيشرب منه اول يوم مع القاقلج و هو الخبز
اليابس المدقوق يأكل منه وزن ثلثين درهماً مع اللبن
فاذا انتصف النهار اكل جناح دجاجة مشوية و يسرب شراباً
٢٥ يشم الطيب — رقيقاً و يشم الطيب و يشرب كل يوم على هذه الصفة حتى

يقوي بطنه و يحتبس ثم يزيد فى اللبن وزن خمسة دراهم و يزيد فى الخبز اليابس على حسب ذلك ، وكلما رأيت الطبيعة تحتمله زدت من اللبن و القاقلج ان شاء الله ، و من كان به البهر و المرض المزمن من الاحتراق فليشرب ثلثة سوابيع منه على ما وصفنا ثم يشرب فى اليوم الاول من السابوع الرابع حتى يبلغ ستين مثقالا بمثقالين من القاقلج وفى اليوم الثاني ستين مثقالا من اللبن بغير قاقلج وينتظر ساعتين ثم يشرب ايضا ستين مثقالا حتى يسهل بطنه ثم يشرب بعد ساعتين ايضا مثله فاذاكان على تسع ساعات امسك من الشرب . فان قدر ان يشرب على هذه الصفة سبعة ايام شربه بغير طعام فان ذلك انفع و افضل فان لم يقدر على ذلك [illegible] الطعام [illegible] و يشرب ستين مثقالا من اللبن بمثقالين من القاقلج [illegible] الثاني خمسة وخمسين مثقالا من اللبن بمثقالين من القاقلج ينقص من اللبن فى كل يوم خمسة مثاقيل و يزيد فى الخبز مثقالا حتى يعود ذلك الى ما كان ابتدأ . و من شرب ذلك للسمنة فليشرب من الرائب نصف رطل [illegible] ثلاث ساعات ثم اشرب نصف رطل ايضاً و بعد ثلث [illegible] ثم يشرب ايضا نصف رطل و [illegible] لحوم الشفنين و الجدى و [illegible] بالقروح و الذيب و يشرب على هذه الصفة اسبوعا ان شاء الله ،

الباب الثامن

فى المرهمات ،

مرهم الورس ينفع باذن الله من الوثي و الخنازير و

السلعة السرطان و السلعة و صلابة العروق و وجع الرحم و الاذن وكل ورم يكون من غلظ و برد ،

اشق ، كوز راطينج اخلاطه يوخذ من مرداسنج ثمانية اساتير اشق وكوز وجاوشير من كل واحد سبعة اساتير راطينج و شمع
٥ كل واحد خمسة عشر استاراً و من الزنجار و البارزد و المر من كل واحد وزن سبعة دراهم صبر و لبان و الزراوند الطويل من كل واحد اثنى عشر مثقالا و من دهن الزيت رطل و ان اتخذته في الشتاء اخذت منه رطلا و نصفاً يسحق المرداسنج نعماً بشيء من دهن حتى يصير كانه المرهم ثم
١٠ يوضع على النار و يغلى حتى يصير بمنزلة العسل و ينقع الاشق واللبان والمر والجاوشير والكوز فى الخل ثم يسحق حتى يصير بمنزلة المرهم ويسحق الزنجار و الزراوند والصبر على حدة سحقاً جيداً و يلقى عليه و يذاب الشمع والراطينج والبارزد مع الدهن جميعا ويصير
١٥ فى الهاون و يصب عليه الدهن المذاب بالادوية و هو حار و يسحق جميعاً حتى يختلط و يرفعه و يستعمله فانه مجرب جيد لما وصفنا ، و لما اصاب العصب من وثي او ورم فانه نافع باذن الله ،

مرهم باسليقون ينفع بأذن الله من صلابة العصب و
٢٠ الورم البارد ، اخلاطه يوخذ من الزفت والراطينج والشمع و شحم العجل يذاب و يخلط ويدق و يستعمل ،

مرهم اخذته انا من عدة من اهل العلم و التجربة و هو جيد مجرب نافع للخنازير اذا طلي عليها او ادخل فى فتيلة ان كان لها رأس يخرج منه مدة و من البواسير اذا
٢٥ جعل على قطنة و مسح به المقعدة ، فاما السعفة و الاكلة و

الشقاق فيوضع على خرقة كتان ثم يوضع المرهم عليها و
يجعل فوق المرهم خرقة كتان ، و يوضع للجراحات و
الخراج على خرقة كتان ، و يدخل في فتيلة من خرقة كتان
لوجع الاذن و الانف ، و يطلى به البدن من الجرب و
يقعد في الشمس ويوضع على الدماميل والناسور وشقاق
اليدين و الرجلين

اخلاطه نأخذ من المرداسنج وزن ثلثة درهم ومن الزفت
ثلثة درهم و من وسخ الفضة وزن اربعة مثاقيل و من العروق
و الشمع الابيض و القنة و علك الانباط الذى لم يطبخ من
كل واحد مثقالين يدق اليابس منها و ينخل بمنخل سفيق
و يرض الرطب رضاً و يخرج كل قذ ثم يجمع في مغرفة تر
حديد او طنجير و يصب عليه من الزيت الجيد الركابي
بقدر ما يغمره ثم يوقد تحته بنار لينة و يساط بعود فاذا رأيته
قد علاه شبه الزبد واخذ يسود فطرت منه على خشبة فان علاه
ثبت ولم يسل فقد ادرك والا اعدت الوقود اللين الرقيق
عليه حتى يثبت ثم انزله و اجعله في خضراء او قارورة واسعة
الفم و داو به الجروح و القروح وغيرها فاذا رأيتها قد
اقبلت فداو بها يوماً و يوماً لا فانه جيد عجيب ، اقلت

مرهم يلاوم كل جرح و ينبت اللحم و يأكل العفونة
ان تأخذ مرداسنج مثقالين و من جندبيدستر مثقالا و من
الشمع ستة مثاقيل و من الانزروت مثقالا و من مخ البقر
ثلثة مثاقيل و من الزفت اوقية تذاب الادوية جميعاً حتى
اذا اختلطت رفعت في قارورة فاذا احتيج اليه جعلت منه
على خرقة او فتيلة ان كان الجرح عميقاً و ان كان ظاهراً
فعلى خرقة او فتيلة ثم توضع على الجرح [illegible]

نافع جداً يأكل الميت و ينبت الحي ،

مرهم ايضاً غاية لكل وجع و جرح قد فسد و صار عليه
شبه النكرج و قد اسود من غير ذرف و للعصب المنقطع و
من قطع كل حديد و من جراحة القصب و الورم من الحديد
٥ و السموم و الشوكة و الحز او الشوكة التى تعفن فى الجرح
ولا تخرج وتقبح و يخرج كل شيءٍ قد ذرف فى داخل
اللحم و ينفع من الدبيلة والحمرة والسرطان وكل — (١)
و يضيق كل جرح واسع الفم و ينشف الرطوبة و ينفع من
الدبيلة التي تخرج بين الاضلاع و لمن يوجعه كبده او
١٠ الطحال يلزق عليه من خارج و يشق و يفتح و يطلق رطوبة
الامعا و يحلل و يلين الطحال اليابس و القرحة التى
تكون فى الرأس و يلطخ على الوجه من النمش و من الغبر — الغبر
و من العقد التى تكون فى اليدين و البواسير الحديثة ومن
عضة الكلب الكلب ولشقاق الرجلين يلطخ عليه ومن
١٥ الحكة التى تكون فى الرجل و فى المذاكير و من عضة
الانسان ومن الجراحات التى تصيب من عضة السباع ومن
لسعة العقرب و للورم الذي يكون فى الخصيتين يلزق عليه ،

تأخذ مرتك وزن مائة و ثمانية درهم و من الاشق
وزن سبعة و عشرين درهماً ومن الشمع وزن ستة وخمسين
٢٠ درهماً و من القلفونيا وزن اثنين و خمسين درهماً و من
القنة وزن تسعة درهم و من المر وزن ثمانية درهم و من
الراطينج وزن سبعة درهم ومن الزنجار وزن تسعة درهم و
من المقل وزن اثنى عشر درهماً ومن الجاوشير وزن ثمانية
درهم و من الزراوند الطويل وزن ثمانية درهم و من زيت

---

(١) كذا في الاصل

عتيق مائة و ثلثين درهماً تسحق المرتك سحقاً جيدا ثم
تطبخ بالزيت طبخاً جيداً حتى يحترق الزيت و تنقع الصموغ
في الصدف حتى تلين بعد ان يوخذ منه القذا ، ثم تدق الصمغ
حتى يصير مثل المرهم ثم تعجن و تدق اليابس من ذلك
الادوية ثم اذا علمت ان الزيت قد احترق فالق عليه
الراطينج ثم الشمع فاذا ذابا الق ذلك الصمغ عليه ثم ذلك
الادوية المسحوقة المنخولة و هو على النار و حركه حتى
يختلط حسناً ثم انزله عن النار و الق عليه الزنجار بعد ان
يكون مسحوقا سحقاً جيداً و يكون الزنجار آخر كل شيء
ثم اعده الى النار ساعة ثم ارفعه وقد تم وبلغ بعون الله
و ارفعه في خضراء نظيفة فانه مرهم غاية لا بعده نافع لجميع غاية لا بعده
ما و صفنا مجرب ان شاء الله ،

مرهم يقال له اللزوق جيد مجرب لكل جرح ، تأخذ
من المرداسنج و خبث الفضه ودم الاخوين و اصل السوس
و القنة من كل واحد بالسوية يدق و ينخل و يلقى في طنجير
و يصب عليه من الزيت ما يغمره و يوقد تحته و قوداً ليناً
و يحرك حتى ينعقد و يرفع في خضراء فانه جيد نافع
ان شاء الله ،

مرهم كانت تستعمله شيرين امرأة كسرى و هو المرهم
الاسود للجرح و الخنازير و القروح غاية و هو ان تأخذ
زفتاً روميا و سندروسا ومن الشمع الاصفر و سمن بقر من
كل واحد جزء يذاب الشمع مع السمن و يرفع ثم تلقى
عليه السندروس و يعمل مرهماً ثم [illegible]
و يوضع على الداء فانه نافع .

مرهم ابي محجن [illegible]

العساكر لقطع السيف و الشجات فى الرأس و الجروح
وغيره و هو ان يوخذ صبر و صمغ سداب و انزروت و اشق
من كل واحد جزء و نصف جزء زنجار نصف جزء يدق دقاً
نعماً ثم يذر على القطع بطرا له حتى يخرج الدم و على
٥ الشجاج و يذر عليه ثم ينزق عليه (؟) و يلزقه بخرقة كتان
يفعل به غدوة و عشية و يقلع عنه و يجدد عليه فانه يخرج
المدة و يبرئه بأذن الله ،

رقية للجراحات و ضربة السيف و عضة الكلب الكلب
وما اشبه ذلك، تأخذ شيئاً من الزيت فى اسكرجة ثم نرقي
١٠ عليه و تقول بسم الله و بالله،خرج ستة و ستين ملكا الى مدائن
كثيرة يبتغون رقية الجرح من الحجر و العود و الناب و
الحديد و عضة الكلب فلقيهم جبريل و قال يا اخوة اين
تذهبون قالوا نذهب الى مدائن كثيرة نبتغى رقية الجرح
من الحجر و العود و الناب و الحديد و عضة الكلب فقال
١٥ انا اعلمكموها على ان لا تأخذوا عليه اجراً قالوا نعهد
الله ان لا تأخذ عليه اجرا قال فخذوا زمت زيتزن و صوفة
نعجة طيبة وقولوا يا جرح بعهد الله لا تدم ولا تنبح ولا
تجمع لحماً ميتاً ترقى بها ثم تروي الصوب من ذلك الزيت
ولصقها على الجرح وتقول « بعهد الله » يا جرح لاندم ولا
٢٠ تقبح ولا تجمع لحماً مبتاً »،

لصّقها ، « بعهد الله »

النوع السابع اربع مقالات المقالة الاولى منها احد عشر باباً ،

الباب الاول

فى البلدان و المياه و الرياح ،

قال ابقراط ان الابدان تتغير بتغير الازمان و باختلاف البلدان و المياه ، و يتغير الزمان بمطالع النجوم و مغاربها و ان معرفة الازمان هى اصول الطب و اساسه و ان الاولين كانوا يحكمون اولا معرفة حركات النجوم و آثارها ثم يتعلمون الطب و وصف قوة الريح و افعالها و انها تقلع الشجر وتزعزع البحر « و الارض » وتملأ ما بين السماء و الارض فانها من علل الصيف و الشتاء و يكون بها قوة النار و التهابها و سبب حياة الحيوان و صحة الابدان و سقمها و هى التى ان فقدها الناس و سائر الحيوان ساعة واحدة هلكوا ،

الباب الثانى

فى المدن و حالات سكانها ،

قال الحكيم ابقراط الطبيب اذا دخل مدينة فينبغى ان يعرف موضعها شرقية هى ام غربية شمالية ام جنوبية و ارضها معشبة هى ام جرزاء وماؤها جار او غير جار وصخري هو او رملي عذب او متغير وان تعرف عادات اهلها وغذائهم وعيشهم في تعب وكد هو [illegible] في سكون وراحة فان لزوم العادة [illegible] حفظ الصحة [illegible] على معالجة الامراض ، و الارض [illegible] احدهما مسكون والآخر غير مسكون والمسكون منه قسمان احدهما [illegible] وهو جهة التيمن لان

الشمس بقرب منه فيلتهب هواؤه والآخر جهة الشمال و
هو مفرط البرد لبعد الشمس عنه فكل مدينة موضوعة فى
جـهة المشرق فهي اشد اعتدالاً واقل اسقاماً لان الشمس
تصفي تلك الميـاه التى تجري من ناحية طلوعه ، والمدن
الموضوعة بازاء المغرب تكثر امراض اهلها لان مياههم ٥
تكون كدرة متغيرة و هواؤها غليظ لانه تبقى الرطوبات
فيه و تغلظ لذلك مياههم ايضاً ، و المدن الموضوعة على
جهة الجنوب تكون مياهها حارة مالحة لينة تسخن فى الصيف
وتبرد فى الشتاء و ابدان اهلها تكون رطبة لينة لما تتجلب
الى البدن من رطوبات الرؤوس ، و تكثر نساؤهم الاسقاط ١٠
لكثرة رطوباتهم ، و لا يقدرون ان يكثروا من الطعام و
الشراب لضعف رؤوسهم لان كثرة الشراب تغمر الدماغ و
تغمره ، وقل ما تعرض لهم ذات الجنب والحميات الحارة
لكثرة رطوباتهم ، و المدن الموضوعة على جهة الشمال و
على ازائه فان مياهها يابسة بطيئة النضج و اهلها اشداء ١٥
اقوياء عراض الصدور دقاق السوق ، و رؤوسهم يابسة
صحيحة و اعمارهم طويلة لصحة ابدانهم و قلة فضول الرؤوس
والبطون ، ونكون اخلاقهم وحشية لغلبة المرة الصفرا عليهم ،
ويقل حبل نسائهم لكنهم لا يسقطن لبرد الماء و يبسه و
يلدن بشدة وصعوبة ليبسهن ، و انما تتسع صدورهن لان ٢٠
حرارتهن تهرب من برد مثل ذلك الهواء الى اجوافهن
فتقوى حرارات قلوبهن وتتسع لذلك الصدور ، و انما تدق
ارجلهم لارتفاع الحرارة عنها الى فوق و لهذه العلة تيبس
رؤوسهم و تلين بطونهم و يكثرون الاكل اضطراراً ، و
لايكثرون الشرب لانه لايمكن ان يجمع الاكل والشرب، ٢٥

و علة ذلك ان البرد يبس رطوبتهم فتكون بطونهم لذلك
يابسة، و يصيبهم ذات الجنب و الحميات الحارة ليبس
بطونهم، و لان الامراض الحارة انما تصيب اصحاب الابدان
القوية، (و) اذا كانت المدينة معتدلة مثل الربيع فى اعتدال القوية، (و)
حرها حسنت الوان اهلها وصفت اصواتهم و كثرت اعشابهم ٥
وقلت امراضهم وكثر ولاد النساء و الحيوان فيهم، و لا
يكون لهم حدة ولا نزق شديد،

و قال بعض الفلاسفة انه ربما كانت مدينة باردة و
تقربها مدينة اخرى حارة فسبب حرارتها اما ان تكون ارضها
سخنة او تكون جبالها طينياً فان الجبال اذا كانت حجرية ١٠
كانت البلاد ابرد، و الدليل على ذلك ان عيون الجبال
الحجرية ابرد من عيون جبال الطين، و اما ان تكون فى
بطن تلك الارض [illegible] او [illegible] او فى بطنها
بخارات حارة [illegible]، لان الكواكب الثابتة والشمس ربما
اثرت فى بلاد دون بلاد ثم تنتقل ذلك البخار الحار او ١٥
الكبريتية او النفطية الى ارض اخرى فتبرد لذلك بلاد قد
كانت حارة و تسخن بلاد قد كانت باردة لانتقال ذلك
البخار عنها [illegible] وحدث فى هواء البلاد المعتدلة من
[illegible] الايام [illegible] ان [illegible] اذا غالظ
[illegible] الابدان والا[illegible] [illegible] الا[illegible] ومحل الحرارة ٢٠
اذا غالظ بعض [illegible] و [illegible] فى بعض البلدان [illegible]
ملهباً وانزل نارية الى الهوا وسخن الناحية التى تحاذى
ذلك [illegible] و [illegible] انا عن ارض مكة و ارض العرب حر
شديد و جبالها كلها [illegible] و هذا خلاف ما قال الاول
فى جبال الطين، و اظن ان العلة فى ذلك الجبال (ان) ٢٥

الحجارة تحمى من حرارة الشمس فتشتد حرارة البلاد من ذلك ،

الباب الثالث

في المياه وقواها ،

قال الحكيم ان خير المياه ما نبع و جرى من ناحية المشرق و يكون مثل ذلك من المياه الفاضلة ابيض براقاً و خفيفاً طيب الريح ليس بمتغير الريح جداً و يسخن سريعاً و يبرد سريعاً ، و يستدل بسرعة استحالته على لطافته وخفته ، و اما البطيء الاستحالة فانه يدل على غلظه ، و بعده المياه التى تجرى « بين »[1] مشرق « الشمس » الصيفي ومن مغرب الشمس الصيفي ، والمياه التى تجرى من جبال الطين افضل المياه «و اصحها» لانها تكون حارة فى الشتاء باردة فى الصيف ملينة للبطن نافعة لاصحاب الحرارات ، فاما المياه المالحة الثقيلة فانها «تيبس»[2] البطن ، و مياه الثلوج و الجليد ردية جداً لان ما خف منها قد طار و صار الى وبقي اجزاؤه الغليظة لان الشمس ترفع ما صفا من المياه الى الهواء فتبقى « مفترقة »[3] فيه حتى اذا تكاثف ذلك وكثر عاد مطراً ، وترفع الشمس من ابدان الناس و غيرهم ما لطف من رطوباتهم الى الهواء وذلك بيّن فيمن جلس فى الشمس فانه يعرق ويخرج منه ما لطف من رطوباته ، و مياه الامطار خفيفة «رطبة»[4] صافية جداً ، فاما مياه البطائح و السباخ فحارة غليظة فى الصيف لركودها و دوام طلوع الشمس عليها ، فهى تولد فيمن شربها المرة

---

(١) « من » ، (٢) « تحبس » ، (٣) « مفترقة » ، (٤) « عذبة »

الصفرا و تعظم لذلك [illegible] و تفسد معدتهم و اكبادهم و
وتصير مناكبهم و وجوههم مهزولة لان اطحلتهم تجذب
اغذيتهم كلها فتعظم الاطحلة لذلك وتدق المناكب والوجوه
و يصيبهم «الربع» و السل و تقصر اعمارهم ، و قال ابقراط
ان من زعم ان المياه المالحة تلين البطون فقد اخطأ خطأ
بيّنا لانها يابسة فهي تيبس البطن ، ومياه العيون التي تنبع
من ارض حارة ردية ، و الذين يشربون من ماء العيون و
معادن الفضة و الحديد و النحاس و الكبريت و الزفت و
الشبوب و النطرون يصيبهم عسر البول وكثرة الاختلاف
لغلظة تلك المياه و لان هذه الجواهر انما تتولد في الارض
من شدة البرد فلذلك تذوبها النار ، و اجودها ما نبع من
معادن الحديد لانه يأخذ من قوة الحديد ، فاما الماء الحار
فان من ادمن شربه يبس العصب و هيج الرعاف و ان
افرط فيه قتله لانه يرخي البدن و يفرق الحرارة الغريزية ، (يبس العصب)
و من ادمن البارد سود بشرته و هيج الكزاز و النافض لانها
تحبس الرطوبة في ابدانهم وتعفنهما وهو رديٌ ايضاً للاسنان
والعصب والعظم والدماغ لان هذه اعضاء باردة والبارد تزيدها
بردا . فاما الماء الحار فانه نافع لهذه كلها ولكل عضو
بارد ، و اذا صبت الماء البارد نفع من الخراج الذي يضرب
الى الحمرة و من سيلان الدم و الرعاف اذا صب حول
الموضع ، و يقال ان الماء المالح ينفع من سدد الكبد و
الطحال و الماء الكبريتي ينفع من القروح العتيقة و من
الجرب و الحكة و الماء الورقي ينفع من الجرب و الماء
الذي ينبع من معادن الحديد ينفع من لين البدن و استرخاء (ينبع من معدن)
الاعضاء لانه يشدها و يقويها و الماء الذي ينبع من معادن

النحاس ينفع من رطوبات البدن و المعدة و يجففها «و
المياه المرة كلها تسهل البطن » ، وقد رأت بطبرستان ماء
حلواً يسهل البطن اذا شرب منه اقداح ، و من المياه ما هو
بمنزلة الخل الحامض » ، وقد رأت بطربسنان ايضا حوضين
كبيرين يجرى اليهما من جبل فوقهما ماء كبريتى يغلي ٥
غليانه و احدهما ينفع من الرياح التى تشبك الاعضاء و
الآخر من الحكة والجرب ، ورأيت ايضاً بها مياها حارة
تنبع فى مثل الآبار فان دلوا فيهــا جديا او دجاج خرج
مسموطاً ،

الباب الرابع ١٠

فى علة ملوحة المياه و بردها ،

انا علة ملوحة البحر هى دوام طلوع الشمس عليه ،
و انما ترفع الاجزاء اللطيفة و تبقى الاجزاء الغليظة و تمالح
مثل البول و العرق لانهما يمالحان لانضاج الحرارة
الغريزية اياهما فان افرط عليهما الحرارة اخذت فيهما ١٥
المرارة مثل الرماد و العسل اذا احترق ، قال الفيلسوف
و من الدلائل على ان الماء العذب اخف من المالح انك
لو اخذت شمعاً فاتخذت منه آنية جوفة ليس لها فم و
وضعتها فى البحر يوماً و ليلة وجدت فى جوفها ماء عذباً
لان العذب ينفذ الى جوفها لخفته و لطافته و لا ينفذ المالح ٢٠
لغلظه وكذلك الرائحة المنتنة لاتنفذ الى الانف اذا وضع
الانسان كمه على انفه و ينفذ اليها نسيم الهواء ،

فاما علة برد مياه العيون فى الصيف فان بعضهم ذكر
ان ذلك لان الشمس تقال لبثها فى الصيف تحت الارض

فلا تسخن لذلك المياه فاما في الشتاء فانه يطول لبثها تحت الارض فتسخن لذلك بطون الارض ، فاما ابقراط الحكيم فانه قال ان علة ذلك كثرة ما تجرى اليها من الامطار و الانداء في الشتاء فتحتبس لذلك الحرارة في بطون الارض فاما الصيف فان مجاري الارض تتسع فيه و تفرج و تنشف الشمس رطوبتها و تنفذ الى بطونها الرياح الباردة هرباً من الحر فتبرد لذلك بطونها و مياهها ،

الباب الخامس

في البحار وعلة دوام جري الانهار ، من قول ارسطوطيلس ،

قال ارسطوطاليس ان ينبوع جميع المياه و ابتداءها من بحر طرطاروس العميق البعيد الغور و منه تتقسم سائر البحار ، و رجوع المياه كلها الى وسط الارض ، فالشمس تحلل اجزاء البحار اللطيفة و تصيرها بخاراً ثم يصعد الى السماء ثم يعود ذلك البخار مطراً ، و تدخل مياه الامطار في الارض من مجارى تحت الارض فتعصر اطباق الارض اياها و « تضغطها » (١) حتى تظهر في المنابع والعيون ثم تجتمع العيون الى الانهار فيدوم لذلك جريها و تكثر المدود في الشتاء لكثرة الامطار وتكثر العيون في الجبال لان الجبال شبيهة بالاسفنجة الكثيفة فهى تجذب و تنشف المياه اليها شيئاً بعد شيء ثم تنبع منها ، و عامة جري الانهار من جهة الشمال لان الشمال ارفع من جهة الجنوب وقالوا ايضا ان في بطون الانهار مجارى وخروقاً تجري فيها المياه فاذا تدافعت المياه و ركبت اجزاؤها بعضها على

---

(١) [illegible]

بعض طلبت حينئذ المنافذ و دخلت فى بطون الارض و مجاريها وتدافعت مما تدفعها من ورائها وظهرت فى الجبال و السهول كما تخرج مياه الفوارات بالحفز الشديد حتى ترتفع فى الهواء ارتفاعاً كثيراً ثم تجتمع تلك المياه الى الانهار ومن الانهار الى البحار فلذلك يدوم جرى الانهار و مدود البحار ، و قال ان الاجزاء المائية اكثر من الاجزاء الارضية لان الهوائية ايضاً اذا لطفت استحالت و صارت مطراً و ماء ، و قال الفيلسوف ان الشمس اذا بعدت من موضع ومالت عنه برطب ذلك الموضع واجتمعت فيه المياه و الانداء فيصير بطائح و بحاراً و ربما كان سبب البحار وابتدائها عروق تحدث او تنبوع ثم تمدها من الامطار و الانهار مداد فتكثر و ترتفع على طول الدهر فتصير بحراً ، و اذا قربت الشمس من موضع زماناً طويلاً يبست رطوباته و صيرته مزارع و عمراناً و قرى و مدناً فقد كانت ارض مصر بحيرة و صارت بلاد اليونانين مراراً كثيرة بحرا ثم نضب عنها الماء «اولاً فاولاً» (١) و انتقل اليها الناس و بنوا فيها المدن و غرسوا الاشجار و توالدوا و بقيت كذلك دهراً طويلا ثم عادت ايضاً بحراً و هى اليوم عمران ،

الباب السادس

فى الارضين و الوان اهلها و اخلاقهم ،

قال الحكيم ابقراط اذا كانت البلاد سمينة لينة كثيرة المياه حارة فى الصيف باردة فى الشتاء فان اهلها يكونون سماناً ضعافاً رطاباً لا يصبرون على الشدائد والتعب ولا

---

(١) « قليلاً قليلاً »

يكون لهم ذكاء و رفق فى الصناعات و تكون انفسهم
واهنة ذليلة و ذلك لان ابدانهم ترطب و تسترخى يفعل
ذلك بهم استرخاؤهم، و اذاكانت الارض جرداً منهبطة
تغرقها الامطار و السيول فى الشتاء و تعطش فى الصيف
فان ابدان اهلها تكون جاسية دقيقة لطيفة و لهم فطن و ٥
لطافة و عجب بانفسهم و آرائهم و نجدة فى الحرب و
شجاعة و يشتد عصبهم و اذاكانت الارض جبلية مرتفعة
كثيرة المياه و اختلفت الازمان اختلفت صور اهلها و صبروا
على الشدائد وكان فيهم اخلاق السباع وتكون ابدانهم
اقوى من ابدان اهل البلدان الغائرة لانهم يشربون مياهاً ١٠
باردة صافية و يستنشقون هواء صافياً عالياً و يتغلبون فى
بلاد مرتفعة شامخة بيئة و تكون اشجارهم ايضاً غلاظاً صلاباً
واذا كانت البلاد غائرة منهبطة ذات شجر ملتف ورياح
حارة و مياه فاترة كان اجساد اهلها عظيمة و الوان اهلها
الى «السمرة»(١)، و شعورهم سود و انفسهم فاترة، و لا ١٥
يصبرون على شدة الكد، و انما تسود شعورهم لغلبة الحرارة
عليهم كما تحمر الوان الترك لغلبة البرد عليهم، و اذاكانت
البلاد مرتفعة و كانت الارض جردة قليلة المياه و هواؤها
غير معتدل كان «صدور»(٢) اهلها جافية ممتدة، و الوان — ممتدة، الوان
بعضهم الى الشقرة و بعضهم الى السواد و يكون لهم نزق و ٢٠
غضب شديد لا يستشيرون احداً، و ذلك لان الارض اذا
تدوم عليها تغير الازمنة اختلفت لذلك صور اهلها و اخلاقهم
و تكون اولئك الذين ذكرناهم مع شدة غضبهم اصحاب كتمان
سر، قال فمن الناس من يشبه فى دقته و طوله جبلاً

(١) «الشقرة» . (٢) «صور» .

دقيقاً صغيراً قليل المياه و النور و منهم من يشبه فى عظم
بدنه جبلا ملتفاً بالشجر كثير المياه و منهم من يشبه فى قصره
و يبسه ارضا يابسة جردا لا تنبت، و قد اصاب الحكيم و جردا
صدق فانى كثيراً ما انفرس فى صور الناس فلا اجد لهم
٥ صورة و لا شكلا الا وجدت فى الشجر ما هو شبيه به فكما
ان من الشجر ما هو قصير غليظ ومنها طويل غليظ ومنها قصير
دقيق ومنها طويل دقيق ومنها صلب باقي لا يتناثر ورقه ومنها رخو
سريع العفونة و الفساد و منها معوج و منها مستقيم و منها
حلو المذاق و منها مر و منها حامض و منها كثير الثمر
١٠ حسن النور طيب الريح كثير الولادة و منها ما لا يثمر
البتة ومنها منتن الرائحة فكذلك نجد فى الناس هذه المعاني
و الصور كلها حتى ان فى الشجر ما لا يثمر ثمراً تاماً
مستحكما الا بالتلقيح بالفحل مثل النخل ومنها مذموم
الظاهر محمود الباطن مثل الجوز واللوز ومنها محمود
١٥ الظاهر مذموم الباطن مثل التمر و منها ما يحمد ظاهره و
باطنه مثل الاترج فسبحن من خلقنا هكذا،

الباب السابع

فى الاهوية وتاثيرها فى الابدان،

قال ابقراط الحكيم اذا كان بعض البلاد جبالا و بعضها
٢٠ صحارى كثر لذلك تغير الازمنة فيها لان الرياح و الثلج
تكثر فى جبالها فيدوم فيها البرد ويقل الثلج فى صحارتها
فيسخن فى السهول منها، وكل بلدة تكون حرارتها اكثر
من برودتها كان الوان اهلها و شعورهم الى السواد و اذا
كان بردها اكثر من حرها بشيء كثير كانت الوانهم و حرها بشيء

شعورهم الى الشقرة، و البلدان الحارة اوفق للشيوخ لغلبة
البرد عليهم و البلدان الباردة اوفق للشباب، فاذا اعتدل
هواء البلاد كان اهلها اصحاب كسل و جبن و ضعف القلب
لان القوم الذين يختلف هواء بلادهم تعتاد ابدانهم الشدائد
و تصبر ابدانهم على الحر و البرد، فان افرط اختلاف ذلك
الهواء صارت انفس اهلها وحشية لا تستقر، فاما اذا اعتدل
الهواء و اعتاد القوم الدعة و السكون فانه يغلب عليهم الذل
والجزع والخضوع، فاما من اعتاد خلاف ذلك من الشدائد
و الكد فان الغالب عليه الصبر و الشجاعة، و قال الحكيم
ان تغير حالات الهواء هو الذى يغير حالات الناس مرة
الى الغضب ومرة الى السكون والى الهم والسرور وغير
ذلك واذا استوت حالات الهواء استوت حالات الناس و
اخلاقهم، وقال ايضا ان قوى الانفس تابعة لمزاجات الابدان
و مزاجات الابدان تابعة لتصرف الهواء لان الهواء اذا
برد مرة و سخن مرة خرج الزرع مرة نضيجا و مرة غير
نضيج و مرة قليلاً و مرة كثيراً و مرة حاراً و مرة بارداً
فتتغير لذلك صورهم ومزاجاتهم، و اذا استوى واعتدل
الهواء خرج الزرع معتدلا فاعتدل بذلك الصور والمزاجات،
[illegible] فاما علة تشابه صورة الترك فانه لما استوى هواء
بلدانهم فى البرد استوت صورهم و تشابهت، [illegible] كذلك اهل
مصر لما استوى هواؤهم تشابهت صورهم، و [illegible] صار الغالب
على هواء الترك البرد و عجزت الحرارة عن نشف رطوبات
ابدانهم كثرت شحومهم [illegible] و شبهوا بالنساء فى
كثير من اخلا[illegible] [illegible] فيهم و [illegible] ولدهم
لبرد مزاجاتهم و [illegible] الرطوبة الغالبة [illegible]، و يكون ضعف

الشهوة ايضاً لكثرة ركوبهم الخيل ، وكذلك نساؤهم لما
سمنت ابدانهم و رطبت ضعفت ارحامهن عن جذب الزرع
اليها ، فاما حمرة الوانهم فللبرد كما ذكرنا لان البياض اذا
الجت اليه البرودة صار الى الحمرة و بيان ذلك ان اطراف
الاصابع والانف والشفة اذا اصابها برد شديد احمرت ،
و ذكر الحكيم ان فى بعض بلدان الجنوب بلدة كثيرة المطر
كثيرة النبت و العشب و ان اشجارها ذاهبة فى السماء و
مياهها عذبة ودوابها عظيمة مخصبة لانها بلاد لم يحرقها حر
الشمس ولم يجففها يبس البرد فاجسام اهلها عظيمة وصورهم
جميلة و اخلاقهم كريمة فهم فى صورهم و قاماتهم و اعتدال
طبائعهم يشتبهون باعتدال زمان الربيع غير انهم اصحاب
دعة لا يحتملون الشدائد و الكد ،

الباب الثامن

فى الرياح والازمنة و ما فيها من الدلائل على الصحة والسقم ،

قال الحكيم ابقراط ان الروح المطبوعة فينا هى التى
تجذب الهواء الينا ، و ان الرياح تقلب الحيوان من حال الى
حال و تصرفه من برد الى حر و من يبس الى رطوبة و من
سرور الى حزن ، و انها تغير ما فى البيوت من قرن او عصب
او فضة او شراب او عسل او سمن فتسخنها مرة و تبردها
مرة وترطبها مرة وتيبسها مرة اخرى ، وعلة ذلك ان الشمس
و الكواكب تغير الهواء بحركاتها و اذا تغير الهواء تغير
لتغيره كل شيء ، فمن تقدم و عرف احوال الازمنة و تغيرها
و الدلائل التى فيها عرف السبب الاعظم من اسباب العلل

الهها

و تكلم فى اسباب حفظ صحة الابدان ، و قال ان الجنوب
اذا هبت اذابت الهواء و بردته و سخنت الثمار و الانهار و
كل شيء فيه رطوبة و تغير لون كل شيء رطب و حالاته ،
وهى ترخي الابدان والعصب وتورث الكسل ونحدث
ثقلا فى الاسماع و غشاوة فى البصر لانها تحلل المرة و ٥
تنزل الرطوبة الى اصل العصب الذي يكون به الحس ، فاما
الشمال فانها تصلب الابدان و تصحح الدماغ و تحسن
اللون و تصفى الحواس و تقوى الشهوة و الحركة غير انها
تهيج السعال و وجع الصدر ، و قد رأيت ايام مقامي بالعراق
فعل هاتين الريحين بيناً ظاهراً فانه اذا هبت بارض العراق ١٠
الجنوب تغير لون الورد و تناثر ورقه و تشقق القنبيط و
سخن الماء و استرخت الابدان و تكدر الهواء ، و ذلك
شبيه بما قال الحكيم ان الصيف اوبأ من الشتاء لانه يسخن
الابدان فيرخيها ويضعف قواها ، ولقد خبرني رجل عاقل
من اهل بغداد انه يحس بهبوبها و هو فى فراشه لانه اذا ١٥
هبت الشمال برد الخاتم فى اصبعه و انسع لانه يضمر البدن
بها وان هبت الجنوب سخن الخاتم وضاق واسترخى البدن
وحدث فيه الكسل ، و قال الحكيم ابقراط ان
الرياح العامية اربع احداها تهب من المشرق و هى القبول
والثانية تهب من المغرب وهى الدبور و الثالثة من التيمن ٢٠
و هى الجنوب و الرابعة من الجربيا و هى الشمال ، فاما
الريح التى تهب فى بلدة دون بلدة فانها تسمى ريح بلدية ،

الباب التاسع

فى فصول السنة و العلامات التى فى بعضها على بعض،

قال الحكيم اذا كانت السنة يابسة صافية الهواء و طلع كل شيء فى وقته قلت عللها وكانت سليمة، و اذا كانت السنة مختلطة الهواء كثرت عللها وكانت عسرة البرء و اذا كان الصيف كثير الانداء كانت علله مزمنة وكثرت فيه الحميات و استطلاق البطون و الفالج لانه يحدث من حرارة مثل ذلك الصيف و رطوبة تلك الانداء عفونات وفساد، و قال ايضاً اذا كان الشتاء يابساً و رياحه الشمال وكان الربيع مطيرا و رياحه الجنوب حدث فى الصيف عفونات و حميات و رمد واستطلاق البطون لاسيما فيمن كان بارداً رطباً، قال «المفسر»[1] ان الربيع و الجنوب جميعا حاران فهما تذيبان بحرارتهما الاخلاط التى تجمدها الشتاء، و الشمال تبردهما وتيبسهما، ثم يجيء الصيف بعقب ذلك فيذيب تلك الرطوبات الفاسدة و تهيج منها الحميات الحارة و تحدث مما يصعد منها الى الرأس اوجاع العيون و مما ينزل الى الامعاء الاختلاف، و قال فى فصل مخالف لهذا الفصل انه اذا كان الشتاء مطيراً و رياحه الجنوب وكان الربيع يابساً و رياحه الشمال اسقطن النساء و ضعف الولدان و عم الناس رمد يابس و اختلاف بطون من قروح الامعاء وزكام و نزلات قاتله للشيوخ، قال المفسر انه يتولد فى مثل ذلك الشتاء الحار بلغم مراً و مالحاً فاذا جاء بعقبه ربيع يابس بارد اجمد ذلك البلغم و منعه من التحلل فيسخن البلغم

(١) « جاليوس »

و يعفن ، و يحدث مما ارتفع منه الى الرأس رمد يابس و
مما سال الى الحلق و الصدر زكام و مما جرى الى المعدة
قلة الشهوة و مما جرى الى الامعاء الاختلاف و مما وقع
الى الارحام استرخاؤها و رطوبتها ، فان لم يكن ذلك
الشتاء مطيراً بل كان يابساً و جاء بعقبه ربيع مطير حدث فى
الشيوخ علل محوفة و فى الصبيان ضعف شديد ، و قال
ايضاً اذا كان الصيف يابساً و رياحه الشمال و كان الخريف
مطيراً و رياحه الجنوب هاج فى الشتاء سعال و بحة و جراح
فى الرئة و صداع ، و قال المفسر ان الصيف والشمال جميعا
يابسان و هما يحبسان بيبسهما الصفرا فى الابدان ، فاذا
جاء بعقبهما خريف رطب عفنت تلك الفضول ثم يجيء بعقبه
شتاء بارد رطب فتزداد الابدان عفونة و تجرى تلك الفضول
العفنة الى الاعضاء فتهيج منها الامراض التى ذكرت فان
لم يكن الخريف رطباً بل كان يابساً و كان الهواء محتقنة
انتشر ذلك بكل بدن رطب و هيج للناس رمد يابس [illegible]
حارة ، و قال ايضاً اذا كان الصيف قليل الامطار و رياحه
الجنوب و كان الخريف مطيراً و رياحه الشمال حدث فى
الشتاء سعال و صداع و بحة و زكام ، و قال المفسر ان
الصيف و الجنوب يورثان الرأس سخونة و [illegible]
لحرارتهما فاذا جاء الشتاء هيجت تلك العلل التى ذكرت .
وقال ايضاً اذا كان الصيف مطيراً و رياحه الجنوب و كان
الخريف مثله هاج فى الشتاء سعال و صداع و نوازل و زكام ،
و قال ايضاً اذا كان الربيع والصيف باردين يابسين و كانت
رياحهما جميعاً الشمال حدث رمد وحميات حارة و جنون
لفساد السوداء و علة ذلك ان هذين الفصلين اذا كانا باردين

يابسين„ هيجا ببردهما السودا وزادا الابدان اليابسة يبساً ،
فاما النساء و من كان رطب البدن فانه ينتفع بذلك لانه
يجفف الرطوبة و قال ايضاً اذا كان الصيف يابساً و رياحه
الشمال و لم يكن عند طلوع الشعري و لا عند طلوع حافظ
الدب امطار نفع ذلك من كان رطباً و اضر بمن غلبت عليه ٥
الصفرا ، و قال المفسر ان هذين الفصلين اذا كانا يابسين
احترق لذلك ماكان رقيقاً من الصفرا و بقي ماكان غليظاً
فتيبس الابدان و تحترق الدماء وتحدث امنه لذلك
الامراض ، فاما اصحاب البلغم فانهم يصحون لانهم يقل
فيهم البلغم ، قال و الشعري تطلع «عند ادراك الثمار و ١٠
تغيب في اول الشتاء»[1] و قال غيره اذا هبت اول الشتاء
ريح القبول و اغبر الهواء و قل المطر و هبت في الربيع
رياح حارة واغبر الهواء وسخن الانهار مرة و برد اخرى
فانه يحدث منه عفونات وحميات محرقة و يكثر الحصبة و
الجدرى و الموت ، و ان اقبل الصيف بامطار و هبت فيه ١٥
الجنائب و رأيت على الشجر شيئاً مثل الغبار ازدادت تلك
العفونات و لم يؤمن منها الطواعين ثم يحدث فى شهرى
تشرين افة فى الدواب و ذلك لانه يفسد النبات و يصير
كالسم ، و ربما نزلت فى ايلول على الجبال القريبة النيران
فينبغى حينئذ اجتناب الاطعمة و الأشربة الغليظة الرطبة و ٢٠
الاقلال من الجماع و ادمان التعب و ان يشرب الأدوية

---

(١) « عندوسط الشتاء وحافظ الدب يطلع في اول الخريف وكوكب الكلب يطلع عند اول النهار ويغيب في اول الشتاء . »

المسهلة و يكثر دخول الحمامات و اللبث فيها و يشرب
الشراب الطيب و يشم الوان الرياحين و الطيب لئلا يصل
الى الدماغ شيء من ذلك الهواء و فساده ،

الباب العاشر

في العلامات في الهواء الدالة على ما يكون ، ٥

انى رأيت عند ذكرى ما قال الحكيم فى علامات فصول
السنة ان اتبعه بما قال في مثل ذلك اهل التجارب والنظر فى
الامور فان الرعاة و الفلاحين و الملاحين مع غلظهم و قلة
نظرهم فى الاداب قد يعرفون بالتجارب اشياء لطيفة غامضة
و قد بلغنى ان اليونانية الذين يركبون البحر يخبرون بهبوب ١٠
الرياح قبل ان تهب بايام ، و تستدل الرعاة على اشياء كثيرة
فقد قال بعض العرب ان الشاء اذا لانت اصوافها وحسن
اصواتها دلت على المطر والخصب و قالوا ايضاً فى مثل لهم
"ارنى السماء نمرة اركها مطرة" ، اي اذا رأيتها ملمعة
بسحاب دلت على مطر ، وقال ارسطوطيلس اذا ظهر ١٥
كوكب ذو الذائبة دل على رياح عاصفة و يبس و جهد ،
و قال ايضاً ان الهالة تدل على المطر و الهالة هى الدائرة
التى تكون حول القمر ان انفرج جانب من الهالة دل على
هبوب الرياح و ان انقشعت الهالة دل على صحو لانه لا
تنفرج الهالة الا بريح قد هبت بالقرب منها و تلك الريح ٢٠
تنزل الى الارض لا محالة فان انقشعت الهالة كلها دل على
ان تلك الريح قد طرت السحابة الغليظة التي منها تكون

الهالة ، و قال صاحب كتاب الفلاحة اذا رأيت الهلال بعد ثلاث ليالٍ
او اربعٍ رقيقاً دل على بقاء الهواء في ذلك الشهر ، و اذا رأيت الهواء
عند طلوع الشمس صافياً دل على الصحو ، و اذا رأيت عند غيوبها
سحاباً فيه حمرة دل على تاخير المطر ، و ان طلعت الشمس حمراء
٥ دل على صحوٍ ، و ان رأيت مع طلوعها سحاباً اسود دل على مطرٍ ،
و ان كانت الشمس عند طلوعها الى السواد ما هي دلت على مطرٍ ،
و ان وجدت الى جانبها الايسر سحابةً سوداء عند غروبها قريبةً منها
دل على مطرٍ قريبٍ ان شاء الله ، و القوس اذا ظهر في الغمام مضاعفاً
دل على مطرٍ قريبٍ ، واذا كان قرنا القمر غليظين الى السواد ما
١٠ هو فكل ذلك يدل على مطرٍ قريبٍ و اذا «رأى»(١) القمر في اليوم
الرابع من مستهله الى حمرةٍ شديدةٍ فهو دليل على شدة الشتاء و
ان ظهر في جرمه لون او الوان الى السواد دل على شتاءٍ شديدٍ و
ان سمع الرعد و رأى البرق من الجهات الاربع دل على مطرٍ يكون
في بلدانٍ عدةٍ و على رياحٍ تهب سريعاً ، و ان مطرت السماء قبل
١٥ غيبوبة الثريا دل على تقدم الشتاء ، و ان مطرت مع غيبوبة الثريا دل
على شتاءٍ معتدلٍ ، و ان مطرت بعد غيبوبة الثريا دل على تأخير الشتاء
و قلة المطر ، فان رأيت حول القمر داراتٍ حمراء و صفراء و سوداء
دل على شدة البرد ، و ان وقع من السماء نار على الارض دل على
فجاءةٍ ، وان رأيت غباراً على وجه الماء دل على الموتان ، وان
٢٠ ظهرت نار في المشرق اصاب الناس خوف و هم و صلحت السنة ،
و ان ظهرت في المغرب نار اصاب تلك القرية التى ظهرت فيها نكبة ،
ورأيت بطبرستان وانا اصلى مع ابي صلاة العشاء ناراً ارتفعت من
التيمن و مرت الى الجربيا شبه اسطوانةٍ غليظةٍ طويلةٍ فلم يلبث ملك
جبالها ان اضطرب امره و ازعج عن جباله و بلاده ثم عاد اليها بعد

---

(١) « رأيت »

هول ٍ قاساه و نقص ٍ دخل عليه في ملكه ، و رأيت بعد ذلك بطبرستان
ناراً باهرة الحسن و النور في عظم حمامة ٍ ارتفعت من المشرق و مرت
فوق الارض آخذةً الى المغرب و مرت فوق رأسي ثم تشققت شقاً
فلم البث بعدها الا قليلاً حتى صارت الى ملكها الجيوش من قبل
المشرق و المغرب و قتل ، و اصابتني نكبات هائلة سلم الله منها بمنه ٥
و كانت قبل ذلك بسنين قد نزلت في دوره و عساكره الصواعق
مراراً و احرق بها عدة من جنده و هشمت رماحهم (١) «و كان اصاب
الملك الذي قبله بطبرستان امر فيه آية و عبرة للسامعين و ذلك انه
ارتفعت في الجبل نار فوقعت على منازل بعض قواده فلم تحرق منه
شيئاً و انتقلت عنه الى قبة ٍ لبيت نار ٍ له و ارتفعت سحابة مظلمة و ١٠
هبت رياح و هربت الهرابدة و خدم بيت النار و انجلت الظلمة و قبة
بيت النار منهدمة ونارهم التي يعبدونها منطفئة واصول دور عظام
قد تقلعت باصولها و تفسخت فلم يلبث ان زال عنه الملك و صار الى
عدوه و سبي اهله و ولده ، و ظهر في زماني ايضاً كوكب ذو ذؤابة ٍ
فاذا ذؤابته مرةً الى المشرق و مرةً الى المغرب و بقي عدة ليال ٍ ١٥
و انخسفت بعد ذلك مدينة كبيرة بفرغانة بجميع ما فيها من الناس و
خرج على الملك الاعظم خلق من الخلق و ظفر بهم و لم يلبث ان
مات و ملك الله هارون فرأيت في زمانه بعد المساء و انا بسر من رأى
كوكباً قد انقض عن ناحية التيمن ووقع الى الجربيا وتمدد في
السماء و التوى التواءً شبيهاً بخط الكتاب فمات هو ايضا بعد ايام ٍ ٢٠
بعد علة شديدة ٍ قاساها ، وظهر قبل موته باشهر ٍ نار مستطيلة في السماء
بقيت منذ نصف الليل الى قريب من الصبح ، وكان ظهر بمرو وعبد
الله المامون امير المومنين بها حمرة في قدر الثلث مما يظهر من دائرة
الشمس و بقيت عدة ليال ٍ فقتل الملك وزيره و انتقل عن مرو الى

(١) وقد اختصر الناقل روايات مستطيلة في هذا المعنى رغبة في الاختصار ٠

العراق ، فكل ما ذكرت من هذه الاشياء اما عيان و اما سماع يقوم مقام العيان ، و قد قال اهل التجربة انه اذا رأيت في المشرق حمرةً شديدةً في السماء في شهر نيسان او ايار او كانون الاول دل على خصبٍ و سكونٍ و خيرٍ ، و ان رأى في تشرينين و آذار دل على
٥ حربٍ و قحطٍ ، و ان رأى في تموز انتقل الملك عن مدينته و ان رأى في شباط دل على خصبٍ و آفةٍ تصيب الغنم و الحمير و ان رأى في المغرب دل على خوفٍ و ظهور ملكٍ و ان رأى في حزيران في المغرب دل على ان القتال و الشر يكون في المغرب ، و قال بعض علماء فارس انه اذاما ولع الصبيان والرجال بلعب الصوالجة والرقص
١٠ و اظهار السرور دل ذلك على خصب السنة و قلة امراضها ، و اذاما ولع الصبيان باتخاذ اعلامٍ من القصب و المطارد و آلاتٍ مثل آلات الحرب و لعبوا لعبة الحرب و صار بعضهم الى بعضٍ على مثال المحاربة دل على هيجٍ يكون في بعض المملكة ، و اذا ولعوا باللعب الذي فيه هرب بعضهم من بعضٍ والاختفاء والمخاتلة دل على ظهوراهل
١٥ الزعارة و التلصص ، و اذا رأيت الدابة ينشر ذنبها كثيراً دل على سفرٍ و حركةٍ ، و اذا سال من عينه الدموع الكثيرة من غير علةٍ و لا لسع ذبابٍ دلت على آفةٍ تصيب صاحبها او بعه اياها » ،

الباب الحادى عشر

في علامات الحيوانات الدالة على ما يكون ،

٢٠ قال صاحب كتاب الفلاحة اذا رأيت العصافير تصوت صوتاً او رأيت الغربان تطير بسرعةٍ و نشاطٍ و تتقلب في الهواء و تصوت اصواتاً متتابعةً او رأيت الطير يخرج من بين الشجر و يكثر الانغماس في الماء او رأيت الدجاج يكثر الاحتكاك في التراب او رأيت على

اسافل القدور حين ترفع عن النار شرراً صغاراً فذلك كله مما يدل
على المطر والبرد ورأيت اهل طبرستان يقولون ذلك ويقولون ايضا
ان مما يدل على المطر ان ترجع الخنازير الى اوطانها في غير اوقاتها
وهي تصيح ، او ان يرى مما يلي نحوهم الغيوم وان رأوا الهواء مما يلي
البحر صافياً و مما يلي جبلهم متغيماً غليظاً دل على صحوٍ ، و بحرهم ٥
في جهة الشمال و انهارهم تجري اليه من قبل الجنوب و اما بحر
العراق ففي جهة الجنوب و تجري اليه الدجلة و الفرات و سامرا من
جهة الشمال ، و اذا رأيت الكراكي قبل الوقت الذي كان يظهر
في سائر السنين دل على تقدم الشتاء و شدته ، و قال اذا رأيت ضوء
السراج ليس يجني ورأيت الغنم تسبر وتنزو نزوا كثيراً او رأيت ١٠
الذباب و الوحوش تقرب من العمران او رأيت ثمرة البلوط قدكثرت
دل ذلك كله على طول الشتاء ، و اذا عصر العنب بطبرستان نظر
الفلاحون فان وجدوا اول المعصرة بارداً قالوا ان اول الشتاء يكون
باردا و اذا كان برد(١) المعصرة في اوسطها او آخرها فعلى حسب
ذلك وقد خبرني غير واحدٍ من العرب انهم اذا رأوا الصفصفات و
غيرها من دواب الارض تنقل ولدها عن حجرها الى الدوابر و ١٥
الاكام لم يشكوا في مطرٍ جود يكون و سيولٍ تسيل بتلك المواضع
و يبادرون حينئذ بالانتقال و التحويل عن الصحارى الى المواضع
المشرفة واذا رأوا بطبرستان وحوش الجبال والبراري تأوي الى
العمران و القرى لم يشكوا في ان برد تلك السنة يشتد و ان شتاءها
يطول و ذلك انها اذا حست في الجبال او البرد دلتها طباعها ٢٠
على ما يكون بعده من شدة الشتاء(٢)

---

(١) (كما في الاصل (٢) (الجزء الباقي من الكتاب لا يوجد في نسخة بران.)

المقالة الثانية خمسة ابواب

الاول منها

في الرد على من ابطل الطب

ان قوماً من كتبة زماننا هذا دعاهم العجب بانفسهم و الجهل
٥ باقدارهم الى ان ابطلوا الطب و زعموا انه ليس في الاشياء منافع
للابدان و الناس و لا مضار ، و من قال ذلك لم يستحق جواباً و
لا عقاباً و كان بمنزلة الوطواط و البوم اللذان يعميان عن نور
الشمس و لا يحسانه فان ما قالت الحكماء في الطب ان هذه الاجسام
مركبة من الطبائع و انها تنقلب بين الحر و البرد و اللين واليبس
١٠ فاذا هاجت طبيعة منها كان تسكينها بما يضادها من النبات و العقاقير
و ان في ذلك منافع و مضار للناس فاذا سخن البدن نفعه ما يبرده و
اذا برد نفعه ما يسخنه و اذا يبس نفعه التلين و اذا لان جداً نفعه
اليبس و اذا امتلأ نفعه الخلاء و اذا تعب نفعه الدعة ، فمن عقل ذلك
و قبله فقد اثبت الطب و من جهله كان كمن جهل نفسه ، و مما لا
١٥ يجحده الا معتوه او معاند ان من حيل بينه وبين نسيم الهواء ساعةً
تلفت نفسه و ان حيل بينه و بين المطعم و المشرب اياماً هلك ، و من
زعم ان الشيء الذي لا يبقى الانسان الا به غير نافع له احتاج الى
المكاوي والسعوط فليستف من فلفلٍ و حنظلٍ و خردلٍ و يشرب
من العسل و الخل ليعرف ان من الاشياء حلواً و منها حامضاً و منها
٢٠ حريفاً و منها مراً و ان لكل مذاقةٍ منها قوةً و فعلاً خاصاً دون فعل
غيره و يحتاج ايضاً الى ان يعض على الحجر و يلعق الزبد ليتبين له
ان من الاشياء ما هو لين و منها ما هو يابس بل يحتاج الى ان
يقام في الشمس و يطلي بدنه بالنفط و الزيبق و يطعم ارطالاً من

فلفل و عسل و خردل و حليب و ثوم ثم ينظر هل تحدث فيه
حرارة او لا ، و يقام على الثلج و يطعم السمك و الجبن الرطب و
يسقيه من الجلاب بماء الثلج و يتدهن بدهن النيلوفل و ماء ورد و
الكافور و الصندل و ينظر هل يحدث ذلك فيه برداً او لا ، فان
كتم ذلك و جحده عولج بما لا يقدر ان يستره لانه ان نفخ في انفه ٥
الكندش اعطسه وان عصر في عينه ماء البصل ارسل دمعه وان شرب
مثقالا من البنج و الافيون نومه بل قتله ايضاً و ان شرب ارطالاً من
النبذ الرطبة رقصه و غير عقله و حواسه وان وضع على مقعدته و
دبره الحلتيت رقصه و اضحك الناظرين منه و ان شرب مثقالاً من
السقمونيا او حب النيل اسهل بطنه و ان شرب مثاقيل من الكنكرزد ١٠
فيأه و ان مضغ شيأً من عاقرقرحا و الموزيج الجبلي و الصبر جلب
البلل من رأسه و ان شرب شيئاً من السم عجل قتله و ان شرب قبل
ان يموت شيئاً من الجدوار و الترياق نفعه و ان كثر من الحصرم
الحامض او من اكل حماض الاترج او التفاح اضرسه او اهز قوة
اسنانه ، و ان لم يقبل ذلك ايضاً ارسل مع الوحوش في البر ، و قد ١٥
ذكرت فيما تقدم وساذكر فيما بعد ان شاء الله اشياء يعرف القاريء
بها فعلاً عجيباً (من) فعل الحيوان و النبات بعضها في بعض و انه
اذا كان للنبات و اعضاء الحيوانات التي قد ذكرناها آنفاً هذه
القوى و الخاصية الظاهرة و كانت تعرف الدواب بطبائعها بعض
ذلك لم ينكر للانسان ان يعرف مثل ذلك و يستدل على اكثر منه ، ٢٠
فقد بلغنا ان الكلاب اذا اصابها مغص رعت الحشيش و ان رجلا
رأى طائراً على شاطيء البحر يحقن طائراً آخر بمنقاره من ماء البحر
و ان النسر اذا هرم تحلق في السماء حتى يصير الحر الشديد و
يتناثر ريشه و يعود قوته ،

الباب الثاني

في قوة اشياء تغلب قوتها قوة النار و الثلج و اشياء ينفعل بعضها من بعض ،

و انا ان شاء الله ذاكر من فعل الاشياء بعضها في بعض ما يعرف القاريء ما تقدم من ذكر قوى الادوية وخواص اعضاء الحيوان
٥ وان الطب حق وان من جحده وابطل نعمة الله جاهل مغفل ، فما لا يدفعه احد انه لا شيء احر من النار ولا ابرد من الثلج و قد نجد اشياء تدفع معرة الثلج و تغير احراق النار فان من استكثر من اكل الثوم و الجوز و شرب النبيذ الصرف و طلى بدنه بالزيت او الزنبق لم يحس بالبرد ، و ان اخذ من المغرة و الشب
١٠ اليماني و الطلق و الخل الحاذق و الخطمي و سحقها و طلى بها بدنه لم يحرقه النار باذن الله و ان لم يكن فيه الشب عمل هذا العمل ان شاء الله ، و ان اخذ من زرنيخ احمر و من الشب و سحق ذلك و عجن بعصارة حي العالم و مرارة الثور و طلى به بدنه ثم قبض على حديدةٍ محماةٍ لم تحرقه ، و في كتاب طبائع الحيوان
١٥ ان دابة يقال لها السمندل تدخل النار الملتهبة و تحب الكينونة فيها ، و قد رأيت حجراً يكسر و يوجد فيه مثل القطن فيوضع ذلك على النار فلا يعمل فيه النار ، و خبرني من اثق به ان في بعض بلدان الترك جرذانا تسلخ جلودها وتلفق وتتخذ منها مناديل فاذا اتسخت كان غسلها بأن نلقى في تنورٍ مسجورٍ فيحترق الوسخ ولا ينشط
٢٠ منها شعرة ، وان بخرت البيت بقرن الايل هربت عنه الحيات وان رششت البيت بما فيه حسك مسحوق او حشسته حول حجر الحية او وضع الحسك في حجرها هربت و ان بخرت البيت باصول السوس هربت سائر الهوام ، و ان بخرت بورق الدلب هربت منه الخنافس ،

و قال دياسقوريدوس الحكيم ان دخن البيت بورق البنجكشت خرج عنه الهوام و ان اخذت انياب كلبٍ كلبٍ و علق على الساعد بعد ان يصيره في قطعةٍ من جلد كلب كلب لم يعضه الكلب الكلب ، و قال ان دخن البيت باخثاء البقر طرد عنه البق بأذن الله و ان طليت على البدن دماغ الايابل هربت السباع منك فان دلكت يدك باصول ٥ فيلحوش لم يلدغك الافاعي ، و قال غيره ان وضع في البيت قشور الفجل مسحوقة لم يدخله العقرب ، و ان وضع قشور الفجل على العقرب ماتت بأذن الله ، و قال اخر من جلس على جلد الاسد ذهب عنه وجع البواسير ، و قال دياسقوريدوس ان علق الاشقيل على اسكفة باب لم يدخله ساحر و لا حية و ان بزق رجل صائم في فم ١٠ الحية و هو على الريق قتلها ، و قد رأيت انا بسر من رأى رجلاً زنجياً يأكل الحيات و العقارب نياً و يتحلل لحمة العقرب و رأيت شاباً ائقر ازرق لم يكن يلسعه العقرب الا ماتت(١) ، وقال دياسقوريدوس ان الاذريون في خاصته انه اذا دخلت امرأة حبلى في موضع هو فيه اسقطت و ان احتملته امرأة لا تحبل في فرجها حبلت ١٥ بأذن الله ، وان اخذت دجاجةً وطليتها بدردي الزيت واوقدت في وسطها سراجاً اجتمعت البراغيث اليها ، وان جعل الخربق المسحوق بالماء في (البيت) ثم رش به البيت لم يقع على ذلك الماء ذبابة الا ماتت ، و كذلك ان دق زرنيخ اصفر و جعل في اللبن لم يقع عليه ذبابة الا ماتت ، و كذلك ان دق زرنيخ اصفر و جعل في اللبن لم ٢٠ يقع عليه ذبابة الا ماتت ، و ان صب على الخنافس الدهن ماتت و ان شرب احد من فرفيور قتله بالبرد و هو غذاء «الذرازير» (٢) فانها ترعى منه فلا تضره ، و ان بخرت البيت بقلقند خرج عنه الفار و ان بخرت البيت بزبل الذباب اجتمعت اليه الفار ، و ان نظر من

(١) كذا في الاصل. (٢) (الذراريح)

كان برجله او يده الثاليل الى الكواكب التى تنقض وامر يده
اليها تلك الساعة انقلعت ، و ان خلط الخربق و الحنظل و طرحته
في البيت لم تأكل منه فارة الا ماتت ، و ان علق برادة الحديد على
من يغط في النوم لم يغط و ان خلطت الخربق المدقوق بالسويق
٥ و طرح ذلك في البيت ثم اكل منه الفار ماتت ، و ان دفنت في اسكفة
البيت حافر برذون او فرس لم يدخلها الفار و ان بخر البيت ببقلة
الحمقا و القنة و السمن خرجت عنه الحيات ، و ان بخر البيت
بالشيونيز و القلقند و الكبريت او بالمقل لم يدخله البق ، و ان انقعت
الاسفيداج و اصل قثا الحمار في ماء البحر او ماء قد ديف فيه الملح
١٠ ثم رششت به البيت خرج عنه البراغيث وان حفر في البيت حفيرة
و جعل فيها دم التيس اجتمعت اليها البراغيث و ان خلط العجين
بزبل الحمام قتل كلَّ دابة تأكلُ منه ، وان عجن الشيلم المدقوق
بدردي اخر واكلت منه الغربان والكراكي وقعت مغشيا عليها
و ان وضع حجر مغناطيس الذي يجذب الحديد على حجر النمل
١٥ او طلى حجرها بالقطران تحولت عنه و ان دخنت شجرة الاترج
بالكبريت تناثر عنها الاترج و كذلك ان بخرت الورد الاحمر
بالكبريت بيضه بأذن الله ، و تقول العرب انه اذا طلع كوكب سهيلٌ
و هو كوكب يرى باليمن و لا يطلع على اهل العراق الا اربعين
يوماً في السنة فكل بعيرٍ ينظر اليه يموت ، و قال صاحب كتاب
٢٠ الفلاحة انه ان تجردت و نظرت امرأة حائض و استلقت على ظهرها
و هي عريانة لم يقربها السباع و ان استلقت هذه المرأة بحذاء
السحاب الذي فيه البرد لم تخف البرد و ان اخذت سلحفاةً فدفنتها
في قريةٍ على ظهرها و اخرجت قوائمها الى نحو السماء لم يمطر
فيها البرد بأذن الله و ان اخرجت الرجلُ اليمنى من السلحفاة و
٢٥ شددتها في خرقةٍ و علقتها على الرجل اليمنى ممن به النقرس نفعه ،

و ان كان النقرس في اليسرى علقت على رجله اليسرى و كذلك اليدين و ان رفعت بحذاء السماء مرآة حديد ذات وجهين انصرف عنها البرد بأذن الله و ان اتخذت من جلد الدلوك غربالا و غربلت به البزور ثم زرعتها لم يقربها الجراد بأذن الله ، فهذه اشياء لا يعرف عللها الا الله تبارك و تعالى ، و مثل ذلك كثير في خلقه لا يحصى فانه يقال ان الكباريت تنشوا بالبروق و الكماة تكثر بالرعد و المخاخ تكثر في زيادة القمر ، و يقال ان دخنت القرية باخثاء البقر و القرن الايسر من قرون بقر لم يقربها الجراد ، و يقال ان صب ماء كامخ في القرية بالعشي اجتمع اليها الجراد من الغد ، و ترى الجواهر الصلبة المكسرة يغير بعضها بعضاً فكيف الابدان الرخوة المخلخلة فهذا الحديد و الحجر يلينها النار و يذيبها ، و الماء يجمده البرد و يصيره كانه الحجر ،[1] وهذا النحاس يصفر بالناطف حتى يصفر في صفرة الذهب وان اخذت جزؤا من نوشادر وجزؤا من زيبق وجزوا من الاجر مسحوقا ودلكت به آنية صفر بعد ان يصب عليها الماء فيدلكه دلكا شديداً صيرها مثل الذهب.

الباب الثالث

في خواص اشياء من النبات يغير بعضها بعضاً و يقطع بعضها آثار بعض

قال صاحب كتب الفلاحة و غيره انه اذا طلي الحديد بالثوم او بلعاب رجل صائم لم يجذبه حجر المغناطيس و ان طلي هذا الحجر بدم التيس لم يجذب الحديد ، و ان دخل في رجل احد

---

(١) (ان السطور الآتية من هذا الباب قد محيت من نسخة الموزة البريطانية وقد اخذتها من النسخة الهندية)

شوكة فاخذت من اصول القصب مسحوقةً و عجنته بالعسل و طليت
به الموضع ثلث مرات ٍ في ثلثة ايام ٍ اخرج الشوك ، ويجذب النفط
الابيض اليها النار من بعيد ٍ ، وان علقت على الضرس الهليون اليابس
قلعه بلا وجع ٍ ، و ان شرب بزر بقلة الحمقا مدقوقاً بخل ٍ ممزوج ٍ
٥ صبر على العطش ، و ان اخذ من الشيح الارمني و لعق منه المولود
قبل كل شيء ٍ لم يصبه الصرع و من اكل الفجل او بزره لم يضره
السم و ان شرب من مائه من به اليرقان خمسة ايام ٍ نقص الصفرة ،
ويقال انه ان ذلك بمائه الرأس واللحية انبت الشعر المتمرط وان
عجنت الخمير ببزر الكرفس ثم وضعتها على الكبد والمعدة نفعهما وان
١٠ علقت طاقات من سداب على اذن من به الصداع مما يلي الشق
المتصدع سكنه بأذن الله ، و رأيت اهل طبرستان و غيرهم يقولون
انه اذا اوقد بين يدى الادر من خشب التين قرقرت خصيته و ان
مضغ الكندر مراراً او شرب منه او استكثر من الجرجير اخدر بدنه
و هان عليه ضرب السياط و من اكل عند المساء شيئاً من الكرنب
١٥ لم ير ليلته احلاماً هائلةً و ان طليت يدك و رجلك بدهن زيت ٍ قد
اغلى مع افسنتين لم يقربك البق وان طليت كلباً بشحم الضبع اخذه
شبه الجنون و ان اخذت من قراد ٍ و امسكته في يدك خضعت لك
الكلاب ما خلا ذلك الكلب الذي القراد منه اخذ وان قطعت لسان
كلب ٍ فامسكته بيدك لم تنبح عليك الكلاب و ان وضعت شحم اسد ٍ
٢٠ في بيت ٍ او في آنية ٍ لم تقربها فارة و ان وضع الثوم المدقوق مع
العسل على اللسعة نفع و ان اغليت الثوم المدقوق بالسمن و اللبن
و اخذته نفع من وجع الضرس ، و ان جعلت اللحم الطري في الزيت
او العسل لم يتغير ، ومن وضع حبتين من حب العرعر في منخره
او طلى منخريه بقلقند مدقوق قوى على السحر ، و قال دياسقوريدوس
٢٥ ان جعلت من لبن التين في اللبن اجمده و ان طليت من لبن التين

على الراحة مع دقيق الشعر بالخل قلع البهق و البرص و القوباء و
ينفع من الحمرة و الأكلة ، و قال غيره من تحسى بيضا نيا او
اكل قبل الطعام من رية الغز او شحمها مشوياً او قضباناً من الكرنب
الابيض او سبع لوزات مرة قوى على شرب النبيذ و ان اخذت
جبناً فقطعته دقاقاً و قليته بزيت انفاق و ذررت عليه قرنفل مسحوقاً ٥
ثم قليت الجبن وذررت على الجانب الاخر منه ايضاً واكلت ذلك
بعد اكل الثوم ذهب برائحة الثوم ، ومن مضغ حبات من السعد ذهب
برائحة الشراب و كذلك الكبابة و من شرب شربة من الخل ممزوجاً
او اكل المقل او ورقات من الكرنب نياً او طبيخاً او دلك قدميه
بالماء و الملح او بدهن النيلوفل ذهب عنه الخمار و من اراد ان ١٠
يعلم ان الشراب هل هو ممزوج ام لا فليطرح فيه تفاحة او كمثراة
فان رسبت فهو ممزوج او ترش من الشراب على حجر النورة فان
تفتت الحجر فهو ممزوج و ان تقبض فلا ، و ان علق في الخابية كوز
فخار جديد مملوء ماء حذب كل فساد في الشراب و نشفه ، و ان
طرح في الخابية رمل نهر او بحر مغسول او من طول اصول ١٥
الكرم ثم حركته تحريكاً شديدا و تركته حتى يسكن ذهب
بحموضته ، و ان القي في الخابية طين حر و تركه حتى يشرب ذلك
ثم ينقى او يطرح فيه مرداسنج مدقوقا او لكل عشرة ارطال «قد»
كف من زبيب صحيح و تركته ثم صفيته ذهب بالحموضه ، و ان القى
في الخابية كفاً من اللوز الحلو او رغفا من خبز الشعير و تركته ٢٠
ثلثة ايام ثم اخرج الخبز منها ذهب بالرائحة الكريهة ، او القِ فيها
على كل عشرة دواريق كفاً من ورق الكرفس اليابس و بزره فانه
يطيب الرائحة الكريهة ، وينفع ذلك الشراب من البلل وسخن
البدن لا سيما اذا كان معه شيء من الحبق ، وان القي في الخابية
الزعفران و العسل و الشبت مدقوقاً مصرورا في خرقة كتان و ٢٥

ترك خمسة أيامٍ نفع ذلك الشراب من وجع المعدة و لمن يسعل الدم، و ان القيت فيه على هذا الوصف من لسان الثور و الفرنجمشك و البادرنجبويه و القرنفل كلها او بعضها مصرورا في خرقة كتان ثم اخرجته بعد سبعة ايامٍ نفع ذلك الشراب من ضعف
٥ القلب و الوحشة و احدث فرحاً و نشاطاً، و ان جعلت مكانه عشرين كمثراةً و عشرين سفرجلةً و تركته اياماً قوي المعدة، و ان صيرت مكانه الاسارون و تركته مكانه نفع من الحصر و اليرقان و وجع الكبد و الظهر و حمى الربع، و ان طبخ الماء المتغير او المالح حتى يذهب نصفه ثم صفى صار عذباً، و ان جعلت في
١٠ اللبن شيئاً من حصرم او قرطم او خل او انفحة او خميرٍ اجمده، و يطبخ الفضة السوداء بحب الرمان فيبيضها، و ان جعل في الشراب المتغير الى الحموضة شعيراً مغسولاً منقوعاً في الماء ليلةً حمضه و صيره خلا طيباً، و ان القي فيه اصول السلق حمضه ايضاً، و ان جعل شيئاً من نطرون في القدر او حب البطيخ او اصل الملوخيا انضج
١٥ اللحم سريعاً و ان طرح في القدر قطعة رصاص ايضاً نضجها،

ومما يقلع ألاثار من الثياب ان النفط يغسل بماء الباقلى، ويغسل الموز ببول الحمار و النورة، و يغسل البسر ببول الحمار، و يغسل قسور الرمان بالاشنان والشب والصمغ العربي، ويغسل الحبر بالملح و اللبن الحليب و الاشنان و الخل، و ان اخذت جزأً
٢٠ من حب الرمان الحامض و طبخته بخل خمر ثم صفيته في اجارةٍ و غمست فيه من الثوب ما قد اصابه الحبر او غيره من الاوساخ ثم غسلته بالصابون قلعه، ويغسل الدم بالحمص المدقوق بعد ان يجعل فيه شيئاً من ملحٍ و دهن زيتٍ، و ان اصابه الودك و كان مصبوغاً غسل بمرارة البقر و بول حمارٍ و يغسل الزعفران بماء البورق
٢٥ و يغسل دهن البزر بان يوخذ العذى فينقع في الماء حتى يذوب ثم

يغسل به او يدق بزر البطيخ و يغسل به و بالخطمي و الماء و ان
كان مصبوغاً بالسواد غسل بالنورة ، و يغسل القيربان يوضع ذلك
الموضع من الثوب في دهن زيت او دهن خل و يوضع في الشمس
حتى يذوب القير ثم يغسل عنه الدهن ، و يغسل العنب الابيض بالعنب
الاسود و الاسود بالابيض و كذلك التوت على هذا النحو ، و ٥
يغسل القطران بالاشنان واللبن الحليب ، ويغسل الخلوق بماء
التين المطبوخ و الصابون ، و يغسل الدهن و الدسم من الفراش بان
يوخذ من النورة جزء و من الملح جزء يدق و ينخل على الدسم
و يبسط الثوب في الشمس فانه يقلعه ، و يقلع صبغ الثوب ان يوخذ
من حماض الاترج و القلباز(؟) يطبخان جميعاً و يغسل به الثوب ١٠
او خذ الثوب فاغسله ثم خذ البورق فاذبه بالماء و اغمس فيه الثوب
وحركه بيدك حتى يخرج الصبغ ويغسل الشراب بالصابون والبصل
و ماء حار و رؤوس حمار و يغسل اوساخ اليد و سوادها بحماض
الاترج ، وان اردت محو الدفاتر المكتوبة بالحبر محوتها بانفال
العصفر الذي يرمى به الصباغون او بماء السلق المطبوخ ، و ان ١٥
اردت ان تكتب كتاباً بالماء فخذ اسفيداج و اذبه بالزيت و صبه على
الماء و ذر على الماء شيئاً من العفص المدقوق و اكتب به ، فاذا
اردت قرأته قربته من الدخان فيسوده و يخرج الدم ايضاً من الثوب
اذا مات فيه ان تأخذ فراخ الحمام او الدجاج فتذبحه على الدم الذي
في الثوب وهو سخن واعركه به الثوب ساعة ثم تدلك ثم اغسله ٢٠
بدقيق الشعير وماء سخن فانه يذهب باثره ان شاء الله ، واذا اردت
ان تغسل العنب ايضاً من الثوب اذا اصابه فخذ حصرماً حامضاً فاعركه
به ساعة ثم اغسله بدقيق شعير و ماء سخن و بخر الثوب الاحمر
و الاصفر بالكبريت فانه يذهب بصبغه ان شاء الله تعالى ، و اذا اردت
ان تغسل الثوب من السمن والورك ايضاً فاغسله بلبن حامض و ٢٥

دقيق الشعير و طين حر فانه ينقي بأذن الله ، و ان اردت ان تخرج
البزر ايضاً من الثوب فخذ مصلاً حامضاً فدقه بماءٍ حارٍ و ادلكه
فانه ينقي ، و الطيلسان اذا اصابه البزر فخذ جلاء الصواغين جلاء
الذهب فدفه بالماء و اطله عليه و اتركه حتى ييبس ثم عركه عنه
٥ فانه يذهب بالبزر بأذن الله ، و اذا اصاب الثوب الوشي البزر فبحره
بالكبريت و اغلى النخالة بالماء و ادلكه ، و اذا اردت ان تخرج
كل طيبٍ يصيب الثوب ايضاً فاطبخ بزركتان و اغسله بعد ان تفركه
ثم اغسله بماءٍ سخنٍ فانه ينقى ، و اذا اصاب الثوب المغرة فدق
ماذريون و اطله به ثم ادلكه بماء الحصرم الغض على اثره فانه
١٠ يذهبه ان شاء الله ، و اذا كان في الثوب آثار فخذ خرو الحمام فاغله
بالماء ثم اغسله به ، و اذا كان في الثوب السداد فخذ خردل فدقه
و اعجنه و لطخه فاذا خف فافركه فانه يذهب به ان شاء الله ، و
الثوب الاسود اذا اصابه البزر فخذ طين خوزي و خل خمر و ماء
حاراً فاغسله به فانه يخرج البزر ، و لا يذهب السواد من الثوب ،
١٥ واذا اصاب الثوب النطفة فلطخه بنطفةٍ طريقةٍ وعركه ثم اغسله
بالبول و الصابون او بالعسل فانه يذهب بالاثر الاول ان شاءالله ،

الباب الرابع
في اشياء طريفةٍ من طبائع الحيوان و المياه
و بعض الشجر ،

٢٠ ان مما ذكرنا في الابواب التي تقدم ذكرها من منافع الانسان
و مضارها شواهد صادقة على صحة الطب و جهل من ابطله و ان
في طبائع الحيوان و خواص الشجر و النبت و الحجر و تأثير بعضها
في بعضٍ اشياء كثيرة عجيبة فيها توبيخ لمن لم يقر نعمة الله فيه ،

و ان من عجيب ما في طبائع الحيوانات و جبلتها اشياء وجدت بعضها
في الكتب و بعضها في السماع و بعضها بالعيان ، فمنها ان الاسد تولع
به دويبة يقال لها القرائق وتتبعه وتصيح به وتنذر الناس منه ، وقل
ذئب بطبرستان الا و معه دويبة تصيح به و قل عقرب الا و معها خنفساة
و رب حية تحملها الحيات على ظهورها و في طبيعة الفيلة انها تهرب ٥
من صياح الخنازير و الاسد يربض حتى يجيء البر فيبول في اذنه
وفي طبيعة الاسد ان يهرب من الجمل ومن وقع الطبل ومن الديك
الابيض و في طبيعة الجواميس انها تغوص في البحر و في الغدران
فلا يعرف مواضعها الا بغليان الماء من انفاسها وتجذب الابل الحيات
من الحجر بانفاسها وتأكلها وبطبرستان طائر في لون الفاختة و ١٠
قدره خبرني خلق كثير و سمعت من اهلها انه يأتيه في كل يوم
جنس من العصافير صغير فيزقه الى الليل فاذا كان الليل اخذه
فاكله ويأتيه من الغد آخر يخدمه فتلك حاله من حين يظهر و
يأخذ في الصياح الى ان يغيب و ذلك اربعة اشهر من الربيع ، و ان
حرش الذئب دابة زاد ذلك في سيره و نشاطه ، و ان حرش شاة ١٥
طاب لحمها و لم يقع فيها القردان ، و ان عقر النمر او حرش احداً
اجتمع عليه الفارة فان وصلت اليه و بالت عليه مات الرجل فالناس
يحرسونه الليل و النهار فانه ربما جاءت من السقف فرمت بنفسها على
الرجل ، و الكلب الكلب اذا عقر لم يقدر الرجل آن ينظر الى الماء
و يموت عطشاً و يبول اشياءً صغاراً ، و السنور ينظر الى الفارة و ٢٠
يستلقى على ظهره و يحرك ذنبه و يديه حتى تسقط الفارة فياخذها ،
والضبع ينظر الى الكلب وهو على السطح فلا يزال يدور معه حتى
يقع ظل الكلب على الارض فيطأه الضبع و يخر الكلب من السطح ،
و ان وطئت رمكة اثر الذئب غمرت من ذلك الشق ، و ان وطي
الذئب على الاسقيل غشى عليه ، و تذبح الضب و تخرج ما في جوفه ٢٥

و تحز رأسه فيتحرك بعد ساعةٍ ، و الجرادة تقطف رأسها فتبقى يوماً
و تطير بغير رأسٍ ، قد جربت ذلك ورأيت منه امراً عجيباً ، و
الذبابة فانها تغمس في الشراب حتى تقع شبه ميتة لا يتحرك رأسها
فان حملت في الكف و جعلت عليها تراباً و حركت تحريكاً كثيراً
٥ عاشت و طارت ، و الضفدعة تغرقها في الخمر حتى تقع كانها ميتة
ثم تعيدها في الماء الذي اخرجتها عنه فتعيش ، و خبرني رجل من
اهل الادب انه اخذ فراخ الخطاطيف فسمل اعينها بالابرة وردها
في عشها ثم نظر اليها بعد ايامٍ و قد عاد بصرها ، و بلغني انها تحمل
حشيشةً من الفردوس فتكتحل بها و الله اعلم ، و ان شد الابل
١٠ بشجرة التين سكر و لم يضطرب ، و ان نظر الذئب الى رجلٍ قبل ان
يراه الرجل لم يقدر على ان يصيح و ان نظر اليه الرجل اولاً
استرخى الذئب ، و ان دفن ذنبها في قريةٍ لم يدخلها ذئب فيما
ذكروا ، و ان دقفت من البر ماملون (١) و ماهيزهرج و طرحته في
الماء قتل السمك ، و رأيت اهل طبرستان يدقون ورق شجر عندهم
١٥ يشبه بالروجور كريه الرائحة فيطرحونه في الماء فيموت السمك
و يطفو ، و في كتاب طبائع الحيوان ان في البحر طائرا صغيراً و انه
يحضن بيضة و يرمي فرخه في اربعة عسر يوماً و ان البحر في تلك
الايام ساكن لا يعتلم و لا يعتلج و يأمن فيه ركاب السفن و يسمون
تلك الايام باسم هذا الطائر ، و يقال له تاون ، و ان في البحر سمكة
٢٠ صغيرة تستدل بها الملاحون على هبوب الرياح ، و ذلك انها اذا لزمت
الارض واعصمت بالصخور توفعوا الرياح العاصفة واذا وجدوها
منتشرةً في البحر كسائر السمك امنوا الرياح ، و في طبيعة النحل انه
يجمع ما طاب و لطف من انوار الرياض و يتخذ منها الشهد و العسل ،
و خبرني اكار بطبرستان انه نظر الى ثعلبٍ معها دجاجة فجاء بها و

---

(١) (المريافلون ـ المريافولون)

خبأها بين الشجر ونحى قال فعدوت فاخذت الدجاجة فاسف الثعلب
وجال حولي ساعةً ثم مضى فلم يلبث ان جاء ومعه شيء شبيه الدجاج
فجعل يريني مرةً و ينصرف عني مرةً حتى خبأها بين الشجر و
تنحى قال فعدوت و نظرت الى الشيء فاذا هو قحف رأس و غدا
الثعلب حتى اذا قربت منه رجع الى مزودي و اخذ الدجاجة ، ٥

وفي طبائع الاحجار و المياه ايضاً عجائب لا تحصى فقد رأيت
بطبرستان ماء يسهل البطن وماء يجري من قلة جبلٍ شاهقٍ ثم يعود
مكانه ، ويقال ان النسر اذا عسر عليه البيض جاء بحجرٍ مثل الجوزة
واذا حركته سمعت في جوفه خشخشةً ويصيره تحته فيسهل عليه
البيض ، ورأيت حجراً يعلق على المرأة لتسهيل الولادة عجيباً ورأيت ١٠
حجراً يشتعل فيه النار و حجراً للجدري كانه ودعة منقطعة بحمرةٍ
و حجر اليرقان يشبه لونه لون اليرقان و حجرا يعلق بالمرأة الحبلى
فيحفظ الجنين و حجرا ايضاً يسقط الجنين ، و اصبت انا هذين
الحجرين بالري في منزل ولد صدقة الصيرفي النصراني و بلغني ان
في الديلم ايضاً هذا الحجر الذي يحفظ الجنين و حجرا هنديا يشد ١٥
على بطن من به الاستسقاء فينشف الماء عنه ، و قال دياسقوريدوس
العالم ان اخذت فراخ الخطاطيف من عشها ثم شققتها وجدت فيها
حجرين احدهما على لون و الاخر له الوان فان صررتهما جميعاً
و علقتهما نفعا من الصرع ، و العنكبوت نسج في زوايا البيت نسجاً
مثل الشبكة و يكمن هو في جانب منه و يصيد به الذباب و البق ، و ٢٠
رأيت بطبرستان على جبلٍ عالٍ بير ماء مستديراً طافحة يفيض منها
الماء ، و خبرني اهل القرى التي حولها انه لا يبلغ قعرها و انهم
يستدلون بها على ما يكون من زيادة الماء و نقصانه فاذا رأوها طافحة
دلت على الخصب و اذا رأوها صافيةً دلت على صحوٍ و ان كانت
كدرةً دلت على قلة المطر و ان غاضت كثيراً دلت على قحطٍ ، ٢٥

قالوا و ربما احمر الماء فيدل على الحرب لا يخطىء ، و بلغني عن
بركة في بعض جبالها ينذر لها الناس النذور و يلقون الدراهم و
التماثيل من فضة مثل السمك و ان ماءها يغيض في وقت من السنة
و يجتمع الناس حولها و ينزل بعضهم فيستخرج تلك و يتاعون بها
٥ الطعام و الشراب و يشربون و يطعمون ثم لا يلبث ان يثور الماء من
يومه و تمتلي البركة ، و من الشجر شجر لا يحرقه النار و منه جنس
بطبرستان بنوا عليه الارحية فاذا عفن في الماء و استرخى تقصوه و
اذا خف قليلاً ثم فلقته و شققته في ظلمة الليل (ضاء) مثل شعل النار
لا تكن من لونها شيء ، و يقال ان الجذوان[1] ينبت بجنب البيش
١٠ فيقمعه ويمنعه من الارتفاع ، ورأيت بطبرستان شيئاً مثل الخيط الطويل
يلتف على الاشجار العظام و يشتبك عليها اشتباكاً من اسفلها الى
اعليها فتخف لذلك الاشجار و تيبس ، و في كتاب الفلاحة ان الكرنب
اذانبط بقرب الكرم اوهنه و جاد الكرم عنه ، و من الشجر صنف
في طبعه الصعود و لانه يضعف عن ذلك يتعلق بغيره ثم يصعد مثل الكرم
١٥ و القرع و اللبلاب و ان هذه تصعد بطبرستان على الاشجار الشامخة
الطويلة حتى تبلغ اعاليها حتى انها يخرج في رؤسها شيء مثل الخيط
الدقيق فيتعلق ذلك الخيط بالغصن الاخر و يلتف عليه نعماً مراراً
كثيرة ثم يصعد قليلاً و يرسل خيطاً فاذا تعلق من الغصن الذي
فوقه و تمكن منه صعد ايضاً فهذا دأبه حتى ينتهي الى اعلى الشجرة
٢٠ ثم ينزل عليها ايضاً ، و من الشجر ما له لبن مثل اللبن الخالص و
ذلك مثل التين و اليتوعات و العشر[2] خاصة فاني رأيته اذا كسر منه
غصن سال منه لبن كثير و النخلة تلف على جسمها و جمارها لباساً
كانه منسوج من ليف فهو يقيه و يحفظه ،

---

(١) (الجدوار) (٢) (اليتوعات العشر)

الباب الخامس

في نوادر الاطباء و حيل من حيل الاطباء ،

قد ينبغي للطبيب ان يكون فهماً فطيناً متاتياً لتهوين العلة و
تقوية المريض فربما توهم الرجل العلة و اعتل و يسمع من الطبيب
ما يحب فيقوي و يسمع ما يكره فيزداد ضعفاً ، خبرني رجل من اهل ٥
الادب انه كان ذهب ماله و اعتل علة اصابته قال فحدثت نفسي يوماً
ان الملك قد دعاني و وجهني لمحاربة ملك الروم و اني قد سرت
بجيشٍ عظيمٍ وزحفت للحرب وظفرت وصحت بالناس ، فلما سمع
عيالي ذلك بكوا و ظنوا اني قد وسوست ، قال فقويت نفسي و دعوت
بالطعام و ركبت بعد ايامٍ ، و بلغني ايضاً ان صبياناً عبثوا بمعلمهم ١٠
فما زالوا يقولون ان لونك متغير و قواكُ ضعيف حتى اذا انصرف الى
منزله لام امرأته على انها لم تخبره بما اخبره الصبيان ، و بلغني ان
مكفوفاً رمحه بعير فاصاب خف البعير صدره فظن انه رغيف و جعل
يطلبه حوله بيده فقيل له ما تطلب يا مكفوف فقال الرغيف قال هذا
ويحك بعير فلما توهم الضرب غشي عليه ، وبلغني ان رجلاً دخل ١٥
على صديقٍ له و هو يحتجم فقال له لقد اخرجت دماً كثيراً فالتفت
الرجل الى الدم فلما رأى كثرته غشي عليه ، و بلغني انه ذكر
البيش في مجلس فشمه رجل كان استوزره الملك بعد ذلك قال وتوهم
انه البيش فحس من نفسه بالضعف والغشي وطلب الترياق حتى
اخبره الرجل انه خشب ثم عض باسنانه فتراجعت اليه نفسه و ٢٠
سكن ما به.

فاما حيلهم و تاتيهم فقد بلغنا ان رجلاً انتبه و هو يري ان
حيةً قد دخلت في حلقه و اخذه الكرب و الغم و اتاه جالينوس و
نظر اليه و جس بطنه و اعلمه انه لم يدخل بطنه شيءٌ و لا افمه فلم

يقبل ذلك منه ، فلما رآه لا يقبل ذلك ويضطرب خرج عنه وطلب
حية و حملها في كيس و رجع و قال قد جئتك بدواء القيء و سقاه
شيئاً وامره ان يتقيأ بعد ان يعصب عينيه لئلا يرى الحية اذا خرجت ،
ارسل الحية في الطشت و قال نجوت الان فقد خرجت الحية من
٥ جوفك فلما نظر الرجل الى الحية افاق مكانه ، و بلغني ان رجلاً
سمع هاتفاً يهتف به من حزبة فخولط من الفزع و عولج فلم ينتفع به
فاتاه جالينوس و سأله عما اصابه فاخبره ان هاتفاً هتف به قال
جالينوس انا كنت ذلك الرجل قال الرجل انك وعدتني قال نعم
ولقد وجدت عليك حين لم تجبني فاعتذر اليه الرجل وصح ، و
١٠ بلغنا ان بعض ابناء ملوك الروم عشق امرأة من نساء ابيه فجعل يذوب
بدنه من حبها حتى سقط ، و لم يكن لابيه غيره فجمع الاطباء لعلاجه
و عالجوه فلم يقعوا عليه الى ان اتاه شيخ من العلماء فجس عرقه فبينما
العرق في يده اذ مرت به امرأة فاضطربت العروق و تتابعت ، فلما رأى
الطبيب ذلك أمسك ساعة ثم جس العرق ثانية وامر ان يسمى كل
١٥ انثى في دارهم ، فلما سموا تلك المرأة التي كان يعشقها اضطرب
العرق ايضاً و تتابع فلم يشك ان علته العشق لها ، فاتى الملك فاخبره
ان لا علاج له الا في شيء لا يقدر عليه ، فقال ان كان ذلك مما
يوجد بشطر ما املكه فهو موجود ، فقال لو اتى ذلك على بعض اهلك
قال نعم فاخذ الامان لابنه ولنفسه ثم اعلمه ان شفاءه في تزويجه تلك
٢٠ المرأة فسر الملك بذلك وجمع بينهما وبرئ ابنه ، وبلغنا ان رجلاً
كان يبول في فراشه و عولج باشياء كثيرة فلم ينفعه و شكى الى بعض
العلماء فاخبره بما اخذ له من الادوية فسأله العالم عما يرى في المنام
فذكر انه يرى كانه قد اخذه البول فينتهي الى منزلة يعرفها فيترك
فراشه و يبول ، قال له يمكنك ان تشتري تلك المنزلة قال نعم قال
٢٥ فاشرها و ابنها مسجداً ففعل الرجل ذلك فرأى في الليلة (التي)

استتم فيها البناء انه قد انتهى الى هناك و اراد ان يبول ، فقال هذا
مسجد و لا يحل البول فيه فانتبه و اصابه عدة ليال مثل ذلك و
انقطع عنه ، و بلغني ان رجلاً من اهل بيت الملوك في دهرنا هذا
كانت امرأته عاقراً فشكى الرجل ذلك الى طبيبٍ عالم قد كان
عرف حال المرأة و سمع بها و نظر الى مائها و قال لا أرى لها ٥
ان نعالج فانها تموت في اربعين يوماً ، فتوقعت المرأة ذلك و صامت و
سهرت و تصدقت بجميع اموالها فلم تبلغ اليوم الاربعين الا و قد ذاب
شحمها اعني من رحمها من الحزن و الغم ، و اتاه الطبيب و امره ان
يبشرها بالسلامة واخبره بما احتال لها وامره بمواقعتها فباشرها زوجها
فحملت بقدرة الله ، و اعتل رجل كان مع جالينوس فلما اشتد وجعه ١٠
بعث الى جالينوس فاتاه قال فلما رأيت في طاق من طيقان الدار قدرا
فيها طبيخ يسقى منه لذات الجنب فقال اني جسست عرق الرجل و
تأملته فاذا هو قد سعل سعلة ايضاً فقلت له اني ارى عرقك يدل على
ان برصك وجع الجنب فتعجب الرجل من اصابته و اقبل يمدحه
و يعتذر اليه ، و بلغني ان طبيباً اتى رجلا كان يعلم عمل الصب ١٥
فخرج الرجل اليه و هو منبهر فجس الطبيب عرقه فوجده متتابعاً
سريعاً و قال ليس بين مجلسه و المسافة من الموضع الذي كان فيه
ما يتعبه ولا هناك صعود ولا هبوط ولا اعرف علةً لنفسه الا
الجماع فقال له عرقك يدل على انك جامعت الساعة ، فتعجب الرجل
من قوله وجعل يمدحه ويمدح علمه . فبينما يتكلم اذ نظر الطبيب ٢٠
الى صفرةٍ على لسانه فقال له و ارى ايضاً ان عرقك يدل على انك
تناولت شيئاً فيه الزعفران فازداد الرجل عجباً به و اطناباً في وصف
الطب ، و كان شيخ من مشيخة اهل فارس في دهرنا ايضاً مذكوراً
بالطب و كان له حيل و لطافات و ذلك انه كان يدخل الى المريض
فيجس عرقه و ينظر الى مائه ثم ينظر الى اغلب فاكهةٍ او طعامٍ على ٢٥

ذلك الزمان و ما يعلم انه لا يخلو احد من اكله فيقول اكلت منذ
ايام عنباً او بادنجاناً او بطيخاً او غير ذلك و لعل الرجل قد اكل
ذلك مراراً في يومه او قبل ذلك بايامٍ فيتعجبون منه ، و بلغني عن
آخر كان اذا دخل على المريض يلتفت في نواحي البيت فان رأى
٥ قشور الرمان او الخيار او فضالة طعامٍ قال للمريض اكلت اليوم
كذا و كذا فيصيب اكثر ذلك حتى توفي و علم ذلك ابناً له فكان
الابن يقتدي لابيه و يصيب ايضاً كثيراً الى ان دخل على مريض
فلم ير حوله الا اطراف طرفا رطبٍ فقال له يدل عرقك و ماؤك على
ان اكلت الطرفا فعرفوا حيلته و جانبوه ، و بلغني عن بعضهم انه كان
١٠ اتخذ على بابه غرفةً مشرفةً على السكة فاذا اجتمع على بابه اصحاب
المرض اشرف عليهم و يسمع ما يقولون ، و قد كان دس لهم امرأةً
ومعها ايضاً قارورة فهي تسئل واحداً بعد واحدٍ عن حال(١) مرضه
و ما يجد من الوجع و ما يأكل و يتعالج به ثم يخرج اليهم فيخبر كل
واحدٍ بما يسمعه يقوله و يصف لهم ما كان يصف لتلك المرأة من
١٥ علة صاحبه فيتعجبون منه ، و بلغني عن بعضهم انه كان يدس لامة
المريض او علامٍ له و يوجه اليه في كل يومٍ من يستخبر من حاله و
عما اكل و عملْ في ليلته ثم يغدو عليه فينظر الى مائه فيخبره بما كان
منه ، او يوكل ببابه امرأةً او غلاماً فاذا خرج غلمان المريض يسمع
بما يقولون او يسئالهم عن حاله وعما يجد ويتعالج به ويقتدى(٢)
٢٠ ثم يرجع الى الطبيب فيخبره بذلك كله فيغدو على المريض و قد
عرف جميع ما كان في ليله و يومه ، و حيل كثيرة لم استجر ان
اكتبه مخافة ان يقتدي به بعض الذين يدعون الطب و يحدعون
بها الناس ،

---

(١) فى الاصل « مريضه ». (٢) فى الاصل « يغتذى ».

المقالة الثانية ستة ابواب

الباب الاول منها

في طول بقاء الافلاك و النيرات و خلقتها و ان الخالق يحركها من غير ان يتحرك ،

انى رأيت علماء الهند و الروم و بابل متفقين على ان الاشياء ٥
السماوية هي التي تصرف الارضيات من حال الى حال و لذلك
ذكرت في كتابي هذا بعض عللها و مجاريها و قد قال الحكيم
ابقراط ان علم النجوم ليس بجزء صغير من علم الطب ، و قال ايضاً
ان طلوع الكواكب و غروبها هي علة تغير الازمان و تغير الازمان
هي تغير الابدان ، و قال جالينوس في تفسير كتاب ابقراط في المياه ١٠
والبلدان ان لكل حي من حيوان الارض حياة مقدرة في طبيعته
من حركات السموات فليس عمر الدجاجة مثل عمر النسر ، و الذي
قال العالم جالينوس نجده قريباً من الحق لان من الحيوان ما يطول
بقائه يوماً واحدا و ذلك مثل دويبة هي في البحر تكون و تفسد في
يوم واحد و اطول بقاء دودة القز بطبرستان شهران ، فاما الفيلة و ١٥
الحيات والحيتان العظام فانها تبقى زيادةً على مايتي سنة و كذلك
العصافير و الوراشين و النسورة و الضباب فانها تبقى بقاءً طويلاً و
ذلك على قدر تراكيبها و قواها المقدرة لها في طبائعها الاربع لها ،
و كذلك أرى حال الاشجار ايضاً فان النخلة و الجوز و الكمثرى
و شجرة المقل فانها يبطئ ادراكها و اثمارها و على حسب ذلك ٢٠
يكون طول بقائها ، فاما شجرة الخوخ و المشمش و ما اشبههما فان
ادراكه و اطعامها سريع و كذلك الورد و الباقلى ،

و قال ارسطاطاليس ان الوجود وجودان وجود عددي و وجود
صوري و قد اجتمع للافلاك و النيرات هذان الوجودان لقربهما من

العلة الاولى ، فاما الاشياء التي بعدت من العلة الاولى فانها لما لم
يكن لها وجود شخصي عددي احدثت لها الطبيعة الوجود الصوري
يعني بالعددي و الشخصي ان الافلاك و الكواكب موجودة بانفسها
ابد الدهر ، فاما الاشياء الارضية فانها تبقى بصورها قط و لا تبقى
٥ باشخاصها ، فاذا فسدت صورة انسانٍ او فرسٍ او شجرٍ صارت
صورة اخرى و قامت مقامها الى انقضاء الدنيا بما فيها ، و قال
الفيلسوف ايضاً ان الافلاك و الكواكب كرية مستديرة و انما جعلها
الله كذلك لان المستدير اكرم الاشكال و اوسعها و اولها بان
يحفظ بجميع الاشكال و اطولها دواماً على حالٍ واحد و اخفها
١٠ حركةً من سائر الاشكال ، فاما المثلثة و المركبة و غيرهما فانما
يتركب من خطوطٍ كثيرةٍ و اسرع انحلالاً و انتقاضاً لكثرة اجزائها
و خطوطها و الجرم المستدير يجمع من النور ما لا يجمعه المربعة
و غيرها ، و قال ان الاجرام السماوية مصنوعة من لباب الطبيعة و
صفوها و ليست من الامهات الاربع ، و لو كانت منها لتغيرت و
١٥ استحالت كما تتغير تلك الامهات و لتحركت هي ايضاً مثل حركة
هذه الامهات اما الى فوق مثل النار و اما الى اسفل مثل الارض
و الماء و ليست حركتها كذلك بل الدوران الدائم الذي لا سكون
معه ، و قالت الفلاسفة ان علة حركتها و كل متحركٍ في العالم النفس
و علة حركة النفس الخالق الازلي الدائم تبارك و تعالى ، و قالوا
٢٠ انه يحرك الخلق من غير ان يتحرك هو عز و جل ، فلو تحرك هو
ايضاً لكانت حركته اما من ذاته و اما من غيره و لو كان في ذات
الله التحرك لانتقل من حالٍ الى حالٍ آخر لان الحركة الانتقال
من مكانٍ الى مكانٍ و ذلك من صفات الاجسام المحتاجة الى
اماكن تكون فيها والله تبارك اسمه وجل ثناؤه ليس بجسمٍ ولو
٢٥ كان جسماً لكان متغيراً محدوداً كما تحد و تتغير الاجسام ، فقد بان

انه ليس في ذات الله التحرك فان كان حركته من غيره لكان الذي يحركه اقوى و اقدر منه ثم يقال في ذلك الذي يزعم الزاعم انه يحركه مثل هذا القول بعينه و ذلك الى ما لا نهاية له و ما لا نهاية له فغير موجود ، وقد نجد في خلق الله تبارك اسمه اشياء كثيرة تحرك غيرها من غير ان تتحرك مثل حجر المغناطيس فانه يحرك الحديد من غير ان يتحرك الحجر و يتحرك النار الى النفط الابيض من غير ان يتحرك النفط و مثل المعشوق فان العاشق اذا رأى المعشوق تحرك له قلبه من غير ان يتحرك المعشوق و مثل الحمار فانه اذا نظر الى الاتان او الى الشعير او الى الاسد تحرك و نهق من غير ان يتحرك الاتان او الشعير ، و قال الفيلسوف ان كمال كل شيء ان يبلغ مرتبة التمام و الغاية و ان الفلك الاعلى لما قرب من محض السماء صار اقوى الخلائق و اعظمها و اشرفها و اسرعها [illegible] من الافلاك فلكا فلكا و دونها كلها الارض فانها لا حركة لها و لا دوام على حال واحد ،

الباب الثاني

في مراتب الافلاك و ما فيها و اختلاف ادوارها .

ان الافلاك مستديرة محيطة بالعالم و هي تدور على مركز الارض في وسطها مثل النقطة في وسط الدائرة . و هي سبعة افلاك فاقربها من الارض فلك القمر و فوقه فلك عطارد و فوق ذلك فلك الزهرة ثم فلك الشمس و الشمس متوسطة للافلاك السبعة و فوقها فلك المريخ و فوق المريخ فلك المشتري و فوق ذلك فلك زحل ، وفي كل ذلك من هذه السبعة كوكب واحد فقط ، وفوق فلك زحل الفلك الثامن الذي فيه البروج الاثنى عشر و سائر الكواكب كلها وفوق الفلك الثامن الفلك التاسع وهو اعظم وارفع جسمٍ خلقه الله

وبراه، و هذا الفك يحيط بالافلاك التي دونه و بالطبائع و الخلائق
كلها ، وليس فيه كوكب رأساً ويدور من المشرق الى المغرب في اليوم
دورةً واحدةً تامةً و يدير معه الافلاك التي تحته ، فاما الافلاك
السبعة فانها تدور من المغرب الى المشرق ، و ساذكر حجتهم في
٥ ذلك ، و لكل فلكٍ حركة خاصة ساذكرها ، و قد نرى هاتين
الحركتين عياناً و ذلك ان الشمس و القمر تدوران في كل يوم
دورةً واحدةً ، و هذه الحركة هي للفلك الاعظم ، فاما خاصة
حركتها فقد نرى ان الشمس تتحرك في كل يومٍ درجةً واحدةً
وتقطع البرج الواحد في ثلاثين يوماً والبروج الاثنى عشر في سنة ،
١٠ و المثل في اختلاف هاتين الحركتين مثل سفينة تنزل من الماء و
فيها رجل يمشي في جوف السفينة مصعداً.

و قال ارسطوطيلس ان الفلك الاعظم ليس فيه كوكب رأساً
و ان علة ذلك ان هذا الفلك هو الذي يدير سائر الافلاك كما
قلنا فلو كانت فيه كواكب لعجزت عن ادارة ما فيه من الكواكب
١٥ و عن ادارة الافلاك و الكواكب التي تحته لانه ايضاً جسم من
الاجسام و كل جسمٍ فهو محدود و كل محدودٍ فان قوته ايضاً
محدودة متناهية ، فلذلك لم يكن فيه كوكب و صارت البروج الاثنا
عشر و الكواكب الكثيرة التي نرى كلها في الفلك الثامن . و هذا
الفلك يدور على قطبين غير قطبي الفلك الاعظم الذي فيه الحركة
٢٠ الاولى ، و الدليل على ان حركة فلك البروج غير حركة سائر
الافلاك ان البروج الاثنى عشر تتلوا بعضها بعضاً في مسيرها و لا تنتقل
عن اماكنها ابد الدهر و لا تتغير حركاتها في طلوعها و غروبها ،
فاما الكواكب السبعة فان لكل كوكبٍ حركة خلاف حركة
صاحبه ولها تفاوت في حركاتها فربما اسرع الكوكب في مسيره
٢٥ و ربما ابطأ و ربما اخذ في الجنوب و ربما اخذ في الشمال ، و من

تعقد ذلك و رصد و احسن الحساب و التقويم عرف صحة ما قالوا ، وحد الفلك «انه لانهاية ما يصير اليه الطبائع علوا وسفلاً »(١)، وحده من جهه الطباع انه شكل مستدير فهو اوسع الاشكال كلها محيط بها كلها ،

الباب الثالث

في حركات الكواكب و انوارها ،

وقالت الفلاسفة انه ليس جسم من الاجسام الا و له حركات شتى ما خلا الجسم الاقصى يعني الفلك الاقصى فانه بسيط و حركته بسيطة غير مركبة و انه ليس للكواكب انفسها حركة ، و انما تتحرك لحركة افلاكها و هي في تلك الافلاك بمنزلة الرقم في الثوب و المسمار في الباب ، و لو كانت الكواكب تتحرك بانفسها لما كانت تخلوا من ان تتحرك بنوع من انواع الحركات الثلث اما حركة انتقال عن اماكنها كما يتحرك الانسان اذا مشى و الطير اذا طار و اما حركة تدحرج كما تدحرج الكرة و اما حركة لولبيه و ليست حركة الكواكب كذلك لانها لازمة لاماكنها وافلاكها لا تنتقل عنها طول الدهر ، و لو كانت حركتها حركة انتقال عن اماكنها بالقسر لم يجب ذلك الطفر لعظم اجرامها كما لا تخفى حركة السهم ، و لو كانت حركتها حركة تدحرج انحرفت على افلاكها طول هذا الدهر ، و لو كانت حركتها لولبيه لصعدت طول ابد الدهر فوق كما تصعد اللولبية ، و قالوا ان نور الكواكب كلها جوهري فيه ما خلا نور الشمس و القمر الزائد في انوار غيرها فان الشمس لعظمها و ضيائها تقبل النور من نارية الاثير ثم تعطف تلك النارية منها الى الهواء ثم الى الارض حتى تسخن و تضيء به العالم كله ارضه و جباله و بحاره و هواؤه ، فاما القمر فانه

(١) [انه نهاية ما يصلوا اليها علوا و سفلا]

يستمد فضل نوره من الشمس ، و بيان ذلك انه اذا اهلّ الهلال ظهر نوره مما يلي الشمس و كلما بعد منها ازداد نوراً حتى اذا كان نصف الشهر رأيت القمر يطلع من المشرق و الشمس في المغرب و امتلأ حينئذٍ القمر نوراً ، و كذلك كلّ جسمٍ صافٍ ثقيل اذا وضعته بحذاء السراج فانه كلما قربته من السراج كان الذي يستمد من نوره اقل واذا نحيته عنه وصيرته قبالته كان ما يقبل من نوره اكثر ، فالقمر كلما قرب من الهودج الذي فيه الشمس ينقص من نوره و لم يكن ذلك النقص مما يلي الشمس بل كان مما يلي الشمس منه نيراً و الذي لا يليه طامساً حتى اذا صار في البرج الذي فيه الشمس دخل في المحاق مثلُ السراج الذي اذا ادنيته من نار عظيمةٍ او جعلته بينك و بينها خفي نوره ، و قولك ان الشمس او غيرها صار في برجٍ كذا او ان كوكبين اجتمعا في برجٍ واحدٍ فانما يريدون به ان كل واحدٍ منها يسير في محاذاة ذلك البرج لا انه نزل فيه بعينه لان بين افلاكُ الكواكب السبعة و بين البروج من البعد ما انا ذاكره ان شاء الله ، فاما البرهان على ان الكواكب السبعة تدور من المغرب الى المشرق فان ذلك واضح بين للعيان و ذلك انا نرى «ان القمر يطلع من برج الحمل ثم تراه بعد يومين و نصف في السمكة و بعد يومين و نصف في الجدى لانه فلكه يدير الى المغرب و لو صار على الاستواء الى المشرق لكان يسير من الحمل الى الثور و من الثور الى الجوزاء و كذلك على الولاء و هكذا قالوا في دور الشمس و غيرها ،» (١)

(١) [ان الشمس تطلع من برج الحمل ثم تراها بعد ذلك قد صارت في برج الثور وهي تعود الى الحمل عند انقضاء السنة ، وترى ذلك في القمر ظاهرا فانك تراه اليوم في الحمل وبعد يومين ونصف في الثور وبعد يومين ونصف في الجوزاء ذاهباً في مسيره الى المشرق ، ولو كانت تأخذ الى المغرب في الحركة والمسير لكان تنتقل من الحمل الى السمكة وكذلك ، وهذا الذي ذكرنا من حركات الكواكب السبعة عن الفلاسفة وانها تتحرك الي المشرق من المغرب اجماع من الروم والهند وبابل]

فاما مقدار حركاتها فان القمر يقيم في كل برج يومين و نصف و يقطع الفلك في شهر [واحد]، و تقيم الشمس في كل برج شهراً و يقيم عطارد في كل برج خمسة عشر يوماً، و تقيم الزهرة في كل برج خمسة و اربعين يوماً و يقيم المشتري في كل برج سنة [ويقطع الفلك في اثنا عشر سنة، وهو كوكب سعد وعند استنارته ٥ يصيب الناس الخصب] و يقيم زحل في كل برج ثلثين شهراً و يقطع البروج في ثلثين سنة،

الباب الربع

في استدارة الفلك والارض والبحر وفي عظمه والحجة في ذلك والرد على من قال بخلاف ذلك، ١٠

قال بطلاميوس وغيره من الفلاسفة ان الارض والماء وسائر الطبائع مستديرة كرية، و ان استدارة الارض كلها و جبالها وبحارها اربعة وعشرين الف ميل ، وان قطرها وعمقها وعرضها سبعة آلاف وسة مائة وسة وثلاثين ميلاً ، وانهم انما استدركوا علم ذلك بانهم اخذوا ارتفاع القطب الشمالي في مدينتين هما على خط ١٥ واحد من خط الاستواء مثل مدينه تدمر والرقة فوجدوا ارتفاع القطب في مدينة تدمر اربعة وثلثين جزءً وفي مدينة الرقه خمسة وثلاثين جزء وثلث جزء بينهما زيادة جزء و ثلث ثم مسحوا ما بين الرقة وتدمر فوجدوا سبعة وستين ميلاً فعلموا ان «لكل جزء وثلث جزء جزءً من اجزاء الفلك الاعظم» ،(١) فالظاهر من ٢٠ الفلك سبعة وستين ميلاً من الارض والفلك ثلث مائة وستون جزءً على ما جزئه واتفق عليه علماء الروم والهند وبابل ، وانما قسموه هكذا لانهم وجدوا الفلك قد اقسمه البروج اثنى عشر فوجدوا

(١) [لكل جزء من اجزاء الفلك مثل ذلك]

الشمس تقطع كل برج في شهر وتقطع البروج كلها في ثلث مائة
وخمسة وستين يوماً ، وبهذه القسمة والاجزاء والمقائيس استدركوا
علم الساعات والكسوفات وبها استخرجوا الالات والاصطرلابات
وعليها وضعوا كتبهم كلها ومما يدل على [صحة] تقسمهم وحسابهم
٥ الالة التي رأيتها انا [من عمل محمد واحمد ابني موسى] بسر من
رأى وهي آلة مستديرة مثل كرة كبيرة مقسومه عليه سور البروج
والكواكب وهي منصوبة على «رابح»(١) «من شبه» فيه الماء
ولها تركيب عجيب [وترفق لطيف وفطنه في الصنعه] وهي تدور
وتتحرك مثل حركات الفلك ودوره [فما وجدت فيها من البروج طالعاً
١٠ فذلك البرج طالع في المشرق في تلك الساعة] وما وجدت فيه غاربا
فذلك البرج هو الغارب في تلك الساعة وما وجدت منها وسط السماء
فهو في وسط الفلك ، وانما يتبين ذلك في الليل ولهم سوى ذلك آلات
لا تحصى مع براهين في المجسطي واشكال مظهر للعيان صحة ما
يقولون ، ومن الشواهد على ذلك ايضاً الكتب الموضوعة في تقويم
١٥ الكواكب والكسوفات ، فان من شاء بها منزلة كوكب كوكب
وفي اي برج يكون كل كوكب الى «ستين سنة»(٢) اقام ذلك
الكوكب فعرفه معرفة لا يخطأ فيها بدرجة واحدة . وكذلك معرفة
كسوف الشمس والقمر قبل ان يكسفا سنين كبرة ، فسبحان الذي
جعل للانسان هذا العقل والتميز الذي يسمو به الى معرفه هذا العلم
٢٠ الجليل العجيب ، ومما يدل على ان الفلك مستدير وعلى انه يدور
على محورين وقطبين اللذان بمنزلة محوري النجار و الخراط الذي
يخرط الاكرة ان من كان مسكنه في وسط الارض عند خط الاستواء
استوى ساعات نهاره وليله ابد الدهر ورأى هذين المحورين اعني
القطب الشمالي ، فانهم يرون القطب الشمالي وبنات نعش ولا يرون

---

(١) (برائخ) (٢) [سبن كبيرة]

القطب الجنوبي ولا الكواكب التي هي قريبة منها ، ولذلك لا يرى
كوكب سهيل بناحية خراسان ويرى بالعراق في السنة اياماً ، فاما في
البلدان الجنوبية فانه يرى فيها السنة كلها فمتى مال الى ناحية
الجنوب غاب عنه القطب الشمالي والكوكب الذي هو قريب منها ،
٥ وهذه الكواكب التي هي قريبة من القطب تدور حوله دوراً مستوياً
ظاهراً للعيان ، فاما الكواكب التي تبعد منه فانها ايضاً تدور دوراً
مستوياً تاماً غير انه لما اتسع دورها لم يظهر لنا من بعضها الا قدر
نصف الدور ونحو ذلك [وغاب باقي دوره عن الابصار] ، وتدور
دوره على الانصاف مثل الشمس فانها تطلع في الصيف من وسط
١٠ المشرق ثم تصعد في الفلك صعوداً مستوياً ثم تهبط على مثل ذلك الدور
سواءً ثم تغيب تحت الارض وتدور هناك مثل ما دارت ههنا حتى
تطلع ايضاً.

ويدل ان البحر ايضاً مستدير ، وبرهان ذلك انك اذا لججت
فيه غاب عنك الارض والجبال شيئاً بعد شيء حتى تغيب ذلك كله
١٥ فلا يرى شيء من شوامخ الجبال ، فاذا اقبلت ايضاً نحو الساحل
ظهرت قلل الجبال ثم اجسامها شيئاً بعد شيءٍ فاذا قربت من الساحل
ظهرت الاشجار والارض ، وخبرني عدة كنا وجهناهم بطبرستان الى
جبل عالٍ بها يقال له جبل دنباوند يرى من رأس مائة فرسخ ويرتفع
في رأسه ابداً مثل السحاب والثلوج متراكمة عليه لا ينحسر ابد
٢٠ الدهر ويخرج من اسفله نهر ماؤه اصفر كبريتي ، فذكروا انهم صعدوه
في يومين وليلتين وبعض اليوم الثالث فوجدوا قلته مساحة ثلثين جريبا
ارضاً . على انها من بعيد بمنزلة قبةٍ منخرطةٍ في رأي العين ، وان
عليها رملاً تغيب فيه الاقدام وانهم لم يروا فيها دابةً ، وانه لا يبلغها
طائر ولا حيوان من شدة البرد وعواصف الرياح ، وانهم عدوا في
٢٥ قلته ثلاثين ثقبا يخرج منها الدخان الكبريتي فلم يشكوا لذلك ولما

سمعوا من تلك الثقوب من الدوي ان النار ملتهبة في جوفه . ووجدوا على افواهه كبريتا اصفر كانه الذهب حملوا الى منه في جراب، وانهم رأوا الجبال حوله بمنزلة التلال ونظروا الى البحر فحذروه فوق القلة بشيءٍ كثيرٍ وبينه وبين البحر زيادة على عشرين فرسخاً .

٥

الباب الخامس

في ابعاد الكواكب واجرامها ،

قد بينا عظم الارض وقطرها فاما بعد فان بين مركز الارض وبين آخر ما ينتهي اليه الهواء والنار مائة الف وثمانية وعشرين الف ميل ، واما القمر فان الارض اعظم منه سبعة وثلثين مرةً وشيءٍ

١٠ [يسير] ، والارض اعظم من عطارد «باثنين (١) وعشرين مرةً والارض اعظم من الزهرة اربعة واربعين مرةً ، والشمس اعظم من الارض مائةً وستةً وستين مرةً وربعاً وثمناً واعظم من القمر الفاً وستمائة واربعةً واربعين مرةً ، فالارض كلها نصف عشر ثمن جزءٍ من الشمس ، [وقطر الارض اثنان واربعون الف ميل] وقطر الشمس

١٥ «اثنين واربعين» (٢) الف ميلٍ ، والمريخ مثل الارض وزيادة ثلثة وستين ميلاً وقطره ثمانيه الاف وسبع مائة ميل ونصف ، والمشتري مثل الارض واحداً وثمانين مرةً ونصفاً وربعاً وقطره ثلثة وثلثين الف ميل ومائتين وستة عشر ميلاً ، وزحل اعظم من الارض «سبعة وسبعين» (٣) مرةً ونصفاً ، وقطره اثنين وثلثين الف ميلٍ وسبع مائة وستة وثمانين

٢٠ ميلاً ، واما اجرام الكواكب الثابتة فالتي في الشرف الاول وهي خمسه عشر كوكباً كل كوكبٍ منها اعظم من الارض اربعة وتسعون مرةً ونصف.

---

(١) [مائتي] (٢) (اثنان واربعون) (٣) [تسعة وتسعين]

واما ابعادها من الارض فان اقرب بعد القمر من الارض مائة الف وثمانية وعشرين الف ميل وابعد بعده من الارض مائتا الف واربعة واربعون الف ميل ، وابعد بعد عطارد من الارض ستمائة الف الف وثلثة وثلثون الفاً وسبع مائة ميل ، وابعد بعد الزهرة من الارض اربعة الف ومائه وتسعة عشر الفاً وستمائة ميل ، فاما ابعد ٥
بعد الشمس من الارض فانه اربعة الاف الف وثمان مائة الف وعشرة الاف ميل ونصف ، وان ابعد بعد المريخ ثلثة وثلثين الف الف وستمائه الف ميل وشي ، وابعد بعد المشتري اربعة وخمسين الف الف ومائه الف وستين الف ميل الا شي ، وبعد الكواكب الثابتة من الارض نحو ذلك ، فتبارك الله الذي خلق هذا الخلق الجليل ١٠
العجيب وانفرد بحفظه وتدبيره فانك اذا قست الارض بالافلاك لم يكن فيها شيئاً واذا قست اجساد الناس وسائر الحيوان بالارض لم يكن في الارض شيئاً ،

واذا اردت ان تعرف في اي برج الشمس فخذ ما مضى من اول شهر ايلول الى اليوم الذي انت فيه من شهور الروم ثم زد عليه ١٥
مائه وثمانية وخمسين ثم الق من جميع ما اجتمع معك لكل برج ثلثين وابدأ من الحمل فحيث انتهى حسابك ففيه الشمس وما يبقى في يدك مما لا يتم ثلثين فهو البرج الذي سارت فيه الشمس من ذلك البرج ، وان اردت ان تعلم القمر في اي برج هو واي درجة فخذ ما مضى من ايام الشهر الذي انت فيه فاضربه في اثنى عشر ٢٠
وزد عليه ما سارت الشمس في برجها الذي هي فيه ثم القه ثلثين ثلثين وابدأ من البرج الذي فيه الشمس فحيث بلغ العدد فالقمر فيه ، وما يبقى في يدك مما لا يتم ثلثين فهو «الدرج»(١) الذي سار فيها من ذلك البرج.

---

(١) (البرج)

وان اردت ان تعلم كم مضى من شهر الشمس فامسك ما مضى من الهلال وزد عليه شهرين من شهور القمر تسعة وخمسين ثم الق منها الجنجل (١) ورسم القمر لتلك السنة وزيادة شهور الشمس على القمر من تشرين الاول الى الشهر الذي انت فيه ، فان كان ما
٥ بلغ منه شهرا او شهرين فالق تسعة وعشرين ونصفاً لكل شهر وما بقي فهو ما مضى من شهر الشمس ، واذا اردت ان تعلم كم مضى من الهلال على حساب اليونانين فامسك سني الاسكندر وزد عليها عشرة واطرحهن تسعة عشر وما بقي فاحفظه فانه اس تلك السنة ثم اضرب الاس في خمسةٍ وزد عليها من اول كانون الاخر الى اليوم
١٠ الذي تريد فما اجتمع فزد لكل ستين منها واحداً وهي تسمى القناطير وزد ما معك ثم انظر الاس الذي كنت ضربته في خمسة فاضربه في ستة وزدها على ما معك ثم اطرح ما اجتمع لك ثلثين ثلثين فما بقي فهو الذي من الهلال يوم تريد مغرب الشمس ،

واعلم ان في اربعة وعشرين من شهر آذار يستوى الليل والنهار
١٥ ومن خمسة وعشرين من آذار الى اربعةٍ وعشرين من حزيران يأخذ النهار من الليل ثلث ساعاتٍ كل ثلثين يوماً ساعةً فتصير الشمس في الدرجة العليا فيكون النهار خمسة عشر ساعةً والليل تسع ساعات ، ومن خمسة وعشرين في شهر حزيران الى اربعة وعشرين في شهر ايلول يقبض الليل من النهار ثلث ساعات فيكون الاستواء في ذلك
٢٠ اليوم فيكون النهار اثنى عشر ساعة ، ومن خمسةٍ وعشرين في ايلول الى اربعة وعشرين من كانون الاول يأخذ الليل من النهار ثلث ساعاتٍ ويكون الليل خمسة عشر ساعة والنهار تسع ساعاتٍ ومن خمسة وعشرين من كانون الاول الى اربعة وعشرين من آذار يأخذ النهار من الليل ثلث ساعاتٍ فيكون الاستواء في ذلك اليوم فيكون

(١) « الحمل » (الفضل)

النهار اثنى عشر ساعةً والليل كمثل ذلك ويأخذ كلٌ واحدٍ من صاحبه ثلث ساعاتٍ.

ابتداء شهور [illegible]	[illegible]	—	·٧	٥	ب·	·ج	ب	ب	ج·	—	·٧	·ج	٥	ب·
	[illegible]	فروردين ماه	اردیبهشت ماه	خرداد ماه (١)	تير ماه	مرداد ماه	شهريور ماه (٢)	مهر ماه	آبان ماه	الفروردكان (٣)	آذر ماه	دي ماه	بهمن ماه	اسفندارمذ ماه

اسماء ايام الفارسية: هرمز، بهمن، اردیبهشت، شهرير (٤)، اسفندارمذ. اردا (٥)، مرداذ، دي‌بآذر، آذر، آبان، خور، ماه، تير، جوش، دي‌بمهر، مهر، سروش، رشن، فروردين، بهرام، رام، باذ، دي‌بدين، دين‌ارد، اشتاذ، آسمان، زامياذ، مارسفند، انيران.

الباب السادس

في الرد على من انكر ان هذه الافلاك والطبائع لا (٦) نهاية لها.

ان عند انتهائي الى آخر ما سقت الكلام اليه من اعلم طب الروم رأيت ان أذكر ما رد فلاسفتهم على من زعم ان الافلاك والطبائع لا نهاية لها فيزداد القاريء بهذا الكتاب علماً بكيفية ذلك كله وبحدوثه وانتهائه،

قالت الحكماء ان الشيء الذي لا نهاية له غير معقول و لا موجود والعالم موجود فليس هو اذن غير ذي نهايةٍ، وايضاً فان كل شيءٍ يكون من اشياء متناهيةٍ وفي امكنة محدودة متناهية فهو ايضاً متناهٍ وقد نرى الفلك يحيط بكل جسمٍ له نهاية وحدود، ومحال

(١) (خرداذ ماه) (٢) (شهريورماه) (٣) (الفروردغان) (٤) (شهريور)
(٥) (خرداذ) (٦) كذا في الاصل.

ان يكون في جوف شيءٍ متناهٍ محدودٍ شيءٌ غير متناه ولا محدود ، وقالوا ايضاً ان كل ما كان متناهياً محدوداً فقوته ايضاً ذات نهاية والفلك والطبائع محدودة بقوتها وكونها اذن ذو نهايةٍ ، وقالوا ايضاً ان في قولنا ان الفلك مستدير دليلاً على ان الفلك ذو نهاية لان
٥ الاستدارة لا تكون الا في جسم ، وايضاً ان كل شيءٍ يعد الزمان فعله فان له ابتداء وانتهاء ، وفعل الفلك حركته والزمان يعد ويحصي فعل الفلك هو الساعات واجزاء الساعات والايام والاعراض فالفلك اذن جسم متناهٍ محدود ، وايضاً ان الاشياء لا تكون في دفعةٍ واحدةٍ بل تكون جزءً بعد جزءٍ وتلك الاجزاء كلها معدودة وكل معدود
١٠ له ابتداء و انتهاء فاما ما لا نهاية له فانه لا يعد ولا ينفد ولا ينقسم ولا يتجزى لان كل شيءٍ يتجزى فله بعض وما كان له بعض فله كل وما كان له بعض وكل فهو متناهٍ محدود فالذي لا نهاية له لا يحد وايضاً فان ما لا نهاية له ،لا تقبل اجزاؤه الزيادة لانه لا شيءٌ اتم منه ولا تقبل النقص ايضاً ،لان ما قبل النقصان نفد
١٥ وفني وكان في قبوله النقصان دليل على انه غير تامٍ وانه ذو نهايةٍ ولو انا عددنا من كان من الناس في مدينةٍ واحدةٍ منذ مائة سنةٍ ثم زدنا على ذلك العدد اضعافه لم يدفع احد ان ذلك قد زاد فيه ولو نقصنا منه مثل نصفه لم يدفع احد انه قد نقص منه ، وكذلك لو اتخذنا عدد الناس منذ آدم وعيسى الى دهرنا هذا ثم زدنا على
٢٠ ذلك العدد مثله زاد فيه لا محالة ، ولو كانت اجزاء العالم لا نهاية لها لما قبلت الزيادة والنقصان واحصيت لان ما احصي بعضه لم يمتنع كله من الاحصاء ، وايضاً فان الشيء الذي هو غير ذي نهايةٍ لا يكون له اول ولا وسط ولا آخر لان معنى قولك ان له اولا وآخراً ان له طرفين وما كان له طرفان فهو متناهٍ وقد نرى لاجزاء
٢٥ العالم اوائل واواخر واواسط وذلك مثل الازمنة والساعات والنبات

والحيوانات وغيرها فان لها كلها اربعة احوالٍ اعني ابتداء الشيء
ثم نموه ونشوه ثم انتهائه ثم انحطاطه فقد بان بما وصفنا ان الاشياء
كلها متناهية محدودة وان من لا نهاية له ولا نفاد لملكه هو
الخلاق الحكيم تبارك اسمه وتعالى ذكره، ففي هذا دليل على ان
الاشياء كلها مصنوعة وصانعها فرد واحد لا يشبهه شيء من المصنوعات ٥
لان كل مصنوع محدود منعوت معدود ولكل معدودٍ له اول وآخر.
فالملك ذو نهاية وصانعه اذن غير ذي نهايةٍ لان الشيء لا يصنع مثل
نفسه ولا يشبه الصانع شيئاً من خلقه ولو كان شبيهاً به لكان محدوداً
مثله، والاشياء التي تدركها الابصار يشبه بعضها بعضاً في اشياء كثيرةٍ
فكل ما يرى ويتشابه فهو محدود وكل محدودٍ محمول وكل ١٠
محمولٍ مفعول به ناقص وكل ناقصٍ الى الفناء والزوال، والعالم
مركب محدود مفعول به فهو اذن ناقص زائل ولو كان قديماً لم
تختلف اجزاؤه ولم تفاسد لان من عين المحال ان يكون في جوهر
القدم فساد واختلاف او ان يكون قديم حياً وقديم ميتاً وقديم منيراً
وقديم يحرق قديماً وقديم يحترق من قديمٍ او قديم يستحيل ويتغير ١٥
صاعدا وقديم مظلماً هابطاً وقديم قاتلاً آكلاً وقديم مأكولاً مقتولاً
الى قديم مثله كالماء الذي يستحيل هواء والهواء نارا فان هذه كلها
احداث وفساد والقديم لا يحدث فيه الاحداث ولا يفسد.

وقد ظن قوم ان هذه الطبائع من اصلين متعادين هما النور
والظلمة وان صاحب الظلمة غزا صاحب النور حتى اختل به وافسد ٢٠
عليه تدبيره وغلب على كثيرٍ من اجزائه، فان كان صاحب النور
لم يعلم بما اراد عدوه ولم يقدر ان يدفعه حتى علم به فهو اذن
ناقص العلم والمقدرة مغلوب والنقصان والعجز من علامات الفناء
والفساد، وان كان صاحب النور يحب الغلبة ولا يقدر فهو عاجز
ناقص وان كان لا يحب الغلبة على عدوه ولا يجتهد لابطاله فهو ٢٥

محب لبقاء الشر ودوامه ومن احب الشر فهو شرير وان كان العالم
لهما ومنهما ، ولانه انما قام من خيرٍ وشرٍ فقد اشتركا فيه جميعاً
فالنور شرير اذن لانه اعان على اقامة الشر ودوامه ، وان لم يكن
لصاحب النور فيه شيء فالظلمة اذن منفرد بالدنيا دون صاحب النور
٥ والخير فله الخيرات والنور والانفس والاجسام ، فان لم يكن الامر
كذلك وكانت الانفس لصاحب النور فاصل الشر ومعدنه منه لان
الاجسام للانفس بمنزلة الالات في يد الصانع فاذا غار فيها الاجسام
ماتت وبطلت افاعيلها والشر كله من الانفس ومن صاحبها لاذن
ولصاحب الظلمة الهدأ والسكون ، وان كانت الظلمة اشتاقت
١٠ الى النور والخير حتى جاء واختلط بها وتمكن منها فانها في اشتافها
الى الخير والنور خير لان الشيء لا يشتاق الى ضده بل الى ما
يوافقه ويشاكله وهو في طلب الغلبة على ملكٍ قديم مثله يستحق اسم
التفضيل والحكمة لانه حفظ ملكه وحوزته وسار الى عدوه فغلب
على خلقه وشاركه فيه ولا يكون ذلك الا بهمة رفيعه وحكمه
١٥ وتدبيرٍ عجيبٍ وعزةٍ لا ترام فتعالى الله عما يظنون ويقولون والله
هو الفرد الازلي الدائم القهار هو الخير المحض ، واحب الاديان
اليه ما كان شبيهاً بالخير المحض الذي لا شر فه والذي ينهى
عن الشر والمكروه كله ويكون صاحب الدين فد فعل ما امر به
ولم يخالف قوله فعاله وكانت سرته سبيهة بسيرة السماويين المقربين(١)
٢٠ الذين لا يظلمون ولا يحسدون ولا يكذبون ولا يفخرون فاتم
الاديان من القديم الرحيم ما كان كذلك وابعدها منه ما خالفه ومن
ظفر بالدين الكامل التام وجب عليه ان يتمسك به ونحمد الله عليه
فانه منان حميد.

---

(١) [illegible]

المقالة الرابعة من جوامع كتب الهند وهي ستة وثلثون باباً.

الباب الاول منها

في علة الطب.

قد رأيت عند انتهائي الى آخر الكتاب ان اذكر في مقالة واحدة ابواباً من محاسن كتب الهند في الطب وافضل ادويتهم ٥ ورجوت ان يكون ذلك زائداً في علم المتعلم لانه اذا عرف ما اتفق عليه هاتان الامتان العظيمتان تفتق به وتخرج بمعرفته واستعماله، وفيما كتبت اشياء كثيرة موافقة لقول فلاسفة الروم واشباء مخالفة لهم لا اعرف حجتهم فيها فمهما وجد القاري فيه من قول حسن او رأي صواب فليقبله وليطرح ما خالفه فقد جمعت فيه جملاً ١٠ موجزة و عيونا من علم القوم، جمعتها من كتاب جرك وكتاب سسرد ونداان واشتانقهردي.

قالوا ان الارض لم تزل في قديم الدهر نيرة خصبة سليمة والمهابوت الخمسة معتدلة، يعني بالمهابوت الطبائع وجعلوها خمسة بالريح وكان الناس متحابين متوافقين لا حرص فيهم ولا تباغض ١٥ ولا حسد ولا غير ذلك مما يسقم الابدان والنفس. فلما دخل الحسد جاء بعقبه الحرص فلما حرصوا احتاجوا الى الاجتهاد في الجمع فلما اشتد على بعضهم الجمع وسهل على بعض دخلت لذلك الهموم والفكر والتعب والنصب والتغالب والحرب والمخادعات والكذب ففشت الذنوب عند ذلك وتغيرت المهابوت ودخلت الاسقام وشغلتهم ٢٠ هذه الخصال عن عبادة الله واحياء العلم واستحكم بذلك الجهل فاجتمع العلماء والصلحاء الى ناسكهم فرسريا طري(١) وسألوه

---

(١) (فراددهي ا

التضرع الى الله فيهم ففعل وصعد قلة جبل وابتهل الى الله طويلاً ان يرتاح لخلقه فعلمه الطب فهذا في كتاب جرك.

فاما سسرد فانه يذكر ان علم الطب اخذه دهميطرا عن برهمن وتلقاه برهمن عن الوحي، وان حد الطب هو برؤ المرض وحفظ ٥ الصحة، وان له ثلثة وجوه هن معرفة الدواء(١) والدليل عليه وعلاجه ولا قوة على تأدية فرائض الله والانتفاع بلذات الدنيا والاخرة الا بالصحة فمن رغب في ذلك كله كان جديراً ان يلتمس دوام الصحة، ودوامها بأذن الله بنفي الادواء ونفي الادواء بحفظ الاخلاط الخمسة وحسن سياستها.

١٠ الباب الثانى

في اجزاء علم الطب،

وقال ان علم الطب على ثمانية اجزاء، اطفالي وميلى ومبضعي وجسمي وارواحي وترياقي وباهى والمشب، فاما الاطفالي فعلاج الاطفال و الامهات و ما اشبه ذلك و اما الميلي فعلاج العين، ١٥ و الجسمي علاج سائر البدن، و المبضعي الفصد و المرهمات ونحوها، والترياقي علاج السموم والهوام القاتلة بالترياقات وبالرقى، والباهي زيادة العلاج في الباه والمشب حفظ الشباب وقوته، والارواحي اخراج الجن بالرقى.

الباب الثالث

٢٠ فيما يجب ان يكون عليه المتعلم للطب

قالوا ان الذي يصلح من التلامذة للطب من كان حسيناً ذاهناً ويجب عليه ان يكون وقوراً رحيماً جواداً رقيق الاطراف صبوراً

(١) (الداء)

على التعب تاركاً للهواء والعجب والحسد والشره والكذب والغضب والنميمة والكسل نظيفاً عفيفاً رفيقاً وان يلهم نفسه الاقتدار على الادب وان يأتي على آخره ولا يمل ولا يضعف ولا يقرأ في كتاب بين مغيب الشمس و قبل طلوع الفجر و.لا في وقت يكون فيه الرواعد والزلازل والكسوف ولا عند نكبات الملوك ولا في مواضع ٥ نحسة ولا في وقت يدخل بينه وبين المعلم رجل او كلب او سنور فانها ساعات تجد فيها الشياطين الفرصة.

الباب الرابع

في حسن تقدير العلاج والتوقي من العجلة فيه

قال ولا ينبغي لاحد ان يعجل بالعلاج ولا يقدم عليه الا بعد ١٠ التجربة ومعرفة الادوية لان الدواء يصير في يد الجاهل كالسم الذعاف ، وذلك انه ان سقي منه فوق القدر او في غير وقته كان قاتلاً ، وربما كان السم بحكمة الحكيم وحسن تقديره مثل ماء الحياة ، وذلك انه اذا زقاه(١) قشرته او خلط معه ما يصلحه كان فيه الشفاء العظيم ، وكذلك العود الهندي اذا سحق سحقاً جريشاً وطلي ١٥ على البدن طلياً رقيقاً وصل ما فيه من الرطوبة الى حرارة البدن فبردها ووجد الحر سبيلاً الى الخروج فيصير حرارة العود مبردةً للبدن بتدبير الطبيب الحكيم ، وكذلك يصير الدواء الواحد يفعل باختلاف التقدير افعالاً مختلفةً كثيرةً ، فهذا الصندل ان اخطأ فيه الطبيب في تدبيره هاجت منه حرارة شديدة ، وذلك اذا سحقه سحقاً ٢٠ كالكحل ثم طلاه على بدن رجل كثير الرطوبة طلياً ثخيناً دخل تلك الاجزاء الدقيقة في منافس الجسد بدقتها وتسد مخارج الحرارة فتهيج حرارة البدن بما دخل عليها من برد الصندل فلا تجد مخرجاً

(١) نسخه . زقى .

فتلتهب الحرارة في الجوف ، واذا دق الصندل دقاً جريشاً وطلاه
على البدن طلياً رقيقاً قليلاً برد الجسم وسكن الحر ، وان اقدم
المتعلم على العلاج قبل معرفة الادوية والنفاذ فيها اصاب ما اصاب
طبيباً جاهلاً دعاه الملك وسأله هل له علم باخلاط دواء زامهران (؟)
٥ فقال نعم فامر الملك باخراج ادوية من خزانته وان يأخذ منها اخلاطه
فضرب الرجل يده الى تلك الادوية و وقع في يده سموم لم يعرفها
وخلط دواء سماه زامهران وسقى منه بعض ولد الملك فقتله مكانه
فغضب الملك وهدده حتى اقر بقلة عمله فامر بصلبه من ساعته ولذلك
قيل انه لا ينبغي للرجل ان يسكن بلاداً ليس فيها اربعة اشياء ملك
١٠ عادل وماء جاري وطبيب عالم موافق وادوية موجودة.

وينبغي للطبيب ان يروض نفسه بالمباضع والكي والفصد
والخياطة والقطع للجلود ويتدرب في وسط العروق التي على ورق
الشجر والورد ويتعلم علاج العيون على عيون الشاة وما اشبهها حتى
يستمر يده ، ولا غنى للمريض عن اربعة اشياء طبيب عالم رحيم
١٥ مبارك موافق ميمون الناصية وان يكون المريض مطيعا للطبيب
صبوراً على الحمية والعلاج ويكون الخادم محباً له صبورا عليه مطيعاً
للطبيب وان يكون الدواء موافقاً لمرضه ومن بلاد مباركه قد
اجتني في الوقت الذي ينبغي ان يجتنى فيه مثله من الادوية ولا
يكون مما اجتني حين ينبت وهو ضعيف القوة ولا مما اجتنى بعد
٢٠ ان يصير هشيماً وينبغي ان يكون قد استكمل في طعمه ورائحته ولونه.

الباب الخامس

في كون الانسان وتولد الحيوانات

ذكروا ان تولد الحيوانات على اربعة اصناف ارحامي مثل
الناس وغيرهم وبيضي مثل الطير والسمك ونبتي وارضي مثل الذراريح

وديدان الارض واوساخي يتولد من اوساخ البدن مثل القمل والصئبان ، قالوا فان الانسان خلق من اصول عظيمة وذلك من خمسة اشياء الارض والماء والنار والريح والهواء ، فما كان فيه من قوة اجتماع وصلابة فمن جوهر الارض ، وما فيه من نداوة وسيلان فمن جوهر الماء ، وما فيه من حركة وخفة فمن الريح ، وما فيه ٥ من نور وسخونة فمن قبل النار ، وما فيه من منافذ وتجويف فمن الهواء ، ثم جمعوا ذلك فقالوا ان البدن مصنوع من ثلاثة اشياء المرة والبلغم والريح ، فسلطان البلغم من مولد الصبي الى ان يبلغ اثنين وثلثين سنة . وسلطان المرة من اثنين وثلثين سنة الى سبعين سنة ، وسلطان الريح من بعد ذلك الى آخر العمر ، فموضع الريح اسفل ١٠ من السرة وموضع المرة من السرة الى القلب وما فوق ذلك للبلغم ، وافضل طبائع الناس البلغم ، واوسطها المرة ، واخسها الريح ، لان من غلب عليه الريح كان مهزولا نزقاً طياشاً خفيفاً قوياً على المشي والتعلم كفوراً للنعم ذرب اللسان ، ومن غلب عليه المرة كان جريئاً صبورا اكولا حديدا حمبلا بهياً عاقلا شجاعاً ، ومن غلب عليه ١٥ البلغم كان بطيء الحركة والتعلم بطيء النسيان سمينا دسم الجلدة اسود الشعر ساكنا وقورا ، واذا كانت المعدة من جنس البلغم قلت الشهوة وضعف الاستمراء ، وكثر النفخ فاذا كانت من جنس المرة قويت الشهوة واسرع الاستمراء وحمي الصدر والحلق ، واذا كانت معتدلة اعتدلت الشهوة وحسن الاستمراء ، واذا كانت من جنس الريح فانه ٢٠ تستمري مرة وتضعف اخرى ويكثر فيه النفخ والقرقرة .

الباب السادس

في كون الجنين والاعضاء

قالوا اذا هيج في الانسان ثلثة اشياء هن موجودة فيه تحركت

شهوة الجماع، وذلك الهواء والتوهم والسرور، فاذا هاجت هذه
خرج الزرع ورشح من العظم كما رشح الماء من الجرة، ثم يتكون
الجنين في الرحم فيكون من الغذاء الدم ومن الدم اللحم ومن اللحم
الشحم ومن الشحم العظم ومن العظم المخ ومن المخ النطفة والزرع،
٥ ومثل الصبي الذي لا زرع له مثلُ الورد اول ما يظهر ليس له رائحة
والاجامة لا تكون لها اولاً نواة حتى اذا استكمل ظهر ما كان
فيه من القوة، وكذلك مثل الهرمي الذين لا يولد لهم مثلُ الحنطة
التى اذا انتهت منتهاها كان سبب فسادها وعفنها الماء الذي به كانت
تربيتها، والدم اذا تتابعت عليه النارية والريحية انعقد وصلب فصار
١٠ لحماً، واذا تتابع واجتمع على اللحم «قوة» الريحية والارضية
والضم اليه مائية البلغم ابيض فصار شحماً واذا اجتمعت هذه الطبائع
على الشحم فنشفت منه المائية صلب ذلك الجزء من اللحم فيصير
عظماً، واذا تحركت الريح في العظم ودارت في جوفه صار لذلك
مجوفاً واجتمع فيه دسم المخ.
١٥ وقال في كتاب سسرد ان حياة الانسان لا تكون الا بالدم،
ولا يكون موته الا بجمود الدم، ويكون حركته بالريح وحرارته
بالمرة وكونه وانجباله بالبلغم، وان المرة نارية منضجة وبها يكون
الذكاء والزفافة وجلاء البصر، فانها اذا تغيرت حمضت، والبلغم رطب،
فاذا تغير صار مالحاً، وان الدم يسخن ويحمر بالحرارة والمرة،
٢٠ وهو بمنزلة القمر الذي وان كان حره من الشمس فانه ايضاً ينضج
الثمار، والذي هو اصل الحياة وخميرته يسمى الاوج، وتفسير الاوج
قطرات من دمٍ تكون في وسط القلب فيحسن اللون وقوام الجسم
بالدم وبه يكون خصب البدن وكثرة الشحم باللحم، ويكون حسن
العينين وصلابة العظم وزيادته بالشحم، ويكون اعتدال القامة والضبط
٢٥ وكثرة المخ بالعظم، ويكون امتلاء العظم وكثرة الزرع بالشحم،

وتكون اللذة والشهوة والفرح بقوة الزرع ، ويكون نبات الجسم وقوة الريح بانحدار الرجيع ، ويكون لين الرجيع وانحداره بالرطوبة ، وبه تكون رطوبة الجلد وصفاء اللون ونبات الشعر بالعرق.

وقال في كتاب الندان ان البدن يقوم ويتاكد بثلاثة اخلاطٍ وسبعة اعمدةٍ وثلثة اوساخٍ ويقال لهذه الثلثة الاشياء باسماءٍ جامعة ٥ لها ، دوس ، ودهاتوا ، وميل ، فالدوس اسم جامع للاخلاط التي هي البلغم والدم والمرة ، والدهاتوا اسم جامع للاعمدة التي هي الغذاء والدم واللحم والشحم والعظم والمخ والزرع ، والميل اسم جامع للاوساخ وهي الرجيع والبول والعرق والمخاط والريق وما اشبهها.

الباب السابع ١٠

في فعل الاخلاط وهذه الثلثة الاشياء اذا زادت او نقصت

ان عمل الحرارة ان يهزل البدن ويعطش ويورث الدوار والحرقة ويسكن البرد والريح والثقل ، وعمل البرد ان يقوي البدن ويشده ويصحح الذهن ويطيب النفس ، وعمل الريح اذا كانت معتدلةً الكماشة والدفافة والتنفس والقبض والبسط واخراج الرجيع والبول ١٥ والزرع والعطاس والعرق ، وعمل المرة انضاج الغذاء وتسخين البدن وتهييج الجوع والعطش ، وعمل البلغم امساكُ المفاصل وتقويم الاعضاء وتجسيمها والوقار والحلم ، وعمل الغذاء تربية البدن واقامة عمود الصلب ، وعمل الشحم تقوية الدسم والودك ، وعمل المخ حفظ القوة فان زادت الريح صلب اسفل السرة واسود الجسم وهزل وحدثت ٢٠ الرعدة والنفخ وكثرت الهموم ، وان نقصت الريح قل الكلام وانكسر الصوت وضعف البدن ، وان زادت المرة اصفر اللون والبول والرجيع وهاج جوع وعطش وحرقة وسهر وان نقصت المرة برد الجسم وضعفت نار المعدة وفسد اللون ، وان زاد البلغم ضعفت نار المعدة وكثر الريق

وثقل البدن وحدث كسل وربو ، وان نقص البلغم حدث دوار و
خفقان واسترخت المفاصل ، وان زاد الدم حدثت حمرة ونقرس ودمله
وجذام وحكة وكلف ويرقان وفترت نار المعدة ، وان نقص (الدم)
اشتهى صاحب(١) الحموضة وهزلت العروق وقل الدم ، وان زاد الدسم
٥ استرخى البدن وحدث البهر اذا مشى ، وان قل هزل البدن وعظم
الطحال وان زاد العظم نبت ظفر على ظفر وسن على سن ، وان نقص
العظم تساقطت الاسنان والاظفار واشتكى العظام وحدث فترة واعياء ،
واذا زاد المخ ثقل الجفن وغلظ المفاصل ، وان نقص خلاء العظم من
المخ اعترى الدوار وضعف البصر ، وان زادت النطفه هاج السفل
١٠ وحدثت الحصاة في المثانة ، وان نقصت فسد اللون واشتكى الذكر
وكان صاحبه ميت القلب ، وان زاد النجو والرجيع حدث منه وجع
البطن وثقل الاعضاء وان نقص النجو تقرقرت الريح في الامعاء وكثر
الجشاء وتعصر الفواد ، وانما يكثر الشحم من الاطعمة الثقلة المتتابعه
وكثرة النوم والراحة ، فاذا كثر الشحم هاج منه الغثيان وقلة النطفه
١٥ والفالج واللقوة والموت الفجاءة ، واما الهزال فيكون من الاطعمه
الجافة الحادة ومن التعب وكثرة الباه وقلة النوم وادمان قراءة الكتب
والتوهم والخوف والحزن والجوع والعطش فاذا هزل البدن هزالا
شديداً اسرع اليه الموت ، والحيلة في تسمين البدن لزوم الدعة واكل
الدسم واللبلاب والتشقاقل والالبان والاسمان والسكر واللحوم
٢٠ والارز واستعمال الحقن الدسمة ، والحلية في هزال البدن اتعابه
وشرب البلاذر والمقل والابوال والاطريفل.

---

(١) (صاحبه)

الباب الثامن

في تدبير الصحة ومنافع ما يستعمل لذلك

قال في كتاب اشتاقهردي ان اول ما ينبغي للراغب في دوام الصحة ان يقوم عن فراشه في السبع الاخير من الليل فيشبع الوضوء ثم يستاك وينظف وينقي لباسه ويبدء بحمد الله ويتضرع اليه في حاجاته ٥
ويستاك بسواك من اشجار مرة او حريفة ويكون السواك رطباً مستوياً فاضل العقد في غلظ الخنصر وطول الشبر ولا يكون من شجرة مجهوله لانه لا يؤمن ان يكون سماً ولا يجعله عفناً ولا عتيقاً ويستاك عرضاً على الاسنان والحنك واللسان ثم يغسل الفم في ايام الصيف بماء بارد وايام الشتاء بماء حار. ١٠

ومن منافع السواك انه ينقي الفم ويذيب البلغم ويطلق اللسان ويحلوه ويصفي الكلام ويشهي الطعام، ولا ينبغي ان يستاك المتخم ومن به القيء وصاحب السعال واللقوة والعطش والرمد والخفقان، فاذا فرغ من سواكه اكتحل بالاثمد، ومن منافعه انه يصفي الحدقة ويدسمها ويفرح القلب ويجلو من القذا، ويكتحل في كل جمعة من الحضض مرة ليحلب ما فيها من غلظ الرطوبات، لان العين من جنس النار وعدو النار الماء. والذي لا ينبغي ان يكتحل الشبعان ومن قد تقيأ او به ورم، ثم ينبغي ان يسعط بعد ذلك بادهان حارة على قدر حاجته الى ما يزيد في دماغه او ينقص من فضوله، ومن منافع السعوط انه يطلق العنق والجسد ويدسم الوجه ويقوي الحواس ويؤخر الشيب وتحسين الشعر. ولا ينبغي ان يسعط الممتلي من الطعام والشراب ولا المحتجم ومن به سعال او زكام ولا المرأة الحبلى، ثم يتطيب بعد ذلك بما يوافق زمان السنة ويشم الرياحين ويلبس الثياب المطيبة، ومن منافع ذلك انه يقوي البدن ويفرح القلب ويطيب النفس ويذهب ١٥ ٢٠

بالبؤس ويزيد في الباه ، ثم يمضغ القرنفل او جوزبوا او الكبابة ، ومن
منافع ذلك انه يشهي الطعام ويطيب الفم ويذهب باوجاع الحلق
والفم ، ولا ينبغي ان يمضغ ذلك من به السل او مرة هائجة او خمار ،
فاذا فرغ من ذلك كله انتشر في حوائجه وبدء بلقاء المشيخة والاكابر
٥ واهل العفة والدين فيقضي حقهم ويستفيد منهم ، ثم يقضي حق من يجب
عليه حقه من قرابة اواخٍ او سلطانٍ ، ثم يتفرغ لطلب[1] معاشه الذي
به القوة على هذا كله ، فاذا كان وقت الغذء انصرف وعمل البيايم
وتفسيره اتعاب البدن اعني الضمور ، ومن منافع الضمور انه يكسر
الريح وينشط البدن ويقويه ويجففه ويوقد نار المعدة ويشد المفاصل
١٠ ويذيب الشحم المفرط والبلغم ، ولا ينبغي ان يعمل البيايام الصبي
ولا الهرم ومن به التخمة ، ومقدار البيايام القصد فان الاكثار منه
يورث المرة والعطش والدوار والسل والسهر والسعال ، فاذا فرغ منه
مرخ بدنه بعد ذلك بادهانٍ مطبوخةٍ على قدر حاجة كل انسانٍ
وفي كل زمانٍ ، ومن منافع ذلك انه يبطئ الهرم ويذهب بالاعياء
١٥ ويديم الصحة ويلين الجلدة ويطيب النوم ، وافضل التمريخ ان يكون
في الرأس والقدمين والاذن ، فما كان من تمريخ الرأس فانه يقوي
الشعر ويسوده ويقوي الحواس ، وما كان في القدم طيب النوم
وذهب[2] بالشحوبة والاعياء ويزيد في الباه ، ولا ينبغي ان يتمرح صاحب
البلغم والتخمة ولا بعد شرب دواء الاسهال والقيء ، فاذا فرغ من
٢٠ التمريخ دلك جسده بالحالة دلكاً جداً وغسله في الصيف بماء بارد
وفي الشتاء بماءٍ حارٍ ، ومن منافع الاغتسال انه يوقد نار المعدة
ويزيد في الباه ويديم الصحة وينقي البدن ويفرح القلب ، ولا ينبغي
ان يغتسل من به رمد او لقوة او نفخة او زكام او اختلاف او هذيان ،
ولا يغتسل احد الا وعليه مئزر يواري عورته ، ثم يتطيب بما يوافق

٢٥ (١) في الاصل «طلب» (٢) فى الاصل «اذهب».

بدنه وزمانه من الطيب ، ثم ينظر فان اشتهى الاكل وخلى جوفه
وهي جشاؤه اكل والا اخذ ما يمري وينقي معدته اولاً ، وينبغي
ان لا يجامع احد ولا يتحشأ ولا يعطس الا و وجهه من تلقاء صدره
ولا يتمدد ويمد رجليه بين الجماعة.

الباب التاسع

في المنبعث من البدن وما في حبسه من المضرة

ومن لا ينبغي للرجل ان يمنع اربعة عشر شيأً اذا انبعث من
البدن ، منها البول ، والبراز ، والريح ، والعطاس ، والجشاء وشهوة
الغذا ، والمشرب ، والنوم ، والسعال والقيء والباه والعرق وما ينجلب
من الرأس ، لان حبس ريح البطن يورث الحصر والاسر وظلمة العين ١٠
و وجع الفواد والرأس ، وحبس البول يورث هذه الاشياء مع الحصى
و وجع المثانة ، وحبس النجو يجمع ذلك كله ، وعلاجها كلها استعمال
الحقن والشياف والجلوس في ماءٍ حارٍ والتكميد والتمريخ والاطعمة
والاشربه الليبة لانها ان احتبست من اسفل صعدت الى فوق وطلبت
المخرج من فوق ، ويورث حبس الجشاء النفخة والفواق ، ويورث ١٥
منع النوم السدد والكسل والثقل في الرأس والعين ، وعلاجه النوم
والاستحمام والتمريخ ، ويورث حبس القيء جمود الشهوة و وجع
الحلق وكثرة الربو ويورث حبس الباه وجع الذكر والفواد وسيلان
النطفة والحصى ، وينبغي ان يكون كل شيء من ذلك في وقته ومقدار
القصد فيه. ٢٠

الباب العاشر

فيما يكره من الاكثار من انواع الاغذية

ان الاكثار من الاغذية الجافة يذهب بالقوة وباللون ويبس
البصر ، والاكثار من الدسم يورث الكسل والبلل ويذهب بالشهوة ،

والاكثار من البارد يزيد في الخام ويطفىء البدن ويورث الكسل والثقل ، والاكثار من المالح يضر بالبصر ، والاكثار من الحريف والحامض يجلب الهرم ، ولا ينبغي ان يؤكل شيء من بنات الماء مع العسل والفانيد والحبوب التي لم تدرك وبخاصة مع شيء من
٥ الالبان ، ولا يؤكل الالبان مع شيء من الحموضات ولا مع البقول والثمار الحامضة الحريفة فانه يورث الجذام ولا يؤكل الماست مع الفجل ولا مع الدجاج ، ولا يؤكل سمن قد كان في اناء من النحاس او اناءٍ من صفرٍ ، ولا يشرب سويق على ارزٍ مطبوخ بلبن ولا الضب والطاؤوس على دهن الخروع ولا يشوي على حطب
١٠ الخروع شيأً فانه يورث ادواء كثيرة .

الباب الحادي عشر

في المياه

ان المياه حياة كل ذي روحٍ وكل نبتٍ فمن عطش عطشاً فلا يمنع من الشرب ، وقالوا ان مياه السماء ضربان احدهما نهري
١٥ والاخر بحري ، فربما جل المطر النهري وربما لطف ماء البحر فصار الى الهواء ثم جاء منه مطر فاذا اردت ان تميز ذلك فاطبخ الارز واجعله في آنيةٍ من فضةٍ وضعه في المطر فان تغير طعمه اوقوته فان المطر بحري وان لم يتغير طعمه فان المطر من الماء المبارك النهري الذي لا ينبغي لمن قدر عليه ان يشرب غيره ، بل يأخذه في كرابيس
٢٠ جددٍ او في رصاصٍ او زجاجٍ او خزف نظيف ثم يتعهد بالترويق لئلا يتغير ، ولا يأخذ من اول مطرٍ ولا من مطر يجيء في غير وقته ولا من مطرٍ يستنقع في الارض فانه يستفيد من قوى الارض المختلفه فيتغير لذلك طعمه ، فاما الماء الراكد الذي ينبت فيه النيلوفل والرياحين فانه حلو خفيف ، واما ماء الحياض ثقيل يهيج الريح ، وماء

الغياص والاجام يهيج المرة ، واما العيون اعني عيون الطين يسكن المرة ، واما عيون الحجارة يسكن الاخلاط الثلاثة ، ويعرف خفة الماء وثقله من البلدان فاذا كان الارض قاعاً يباباً لا تنبت شيأً فماؤها خفيف . واذا كان ارض شجر فماؤها ثقيل ، ولا ينبغي ان يشرب من ماء مفرط البرد ومن مفرط الحر ولا من ماء فيه ديدان ٥
وطحاب وحيات ولا من ماء يقع طلوع الشمس عليه ، ومن اضطر الى شرب مثل ذلك الماء صفاه وسخنه ، ولا ينبغي ان يشرب من ماء نهر على ماء بير ، ولا ماء بير على ماء نهر ، ولا ماء بلاد على ماء بلاد اخرى حتى يستمري الماء الاول ، ومن كان اصابه مرض او ضعف نار معدته او كان به طحال او يرقان او استسقاء او بطن او ١٠
ناسور فان شرب الماء البارد له ضار ، وشرب الماء البارد على الريق يهزل البدن ويطفئ نار المعدة ، وشربه بعد الطعام يسمن البدن ويصححه ويزيد في البلغم وشربه على المائدة يطيب النفس ويصحح البدن ويعين على الهضم .

الباب الثامن عشر ١٥

في المذاقات والاطعمة

الوان المذاقات ستة عذب وحامض ومالح وحريف ومر وعفص ، وان انفعها للبدن العذب ، وقوام البدن والحواس والاوج والعماد انما يكون بقوة نار المعدة بالطعام والشراب وينطفئ نارها لقلة الطعام وكثرته ، الا ترى انك لو حملت على النار الضعيفة حطباً ٢٠
غليظاً كثيرا اطفأها . فالذي يحتاج الى معرفته في ذلك سبعة اشياء ، معرفة ما يثقل من الغذاء وما يخف . فالخفيف منه مثل الارز الاحمر الذي يدرك في ستين ليلة والماش الاصفر ولحوم الوحش وماء السماء ، واما الثقيل من الغذاء فمثل الالبان وقصب سكر والماش

الاسود ولحوم بنات الماء ، ومنها معرفة ما يحدث من اجتماع نوعين
من الطعام والشراب في البدن من منفعة او مضرة ، فقد يحدث من
اجتماع شيئن مختلفين لون من الالوان عجيب او رائحه او طعم ،
وكذلك يحدث من بينهما مضرة ومنفعة ، وان يعرف ما يحدث من
٥ الطعام عند الصنعة والطبيخ والشواء ، ومنها معرفة مقدار ما تحتمل
المعدة من الاكل ، ومنها معرفة ما يوافق كل بلدة من طعامٍ وشرابٍ
وغذاءٍ ، وربما يعالج اهل كل بلدٍ بخلاف ما يتعالج به غيرهم ،
ويكون طعامهم فيه شفاء لاهل بلدٍ وسقم لغيرهم ، ومنها معرفة الخلط
الغالب على كل انسانٍ وما ينفعه ويضره ومنها معرفه الزمان وما
١٠ يوافق فيه.

الباب الثالث عشر

في الاكل وما ينبغي ان يقدم او يؤخر منه

فاذا اردت الاكل وجب عليك اشياء منها اطعام الوالدين
والقرابة والجار والضيف والسائل والغريب والبهائم والطير ، ثم
١٥ الوضوء والتطهير بعد ذلك ، والجلوس في موضع نظيف وان تبدء
اولاً بأكل ماكان رطباً دسماً نقياً من الغذاء ثم بماكان من الثمر
المالح والخفيف ، ولا يأكلْ طعاماً لا يعرفه ولا من طعام من لا
يثق به ولا من طعامٍ فيه شيءٌ يتقذر منه ولا من طعام محترف ولا
يأكل مشياً ولا جالساً فيْ الشمس ولا في الظلمة ولا تحت شجرة
٢٠ مجهولةٍ ولا على الفراش ولا من طعام الصدقة ولا يأكل من طعام
قد اكلَ قبله ما يضاده ولا يأكل طعامه مستعجلاً ولا بطيئاً فان
مضرة الابطاء انه يكثر الاكل ويطفىء نار المعدة وشهوتها وينضج
اول الطعام قبل نضج آخره ومن مضرة الاسراع فه وكثرة الضحك
والحديث والفكرة على الطعام فانه يذهب بدسومة الغذاء ويورث

الكسل ، ومما يعين على الاستمراء ان يخطو بعد الاكل مائة خطوةٍ ويتخلل بخلالٍ ويمضغ التامول ويتكيء على يساره ويتجنب بعد الطعام الاغتسال والركوب واكل الحبوب المقلوة ، وافضل الغذاء ما كان دسماً خفيفاً سخناً فان الدسم يسخن البدن ويقوي الحواس ويطيب النفس . والطعام الخفيف يسرع الاستمراء ويبطيء بالهرم والطعام ٥
السخن يوقد نار المعدة.

الباب الرابع عشر

فيما يؤكل مع كل شراب من الاشربة

ينبغي ان يشرب الخمر بعد اللحم السمين ونبيذ التمر والزبيب والعسل على لحوم الوحش ونبيذ التين على لحوم القبج والفراخ ١٠
والقنابر ، ونبيذ السكر والارز وماء العسل على لحوم الجواميس والخنازير ونبيذ الشعير على لحوم العقعق والعنقاء والسوداني والعصافير ، ويجعل شرابه مخالفاً لطعامه فاذا كان طعامه ثقيلاً دسماً جعل شرابه خفيفاً جافاً . وان كان الطعام خفيفاً جعل الشراب ثقيلاً
دسماً بقدر ان «لا» يكون في جوهر الشراب مضادة للطعام كما ١٥
يضاد الحدوار السم والسمك والماست وشرب الماء البارد على الماست.

الباب الخامس عشر

في الشراب

ان الشراب مبارك في الدنيا والاخرة وفيه راحة للعقل وذلك
ان العقل لا يزال مشغولاً بالفكرة في امر الدين وامر الدنيا فاذا شرب ٢٠
الرجل وطابت نفسه استراح العقل ولذلك قيل ان راحة البدن وبهجته ومسرته في الشراب ، ومضرة الشراب على قدر منفعته وذلك اذا شربه الرجل بسوء التقدير وقلة الاحتمال فمن اعتاده نبت عليه لحمه وبدنه ،

وقد قيل في بعض الكتب عجباً لمن كان شرابه الخمر وادمه اللحم
وكان مقتصداً في اكله وشربه وجماعه وتعبه وراحته كيف يمرض ،
ومن ادمنه كان دواؤه فيه مثل دود الخل ودودة السم اللذان لا
يبقيان الا في السم والخل ، ومن منافع الشراب انه يفتح مسالك العروق
٥ ويدخل معه رطوبة الماء وبرده لان الماء غليظ بارد لا يصل الى حيث
يصل النبيذ ، ومن اراد الشرب فلا يشرب الا في موضع الامن من
الاكابر ، ومن كان الريح غالبةً عليه فلا ينبغي ان يشربه الا بعد
دخول الحمام والتمريخ ولبس ثيابٍ مطيبةٍ ويأكل الصلن وحب
الرمان ولحوماً حارةً مثل طير الماء والسمك واللحم السمين وشم الياسمين
١٠ والورد الاحمر ، ومن غلبت عليه المرة صير مجالسه في موضع مشرف كثير
الشجر والنور ولبس ثياباً مطيبةً باشياء باردة ويشم نت الماء والورد
الابيض ويطلي جسده بالكافور والصندل والزعفران ويتروح بمراوح
مطيبةٍ بهذه ويأكل كل شيءٍ باردٍ مثل لحوم المعز والدجاج
والدراج والقبج ويتجنب كل شيءٍ حارٍ جاف حاد مثل الثوم
١٥ والخردل والخل ، ومن غلب عليه البلغم جلس في موضع حاد ويشم
الاشم والنمام والمرزنجوس وكل شيءٍ حارٍ يابس ويشرب شراباً
صلباً صرفاً ، ويكون طعامه خبز شعيرٍ والذرة والثوم والبصل ولحوم
الغزلان والقبج وكباب لحمٍ احمر بالفلفل والخردل والاحدان .
وللشراب ثلث سكرات ، الاول فيها ان من اقتصد فيه استمرأ الغذا
٢٠ وفرح القلب وصفا اللون واورثه شجاعة وسخاء وزيادة في الذهن
والمنطق واذهب الحقد واشتاق الى الطيب والسماء ، فاما السكر
الثاني فيعتري منه الاوج فيصيح مرة ويتكى[1] مرة ويخلط في حديثه .
والسكر الثالث جامع للعيوب والذنوب والفضائح والتلف ، ولا ينبغي
ان يشرب منه عابد ولا طبيب ولا والي ملك ولا مسلول ولا جائع

---

(١) لعله «سكى».

ولا يكثر منه ، ومن كان معتادا له وارد ان يتركه المأكل خبزاً مثروداً فيه اياماً ، ويشرب اياماً سائر الانبذة ، ثم يتركه ، ومن لم يكن شربه فعل واراد شربه فليشرب منه الشيء القليل بعد القليل حين يألفه ويزيد منه قدر طاقته ، وقالت الحكماء ثلثه اشياء من دبرها ودارها عظمت منها منفعته ومن اخطأ فيها اجتلب التلف ، منها الملك المسلط والسلاح القاطع والنار ، فكذلك الطعام والشراب من اخطأ واسرف فيهما صيرهما سماً قاتلاً .

الباب السادس عشر

في الالبان

حليب البقر رأس الالبان وافضلها ، لانه يحفظ الحيات ويبطيء معه الهرم وينفع السل والربو والنقرس والحمى العتيقة ، ولبن الحوامض بزد ف ئل ن ن ن . وينفع من السهر والتهاب حرارة المعدة ، لبن المعز جيد من السل والحمى العتيقة ومن الاستطلاق ، لان المعز كثير المشي قليل الشرب ولانها ترعى ما كان مرآ خفيفاً ، لبن اللقاح فيه حرارة وملوحة وله خفة ، وينفع من البواسير والاستسقاء والدبيلة ويهيج شهوة الطعام والباه ، لبن الضائنة اوضع الالبان وهو حار غير ملائم للبدن ، يسكن اوجاع الريح ويهيج الفواق والمرة والبلغم ، لبن الفيل يقوي البدن ويسكن اوجاع الرياح ، ولبن كل ذي حافر خفيف حامض مالح يسكن وجع الريح ، وخير اللبن ما شرب حارا حين يحلب لانه اذا برد ثقل وهيج البلغم ، واذا سخن بالنار قليلا خف وسكن الريح والبلغم وان اغلي غليا شديداً غلظ وثقل ورطب البدن ، والبان الحيوانات الاهلية التي تاكل النخالة والكسب ثقيلة مرطبة لقلة حركتها والتي ترعى في الصحارى خلاف ذلك لانه اخف وهو ييبس ، الرائب

الذي فيه حموضة يوقد نار المعدة وينفع من الريح والبلغم والاستطلاق ، الزبد الحديث بارد قابض يزيد في القوة والباه ويحسن اللون وينفع من الدوار والسل واللقوة ، السمن العتيق يزيد في العقل والباه ويحفظ الحياة نافع للاطفال والهرمي ولمن لا يولد
٥ له ونافع من الجراحات والقروح العتيقة والطواعين وسموم الهوام ويبطئ بالهرم كثير المنافع ،

الباب السابع عشر

في تدبير ازمنة السنة ،

قالوا ان من اسباب الصحة ان يكون الشتاء شديد البرد
١٠ والصيف قوي الحر والربيع معتدل البرد والانداء والخريف معتدل اليبس ، وان ما خالف ذلك هيج الامراض ، ورأيتهم انهم جعلوا الازمنة سنة وجعلوا اولها الربيع ، وقالوا ان الربيع للسمكة والحمل ، والصيف للثور والجوزاء ، والقيظ للسرطان والاسد ، و الخريف للسنبلة والميزان ، والوسمي للعقرب والقوس ، والشتاء
١٥ للجدي والدلو ، وان الثلث الاول من النهار للبلغم والثلث الثاني للمرة والثلث الثالث للريح وكذلك ساعات الليل ، ثم رأيتهم قدموا القول في زمان السنبلة والميزان فقالوا ان الاغلب على هذا الزمان الحر ويعينها البلغم لاقبال البرد ، وهذا الزمان الذي ذكروا هو عندنا اخر الصيف واول الخريف ، فقالوا فينبغي ان يشرب فيه دهن
٢٠ لهاملمه(؟) ويسهل البطن ويأكل ما خف من الغذاء مثل الارز والماش ولحوم الوحش ويطلي الجسد بالصندل والكافور ويجتنب فيه القاتلة وكل شيء حامض ما خلا الاملج وحب الرمان ، والزمان الثاني شهر العقرب والقوس ، وهذا الزمان في اقليمنا هذا تمام زمان الخريف ، قالوا فالغالب عليه البلغم ويعينه الريح لشدة البرد فيه ،

فينبغي ان يستعمل فيه الصراع وسائر البيايام ، ويتطيب بالمسك و
الافاويه الحارة والزعفران ويأكل الدسم ويصلب للشرب من
الشراب ويتوضأ بماءٍ حارٍ ، والزمان الثالث شهر الجدي والدلو ،
وذلك في اقليمنا هذا حمة الشتاء ، وذكرت الهند ان الغالب على
هذا الزمان الريح ويعينه البلغم ، فاما المرة فانها تسكن فيه لشدة ٥
البرد ، فينبغي ان يستعمل فيه جميع ما ذكرت في الباب الاول من
الاشياء الحارة ويزيد عليها لشدة البرد ، والزمان الرابع شهر
السمكة والحمل ، وهذا في اقليمنا آخر الشتاء واول الربيع ، ولا
ادري كيف عندهم قالوا فينبغي ان يستعمل فيه شرب دواء القيء و
السعوط الحار والغرغرة وكل شيءٍ يذيب البلغم ، لان الغالب فيه ١٠
البلغم ، وتعينه المرة فاما الريح فانها ساكنة فيه ، وينبغي ان يؤكل
فيه كل شيءٍ حارٍ ويستعمل انواع البيايام والاستحمام ويطلى البدن
بكل طيب حارٍ ويؤكل الشواء وكل شيءٍ من حريف ويشرب
نبيذ زبيب معمول بادويةٍ حارة ومن لم يشرب النبيذ فماء الزنجبيل
والدار فلفل مع العسل ويجتنب فيه كل شيءٍ حلوٍ وحامضٍ و ١٥
مالح ، والزمان الخامس شهر الثور والجوزاء ، والغالب عليه المرة
ويمازجه الريح فاما البلغم والرطوبة فانه ينقص فيه من البدن ومن
جميع الاشياء ويضعف قوة البدن ويتفرق نار المعدة . فينبغي ان يجتنب
فيه كل شيءٍ مالحٍ وحامض وحريف ويجتنب فيه البيايام ، ويؤكل
كل شيءٍ حلو و خفيف او دسم ويجلس في مواضع باردة ويغتسل ٢٠
بماء البارد ويجتنب فيه الانبذة وان شرب شراباً كسره بالماء فانه
ان لم يفعل ذلك يبس عروقه واحرق بدنه وينبغي ان يشم فيه النيلوفل
ويجلس على الريحين البادرة ويلبس ثياباً مطيبةً بطيب باردٍ ويقل
من الباه ، والزمان السادس شهر السرطان والاسد والغالب فيه
الريح وتمازجه المرة . فاما الرطوبات فانها تنقض فيه من كل شيءٍ ٢٥

ويضعف لذلك البدن وتتفرق نار المعدة والتدبير فيه مثل التدبير في الزمان الاول بل يزاد عليه ويوضع في نواحي البيت اجاجين فيها ماء بارد ويتخذ عريشاً ويجلس فيه ويرش من فوقه ساعه بعد ساعة ماء الورد المطيب بافاويه باردة ويتخذ تماثيل مثل الحمام مطيباً بافاويه مبردة ويضمه الى نفسه ويجتنب الجماع، وكل زمان من هذه الازمنة موصول بالزمان الذي يتبعه فاذا بقي زمان من هذه الازمنة سبعة (ايام) فليؤكل فيه من طعام الزمان الذي يتبعه ليعتاد البدن ذلك.

الباب الثامن عشر

في مواعظ وجدتها في كتبهم فاتخذت منها جملاً،

فالوا ينبغي للعاقل ان يتأدب بخصال فيها صلاح دنياه ودينه منها الاتيق[1] بامرأة ولا يملكها شيأ من امره ولا يصاحب من لا يحمد طريقته ودينه ولا يدخل بيت الفجار ولا الفواحش ومن يطلب السلطان ولا يمد رجله في مجلس ولا يعبث بصدره و وجهه اذا يحدث ولا ينزل في موضع مخوف ولا يسكن ارضا ليس فيها اربعة اشياء سلطان عادل وطبيب عالم وماء جار وادويه موجودة ولا ارضاً قد استرذلتها الملوك ولا ارضاً كثيرة الامراض قليلة الثمار والخير ولا يأكل ولا ينام ولا يجامع في وقت طلوع الشمس ويكون شغله عند طلوع الشمس وغروبها عبادة الله، ولا ينام في الانداء فانها تورث السقم، ولا يسير في ظلمة الليل الا ومعه سراج وعصا وعمامة ورفيق يثق به ولا يبزق في افنية المسجد ولا يغتر بالسياحة ولا يركب من الدواب صعباً ولا ما يلتام به ولا يجلس في مربعة ينشب اليها الطرق ولا يديم النظر في الكتب فانها تضر

(١) ان لا يثق.

بالحواس وتمرض النفس ولا يجلس الا حيث يجلس ويكرم والديه وقرابته وضيفه[١] ومؤدبه ويعظم المشيخة واهل الدين ولا تفارقه الاحجار التي تدفع بها السحر والسم ولا الادوية المباركة والرقاء المجربة فانه لا يدري متى يحتاج الى ذلك ولا يلبس ثوباً محقوراً ولا مشهوراً وليكن حليماً وقوراً سمحاً سخياً بعيدا من الشر واهله ولا يطلب الرزق بالصناعة الدنية والاسباب الضعيفة ولا يفشي سراً الا لمن جربه ويوثق به ، ولا يكثر التشكى الى الناس فان ذلك يسر العدو ويجرئه عليه ويسوء الصديق ويلقى كل احدٍ بما يحب ان يلقاه به غيره ويتفقد من قرابته وحشمه ما يتفقد من امر نفسه فان الاستيثار دونهم بالنعمة من اللوم ،

واعلم ان اصل الذنوب عشر خصالٍ يكتسب بثلثٍ باليد واللسان والقلب ، فاما الذي يعمل باليد فالقتل والسرقة ، واما باللسان فالنميمة والكذب والاستهزاء والشم وشهادة الزور ، واما بالقلب فالكفر بالله العظيم والحسد والحقد والفكر الردية فكن من ذلك محتفظاً ولاهله مباعداً ولا ترد سائلاً سألك ولو تناوله تمرة او كسرة ولا تضر احداً نزلت به بلية ولا تشمت به واسئل ربك العافية منها ولا تستطيل على احدٍ بفضل علم او قوةٍ واياك والبغي عند الظهر والاعتذار عند الامن والبطر عند الرخاء والاستكانة عند الشميمة ولا تفتخر على احد فان الفخر والعظمة لله ، واذا رأيت على احدٍ نعمةً في دينٍ او دنيا فاعرف سبب تلك النعمة ثم التمسها بذلك السبب والتزم الصمت الا فيما لا تجد بداً من الكلام فيه ولا تحمل على بدنك ولسانك فوق طاقتك ، ولا تسع الا في احدى ثلاث خصالٍ تزود لمعاد او مصلحة لمعاش غير اثم وطلب لذة في غير محرم ولا تغتر بما اوتيت من الدنيا ولا تأسف على ما فاتك

---

(١) لعله «وصيه».

منها فان العيش فيها قليل والانتقال منها قريب وكلّ ما فيها حلم وغرور ،

الباب التاسع عشر

في الدلائل على العلل ،

٥ اني بدأت فاستخرجت من كتبهم التى وجدتها الابواب التى فيها ذكر الصحة وحفظها وتدبيرها وسلكت في ذلك المنهاج الذي افتتحت به كتابي هذا ثم رجعت الى ذكر العلل وعلاجاتها ووجدت علمائهم قالوا ان الجهل والحقد والحسد رأس كل مرض ولن يخلو منها كل ذي روحٍ وانها في لطافتها وتفرقها في البدن شبيهة ١٠ بتفرق الدهن في السمسم وريح الورد في الورد وان المرض الثاني الذي قد علم الله خلقه وعلاجه فهو فساد الاخلاط الثلاثه الريح وجسميه وعرضية ، وقال في كتاب ندان ان العلل سبعة انواع اولها وجسمية وعرضية ، وقال في كتاب ندان ان العلل سبعةٌ انواع اولها من الوراثه مثل الجذام والبواسير والثاني من الحلقة مثل زيادة عضوٍ ١٥ ونقصانه واما من انتقاص الاخلاط واما من اسقام نفسية مثل الحزن والغضب والعشق واما من شدة حر الزمان او برده واما من التعب واما من مقاساة الشدائد والاهوال واما من اسقامٍ مقضيةٍ من السماء مثل الجدري والطواعين واما حتمية لا مهرب منها مثل الهرم والموت واما عرضية مثل خبط الشياطين والغيلان ومثل الضرب والحرق ٢٠ بالنار ، وان الموت نوعان حتمي وعرضي فالحتمي ان يحترس الناس من كل شيءٍ مهلك مضرٍ فيأتيه المضرة والموت من حيث لا يحتسب ، والموت العرضي من العلل الخارجة مثل رمية حجر يأتيه من حيث لا يعلم او رمح دابةٍ او ما اشبه ذلك ،

وقال في كتاب جرك مثل ذلك وذكر انه قد تكون الامراض

ايضاً من هبوب رياحٍ تمر على منابت السموم التي قد تورّدت ومن الخطايا والآثام ، وانه ينبغي حينئذٍ التوبة من الله وتفريق الذخائر النفيسة والجواهر والاموال التي كان الناس يضنون بها و التصدق بها في السر من غير اعلان بها والفزع الى دعاء الاكابر والابرار ، وتكون ايضاً الامراض من كثرة الاكل او قلته او تناوله في غير ٥ وقته او على غير الشهوة له والتخلط فيه او الشرب واخذ المتغير الفاسد من الطعام والشراب والماء ومن اكل طير واكل ما لم يكن يعتده الرجل او ترك ما كان يعتاده من مطعمٍ او دعةٍ او تعب [illegible] ب الادوية التي لم يعتدها وادوية تشبه السمام في قواها [illegible] استقبال الريح العاصف في وقت المساء والاكثار من شرب ١٠ الادوية الممشية في غير وقتها ويكون ايضاً بذنوب سالفةٍ كانت [illegible] لابائه او من عسر ولادة امه له او لانها اشتهت في حبلها [illegible] لم تجده او لانها حسدت غيرها على شيء لم يكن لها مثله حتى [illegible] ذلك ويكون ايضاً من سوء مزاج الابوين.

الباب العشرون ١٥

في مراتب الامراض ،

ان الامراض اربعة انواعٍ منها سريع البرء ومنها عسير البرء ومنها ما يمسكه العلاج فلا يزيد ولا ينقص ومنها ما لا يرجى الا ان يشاء الله . فاما من يرجى برؤه سريعاً فان يكون المريض مطيعاً للطبيب محباً له ويكون شاباً ولا يكون هرماً فانياً ولا رغيب البطن ٢٠ ولا يكون مرضه حاداً ولا مزمناً ولا يكون الخلط الذي منه كان المرض[1] ولا يكون ذلك الخلط موافقاً لطباع بلده وزمانه ، والذي يعسر برؤه ما كان خلاف ذلك وما يحتاج الى القطع

(١) كذا في [illegible]

والكي، والذي لا يبرؤ (الا) ان شاء الله فما ظهر فيه اعلام الموت
ومن لا ينبغي علاجه من الناس من كان يعادى الملوك والرؤساء
ويحالف الجماعة ويبغض الطب ومن كان قد ائس من الحيات
والعافية والعابد الذي يؤثر عبادته على العافية والحياة والكفور لله
٥ النزق الذي يدعى الطب وهو جاهل به ولا من قد داوته الاطباء
فاعياهم مرضه،

الباب الحادى والعشرون
في معرفة حالات المريض،

تعرف حالات المريض بثلثة اشياء منها المعاينة والمجسة
١٠ والسؤال، فاما المعاينة فان يعرف لون المريض وحسه وبضه وما
يظهر من علامات مرضه، واما الذي بالمجسة فمعرفة حرارة البدن
او برده او لينه او خشونته، واما بالسؤال فمسئلة المريض عن سبب
مرضه ووقت هيجانه وضعفه وقوته وما يوافقه من مطعمه او مشربه
وتدبيره او يخالفه منه، فاذا عرف ذلك عالج كل خلط بما يضاده
١٥ ويحتاج مع هذا الى معرفة البلد فانه ان كان ارضاً قاعاً قليلة الماء
والاشجار فانها صحيحة وان كان كثير الانهار والاشحار والامطار
فهى ارض ريف وامراض و وباء وان كانت بين ذلك فهى بين
الوباء والصحة.

الباب الثانى والعشرون
٢٠ فى علل الامراض والاوقات التى تهيج فيها من
علل هيجان الريح،

ان من علل الريح اكل الجاف والقابض وقلة الطعم وكثرة
الكلام والغضب وحبس المنبعث واكل الحبوب بقشورها وكثرة شرب
الماء وكثرة تدريس الكتب وكثرة الجماع واستقبال الريح وتأخير

المشاء وكثرة البكاء، فاما وقت احتياج الريح ففي وسط الصيف وصميم الشتاء وعند الافطار وفي اخر الليل واخر النهار، ومن علل هيجان البلغم اكل الحلو والدسم واللزج والبارد والبقل وكثرة النوم والدعة والفرح والخبز المطجن بالثمن واللبن والجبن ولحوم بنات الماء، فاما وقت هيجان البلغم ففي الشتاء والربيع وفي اول النهار واول الليل وعند اكل الطعام، واما علة هيجان المرة فالاطعمة الحريفة الحامضة وشرب الشراب وابوال الحيوان وشرب البلاذري والقاقلة وكثرة الجماع وشدة الغضب وطول الفكرة والحسد والخوف واستنشاق الوجه للشمس والغبار والدخان، فاما وقت هيجانها ففي الصيف والخريف وفي نصف النهار ونصف الليل، ١٠

الباب الثالث والعشرون

فيما يحدث من كل خلط اذا غلب

فمما يدل على زيادة الريح وغلبتها الهزال وسواد اللون والاختلاج وكثرة الحزن والسهر والهم والخوف، ومما يدل على زيادة المرة صفرة اللون وضعف القلب وشهوة اشياء باردة ومرارة الفم والهلاس وقلة النوم والنزق والجدة، ومما يستدل به على زيادة البلغم وغلبته بياض اللون وسمن البدن وبرده وثقله وخدره وفتوره وكثرة النوم والسعال والربو والغثيان، ويستدل على غلبة الدم بحمرة اللون وكثرة الضحك والبشر. ١٥

الباب الرابع والعشرون ٢٠

في وجوه العلاج،

ان جميع ما يعرض للانسان على وجهين، اما عارض للجسد واما عارض للنفس، فعلاج ما يعرض للنفس ادخال السرور والامن عليها ونفي الهم والخوف عنها بالاحاديث السارة الموافقة للمريض

وبالرقى والتعاويذ التي تقوي امله ونفسه ، واما علاج ما يعرض للبدن فبالعقاقير والحمية ، وكل علاج على نوعين ، احدهما التنقية والاخر التسكين ، فاما التنقية فعلى خمسة(1) انواع اولها القيء ثم الاسهال ثم الحقنة ثم اخراج ذلك بالسعوط ، واما التسكين فسبعة انواع تقوية نار المعدة وان يجوع الانسان او يعطشه او يتعبه او يريحه على قدر الحاجة الى ذلك او يجلسه في الشمس او في الرياح او في البرد ، فاما ما كان من امراض الرياح او فساد الهواء واسقام النفس فافضل علاجه كثرة الدعاء والصدقة والرأفة بالناس وكف الحواس عن محارم الله واستعمال الرقى ، وافضل ما يعالج به الريح الحقن ، وافضل ما يعالج به المرة الاسهال ، وافضل ما يعالج به البلغم القيء ، وافضل ما يشرب للريح دهن الحل لانه دسم ندي والريح خفيفة باردة جافة فالدهن ضد الريح ، وافضل ما يشرب للمرة السمن لانه ارد حلو لين والمرة حارة مرة ، وافضل ما يشرب للبلغم العسل لانه خفيف جاف قابض والبلغم ثقيل دسم حلو ، فهذا علاج الابدان .

فاما النفوس فافضل ما يعالج به النفوس فالزهد في الدنيا ومجالسة العلماء والصبر على المكروه ومجانبة الحسد والحرص والحقد ، ولا ينبغي ان يخرج خلط من البدن قبل ان ينضج فان من فعل ذلك كان كمن اخذ العدة من نبال رأسه ، ومن حبس اوقات العلاج فقد اعان المرض على المريض ، ومن الدواء ما اذا قل لم يقو على الداء واذا كثر اعقب الفساد ، فاذا رأيت مريضا قد ظهرت دلائله فاقلعه من اصله بالقيء وبالمشي او بالحمية . وقد جمعت في كتابي هذا من علاجاتهم ما خف وعرفه اهل هذا الاقليم ولم اكتب ما سواه ، ولذلك لم يمكنني لزوم النظام والتأليف فيما جمعت من كتبهم .

---

(1) اربعة

الباب الخامس والعشرون

في الفواق ،

ذكروا انه ينفع من الفواق ان يوخذ عظام الماشية الاهلية وشوك قنفذ او ريش طاؤوس محرق ما اصاب من ذلك ويلعق بالعسل او بغلي اوزنجبيل بالماء ويجعل فيه شيء من فانيذ ويشرب او يأخذ لبن المعز فيسخن بعضه فيجرع مما سخنه جرعة ومن البارد جرعة مرة من الحار ومرة من البارد مراراً ان شاء الله.

الباب السادس والعشرون

في السعال وعلاماته وعلاجه ،

يكون السعال من الريح والمرة والبلغم ومن الوثى ، وعلة الريح منه اكل اشياء حريفة او حامضة او لزجة ويكون ايضاً من السهر ، وحبس المنبعث من البدن وعلامته يبس الصدر والجنب والصداع . فاما الذي علته المرة فاشياء حارة ومن التعب وعلامته مرارة الفم وصفرة العين وصفرة البزاق ودوار الرأس وان يتخيل بعده شبه مثل شعاع النار ، واما البلغم فعلته من اطعمة باردة ثقيلة وعلامته ثقل الرأس وكسل وامتلاء الصدر من البلغم ، واما الذي من الوثى فمن صدمة او صدفه(؟) او صراع او حمل ثقيل ما لا يطيق ، او كثرة قراءة الكتب ، او كثرة الجماع ، وعلاجه ذلك كله بما يحدث علته التي هيجته ، —

الباب السابع والعشرون

في العطش ،

ان العطش لا يخلو من النارية ، غير ان النارية لا تتهب الا بريح ، فتيبس لذلك الرطوبة ، وربما سد البلغم افواه العروق فلا يمكن لذلك العطش ، فينبغي ان يعرف العلة ثم يعالج بعدها .

الباب الثامن والعشرون

في الاستطلاق والسلال وعلاماتهما

الدلائل على الاستطلاق قبل كونه استرخاء البدن وغزز في السرة والبطن وسوء الاستمراء، وربما كان الاستطلاق من الحزن والخوف، فاما السلال فمن الدلائل قبل كونه ان يرى في النوم الغربان والففغا(؟) والقردة ويرى في اليقظة بنات الماء كانها يابسة او علته غيره ومن علله كثرة الجماع والحزن والتعب والقتال والشدائد فينقطع بعض انياط قلبه ويحدث من ذلك قرحة،

الباب التاسع والعشرون

في الحميات وعلاماتها،

تكون الحميات من الريح والمرة والبلغم ومن التعب والغضب والخوف والعشق والشبق والسحر ولعنة الابوين وخيار ومن السموم ووصفوا لها دلائل كثيرةً قد بينت منها ما خف وقل فعلامة حمى الخوف الهذيان والنزق، وعلامة حمى الغضب الرعدة والصداع، وعلامة حمى اللعن والسحر تغير العقل والعطش، وعلامة حمى العشق والشبق اختلاط العقل وطول السكوت وذهاب الشهوة والحياء واهتياج الفرح عند ذكر المعشوق، وعلامة حمى الريح وجع الظهر والعضلات ووخز في الجنب والقلب وطنين الاذن والتمطي وان يكون مرةً صالباً ومرةً فاتراً، وعلامة حمى المرة مرارة ألفم وان يصفر لون المحموم وبوله وقيئه ورجيعه ويشتد العطش والرعدة، وعلامة حمى البلغم كراهة الطعام وفتور الحمى وكثرة الريق والسعال وان يبيض اللون والبول والرجيع، وعلامة الحمى اتى تهيج من رائحة السمام الغم وذبول البدن وسواد اللون واستطلاق البطن والغشيان، ومما يدل على الحمى التى تهيج من الحر تغير

حس المذاق والتمطي والتثاوب وكراهة ما كان يحبه ودوي فى الاذن ، فاذا كانت الحمى من بردٍ هاجت بالليل لان برد البلغم وبرد الليل متشابهان ، فاما علة برد اليدين والرجلين فى الحمى دون سائر البدن فلان المرة تغلب البلغم فتطرده الى الاطراف فتبرد الاطراف ويبقى سائر البدن حاراً. ٥

الباب الثلثون

في علاجات الحميات

يعالج كل حمى بما يخالف عليها من الاطعمة والتدابير ، فيعالج حمى المرة باشياء مرةٍ وحمى البلغم باشياء حريفةٍ وحمى الغضب بالسرور وان يقبل الاكابر من الاحباب يعني من القبلة ١٠ وحمى الغب بالراحة والتمريخ وحمى السحر واللعن بالعزائم والقوارع من التنزيل والتضرع الى الخالق وحمى رائحة السمائم بان يشم المسك والعود وامثالهما ، وذكروا ان حمى العشق يذهب بحمى الغضب وحمى الغضب يذهب بحمى العشق وحمى الربع يذهب بها عبادة الله عز وجل وكرامة الوالدين ومصافحة الابرار وقراءة ١٥ التنزيل والصدقة والادوية المباركة ، وينفع من الربع والحمى التى تأخذ بالرعدة ان يتبخر بروث السنانير وان يرسل على المحموم حياتٍ قد قلعت انيابها ويفزع بدخول الاعداء عليه بالسيوف وما اشبه ذلك ، ومن علاج الحميات ان يمتلئ في ايام الحمى من الطعام والشراب ، ويتقيأ لا سيما ان حس بغثيان النفس وكثرة ٢٠ الربو وخفقان الفواد وان يكتحل من ضروب الحمى باكحال قد وصفوها ، منها ان يأخذ من زرنيخٍ احمر وملح اندرانى ودارفلفل اجزاء (سواء) يسحق وينخل ويخلط بدهنٍ ويصير مثل الكحل،

ويكتحل به ، او يأخذ من الحلتيت وشحم الاسد اجزاءً سواءً وشيئاً من ملح اندرانى يسحق ويكتحل منه.

الباب الحادى والثلثون

فى اخراج الدم وحبسه ،

٥ قالوا لا ينبغى اخراج الدم ممن به ورم وناسور ولا من حبلى ، ومما يحبس الدم ان يدق زبد البحر ويعصب عليه بعصابة يبرد مجلسه ولباسه ويطلى عليه اطليةً يابسةً باردةً ، وان لم يكف كوى بالنار او فصد له عرقاً من مكان آخر فان الدم يرجع عنه او يسقى دم الظباء او دم الجواميس او دم الخنزير او دم
١٠ التيس البري ويأكل من لحومها فان هذه الصفات تنفع من انواع نزف الدم ان شاء الله.

الباب الثانى والثلثون

فى علامات طول البقاء وسرعة الفناء وما للمريض

قالوا ان الرجل اذا كان شعره ليناً دقيقاً منتصبا وكانت
١٥ جبهته مثل نصف القمر وجبينه منسرفاً واذنه تامة كثيرة الشعر وسعة الاذن معتدلةً وعينه لا جاحظة ولا غائرة وكانت خالصة السواد والبياض وكان احمر الشفة جيد الثنايا والاضراس موجتها دقيقة المقادم وافر اللسان طويل الاصابع معتدل العنق مكتنز فقار الظهر جهير الصوت وكان محباً للجود والعفاف والصدق والتسوية
٢٠ والاصلاح بين الناس كان اطول اهل زمانه عمراً.

فاما علة[1] الموت والفناء فان تتغير حالاته واخلاقه وصورة وجهه ويحدث عوج في اعضائه او فساد دل على فساد بدنه واقتراب اجله.

---

(١) (علامة)

ومن الدلائل على الامراض القاتلة ان ترى المريض يتقلب ابداً على ظهره و يحمل رجلاً على رجل و تراه منقطع النفس كثير العبث يلتقط بيديه من الثياب شيئاً او تتورم يداه ورجلاه او بصناه او من اصابه ربو وسعال فينبهر ومن خف وهزل جسمه هزالاً شديداً من غير سبب ومن يصفر لسانه ويخرج من فمه مدة او يشم من جسده ريح المسك والسمن والطين ومن يتبرم بالقيام والقعود ومن عرض له برد في ايام الحر وحر في ايام البرد ومن يحدث في انفه وجبهته غضون ويتغير فعل حواسه فيرى الواحد اثنين والشي الاسود ابيض ويلتمس الحار فيظنه بارداً.

قالوا ويستحب العلماء ان يكون رسول المريض الى الطبيب من اهل بيت المريض ومن اهل دينه وان كانت علة المريض من الدم او المره ان يأتي الطبيب وهو قاعد على شاطئ نهرٍ او يريد الاغتسال ، او يرى الرسول اذا خرج من البيت الواناً حسنةً من الطير او يسمع قراءة عابد او ضرب طبلٍ وزمرٍ وصرير العجل او يرى جرة مملوءةً ماءً او امرأةٍ قد الزمت ولدها او بقرة معها عجلها او يرى كل شيء مقبلٍ الى الزيادة مثل غلامٍ او شابٍ او يرى كلباً يأخذ من يمينه الى يساره ، ويستحب نباح الكلب ورويتها ، ويستحب ان كان المريض به سلعة او شيء يحتاج الى القطع ان يسمع الرسول قائلاً يقول اقطع وان كانت به دبلة ان يسمع قائلا يقول اثقب اثقب وان كان به نزف الدم ان يسمع الرسول قائلاً يقول احبس احبس ، ومما يكره ان يأتي الرسول وفي يده عصا او يرى رجلاً وسخاً ناقص الخلقة منخرق الثياب اعور او اسود او احول او ان يكون الرسول يعبث في طريقه باغصان الشجرة والنبت فيقطعها بيده او يقطع شعره او ظفره ... او باسنانه او يعبث بالرماد والعظم او يلقي ثوبه على عاتقه (؟)

الايمن ولا يستحب ان يرى الطير على شجرٍ يابس او على شجرٍ له شوك.

الباب الثالث والثلثون

فى الارواح التى تعرض للناس ،

٥ ان مذهبي فيما اكتب من قول الهند فى هذا الباب وغيره ليس مذهب المتقلد له بل مذهب الحاكي ، على اني رأيت اكثر الامم مجمعين على تثبيت هذه الارواح وكذلك الانبياء صلوات الله عليهم قد ذكروا الشياطين والجن فى كتب التنزيل ، فاما فلاسفة الروم فانها انكرت ذلك ، وقالت الهند ان هذه الرياح
١٠ تخالط الناس لعللٍ كثيرةٍ فمنها ما يخالطهم لشهوة اللحم والدم او الحرص على الكرامة والتعظيم او للحب لمن يخالطه والعشق ، وانما تتمكن منهم اذا صاروا في وحدةٍ او ظلمةٍ او في بيت عبادةٍ قد خرب او مقبرةٍ او في مربعة وتتسلط على الانسان اذا لم يتنظف او عند ارتكاب المحارم ويعرض للناس فى وقت امتلاء
١٥ القمر او في اوله وصنف منها فى وقت المساء او في ثمانية ايام من الشهر ، وانما دخولها في الابدان بمنزلة دخول شعاع الشمس في البلور ودخول الروح في الجسد ، ومنها ارواح لها خدم ومن خدمتهم اولئك يكون التعرض للناس ، وربما كان تسلطها بان يقول السيد لعبده او الوالد لولده اخذك الشيطان او لسعتك الحية .
٢٠ ومن اعلام ما كان يخالطه من الناس ان يلحس ريقه ويرعد فرائصه ويكثر نومه ويحب صعود الجبال ويعدو على البروق كانه يريد اخذها ، وهذه الرياح تهرب من الجواهر ومن اكاليل الورد والياسمين ومنها ما يطلب الفداء فيوضع فداؤه فى بيوت العبادة في ضروب الاكاليل والطيب ، ووصفوا لكل صنفٍ منها ما يفادي

به لكني لم اذكره اذ كان اكثر ما هاهنا مما لا اصدق به ، قالوا فان لم يخرج بالفداء اخذ من شعر الذئب وجلده ومن الثوم والحلتيت يدق ويعجن ببول التيس ويتبخر به ، او يوخذ الخردل والزنجبيل وفلفل ودار فلفل وزرنيخ احمر واصفر ومن شعر الاسد وشعر
البَبر والدب والنمر والسنور والفرس والبقرة والقنفذ وابن عرس ٥
والايل ويسحق من هذه كلها ومرارتها وابوالها ويتبخر به ، وينفع من صنفٍ منها سموه مذهب الذكر ان يوخذ من ودك ابن عرس وشحم السنور وابن عرس والحية والضبع والثور والبقرة ومرارات هذه ويطبخ بدهنٍ ويسعط منه ويمرخ به يديه ، وان
لم يوجد ذلك كله فبعضه ، وينفع من صنفٍ سموه مسكن العقل ١٠
بان يكمد صاحبه ويسهل بطنه بادويةٍ حريفةٍ وينفخ في انفه من خردل مسحوق حتى يصرع ويرسل عليه الحيات ليفزع منها ويضرب بالعصا ويشعل حوله النار ويشار اليه انك تريد ان تطرحه في النار ، فاما ام الصبيان فانه ينفع منها ان يوخذ وبر النسر والبومة
والايل ومن الشعير والمقل والسمن والارز فيتبخر به الصبي في ١٥
اول النهار واخره ، ويوخذ من الياسمين او الارز المقلو او المطبوخ ويوضع ذلك على مشرعةٍ تردها البقر ويغتسل الصبي وظئره في موضع يلتقي فيه نهران ، وصنف منها يتبخر له الصبي من زبل الدجاج وريشه وجلدة الحية وخلقان من ثياب العباد
والترياقات ، فانهم ذكروا في كتبهم اشياء يدخن بها للهوام واشياء ٢٠
يطلى بها الطبل فاذا ضرب ذلك الطبل هربت الهوام التي تبلغها صوته واشياء عجيبةً مثل ذلك ، وقال بعض اهل الروم ان اخذت من اظفار السلحفاة واظفار كلب وحمة عقربٍ ثم تأخذ قطعةً من جلد الايل وتصور فيه ذراريحة من الذراريح بين يديها صورة

القمر وتصير تلك الاظفار فيها وتشدها وتعلقها على المجنون رأيت شيئاً عجيباً.

الباب الرابع والثلثون

في ادوية الاسهال والقيء وعلاج الحميات.

دواء نافع من الحميات والحصاة والمرة والدم يقال له دواء ملكي ، اخلاطه خيربوا وفرفه وفطراساليون وزنجبيل وفلفل ودار فلفل واصول السعد وبرنج وآملج اجزاء ومن التربد ثمانيه اضعاف دواءٍ واحدٍ من هذه الادوية ومن السكر مثل ستة اضعاف دواءٍ واحدٍ من هذه الادوية يدق نعماً وينخل ويصير ذرورا ١٠ فمن كان صاحب بلغم ذر منها على ماءٍ فاترٍ وشربه ومن كان صاحب مرةٍ ذره على العسل والنبيذ وشربه ان شاء الله.

دواء مسهل لاصحاب المرة الصفراء ان تأخذ من قصب سكر وتشقه باثنين واثقب جوفه ثقوباً كثيرةً واحشو تلك الثقوب بذرور التربد واشوه بالنار ثم اخرج ما في جوفه من التربد واسق ١٥ مانحه واسق ، قالوا ومن افضل ادوية المشي التربد ووصفوا منه الواناً كثيرةً من انبذةٍ واطعمةٍ واخبصةٍ وذرور ، من ذلك ان يوخذ ذرور التربد والزنجبيل والهليلج ومن الفلفل وديودار من كل واحدٍ نصف جزءٍ يدق ويشرب بماءٍ فاتر.

دواء مسهل لاصحاب البلغم يوخذ هليلج وآملج وبرنج من ٢٠ كل واحدٍ جزء ومن التربد سبعة اجزاءٍ ومثل اجزائها كلها فانيد يدق ويسحق وينخل ويشرب.

قالوا وافضل ادوية القيء ان يوخذ ورد جوز القيء في زمانه ويوضع في الشمس حتى يجف ثم يسحق ويجعل ذروراً على الماء

السخن ويمضغ على الفجل قليلاً ثم يتقيا ويشرب بعد ذلك هذا الدّواء فانه ينفع من البلغم.

فاما ما ينفع من المرة فخذ اصول السوس واغله بالماء وخذ ذلك الماء واجعل فيه شيئاً من جوز القيء وشيئاً من الملح الاندراني والعسل واشرب منه، ومن طالت حماه فخذ من الزنجبيل والزبيب ٥ والتمر واغله باللبن واجعل فيه شيئاً من السمن والعسل واسقه منه او خذ جزء من لبن حليبٍ واغله باربعة اضعافه من الماء حتى يذهب الماء واسقه منه.

الباب الخامس والسبعون

«من كتب امرأة هندية» في تنقية الوجه وعلاج فم الرحم، ١٠

دواء ينفع بأذن الله من ضربان الرحم ان يوخذ من عروق السوس مسحوقاً مع سمن بقرٍ عتيق او حديثٍ ويسقي منه عدة ليالي او يأخذ من الفرنجمشك وهي الركاية التي تدرك مع الشاهسفرم ويعصر ماؤها وهو رطب قدر ثمانية مثاقيل فانيد عتيق يداف الفانيد بشراب صافٍ ويشرب منه ثلثة ايام على الريق، ١٥

وينفع من سيلان الرحم ورطوبتها ان يوخذ من لبن اللك ثمانية مثاقيل ومن لبن بقر حليب سكرجة ومن سكر طبرزد اربعة مثاقيل يدق ويسحق وتشرب منه حين تأوي الى فراشها فانه جيد مجرب، او يأخذ من الزاج الذي يصبغ به الثياب ومن الخرز الذي يسمى اندررار(؟) يوجد في مرارة البقر من كل واحدٍ مثقال ٢٠ يدق ويخلط بعسل ويلعق على الريق ثلثة ايام وزيادةً، وينفعها ان يتعب بدنها ويأكل كل شيءٍ مجففٍ يابسٍ،

علاج المكتهلات حتى تكن مثل الابكار، يوخذ من شحم الجرذان ودهن سمسم غير مقشر ومن البادنجان اجزاءً سواءً يدق

ويسحق ويرفع في فارورةٍ ويطلى منه على فم الرحم ويرفع منه في فرزجة صغيرة في كل وقتٍ فانه يعيد العجوز بكراً بأذن الله ، او يوخذ من العفص وعظامٍ محرقٍ ومن البادمجان اجزاءً سواءً يدق مثل الكحل وتذر على فم الرحم قبل الجماع ، او تأخذ

٥ من فلفل ودارفلفل وزنجبيل وهليلج وزعفران وعفص وورق الاس والجلنار وورق الاترنج وورق الزيتون والمسك اجزاءً سواءً اربعة مثاقيل ، ومن ماء عروق الرمان وماء عروق الصفصاف المطبوخ مائة وعشرون استاراً يصب ذلك في قدر نحاس ويجعل فيه من دهن سمسم اربعين استاراً ومن البان البقر الحليب ثمانين استاراً ،

١٠ يطبخ فيه الادوية ويساط ويوقد تحته بنارٍ لينة حتى يبقى الدهن ويذهب الماء ويصفى بخرقة كتان ويرفع في جرة خضراء ويدهن به الناعمة (١) داخلها وخارجها ليلاً ونهاراً فانه ينفع من جميع ما فيها ويجففها ان شاء الله ،

آخر ينفع الناعمة (١) من رطوبة الرحم والنتن يوخذ من سليخة

١٥ ومن اللك والفوه والحضض وهليلج وآملج ودارفلفل وملح اندرانى اجزاءً سواءً يدق وينخل ويرفع منه في الناعمه (١) فانه يطيب ريحها ويجففها ويضيقها ، او تأخذ من زاج الاساكفة ومن الجلنار اجزاء سواءً تسحق بماءٍ باردٍ وترفع في قطنةٍ سبعة ايام فانه يجفف ويضيق ، او يوخذ من المر والجلنار وعود الانجوج والصندل

٢٠ الابيض وسمسم غير مقشر اجزاءً سواءً يطبخ بدهن سمسم او دهن خردل ابيض ويرفع في فرزجة ويحتمل به الناعمه (١) ان شاء الله.

آخر ينفع الناعمة (١) ويذهب بالبغضاء ويحبب الى الزوج وينبغي للنساء ان تكون هذه الدخنة عندهن ولا يفوتهن ، ان يوخذ من السنبل والقسط والاساورن والزرنب والزرنباد والسعد

---

٢٥ (١) x النابغة x (لعله النابعة)

والسنبلة والجلنار والقرفة وعود الالنجوج ومسك وعنبر وكندر والسدروس واظفار الطيب وجوزبوا وخيربوا وهرنوه وفلنجة وقاقله ومندل ابيض وقصب الذريرة ومن الدر اجزاءً سواءً يدق وينخل ... بشراب عتيق ريحاني ويتخذ منه قرصاً ويجفف، في الظل ثم ... فانه جيد غاية. ٥

دواء ... على الحبل يوخذ من شحم السعر وشحم السمك و... الجاموس من كل واحدٍ مثقال يداف بلبن بقر حليب ... وتشربه المرأة حين تأخذ مضجعها تفعل مثل ذلك ... ليال متواليات عند طهرها ولا تجامع في تلك الليالي حتى اذا انقضت المدة فجامعها فانها تحبل بأذن الله، ويكون ولدها جميلا ١٠ ... عاقلا ان شاء الله.

. اراد ان تلد له توأمين فليأخذ من البان السنة ما ارادو ... الاو ... ان اللقح و... من ز... م تدر على هذه الالبان وتدعه يوماً و ليلةً ثم تمخضه و تخرج زبده و أخذ ذلك الزبد كله وتطلي منه السابعة(١) ... ١٥ ... ان حبلت لحبلت توأمين ان شاء الله.

دواء لتنقية اللون حتى يصير شبه القمر، يوخذ جلد شجرة يقال له «...» الخلاف البلخي وله ورق احمر في وقت جري الماء في العود و ييبس في الظل فاذا احتجت اليها فصيره في ... سبعة ايامٍ، كلما تغير اللبن اهرقته وجعلت لبناً غيره ٢٠ وجففه في الظل واسحقه على صلايةٍ بلبن حليب او بماء ثم أغمر به الوجه بالليل والنهار وتوق الريح والوهج فانه يصير الوجه مثل القمر بأذن الله،

(١) ... (...)

آخر يصير لون المرأة مثل وهج النار ، خذ من خردل ابيض وزرنيخ احمر اجزاءً سواءً تسحق على صلايةٍ بماءٍ او بلبن ثم تغمر به الوجه سبعة ايام ، فانه يحمر الوجه.

ومن كان بوجهه كلف او غلظ او كدورة فليعصر اخثاء ٥ البقر ويأخذ من عصارته ومن بول البقر وعصارة البادنجان ويطلي به الوجه سبعة ايام ،

دواء مبارك يقوي بأذن الله البدن ويصلح فساده ويرزق الله به الذكران من الولد ويسمى السمن الهليوني ، تأخذ من اصول الهليون ثمانية ارطال واغله باثنين وثلثين رطلاً من ماءٍ حتى يبقى منه ١٠ ثمانية ارطال واجعل فيه لبن بقرٍ اربعة وستين رطلاً ومن سمن البقر ثمانية ارطالٍ ومن هليون مسحوق رطلين ثم انزله عن النار وبرده واجعل فيه رطلين من فلفل مسحوق وثمانية ارطال عسلٍ واسق منه على قدر القوة ان شاء الله.

الباب السادس والثلثون

١٥ في ادوية مركبةٍ واشكال طريفةٍ ،

دواء اذا اخذ منه اثنا عشر شهرا اسود الشعر ونفع من البرص والجذام وطرد الرياح وجدد القوة والشباب وطيب النفس ونفع من المليلة ووجع الخاصرة والابردة والبواسير.

اخلاطه تأخذ هليلج اسود وبليلج وآمليج من كل واحدٍ ٢٠ ستة وثلثين مثقالاً شيونيز اربعة وعشرين مثقالاً طاليسفر تسعة مثاقيل قاقلة وسعد وبلاذر من كل واحدٍ «ستة مثاقيل فلفل ودارفلفل وزنجبيل من كل واحد» اثنا عشر مثقالاً يدق كل واحدٍ على حدةٍ وينخل بخرقةٍ صفيقة ويوخذ ستمائة مثقال فانيد سجزي فيلقى في طنجير ويذاب بالنار ويطرح فيه الادوية

حتى يختلط ويتخذ منه ثلث مائةٍ وستين بندقة ويأخذ كل يوم واحدة، وان شرب منه شهراً او شهرين نفع من امراضٍ كثيرةٍ.

سفة دواء برهم الرسائني، ذكر الهند انه اخذه بعض علمائهم بعد كبر و ضعف عن التعلم فاجتمع العلماء و ركبوا له هذا الدواء فرد الله قوته الى قوة من اتى له اربعون ٥
سنة، وبرهم اسم ذلك العالم، ومعنى الرسائني المشبب المجدد،(١)
وهو ان تأخذ الف هليلجة وثلاثه آلاف آملجةٍ وتصير في كيس وتأخذ اخلاط الدسمولية ومعناه عشرة الوان اصول ادويةٍ معروفةٍ، منها ملمول(٢) وافصد(٣) وشوناق(٤) وبما سموح(٥) وباطل وبرهط وفدفارف(٦) والخسك وسالفرن(٧) وفرسيفون(٨) وتاخذ من ١٠
اصول الحلفاء واصول العصا وهو نبت يكون مع البردى واصول المساب واصول القثاء او عقده واصول الارز واصول الخولان وهو نبت بمكة واصول قصب سكر واصول الجارح وهو نبت يعتلفه الابل في طريق مكة واصول الخروع واصل الخطمي وادوية يقال لها جيبق ورسفق وسد(٩) ومهاميد وجيبنتى وراسن يابس ١٥
من كل واحدٍ رطلين يغسل ذلك كله ثم يرض ويجعل الهليلج والاملج في كبس كرابيس وسائر الادوية في كيسٍ ويعلقها في قدر نحاس ويصب عليها الف رطلٍ من ماءٍ ويغلى حتى يبقى الربع ثم يخرج الكيسان ويمرسان مرساً شديداً في اناءٍ نظيفٍ ويصب عليها من ذلك الماء اولاً فاولاً حتى لا يبقى من قوة ٢٠
الادوية شيء الا خرج ثم يرد هذا الماء الى الماء الذي في القدر ويري باثقال تلك الادوية ويحول تلك الماء في قدرٍ دون القدر

---

(١) ـ مشبب النجدة x (٢) (بلؤمول) (٣) (فندوقفرني = بندوكيرني)
(٤) (سبونق) (٥) (كسمرت) (٦) قندقاري = كشكاري) (٧) (سالفرنى)
(٨) (فرسـ ـ ي) رسمرني) (٩) (سداوري سداوري)

الاول ويجعل فيه من سكر سلدمابي مائه منا ومن ... الثر
خمسس رطلا ومن دهن شيرج ثاش رطلا ويوخذ من قرنه وفلفل
وهال رسعد وورد وخربق وهو عروق كركم ودار فلفل وفلفل
اسر صفار وعود وصندل و مدفعون (٢) ومسكه (١) وو...
وداوفال (٢) ووسك واصول السوس وبربيج و... من كل
واحد نصف رطل يدقها ويجعلها في القدر واوقد تحته ...
لية حتى يعقد ويصير مثل العرق وينزله من النار ويدعه ...
ولداه ثم تجعل فيه من العسل ستس رطلا ويجعل في ...
... كان فيه السمن ، الشربه منه بعد ان يأتي عليه ...
درهم الى عشرة دراهم على الريق بماء بارد . و كل ...
... احود له . ولا يحتمي عليه شيء من الاشيا رأسا ...
للنقرس والجذام والبرص واللقوة ويقوي الذهن ويكثر ما الرجل
ويكثر الولد ومن رزق له ولد وهو يشربه خرج ولده ذكورة
شجاعا اقوياء وهو من مبارك الادوية ويذهب بالشدة ...
الكلبه بأذن الله ، وقال كاتب هذا الدوا ... احد ... اي
عرف الا كتداه لمن يحده ويعرفه في ... .

صفة السلاحيت وهو دواء كثير ... ...
عليطه ويصفي اللون ويزيد في الفهم ... ... صفه
والسعال والبهر والرواق وضربان القلب وفتور الشهوة ... الحب
والاسهال الرزيع ومن الحكة والقروح والرعاف والاستسقا وعلة
الروع ومن الناسور وهو للرجال انفع منه للنساء ، ويقول انه ...
اخذ على ما وصف سب الشيوخ ، فاما السلاحيت ... فيه

---

(١) (سكنشعه – شكنسه) (من ... ...
الى حرك المطبوع في ... سنه ... ص ص ١٣٥–٣٧ ... ...
الملاحات والمطوطات ... (١) لا ... ...

ابوال سوس جبلية فانها تذهب ايام ... فبول على صخرة في الحال فتسود تلك الصخرة لابوال حتا له ... ووعها ... كالقار الدسم الرقيق.(١)

اخلاطه هليلج وبليلج وآملج وفلفل ودارفلفل، ... وخيربوا ... قرنه ... وعود ... وكوكنار(٢) وطباشير ... ومن ... كل واحد اربعه مثاقيل ومن العسل «مائه» (٣) ٥
... مثقالاً ومن السلاجيب المسمى المصول المقروع ... وسه وستين مثقالاً ومن «السكر الصرزد»(٤) مائة و ... وثلاثين مثقالاً ومن دهن خل سبعة عشر مثقالا ومن ... الاحمر والفضة الصافية والنحاس الاحمر والحديد المولاد من كل واحد ثمانيه مثاقيل، تحرق الجواهر وتدق وتنخل ١٠
... الادويه وتخلط جميعاً مع العسل والدهن والسمن ويرفع في ... الشربة ومن مثقال بلبن ... او بماء فاتر ... الاسهال ... والبول وبخاصه عند الثعلب «ويزاد فيه من العسل المنزوع الرغوة سبعة وستين مثقالا ومن السمن اربعة ... مثقالا» ... ١٥
... حرق المولاد يضرب الحديد صفائح ثم يطبخ هليلج ... واملج ويصفى ماءه ويجعل في قدر نحاس ويوقد تحته ... ويسخن المولاد حتى يحمر ويغمس في ذلك الماء ... في النار ... حتى اذا احمر غمسه ايضاً في الماء يفعل ... ذلك ... عشرين مرةً ثم يصفى ذلك الماء ويأخذ هليلج ... من المولاد ثم يعد القدر على النار ويجعل فيه بول ٢٠

---

(١) ... ان ... هو حقيقة ... الى سرد مطبوع ... ١٩١ ... ٣٦٦ (... الملاح ... ١٣) (٢) ... ٦
(٣) ... (٤) ... ٦

البقر ويحمي الحديد ويشمسه فيه يفعل به ذلك احدى وعشرين مرةً ثم يأخذ ثقله ايضاً يفعل ذلك بالفولاد في ماء الهليلج والبول حتى يخلص لك من ثقله ثمانية مثاقيل وكذلك يفعل بالنحاس ايضاً حتى يستوفى منه ايضا ثمانية مثاقيل.

٥ صفة حرق الفضة، فاما الفضة فانك تبردها بالمبرد حتى تصير مثل التراب ثم تطبخ بماء الملح في مغرفة حديدٍ حتى تحرقه حرقاً جيداً، وان لم يحترق القيت في المغرفة شيئاً قليلاً من كبريت اصفر فانه يحترق، وتأخذ منه ثمانية مثاقيل كل ذلك مدقوق منخول.

١٠ صفة حرق الذهب، تبرد الذهب بالمبرد حتى يصير مثل التراب وليكن معه مثقال من الانك وهو السرب وتبرد الانك ايضاً مع الذهب ثم يذاب جميعاً ويترك ساعةً ثم يبرد ايضاً ويزاد عليه مثقال من الانك ويبرد بالمبرد ايضاً ثم يلقي في مغرفةٍ ويصب عليه ماء الملح ويغلي حتى يذهب الماء ويبقى الذهب والانك ١٥ ثم يدق بالهاون حتى يصير مثل الذريرة،

فاما تصيفة السلاجيت فان تأخذ من ماء الحسك وبول البقر ويلقيهما في السلاجة في اناءٍ جديدٍ (١) بقدر ما يغمره ويوضع في الشمس الحارة ويترك ساعةً ثم يدلكه باليد دلكاً شديداً ويصفي الماء عنه في آنية حديدٍ ويضعها في الشمس ثلثة ايام ثم يأخذ ثفله ٢٠ الخاثر ويصبت الماء الذي ليس فيه السلاجة ثم يصب عليه ماء الحسك والبول ايضاً وتدبره كما تدبرت المرة الاولى، يفعل به ذلك ثلث مراتٍ ثم يضعه في الشمس احداً وعشرين يوما حتى يغلظ ويصير مثل العسل ويسود مثل القار.

---

(١) الصحيح «اناء حديد».

صفة سلاجة لون آخر ، تأخذ من السلاجة المصفى جزءً ومن الكوز اربعة اجزاءٍ تنقى الكوز وتدق نعماً وتخلط بمثل وزنه من العسل ومثله من السكر ومثل نصف العسل سمن بقرٍ ترفع وتحلط في قارورةٍ ، الشربة وزن مثقالٍ بماءٍ فاتر او بلبن بقرة فانه ينفع بأذن الله مثل الاول. •

دواء يفرح القلب ويسمى محديانا ، تأخذ من الورد وزن ستة درهم ومن السعد الهندي وزن خمسة درهم ومن القرنفل والمصطكي والسنبل والاسارون من كل واحدٍ وزن ثلاثة درهم ومن القرفة والزرنب والزعفران من كل واحدٍ وزن درهمين ، ومن البسباسه والقاقلة والهندباء وخيربوا وجوزبوا من كل واحدٍ ١٠ وزن درهم ، تدق هذه الادوية وتنخل وتخلط ثم يوخذ رطل من أملج منقى فيصب عليه تسعة ارطال ماءٍ ثم يطبخ حتى يبقى الثلث ثم يصفى ويطرح في مائة رطل من فانيد سجزي ثم يطبخ الثابتة بنارٍ لينةٍ حتى يغلظ ويصير مثل اللعوق فاذا صار كذلك رفع القدر على النار والقى فيه الادوية ثم يحرك بعود خلاف حتى يختلط ١٥ ثم يخرج من القدر ويجعل في جرة خضراء يوخذ ما بين مثقال الى مثقالين ويصف على الريق فانه ينفع من انواعٍ كثيرةٍ ويسمى اموا سدارو ا (١)

هذه صورة الشكل الشطرنجية ثمانية في ثمانية اذا جمعت ما في طولها كان لوناً وان جمعت ما في عرضها كان لوناً آخر ٢٠ واذا جمعت ما في النصف من البيت الاول كان ذريرة وما في النصف الاسفل كان طلاء للحمام واذا جمعت ما في النصف الاعلى من البيت الاول كان ذريرة وما في النصف الاسفل كان طلاء الحمام واذا جمعت ما في النصف الاعلى من البيت الثالث كان دخنة

(١) (ارجع الى الضميمة الاولى)

وما فى النصف الاسفل منه كان طلاء للحمام ، واذا جمعت ١٠ فى خمسة ابواب من البيت الرابع كان دخنةً وحباً للفم وما في ثلثة بيوت من اسفله طلاء للحمام وما بقى منه ، واذا جمعت ما فى النصف الاعلى من البيت السادس كان حباً للفم وما بقي منه ذريرةً ، واذا جمعت ما فى النصق الاعلى من البيت السابع كان دخنةً وما في النصف الاسفل حباً للفم ، والنصف الاعلى من البيت الثامن دخنةً والنصف الاخر طلاء للحمام.

الشكل الشطرنجية

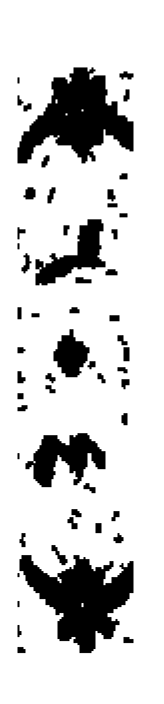
دخنة	سنبل ي اجزاء	فلنجه يه اجزاء	اظفار يه جزء	باله يه جزء	سعد يه جزء	صندل يه جزء	كناروه ي جزء	اشنه ي جزء
دخنة	اشنه ز جزء	عود يج جزء	صندل جزئين	كناروه يو جزء	كندر يو جزء	باله جزئين	كركر يج جزء	اظفار ز جزء
حب للفم	مسك د جزء	عسل يد جزء	كربره ط جزء	قرفه وقرنفل يا جزء	سكر يا جزء	سنبل ط جزء	قسط يد جزء	سندروس يد جزء
دخنة وان شئت ذريرة	سعد يد جزء	صندل يج جزء	كناروه يج جزء	كندر و جزء	عود و جزء	لاكس (؟) يب جزء	عسل ج جزء	مسك يز جزء
دخنة	«مالسو» (٣) ه جزء	ترباله يه جزء	زعفران ز جزء	سنبل ه جزء	«فوه» (٤) يه جزء	صندل ي جزء	ماله ي جزء	هليلج ي جزء
طلاء للحمام	كندله (؟) يو جزء	قسط جزئين	فوه يج جزء	كندس ز جزء	اشنه يو جزء	قرفه جزئين	بسباسه يج جزء	قاقله ز جزء
ذريرة	صندل يا جزء	قرفه وقرنفل ط جزء	قاقله يد جزء	جوزبوا د جزء	هليلج يا جزء	فلنجه ط جزء	مالس (؟) يد جزء	مغرة د جزء
طلاء للحمام	بسباسه و جزء	ياسمين يد جزء	«ملك» (٥) ج جزء	قسط يز جزء	هربوه (؟) و جزء	كرفس و جزء	قرفه ج جزء	سنبل ز جزء
	ذريرة	طلاء للحمام	للفم ١٠	طلاء للحمام	طلاء للحمام	ذريرة للحمام	ذريرة	دخنة

(٣) «طالسير» (٤) «ترابه» (٥) «تلك»

دخنة	عملرا (؟) ه جزء	كافور يه جزء	سكر ح جزء	مسک ي جزء
دخنة	عود يو جزء	صندل جزئين	زعفران فلبحه نصص ج جزء	سنبل ز جزء
ذريرة	جوزبوا كاروه نصفها يا جزء	مسک ط خره	نعـــــم يو جزء	قرفه وقرنفل د جزء
طلاء للحمام	بسباسه و جزء	قاقله هرنوه نصص يو جزء	قرفه وقرنفل نصص ج جزء	كناروه و قسط يو جرء

الباب الثاني من ذلك سبعة في ثمانية

ورد خمسة عشره	عود عشره	قسط حلو	اشنة سبعة	مسك اربعة	جوزبوا اثنين	سنبل خمسة	جميعها ذريرة
محلب ثلثة	ورس اثنين	صندل واحد	قسط بحرى اربعه	زعفران اثنين	ماله ثلثه	اظفار ستة	محلبية
كافور خمسة عشر	فلنجه اثنين	صندل تسعه	مسك اثنا عشر	قاقله ثلثة	كندر اربعة	سندروس اثنين	حب للفم
قرنفل اثنين	سنبل واحد	عود اربعة	قرفة ثلثة	صندل ستة	سساسه سبعة	هروة خمسه	مرغبية
رربه عشره	فلنجة عشره	ورد تسعة	قرنفل اربعة	سنبل [illegible]	صندل خمسة	اشنة [illegible]	حعفة
عود اثنين	سنبل اثنين	قرنفل ثلثه	باله ثلثة	سندس سبعه	ساسه [illegible]	صندل ثلثة	جميعها مختومة (؟)
سنبل ستة	فسحة اثنا عشر	باله اربعه	اظفار خمسة عشر	عود احد عشر	صندل اثنين	كركم ستة	جميعها دخنة (؟)
سنبل اثنا عشر	اشنة تسعة	قسط عشره	مر ستة	قرفة ثمانية	سساسه سبعة	ماميه ثلثة	طلاء المحماه
حب للفم	ذريره	بخور	ذريرة	دخنه	طلاء للحماه	حب للفم	



الباب الثالث سبعة فى اربعة

طلاء للحمام	بخور مع عسل	اسنان لليد	دخنة	مضغ على الريق	مضغ للفم	بخور	
اصل كرفس جبلي ستة	اظفار سبعة عشر	زرنباد اربعة عشر	سنبل سبعة	سعد ستة	باله سبعة عشر	قرنفل ثلثة عشر	دلوك للجسد
كندس تسعة عشر	زعفران ثلثة	سنبل عشرة	قلنجه ثلثة عشر	بالة عشرة	دليلج ثلثة	قرفه خمسة عشر	اسنان تنقية للبدن
قرفه سبعة	سنبل اربعة	قلنجه خمسة عشر	لبني يابس اربعة	اصل كرفس جبلي خمسة	اشنة اربعة	بسباسة خمسة عشر	طلاء للحمام
قرنفل	صندل ثمانية	غالية خمسة	قسط اربعة	قرفة عشرة	لبني يابس ثمانية	قاقلة كبار خمسة	

ـ الرابع ستة في ثمانية

دخنة	عنبر خمسة	كافور ثلثة	فلنجه ثمانية	مسك عشره	جوز بوا سبعة	سنبل سبعة
طلاء للحمام	بسباسة ستة	قاقلة خمسه	صبر سبعة	قرفة ثلثة	كناروه سبعة	قسط ثمانية
مجموعها ذريرة	جوز بوا ستة	كناروه خمسة	مسك سبعة	مفر اربعة عشر	قرفة اربعة	فلنجة ثلثة
مجموعها بخور	عود	صندل	زعفران	فلنجة ستة	سنبل سبعة	لبنى تسعه
دخنة طيبة	قرنفل ثلثة	سنبل اربعة	صندل سبعة	عود تسعة	مسك ستة	نا نخواه ثمانية
برمكيه فائقة	فلنجة ثلثة	اظفار ستة	باله واحد	سعد تسعة	صندل اثنين	عود اربعة
طلاء ملوكي	تندله اثنا عشر	صبر اثنين	اشنة ثلثة	قرنفل سبعة	بسباسه ثمانية	قاقلة تسعة
حب للفم	سعد خمسة	سكر تسعة	عود ثمانية	هليلج ستة	كناروه ثلثة	كندر اثنين
	دخنة	بخور	حب للفم	دخنة	بخور	ذريرة

الباب الخامس اربعة في اربعة

طلاء للحمام	كندش احد عشر	اكليل الملك عشرة	هال سعة	قروه عشرين
دريرة طيبة		كندر سبعة عشر	ورر كرفس جبلي سعة ع ر	زعفران ستة
حب للفم	كندر ثلثة عشر	قلنجة و سنبل سعة عشر	كندش اربعة عشر	اشنه خمسة عشر
طلاء للحمام		م ستة عشر	باله اربعة عشر	اطفار سعة

الباب السادس سبعة فى سبعة

سنبل خمسة عشر	قرنفل سبعة عشر	حوربوا اثنى	محلب اربعة	ورد احمر خمسة	قسط سبعة	عود ثمانية	(١)
قسط ستة	سنبل عشرة	فلنجه ثلثة عشر	اسي اس سبعة عشر	اظفار ثلثه عشر	ورقة عشرة	ماله اربعة	
قرنفل ستة	عود اسى	سعد اثنا عشر	قسط عشرة	صندل سبعة	كندس ثمانية	اكك ثلثة	دهن صبة
كركر عشرة	مالسر (؟) ثلثة	صندل خمسة	عود سبعة	فلنجه ستة	سنبل احد عشر	قسط عشرة	مسوح
قسطه احد عشر	قسط ستة	اشنة سبعة	كندس عشرة	دوله احد عشره	ساسه ثلثه	ورد اربعة	طلاء للحمام
سك ثلثة	كزبرة ثلثة	كندر عشرة	سكر تسعة	سنبل اربعة	قسط خمسه	لكك سته	حب للفم
اشنة ثلثة عشر	كاروه ستة	عود ستة	صندل سبعة	اظفار سته	فلنجه احد عشر	سامل ثمانية	دهنة طيبة
مرهم	سفوف	سعوط	سفوف	مطبوخ للحمى (٤)	للفم	حبوب	

الباب السابع ستة في سنة

سعد ثلثة	لبني اربعه	ذالـه احد عشر	سناسه سبعه	عود ستة	دارچه اثنين	مجموعها حب للفم
بالـه ستة	اشنة اثنا عشر	صندل خمسه	بعر واحد	آسارون سه	قرنفل اربعة	مجموعها اسنان
عود تسعة	اظفار سبعة	لك سه	قسط ستة	اظفار (؟) ثلثة	صندل اثنين	بخور طيب
عود تسعة	كشتت (؟) سبعة	اظفار سبعة	قرنفل ستة	زعفران ثلثة	سك اربعه	مجموعها بخور
اشنة اثنين	اظفار اربعة	سندروس ثلثة	مسك اربعة	بل خمسة	ثمجه (؟) سبعة	ذريرة
بالـه واحد	كناروه ثلثه	قرفة سبعة	كندر ثلثة	هليلج اربعة	كندس خمسه	حب للفم

الباب الثامن اربعة في خمسة

(١)	داودار	سنبل	لان
دم الاخوين	صندل	لک	هليلج
سعد	باله	اشنة	قلنجه
(١)	زعفران	کافور	محلب
قرنفل	اصفرک	قسط	قرده
غسول	غسول	غسلة	السان

اذا اردت ان تعمل بهذا فخذ ذلک
ان شئت طولا وان شئت عرضا فی
خمسة ابواب اجزاء بالسوية وتزيد في كلما
تاخذ من الابواب جزء من العود الجيد
وتجمعه فيكون بخور طيب فائق،
واعلم انک اذا ذرت (ذكرت؟) جميع هذه
الابواب واحكمتها فانه يخرج لک منها
عدة الوان من الطيب

الباب التاسع سبعة في ثلثة

صدل	تربالب (؟)	اشنه
لبني	شيح	اطفار
فلنجه	سبل	صدل احمر
باله (؟)	بعر	كافور
نوع	آخر	ايضا
سعد	(؟)	فلنجه
(١)	(١)	(١)

(١) (ان هذه الالفاظ قد محت من الاصل)

الباب العاشر اربعة في ثلثة

عود	صندل	فلنجه و زعفران	سنبل
كناروه و جوزبوا	مسک	بعر	قرنفل و قرفه
سباسه	قاقله و مر	قرفه و قرنفل	كاروه وقسط
وهذا نوع آخر ايضاً			
اسفرک اربعة	قرفه واحد	بعر سبعة	سنبل عصافير ستة
صدل	اظفار	(١)	لبان واحد

وكذلک هولاء تجمع عما اردت منهم وتريد لهم

وهذه ابواب خفيفة من الطب ليكون زيادةً في فوائد الكتاب وفضيلةً في علم الطب ، فان الطيب والطب متناسبان فان اللخالخ والنضوجات وماء ورد وميسوسن الموصوف للادوية هو ايضاً طيب.

«ذريرة طيبة كان يستعملها كسرى لمنفعتها» خذ من الذريرة المنخولة بحريرةٍ صفيقةٍ ومن العود الهندي ثلثة عشر مثاقيل ٥ ومن المسك مثقالين ومن العنبر مثقالاً ونصف يسحق المسك سحقاً رقيقاً لا يحترق وينخل بحريرة ويخلط العنبر قبل المسك ويستعمل ويذر منه في الجيب والكم.

ذريرة اخرى طيبة ، خذ من العود الهندي جزئين ، ومن الصندل جزئين يدق وينخل بحريرةٍ ويعجن بماء ورد ويقطر عليه ١٠ قطراتٍ من النضوج ويسحق ايضاً حتى يختلط ويبخر ببخورٍ طيب ويسحق ايضاً على الصلاية حتى يجف ثم يجعل فيه من المسك والعنبر ما امكن ،

ذريرة النسرين . خذ من النسرين الجاف واخرج صفرته وصير تلك الصفرة في جام نظيف وجففه في الظل واسحقه وانخله ١٥ بحريرة والق عليه من المسك والسك الجيد الفائق ما امكن.

ذريرة الاترج ، خذ من قشور الاترج الاخضر منه الطري ولا يكون فيه شيءٌ من لحمه وجففه واسحقه على الصلاية ، وكلما جف على الصلاية صببت عليه «ماء الاترج» ماء المرزنجوش تفعل ذلك مراراً كثيرةً ثم تسحقه حتى يجف ثم تصير معه شيئاً من ٢٠ المسك والعنبر او من العود المسحوق او السك الفائق ما امكن منه واستعمله.

ذريرة الصندل ، خذ من الصندل الاصفر واحده وحركه على الصلاية وصب عليه ماء الورد ساعةً بعد ساعةٍ حتى يخرج منه قدر ما يحتاج عليه وصيره ثخيناً خاثراً ثم اجعل ذلك في جامٍ ٢٥

نظيف وجففه في الظل واجعل فيه من المسك المسحوق المنخول
ومن العنبر ما امكن ، وان لم يمكن ذلك جعلت مكانه العود والسك
«واستعملها عند نومك كما كان عبد الملك بن مروان يستعملها
لوقت الجماع ، وهي من انفع الذرارير للتهييج».

٥ صفة ماء الرياحين خذ من الاترنج المتغير قليلا ومن التفاح
الزابل قليلا ومن السفرجل والنرجس والنمام والمرزنجوش قليلا
واجعل ذلك كله في القرع وصب عليه ماءالورد بقدر ما يغمره او
الماء القراح وشد رأس القرع بالانبيق وشد حول الانبيق بخميرة
واوقد تحته بنار لينة حتى يتصعد ماؤه كما يتصعد ماء الورد وغيره
١٠ من المياه والخل والشراب ليبيض فانه يخرج طيباً جيدا وكذلك
يصعد ماء القرنفل والزعفران وغيره من المياه على هذا المثال.

بخور طيب ، خذ من العود الهندي وزن درهم ومن المسك
وزن دانق ومن العنبر والكافور من كل واحد دانق ونصف
وثلث شعيرات زعفران ويتبخر به فانه يخرج غاية.

١٥ مثله جيد خذ من العود اوقية ومن القسط الابيض نصف
اوقية ومن الاظفار البحرى نصف اوقية ومن السك مثقالين
يدق دقاً نعماً ثم يسحق نطرا ويجفف على طبق ثم يؤخذ قدر
ملعقتين من العسل فيذاب فيه من العنبر نصف مثقال ويتوقى عليه
الاحتراق ويعقد تلك الافاويه بذلك العنبر والعسل ويذر في الدرج
٢٠ قدر مثقالين مسك مسحوق ويصير فه البخور ويذر فوقه ايضاً
قدر ربع مثقال من المسك المسحوق ويرفع ويستعمل.

غالية من غوالي الملوك ، تأخذ ثلثة مثاقيل مسك جيد ومثقالا
من عنبر ومثقالين من سك جيد ومثقالين عود هندي وثلثة آواق
دهن بان خالص ، يسحق المسك على صلاية سحقاً رفيقاً لئلا
٢٥ يحترق وتنخل بحريرة وتذيب في زجاجة شيئاً منه او من حجارة

فذا ذاب، فضرب عليه البان ثم ذررت عليه سائر الاشياء وبذر المساك آخره وتخلط وترفع في زجاجة ... فيخرا رأسها ثلاثا يصيبها الندى ونوم على العنبر ايضاً لئلا يحترق بالنار ...
ماليه خفيفة المؤنة. تأخذ من عود هندي مثقالا ومن المسك ... مثقالا ووزن دانق من زعفران ومثقالا من صندل ووزن ٥ درهم من قرنفل ووزن دانقين سنبل تدق جميعاً ما خلا المسك ... ثم ... من ضوح معتق او بما يعجن به اللحلة وتجعل في اناء من زجاج شامي وتبخر بعود هندي ثلاثين مرة ... على العود الاحتراق فانه ان بخر بعود محترق فسدت ... ثم تخرج من القدح وتسحق على صلاية وتسحق المسك ١٠ على ... سحقا جيدا، وتجمع وتعجن بدهن بان ... ونستعمل ... جعلت فيه شيئاً من مسك مسحوق منخول بحريرة كان ... الرجال طاب، يؤخذ ... صندل اصفر علبط ... تقب ... زيادة ... احديها ... والاخر ... والاخر ١٥ ... عود هندي حككته على صلايه ... ما ... من ذلك الماء على يديك وطليته على الجسد ... زعفران مسحوق وفي بعضه ... الورس ... كان طيبا.
... آخر طيب، يوخذ من القرنفل مثقالا ومن ٢٠ العود الهندي مثقالين ومن السنبل مثقالا ومن الزعفران نصف مثقال ومن الصندل الابيض مثقالا وشيئاً من الورس، يدق كل واحد على حدته وينخل بحريرة صفيقة ويعجن بدهن زنبق رصاصي ويبخر بالعود الهندي سبع مرات ويسحق معه نصف مثقال مسك

ومثله كافور وبسباسه فانه افضل واطيب ، وان زدت فيه شيأ من عسل اللبني كان اطيب طيب ،

صفة الدهن الهاشمي ، خد من العود المسحوق المنخول اوقية واعجنه بزنبق رصاصي وصب عليه رطلا من ماء الورد حتى
٥ يقوم فوقه ثم صب عليه رطلا من دهن زنبق واوقتيين من دهن جمسفرم وغطه ودعه يوما الى الليل ثم صف الدهن من الماء واعزل الدهن فانه طيب.

صفة دهن اخر ، خذ من دهن خيري مرتفع اربعة آواق ومن دهن بنفسفرم مرفع اوقتيين ومن دهن زنبق اوقية واجمعه
١٠ في اناء حجارة او زجاج نظيف ثم اطرح من اطراف الرياحين وقشور الاترج والتفاح والسفرجل ودعه يوما وليلة ثم اخرج الرياحين والقشور عنه وارم بها بعد ان تعصرها عصرا جيداً واجعل فيه اطراف الرياحين وقشوراً جديدة ثم دعه ايضاً يوماً وليلةواخرجها ايضا واعصرها وجدد الرياحين والقشور ، افعل ذلك ثلث مرات
١٥ ثم تخلص منه الدهن وصفه في اناء واسع الفم واجعل فيه اسكرجة من نضوج عتيق ودعه ثلثة ايام فانك تجد ان النضوج والاثفال قد رسب ، وينقو الدهن رويداً رويدا حتى لا يخرج معه شيء من الماء والاثفال ، وخذ من الماء قدر حمصة فالقه في الدهن فانه طيب.

٢٠ صفة اسنان طيب يحيى بن خالد البرمكي ، ينفع الاسنان ويقويها ، يوخذ من القرنفل والسنبل وحب البطيخ المقشر وقرفه وصندل واذخر وميعة جيدة يابسة وسعد وكبابه من كل واحد جزء ومن الاسنان ثلثة اجزاء ومن العود الهندى جزء ونخالة الحوارى وباقلى مقشر وحمص مقشر مطحون جزء ، يدق الاسنان دقا
٢٥ جريشا ويلت بدهن البان ليلا او بالزنبق او بماء الكافور فانه يبرده

ويدق سائر الافاويه دقا نعما جيدا ويختلط جميعا ويستعمل انشاء الله تعالى.

صفة دهن طيب، خذ من دهن خيري او غيره وصير في كل رطل منه وزن درهمين من سك فائق جيد ووزن نصف درهم او زيادة شيء كافور يدق وينخل ويبخر بالعود مراراً او يصير في الدهن، ٥

صفة خضاب بلغنا ان بعض الخلفاء كان يستعمله، خذ من ماء جوز الرطب وماء شقائق النعمان وماء قشور الباقلي الرطب وماء الخرنوب الرطب وماء الاس الرطب وماء الجلنار الرطب وماء العفص الرطب وماء الجفت وهو قشور البلوط وماء الشب ١٠ اليماني وماء زاج الاساكفة، ويأخذ هذين السائين اعني ماء الشب اليماني وماء زاج الاساكفة ويضعهما في الشمس ثلثة ايام حتى يسود منه الريشة اذا غمستها فيه ثم تعزله وتأخذ ماء برادة الحديد، وذلك ان ينقع البرادة في الخل اياماً حتى تسود الريشة اذا غمستها فيه ثم تصفيه وتعزله ويأخذ من المرتك ما يكفي ومن ماء السلق، ١٥ تأخذ المرتك فتدقه وتصيره آى جوف طين حر رطب وتعلقه في الشمس حتى يجف ويحرق حتى يصير مثل الخزف ثم يدق معما في جوفه من المرتك ويسحق بماء السلق شيئاً بعد شيء حتى يكاد ذلك المرتك والطين يتلاسيا ويفنيا ثم يوخذ من كل واحد من تلك المياه على قدر كفايتها وقواها في اليبس واللين والخشونة ٢٠ ويزيد ما يسود على غيره ويجعله كله في قارورة ويضعه في الشمس ويتوقى عليه الغبار والامطار ويدعه شهرين حزيران وتموز، ويساط كل يوم مرتين فانكان غيم غطيته وصيرته في البيت، وان رأيته يجف زدته من تلك المياه حتى تسود الريشة اذا غمستها فيه وتغسل الريشة فلا يقلع عنها السواد وان غسلته بالصابون، ثم يأخذ من ٢٥

دهن شبت مثل نصف تلك المياه ونصيره على هذه المياه وتطبخها جميعاً حتى يصير كالغالية ثم تجربه على شعر السنانير البيض، فان لم تخضب زدته من تلك المياه، ودبرته مثل التدبير الذي وصفت حتى يسود، ثم يصبر ذلك في قوارير ويبخر بالعود الهندي ٥ مراراً كما يبخر الخلوق حتى يعلق فيه البخور ويحمره، وان شئت جعلت فيه من المسك قدر ما تطيبه وربما جعل فيه من سواء البرام الحجارة ويستعمل انشاء الله تعالى.

صفة دهن فائق طيب فائق يصلح للملوك، أخذ جزأ من دهن خري وجزأ من نار ميشوش حبد وربع جزء من زنبق ١٠ رصاصي جيد غاية ومن المسك بقدر ما يظهر فيه رائحته ويكثر ويسحق سحقا جيدا ويصير جميع ذلك في قارورة ويضرب أيام ويستعمل.

صفة غالية خفيفة طيبة، خذ من السك الجيد اربعة مثاقيل ومن المسك وزن دانق ونصف ومن العود الهندي نصف مثقال ١٥ ومن العنبر مثقال، يسحق العود والسك جميعا سحقا جيدا وانخله بحريرة صفيقة واسحق السك سحقا جيداً وانخله بحريرة فاذب العنبر بدهن البان واخلط بالمسك وبخره وارفعا في قارورة وان زدت من المسك كان اطيب.

دخنة طيبة خفيفة تأخذ من العود الهندي الجيد فيقطع صغارا ٢٠ ويطري بسك جيد ويصير فيه طاقات زعفران ومن الكافور حبتين على ما يشتهي ومن العنبر قدر ما يريد ويتبخر.

صفة اللخلخة الجيدة، يوخذ من العود الهندي جزأ فيسحق على صلاية وينخل بحريرة صفيقة ومن السك الجيد مثله يسحق وينخل بحريرة ويعجن بدهن زنبق رصاصي وبان ومشوس ويبخر ٢٥ ثلثة ايام في كل يوم بالغداة والعشي بعود صرف ثم يصير فيه

ربع جزء كافور رياحي مسحوق ومن المسك على قدر ما يريد
ثم يضرب بماء تفاح شامي جيد ويصير في آنية انشاء الله تعالى.

صفة استان(؟) لأمير المؤمنين يقي البد ويلينها ويقوي
المعدة، يؤخذ من سنبل عصافير واصول الاذخر وكبابه وقاقله
وجوزبوا وعود هندي صرف وعصلكى ودار صيني وسعد وقرنفل ٥
من كل واحد اوقية ومن لب بزر خيار وطين الاستان وطين
الاحمر والباهلي ونخالة الحواري وورد يابس مطحون من كل
واحد اوقيتين ومن محلب جيد ولب الجوز من كل واحد
ثلاثة اواق ومن الاشنان الحب مثل هذه الاخلاط كلها يدق
وينخل نخلا جريشاً ويستعمل. ١٠

دهن ينفع باذن الله تعالى من الارواح كلها والسحر ولمن
شرب السم و لسعته الحيات و عضه الكلب و للالام في
الاعضاء جميعاً والاستمساك من الرياح ووجع الكبد والطحال وورم
ورياح الارحام ومن السقي والقولنج والتقطيع وا جذام والشوصة
ورعشة الاعضاء والسعال ومن البرودة ووجع الصدر ونفث الدم ١٥
والبحوحة وضعف الصوت من غير بحوحة ومن الاسر والحصر
والجرب وسائر الحك وانواع الديدان في البدن وشقيق الجلد
واسترخاء الاعضاء والسل ومن النفسا اذا اصابها الخوار ومن
رقة الامعاء ومن يجد الوجع في امعائه والاقوة والحفظ والذهن
والفهم والخفقان والريح، الشربة منه بملعقة ثم طبخ فيه الشبت ٢٠
قدر حسوة ينتظر بالطعام بعده سبع ساعات، ويكون طعامه زيرباجة
وما اشبهها بلحم خفيف. وشرابه طلا قدر ما يسكن العطش.

اخلاطه زراوند طويل وشيطرج هندي وحاوشير ومرزنجوش
اليابس وماربوا الجوس واصل الفردنجان ووج وتربد من كل
واحد عشرون استارا وحلبه وبزر كرفس وحاوروان وكرفس ٢٥

وسورنجان ابيض وزوفرا اصله وفروعه من كل واحد خمسون
استارا وصعتر فارسي واصل الكبر واصل الخنطل وسكبينج واشق
وراتينج من كل واحد خمسة وثلثون استارا وكاوكروهن وان
لم يكن فبدله بوزنه افتيمون ، وان لم يكن وجود فردرنجان صير
٥ مكانه عاقرقرحا وسليخه وفلفل من كل واحد عشرة اساتير
ولبنى يابس ومياه مصفا من كل واحد خمسة اساتير هليلج
اسود و بليلج من كل واحد ثلثة اعداد و هليلج
اصفر ستون عددا ، يدق ذلك كله ويجعل في قدر ويصب عليه
عشرة دواريق من ماء عذب ويطبخ بنار لينة حتى يرجع الى اربعة
١٠ دواريق ويصفى وينظف القدر ويحرز الثفل ويرد الماء الى القدر
ويصب عليه من دهن الخروع دورقان ومن النفط الابيض دورق
ويأخذ مقدار الدهن والماء ثم يوقد تحته بنار لينة حتى... ؟ ويبقى
الدهن والنفط ثم ينزل ويبرد ويرفع في قارورة ويختم ، فاما
الثفل فيجفف ويستف للرياح ثلث لمحات ، والذي طبخ هذا
١٥ الدهن انه اخذ العقاقير اليابسة ورضها بالهاون وصب عليها من
الماء ما وصف من فوق ، ولو كان شرابا كان اجود وتركه
ليلة ثم طبخه حتى رجع الى اربعة دواريق ، ثم طرح فيها الاصماغ
وطبخها حتى ذاب واختلط بالماء ثم صب عليها الدهن والنفط
وطبخ حتى ذهب الماء وبقي النفط والدهن فثخن وغلظ وصار
٢٠ مثل المعجون ، فما زال يحركه بالمشواط على عمل الحبيص بنار
لينة حتى فاض ودفعه وما انعقد من ملك الاصماغ في بستوقة
محترقة فوجد.

منافع المعجون لرياح النساء وللارحام والنوصة والتسنج
والحصى الصغار والكبار ، احمده جدا ، والشربة نصف درهم للرجال
٢٥ والنساء والصبيان الصغار بلبن امهاتهم.

صفة السحرفلي(؟) يشب عليه الانسان وينفع للجذام والبرص والقوبا، السقى والحكة فى الجسد وللحبة التى يسيل منها الماء، والجرب العتيق وسائر القروح في الجلد ويشهي الطعام ويحمر الوجه الاصفر ويثبت العقل ويذهب بالنسيان وله خاصية للحفظ ولكل مرض عتيق، تأخذ هليلج وبليلج وآملج وشيطرج من كل واحدٍ اربعة وعشرين مثقالا والسقمثير وقشور الكبر ومو وفو وفلفل ودارفلفل وفلفلمول ونار قيضر ونار مشك وكندش واسقيل وساذج من كل واحد ثمانية مثاقيل ومن البيش الازرق الجيد اربعة مثاقيل يدق وينخل ويسحق البيش على حدة ويلقى على الادوية ثم يأخذ من الفانيد الخزائني الجيد او السجزى منوين ونصف وتطرحه في قدر مرضوضة ويصب عليه من الماء بقدر ما يذيبه فاذا ذاب انزله من النار وذر عليه الادوية واتخذه بنادق قدر مثقال، الشربة واحدة بماء حار او بنبيذ، ويقال ان هذا الدواء في الادوية كالزهرة في الكواكب.

صفه البحر قلى بنفع ما ينفع به الاخر، ان تأخذ هليلج اسود واصفر وآملج من كل واحد اثنى عشر مثقالا و شطرج اربعة وعشرين مثقالا وقرفة اربعة مثاقيل ودارفلفل وطاليسفر وسعد من كل واحد اربعة مثاقيل وبيش اربعة مثاقيل وفانيد اربعمائة مثاقيل ويتخذ كالاول، الشربة الثانية مثقال بماء فاتر يدوم على شربه اربعين يوما ويحتمي.

دواء هندي يسمى حارماكرهت وهو مما عالج به اطباء الهند ملوكهم وكانو يسمونه هنياء لما جعل الله تعالى فيه من المنافع اخلاطه تأخذ عصارة الخسك والبان البقر الحليبة ودهن سمسم جيد من كل واحدٍ دورقين ومن الزنجبيل ثمانية واربعين مثقالا ومن الفانيد مائة وستين مثقالا يطبخ ذلك كله بنار لينة طبخا رقيقاً،

وتمي عليه الاحتراق حتى يذهب الما و الاس وتمق الدهن
هعى ودر ويوعي في فوارد، الثمرة اربعة مثاقيل ، ما اسد
المسوح، ولكن دعامه ريرباحه عند نتفسه البهر ، د م ن
البواسير والابرده وورم الحصتين ... الجسد ... ان
وتدلير البول وعسر والرياح الحام ... ما ... ال
متقتت الحصاه ... مع البول ... مثل الماس ... و
المعد ... الطعام و الشراب ... دا مرض